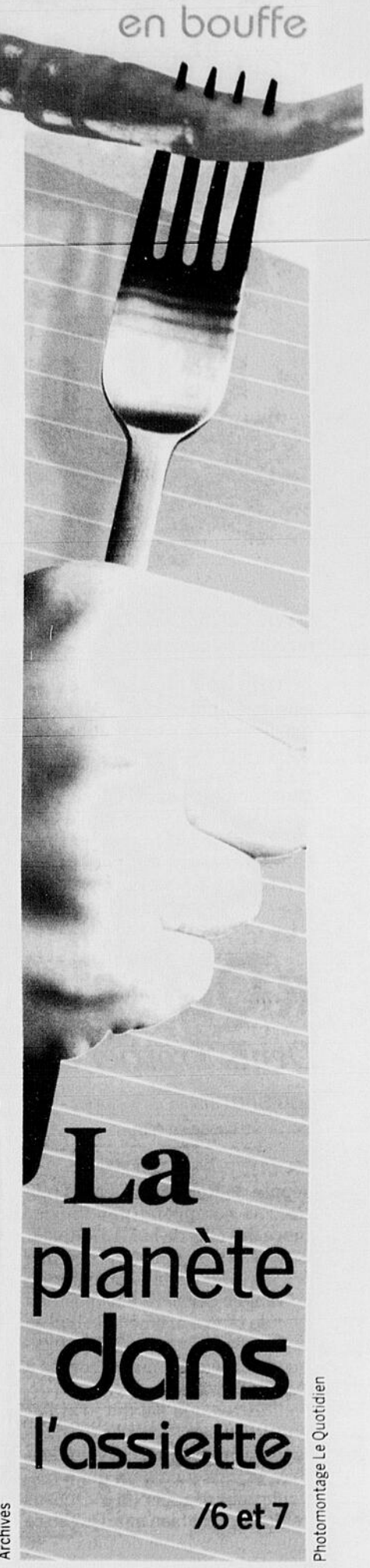
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **15 OCTOBRE 2011** lequotidien.cyberpresse.ca 39e ANNÉE • No 13 • DÉPÔT **92 ¢** + TAXES

6 28867 00001 0

Le Quotidien

L'actualité régionale

23e édition de Saguenay en bouffe



MRC LAC-SAINT-JEAN-EST

LES TRACES SUR LES TRAILS DE SAGUENAY /3



Archives

JEUNE FILLE HAPPÉE PAR UN AUTOBUS

Le chauffeur de retour au boulot /5



RENOUVELLEMENT DES BAUX DE LA RIVIÈRE SHIPSHAW

Les élus plus divisés que jamais /2

Archives

La planète dans l'assiette /6 et 7

Photomontage Le Quotidien



Céline Bouffard
Courtier immobilier Bilingue
Bur.: 543-5511
Cell.: 550-2680
viacapitale
SAGUENAY- LAC-SAINT-JEAN AGENCE IMMOBILIÈRE
2511054

2572167
RESTAURANT SORRENTO
SPAGHETTI À LA VIANDE GRATUIT
À L'ACHAT D'UNE PIZZA 13"
418 543-3198

CORNEAU CANTIN
DEPUIS 1968
Spécialités régionales • produits fins
Rendez-vous sur notre site Internet www.corneaucantin.com
• CHICOUTIMI: 2000, boul. Talbot - 418 698-9556
• JONQUIÈRE: 3650, rue du Roi-Georges - 418 542-9556
Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement
Asperges Grosseur petite Produit du Pérou 2,99$/lb 6,59 $ / kg
Raisins rouges sans pépins Produit des États-Unis 1,99$/lb 4,39 $ / kg
Brochettes de bœuf Nature ou marinées 2/4,99$
Brochettes de crevettes 4/5,99$
2428983



Guerre de mots autour des usines d'AbitibiBowater

André Paradis tente de calmer le jeu

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — « C'est vrai que la papeterie de Dolbeau est fermée et c'est une préoccupation pour les gens du nord du Lac-Saint-Jean. Ils doivent toutefois être aussi conscients que les deux autres usines de papier d'AbitibiBowater (Produits forestiers Résolu), celles d'Alma et Kénogami, ne sont pas encore sorties du bois. »

Le préfet de la MRC Lac-Saint-Jean et maire de Saint-Henri-de-Taillon, André Paradis, refuse d'entrer dans une guerre de mots avec son homologue de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, mais rappelle que l'unanimité régionale ne se fait pas seulement dans un sens. Il préfère croire que les dernières déclarations de Jean-Pierre Boivin sur la fermeture de la machine numéro 6 à Kénogami découlent d'une guerre entre péquistes et libéraux et non d'une position ferme.

« On demande à Denis Trottier de prendre position pour l'usine de Dolbeau dans le dossier de la rivière Shipshaw. De notre côté, nous travaillons sur un texte en fonction du mandat du ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Clément Gignac, et je n'ai pas l'intention de commenter ce texte pour le moment », reprend le préfet Paradis, visiblement agacé par le comportement de Jean-Pierre Boivin. L'élu de la MRC Maria-Chapdelaine est membre à part entière du comité des préfets qui formulera des recommandations à la CRÉ dans le cadre du renouvellement des baux de la rivière Shipshaw.

Au cours des dernières heures, Le Quotidien a discuté avec plusieurs intervenants régionaux sur le comportement du préfet Jean-Pierre Boivin, qui réclame d'un côté la solidarité régionale, avec le partage des revenus de l'électricité des barrages, alors qu'il s'oppose à ce que le bois récolté sur les terres publiques puisse circuler librement d'une usine à l'autre. Certains considèrent que le préfet Boivin joue sur deux tableaux. Dans certaines conversations, on l'accuse même de vouloir faire le sale boulot à la place de la papetière en conditionnant les travailleurs de Kénogami à la fermeture de la machine à papier numéro 6. ❑

« Qu'est-ce que je peux faire de plus ? »

Denis Trottier s'interroge sur la position des élus de Maria-Chapdelaine

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le député de Roberval, Denis Trottier, ne comprend pas l'insistance des élus de la MRC Maria-Chapdelaine qui ont déposé une résolution pour lui demander de se ranger derrière leur position pour le renouvellement du bail de la Shipshaw touchant les avantages hydroélectriques accordés à AbitibiBowater.

« C'est ce que j'ai fait. J'ai fait enlever le mot "en priorité" dans le texte proposé par Sylvain Gaudreault. S'il y en a un qui a travaillé pour dégager un consensus régional, c'est bien moi. Qu'est-ce que je peux faire de plus ? » se défend-il.

Trottier se dit un peu abasourdi par cette demande. « Je ne comprends pas la logique. J'ai demandé à voir cette résolution, mais on m'a dit qu'elle n'était pas encore rédigée. Je ne saisis pas cette sortie publique. Si les élus avaient des questions, qu'ils me téléphonent au lieu de sortir dans les médias », indique-t-il.

D'ailleurs, le député souhaite rencontrer les élus pour éclaircir la situation. Il ne juge pas que c'est très urgent, car la rencontre se ferait le 26 octobre. « S'ils veulent me rencontrer avant, je suis disponible même les week-ends », lance-t-il.

Les élus de Maria-Chapdelaine espèrent que le député et ses collègues du Parti québécois réclament qu'en échange des droits hydroélectriques consentis à AbitibiBowater, la compagnie investisse dans l'ensemble des installations du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils n'aiment pas la formulation : « d'assurer le maintien des opérations actuelles dans les usines Kénogami et Alma tout en favorisant la relance et le développement de ses autres installations ».

Ce qui voudrait dire qu'il faut maintenir les papeteries intactes alors que le préfet Boivin estime que la machine numéro 6 de Kénogami est condamnée et que cette obligation nuirait à des investissements futurs pour la relance de la papetière de Dolbeau-Mistassini ou pour de la modernisation dans les scieries.

Le député Trottier ne voit aucun problème dans la formulation de la proposition péquiste. « Moi, j'y vois une position régionale. D'inscrire Alma et Kénogami n'aura pas d'impact pour les autres usines. Ça me semble clair. Quand j'ai rencontré Richard Garneau (grand patron d'AbitibiBowater), il m'a dit que l'entreprise allait investir dans les usines qui sont rentables. Donc, la compagnie fera des choix selon ce critère », a-t-il ajouté.

Par contre, il ne ferme pas la porte à rencontrer son collègue Gaudreault pour voir si une autre modification pourrait être apportée à la position péquiste et de ne pas inclure nommément les usines d'Alma et Kénogami dans la résolution.

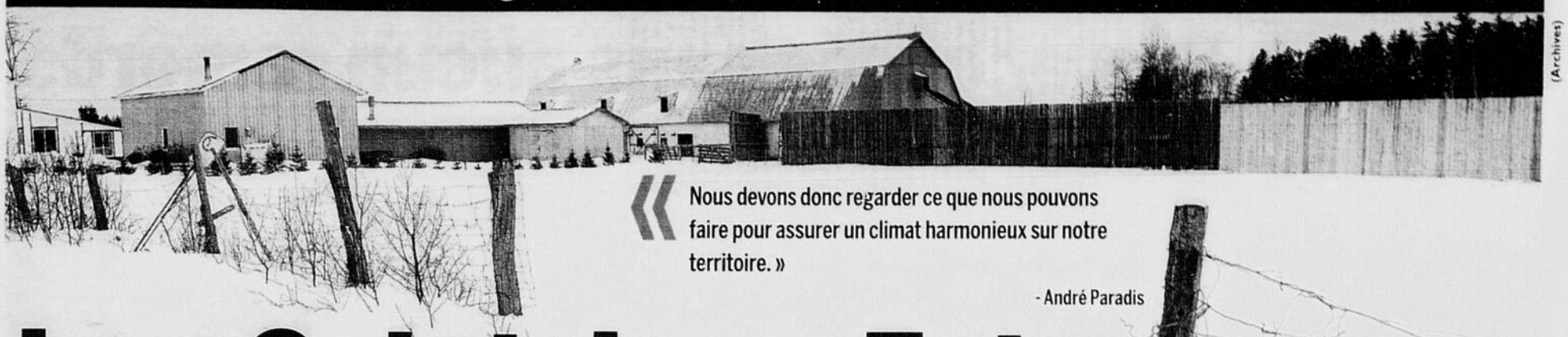
Denis Trottier répète qu'il va tout faire pour que la papetière de Dolbeau-Mistassini rouvre. « Je travaille très fort. Je vais rencontrer à nouveau le ministre Clément Gignac le 25 octobre pour parler de la possible réouverture de la papetière, mais aussi de l'avenir des scieries. Je travaille pour mon comté comme Sylvain pour le sien et j'estime que la position péquiste reflète une solidarité régionale », insiste-t-il. ❑



(Archives)

Denis Trottier ne comprend pas l'insistance des élus de la MRC Maria-Chapdelaine qui ont déposé une résolution pour lui demander de se ranger derrière leur position pour le renouvellement du bail de la Shipshaw relatif aux avantages hydroélectriques accordés à AbitibiBowater.

Sentiers de motoneige sur les terres agricoles



(Archives)

« Nous devons donc regarder ce que nous pouvons faire pour assurer un climat harmonieux sur notre territoire. »

- André Paradis

Lac-Saint-Jean-Est veut imiter Saguenay



Marc St-Hilaire

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — La MRC de Lac-Saint-Jean-Est ne ferme pas la porte à une entente unilatérale avec les agriculteurs de son territoire, à l'image de ce qui a été réalisé à Saguenay, afin de garantir un accès aux sentiers de motoneige cet hiver.

Jeudi soir, une importante rencontre a eu lieu à Alma. Celle-ci impliquait notamment les dirigeants de la MRC, les représentants de clubs de motoneige, les principaux acteurs de l'industrie touristique et de nombreux agriculteurs. Cette assemblée, tenue derrière des portes closes, était une initiative de la MRC. La rencontre avait pour objectif de connaître plus en détail la réalité du monde agricole par apport à l'industrie de la motoneige.

Inévitablement, la discussion a gravité autour des compensations versées aux propriétaires terriens de Saguenay, mais il a également été question du manque de respect qui mine trop souvent la relation entre agriculteurs et motoneigistes.

En entrevue, le préfet André Paradis explique que tous s'entendent sur la nécessité de compenser ceux qui donnent accès à leurs terres. « Nous ne sommes plus en 1954, alors que les gens faisaient des sentiers pour aller chercher du bois en forêt. Aujourd'hui, les pistes de motoneige sont directement liées à l'industrie touristique et il faut en être conscients », confie-t-il.

Le préfet Paradis ajoute en ce sens qu'une solution doit être envisagée pour la saison 2011 et qu'il serait impensable d'attendre le dénouement des travaux réalisés par la Conférence régionale des élus (CRÉ).

« Tout le monde sait pertinemment que ces travaux ne seront pas exécutés d'ici le début de la saison. Nous devons donc regarder ce que nous pouvons faire pour assurer un climat harmonieux sur notre territoire », exprime-t-il.

Selon lui, bien que le principe de compensations ait été abordé par les intervenants présents lors de la rencontre, aucun montant précis n'a été évoqué.



En entrevue, le préfet André Paradis explique que tous s'entendent sur la nécessité de compenser ceux qui donnent accès à leurs terres.

(Archives)

Campagne de sensibilisation

André Paradis signale par ailleurs que le civisme a été au cœur de ces premiers pourparlers. « Je dirais qu'au-delà de l'aspect financier, ce qui dérange davantage les agriculteurs est le manque de respect de certains motoneigistes lorsque ceux-ci circulent sur leurs terres. Certains d'entre eux brisent les champs en ne se limitant pas aux sentiers balisés. C'est tout à fait inacceptable », dit-il.

Sensibles aux griefs manifestés par les agriculteurs, les dirigeants de la MRC ont ainsi décidé de défrayer les coûts d'une vaste campagne de sensibilisation, laquelle s'articulera au cours des prochains jours. Le budget alloué à cette démarche devrait atteindre entre 10 000 et 15 000$.

« Nous avons pris l'engagement de tout faire pour enrayer cette problématique. Personnellement, je comprends très bien les préoccupations des agriculteurs. Moi non plus, je n'aimerais pas qu'on vienne briser mon terrain », illustre le préfet.

Impliquer davantage les agriculteurs

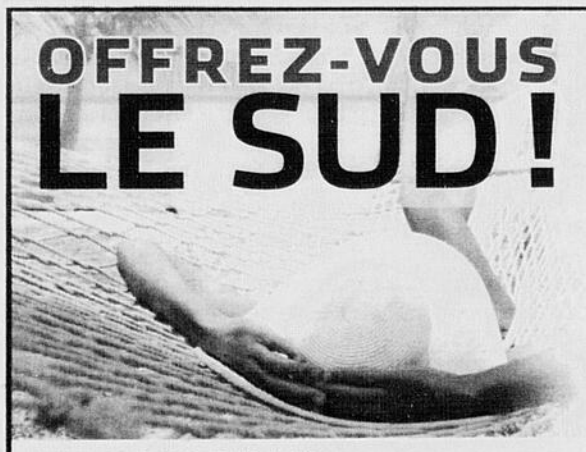
Également présent à cette rencontre, le maire d'Alma, Marc Asselin, a quant à lui suggéré à la Chambre de commerce et d'industrie de Lac-Saint-Jean-Est qu'ils intègrent davantage les agriculteurs.

« Je crois qu'il serait intéressant qu'on crée une aile agricole à la CCI. Même à la ville d'Alma, je considère que l'interaction avec les agriculteurs pourrait être améliorée. Je me promets d'y voir », avance-t-il lorsque questionné sur la réunion.

Enfin, Marc Asselin se dit surpris que certains clubs de motoneige exigent des agriculteurs qu'ils paient leur carte de membre chaque année.

« Je suis conscient que cet argent sert à l'entretien des sentiers, mais je trouve quand même bizarre qu'on demande à quelqu'un de payer pour circuler sur ses propres terres », affirme-t-il. ❑

OFFREZ-VOUS LE SUD !



ET RECEVEZ*:

- Jusqu'à 50 Dollars CAA-Québec par couple
- Et 25 % de remise en Dollars CAA-Québec à La Boutique

*Certaines conditions s'appliquent, pour les détails consultez notre site web. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

VACANCES TOURS MONT-ROYAL TMR vacancestmr.com

Départs de Québec et de Bagotville

République Dominicaine PUNTA CANA 20 novembre Départs de Québec		**République Dominicaine** PUERTO PLATA 17 janvier Départs de Bagotville		**Cuba** VARADERO 19 novembre Départs de Québec	
Grand Paradise Bavaro 4★	998$	Viva Windham Tangerine 4★	898$	Mercure Playa De Oro 4★	788$
VIK Arena Blanca Punta Cana 4★	998$	Barcelo Puerto Plata 4★	998$	Brisas Del Caribe 4★	868$
Gran Bahia Principe Bavaro 5★	1178$	VH Gran Ventana 5★	1098$	Sirenis La Salina Varadero 4★	998$

Comprend : Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 17/10/2011.

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE !
1 888 549-5559 • caaquebec.com/voyage
Bienvenue à tous! CAA Voyages

Les prix n'incluent pas la contribution de 3,50 $ par 1 000 $ au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage.

2692733

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie (20mm)
Max : 14 • Min : 13

SAMEDI
Pluie intermittente
Max : 9 • Min : 7

DIMANCHE
Averses (4mm)
Max : 9 • Min : 6

LEVER
7 h 01

COUCHER
17 h 58

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 05 h 37 (4m1)
Basse : 12 h 14 (0m8)
Haute : 17 h 45 (4m7)
Basse : 00 h 58 (0m8)

LA BAIE
Haute : 05 h 21 (4m6)
Basse : 11 h 09 (0m8)
Haute : 17 h 32 (5m2)
Basse : 23 h 47 (0m8)

INSOLITE

Les juges irlandais perdent leur perruque

DUBLIN (AP) — C'en est fini de la perruque pour les centaines de juges d'Irlande. Les économies budgétaires ont eu raison vendredi d'une tradition héritée du milieu du XVII[e] siècle et de la domination britannique, qui avait pourtant résisté à l'indépendance du pays en 1922.

Le Service irlandais des tribunaux a relégué aux oubliettes la perruque blanche en crin de cheval dont chaque nouveau juge recevait un exemplaire fabriqué à Londres. Chaque perruque coûte environ 2200 euros (environ 3000 $ CAN) à l'État.

Par ailleurs, un amendement constitutionnel sera soumis au vote le 27 octobre pour autoriser le gouvernement à réduire les salaires des juges. ❑

SOMMAIRE

Arts	31-34
Bourse	41
Détente	40
Décès	48-50
Économie	42
Horoscope	40
Petites annonces	44-46
Sports	50
Télévision	39
Voyages	35-38

Représentations sur sentence au procès Cabotin

Des accusés sans aucun remords

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À l'heure des représentations sur sentence, trois trafiquants de Cabotin ont pris la parole pour décrire leur parcours professionnel et leur vie familiale. Le quatrième, Gilles Lemieux, a un trop gros antécédent judiciaire pour s'exposer aux questions de la Couronne sur sa moralité. Il a été condamné à l'équivalent de 74 mois de pénitencier, en octobre 1998, pour les 18 kilogrammes de haschisch et le kilo de cocaïne cachés dans sa cabane à pêche à Saint-Fulgence.

Avant de prendre la parole devant le tribunal, chaque trafiquant a eu l'assurance de ne pas être interrogé sur sa participation au trafic de cocaïne au profit des Hells Angels.

Tous se sont décrits comme des hommes de famille, des travaillants et des gens qui ont de bonnes valeurs. Tous ont aussi certifié être de bonnes familles et avoir vécu une enfance normale. Aucun ne consomme de la drogue, ni ne fume.

Aucun n'a exprimé de remord pour avoir été au service du réseau des Hells Angels dans la région ni pour les ravages de la cocaïne sur les victimes, ni pour la criminalité qu'elle suscite.

Mario Dufour

« Je suis un homme honnête, un bon travaillant », a clamé Mario Dufour, un ancien vendeur d'assurances qui a été propriétaire du bar de danseuses nues Triple Sexe pendant 12 ans, à Jonquière, et du Cabaret XXX de Chicoutimi pendant quelques mois. En 2007, il s'est intéressé au secteur de la construction et a investi 25 000 $ pour devenir actionnaire minoritaire de JCB construction. Il a obtenu en échange un emploi à 800 $ par semaine avec une camionnette fournie et une carte de crédit pour ses dépenses.

Dufour poursuit l'actionnaire principal parce qu'il a été congédié en avril 2009 après une perquisition à son domicile. La camionnette de la compagnie avait été saisie à titre de bien infractionnel et des démarches ont été entreprises pour que le propriétaire légitime puisse en reprendre possession. Dufour poursuit aussi la compagnie pour congédiement illégal.

Récemment, ses talents de vendeur et de gestionnaire de service à la clientèle auraient impressionné le propriétaire du récupérateur de pièces d'autos usagées Le Paysan, Yvan Veillette. L'homme d'affaires a récemment cédé la propriété de son entreprise à ses fils, mais garde un oeil sur l'administration, selon son témoignage. Il connaît l'expérience de Mario Dufour dans le domaine de l'automobile et il est convaincu qu'il a le profil pour devenir gérant, une responsabilité qu'il lui a confiée avant son incarcération.

M. Veillette n'a jamais parlé de cocaïne avec le trafiquant, mais il n'a jamais posé de questions non plus, se contentant des grandes lignes décrites par Dufour. Il est prêt à lui offrir l'emploi à sa sortie de prison, si toutefois il est encore disponible, parce qu'il a embauché une personne qui convient.

Questionné par l'avocate de la Couronne Claudine Roy, le témoin a proclamé sa confiance envers le trafiquant : « Il n'a pas le profil d'un criminel. Ça doit être une erreur de parcours. On fait tous des erreurs de parcours. »

M. Veillette a même offert au juge de passer prendre Dufour tous les jours à la prison pour travailler et de le ramener tous les soirs pour la période intensive d'installation des pneus d'hiver, « parce qu'il est efficace ».

Pères de famille

Bertrand Tremblay, Gilles Lemieux et Patrice Larouche ont été décrits comme de bons pères de famille.

Patrice Larouche, 46 ans, d'Hébertville, a parlé avec émotion de sa détention préventive pendant la naissance de son quatrième enfant. C'est ce qui l'aurait fait le plus réfléchir.

Fils de producteur agricole, il a fait quelques études dans ce domaine avant de délaisser la ferme à la mort de sa mère. Il s'est dirigé vers le secteur industriel et possède une formation de base comme soudeur-monteur. Il apprécie avoir bénéficié du soutien de sa conjointe et de sa famille. La Couronne l'a questionné sur son antécédent de trafic pour lequel il a été condamné à 18 mois de prison dans la société en mai 2005. Il a été sous probation jusqu'en mai 2008, un an avant d'être arrêté de nouveau dans l'Opération Cabotin.

Sa soeur, Audrey Larouche, secrétaire juridique au cabinet Tremblay Côté, l'a décrit comme un bon père de famille. Elle le fréquentait à raison de trois fois par semaine et n'a pas eu connaissance de ses activités illégales. « Il était renfermé », a-t-elle expliqué. Patrice Larouche s'est ouvert un peu plus récemment, ce qui lui donne confiance en l'avenir. Parlant de ses deux condamnations, elle a affirmé « n'importe quel imbécile aurait pris le bon chemin » après cela.

La première condamnation avait eu peu de conséquences sur la famille immédiate du trafiquant. Cette fois-ci, le procès et la médiatisation ont eu un impact plus grand sur l'entourage.

Bertrand Tremblay

L'homme de confiance du dirigeant régional Steeve « Le Bee » Doucet, Bertrand Tremblay, s'est décrit comme un célibataire qui ne peut compter que sur lui-même. Sa famille se résume à sa fille adulte qui occupe un poste d'enseignante.

« Elle ne doit pas être fière de moi », a-t-il concédé à son sujet. Tremblay possède des bases en informatique et est chauffeur de taxi, malgré plusieurs condamnations pour alcool au volant au cours des années 80. Celui qui s'occupait du transport de boites reliées à l'approvisionnement en cocaïne de la région est convaincu que son employeur, Taxi Laurier à Québec, va le reprendre à sa sortie de prison.

Il anticipe que l'incarcération sera particulièrement difficile dans son cas en raison de son infirmité aux jambes.

Les représentations sur sentence ont été ajournées à lundi pour entendre le cas de Luc Gagné et de deux médecins qui l'ont récemment évalué. ❑



À gauche, Audrey Larouche, la soeur de Patrice Larouche, l'a décrit comme un bon père de famille qui a commis des erreurs pour lesquelles il va payer. Elle est convaincue qu'il va se reprendre en main après sa deuxième condamnation.

(Photo Rocket Lavoie)



// COLLISION AVEC UN ORIGNAL

(ST) — Un véhicule avec deux passagers à son bord est entré en collision avec un orignal, hier soir, vers 20 h 30, à la hauteur du kilomètre 61 sur la route 169, dans le « petit parc ». Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper l'un des deux individus du véhicule. Celui-ci aurait subi des fractures sérieuses et a été transporté d'urgence vers l'hôpital d'Alma. Selon les autorités policières, rien ne laissait toutefois craindre pour sa vie. L'autre passager s'en est sorti avec des blessures mineures. La pauvre bête n'a pas survécu.

(Photo Gimmy Desbiens)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Accident impliquant une jeune écolière de 12 ans

Le conducteur a repris la route

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le chauffeur d'autobus de la Société de transport de Saguenay (STS) impliqué dans l'accident ayant causé de graves blessures à une jeune fille, la semaine dernière, à Chicoutimi, a recommencé à travailler, ce mardi. Il demeure tout de même sous suivi psychologique.

« Il y a différentes doctrines qui sont préconisées lorsque de tels événements surviennent. Certaines personnes préfèrent reprendre la route rapidement, de crainte de ne pas être capables de le faire si elles attendent trop longtemps. C'est personnel à chaque individu », explique le directeur général de la STS, Jacques Munger.

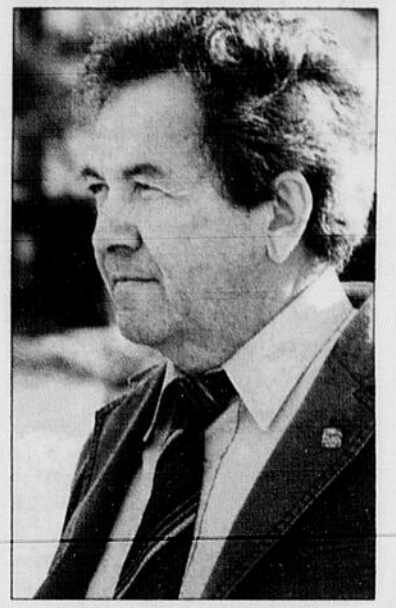
Depuis une douzaine d'années, la STS offre un programme d'aide à ses employés qui ont besoin de soutien psychologique. Une équipe de psychologues et d'intervenants est mise à leur disposition. « Dans le cas présent, ç'a été plus massif. Quelqu'un s'est déplacé directement en entreprise pour rencontrer les employés, analyser la situation et les aider à composer avec leurs difficultés », raconte Jacques Munger.

Outre le chauffeur directement impliqué dans l'accident, quatre à six autres employés ont signalé le besoin de rencontrer les intervenants du programme d'aide de la STS.

« C'est un événement tragique pour nous, pour la famille, pour toute la société », laisse tomber Jacques Munger.

La jeune fille de 12 ans écrasée par l'autobus est toujours à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal. Elle a été victime de blessures sérieuses au bas du corps.

Elle a été happée par l'autobus au coin des rues Sydenham et Chabanel, alors qu'elle sortait tout juste des classes au Séminaire de Chicoutimi. À la suite de l'impact, elle s'est retrouvée coincée sous le véhicule. ❑



Le directeur général de la STS, Jacques Munger.

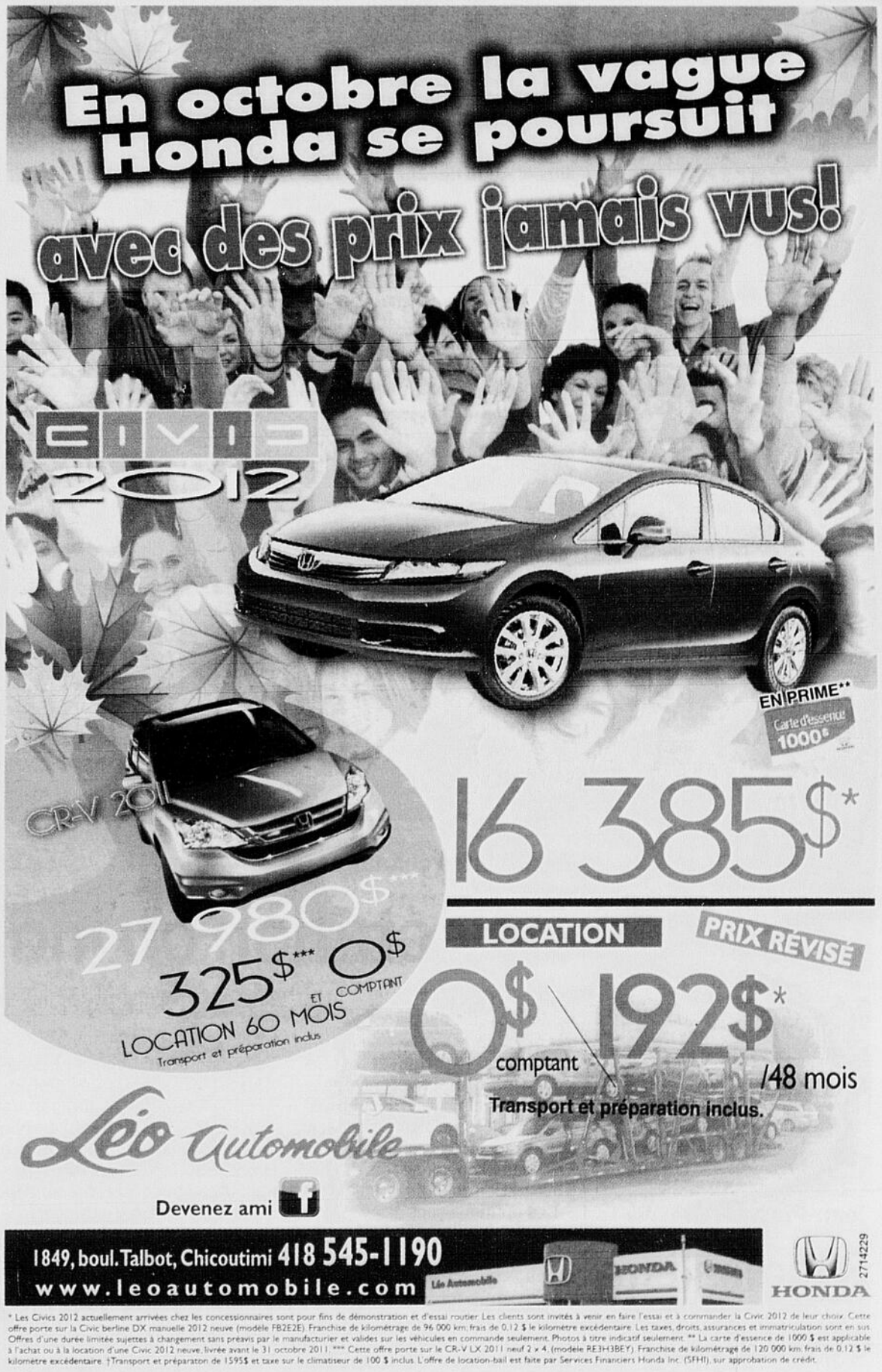
(Archives)



Une jeune fille a été happée par l'autobus au coin des rues Sydenham et Chabanel, la semaine dernière.

(Archives Rocket Lavoie)





À LIRE DEMAIN DANS

Le Progrès dimanche

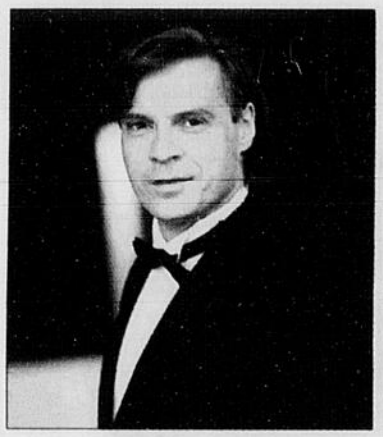
(Archives)



Coupe du monde

Kasandra patinera en Asie

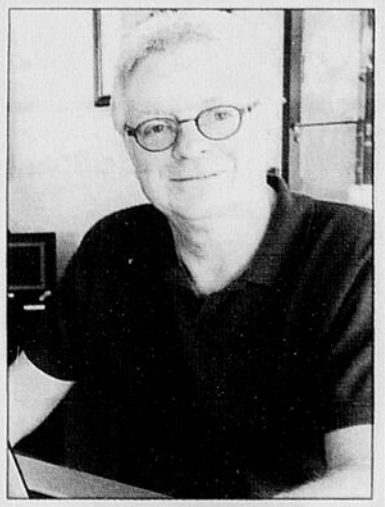
(Courtoisie)



Jean-François Lapointe

De retour à l'Opéra de Québec

(Photo Rocket Lavoie)



Jean-Pierre Simard

Syndicaliste convaincu

23e édition de Saguenay en bouffe

Un voyage gourmand à travers le monde



Patricia Rainville
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Saguenay en bouffe est de retour pour une 23e année. Au fil des ans, cette célébration culinaire est devenue un incontournable automnal. Une explosion de saveurs qui risque de plaire, encore cette saison, aux plus grands amateurs de découvertes gourmandes.

La Russie, l'Allemagne, l'Espagne, la France, le Portugal, le Canada (Inuit), la Chine, le Japon, la Suisse et l'Italie, fidèle à son habitude, Saguenay en bouffe propose un véritable voyage culinaire à travers le monde.

Fait intéressant cette année, une destination est explorée pour la toute première fois en 23 ans d'événement. La cuisine inuit sera servie par le chef Marcel Bouchard et son chef invité, Jean-Paul Grappe.

« C'est difficile d'offrir des destinations différentes d'année en année. Certains pays ont beaucoup moins bien marché, comme l'Afghanistan, par exemple. Mais je crois que la cuisine inuit est le menu le plus audacieux de toute l'histoire de Saguenay en bouffe », estime le porte-parole de l'événement, Charles Boudreault.



Merlin Lambert, chef au Bistro de la Vieille Garde, et son chef invité, Alonso Ortiz, servent les clients de Saguenay en bouffe.

Marcel Bouchard a lui-même voulu explorer cette cuisine. En quatre éditions, le chef de l'Auberge des 21 a toujours choisi d'apprêter de la cuisine autochtone. « C'est très particulier. Nous allons goûter du phoque, du foie d'agneau cuit entre deux roches, à la façon inuit. Je désire rendre hommage à cette culture », souligne-t-il.

Et la cuisine québécoise...

À quand une destination 100 % québécoise ? Jamais la cuisine de chez nous n'a été explorée par un chef durant l'événement. « Nous y pensons. Ce serait très intéressant, surtout avec tout ce qui se fait aujourd'hui au Québec. J'ai tenté de recevoir le chef Martin Picard, qui a complètement transformé des plats typiquement québécois en les rendant gastronomiques, mais il est très occupé et il n'a pas pu se joindre à nous cette année. Mais ce n'est que partie remise », note Charles Boudreault.

De son côté, Alonso Ortiz, chef d'origine mexicaine, se joindra à Merlin Lambert du Bistro de la Vieille Garde. Ensemble, ils prépareront des plats typiquement espagnols. « C'est plaisant, car je connaissais déjà Merlin. J'ai hâte de voir la réponse des clients. Je suis très content de participer à l'événement et de venir découvrir votre région », indique le chef du Pintxo, à Montréal.

Ateliers

La semaine prochaine, les gens de Saguenay en bouffe invitent les curieux à participer aux différents ateliers offerts. Le lundi 17 octobre, la population pourra apprendre à créer des sushis, en compagnie du maître en la matière, Michaël Tremblay. Le lendemain, les amateurs de thé pourront découvrir les produits de David's Tea, qui revient pour une deuxième année, à la demande générale. Ces deux événements se tiendront à 18 h 30, au restaurant la Pomme d'Api de Jonquière. ❑



Chef invitée, Helena Loureiro

L'Allemagne L'Artis

La Chine Cépal

L'Espagne Bistrot la Vieille Garde

La France Le Bergerac

Le Canada (inuit) L'Auberge des 21

L'Italie Le Deauville

Le Japon L'Opia

Le Portugal L'International Café

La Russie La Galerie

La Suisse Le Légendaire

Téléréalités culinaires

Délectation ou indigestion ?

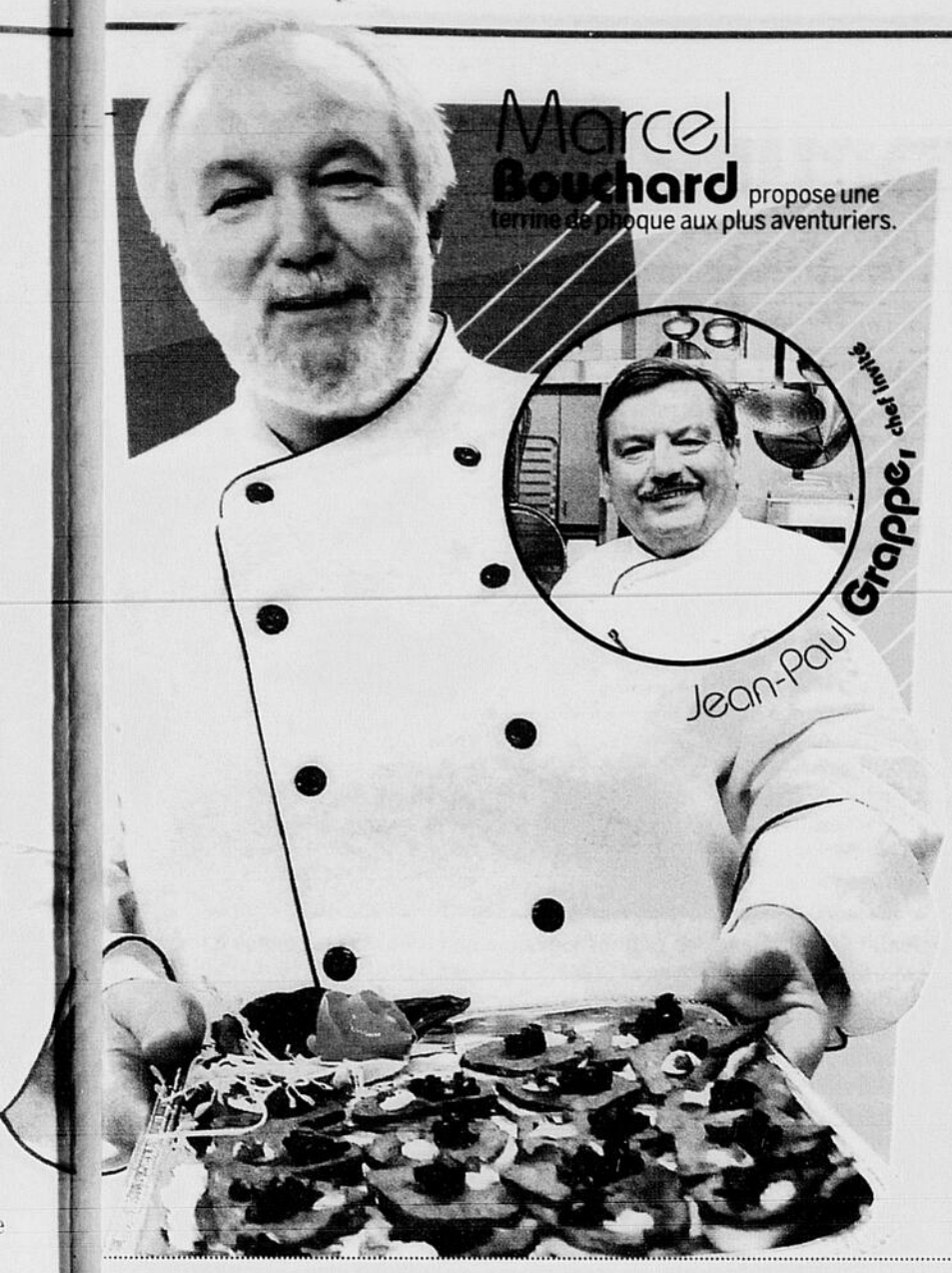
CHICOUTIMI (PR) — Les émissions de cuisine ont visiblement la cote auprès du public québécois. Des tonnes de téléréalités culinaires font également leur apparition depuis quelques années. Mais que pensent les « vrais » chefs cuisiniers de ce nouveau phénomène télévisuels ? Délectation ou indigestion ?

Les opinions sont assez partagées entre les chefs interrogés. Helena Loureiro, chef d'origine portugaise, croit que l'abondance des émissions de cuisine est assez positive. « C'est très bien. Les gens apprennent à aimer bien manger. La télé a su rendre la cuisine populaire », estime la chef.

Même son de cloche du côté de Jean-Luc Girard, chef au Légendaire. « Ces émissions montrent comment le métier de cuisinier est difficile. Le public peut donc se rendre compte comment les chefs font des sacrifices pour arriver au top. Je suis un grand consommateur de ce genre d'émissions. J'aimais beaucoup un *Souper presque parfait*, mais je trouve que c'est rendu trop de la téléréalité et j'ai décroché », explique M. Girard.

Le chef Michel Daigle est un peu plus sanglant envers la tonne d'émissions culinaires. « Je déteste ça. Je déteste la compétition qu'il y a entre les participants, c'est malsain. Je compare ces téléréalités à un *Loft Story* de la cuisine, c'est n'importe quoi », lance Michel Daigle.

Le chef Jean-Paul Grappe, originaire de Dijon, en France, estime que ces émissions ont leurs qualités et leurs défauts. « C'est bien dans le sens où les gens apprennent à cuisiner. Mais j'avoue qu'il commence à y avoir beaucoup d'émissions de ce genre », mentionne M. Grappe. ❑



Cuisiner, un pur plaisir

CHICOUTIMI (PR) — Cuisiner est à la mode. « Auparavant, les gens cuisinaient par nécessité. Aujourd'hui, ils le font par pur plaisir », estime Helena Loureiro, chef invitée à Saguenay en bouffe.

Helena Loureiro est une grande figure de la cuisine portugaise à Montréal. Elle a appris son art auprès de sa famille, notamment de sa grand-mère, qui lui a appris les rudiments de la cuisine traditionnelle portugaise. La dame s'associe donc cette semaine au chef Pierre Ferris, chef au restaurant L'International Café. « Je suis très contente de venir ici. Nous allons cuisiner portugais en espérant que les gens feront de belles découvertes », mentionne la propriétaire du restaurant montréalais Portus Calle.

Ce n'est pas la première fois que la dame vient faire un saut dans la région. Très curieuse de nature, elle a voyagé dans la plupart des régions du Québec, afin d'y découvrir de nouveaux produits.

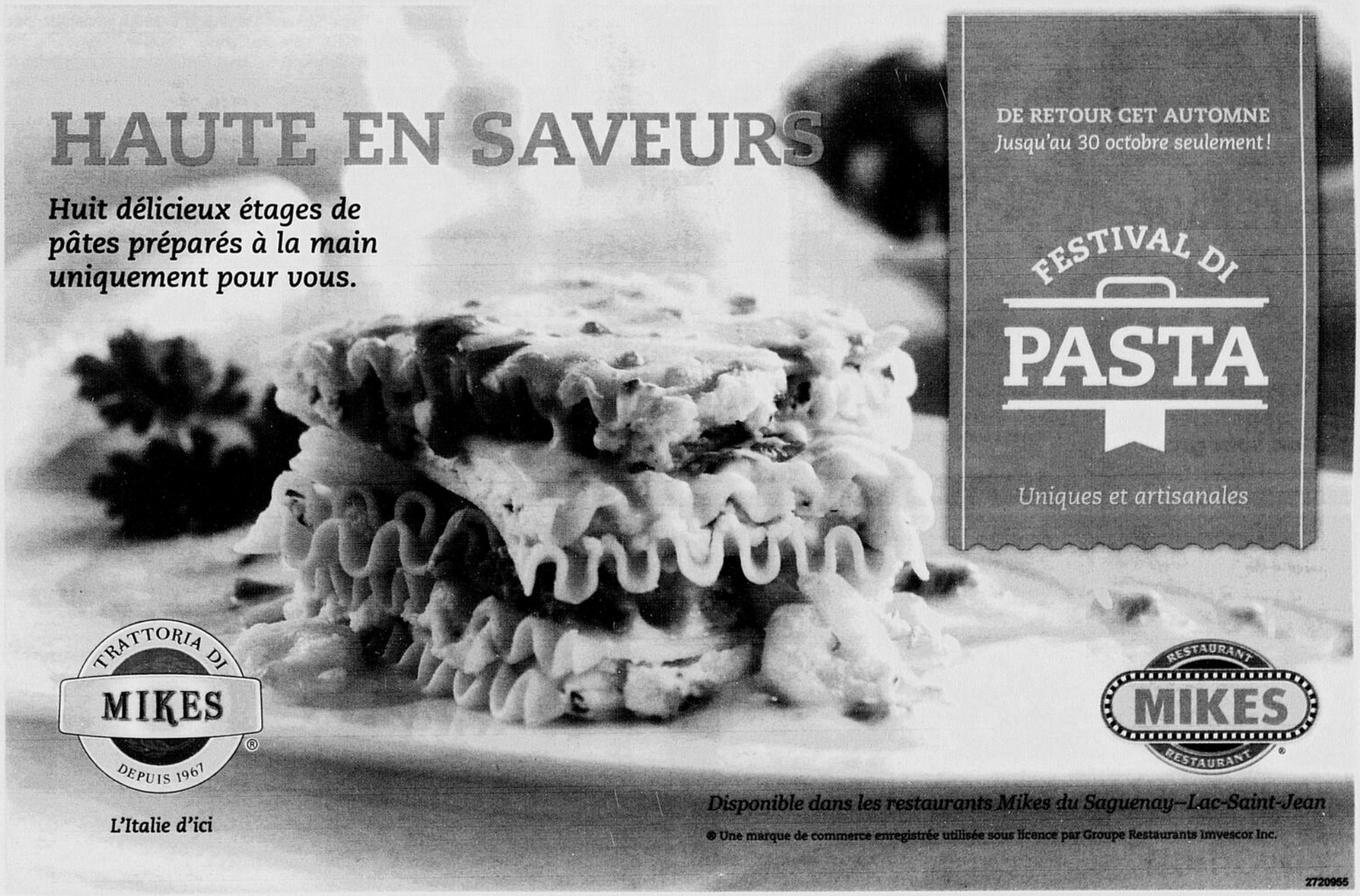
Helena Loureiro est arrivée au Québec en 1988. C'est en 2003 qu'elle a ouvert son restaurant. Avant, elle a travaillé comme chef cuisinière dans les garderies, pendant que ses enfants étaient petits. « Je note une grande évolution de la cuisine au Québec. Depuis une dizaine d'années, les gens ne cuisinent plus pour les mêmes raisons. Cuisiner est à la mode. Bien sûr, il faut se nourrir, c'est une nécessité, mais aujourd'hui, les gens veulent bien manger. Avec les émissions de cuisine, qui sont très populaires, les gens apprennent, s'intéressent à de nouveaux plats. C'est intéressant de voir que la cuisine devient plus accessible », indique Helena Loureiro.

> **« J'ai intégré plusieurs produits québécois à mes recettes portugaises. Je ne me passerais plus du sirop d'érable ! »**
>
> - Helena Loureiro

Des produits typiques

En débarquant au Québec, la dame a fait des découvertes dont elle ne passerait plus. Le sirop d'érable est devenu son produit fétiche. « J'ai intégré plusieurs produits québécois à mes recettes portugaises. Je ne me passerais plus du sirop d'érable ! Les Québécois cuisinent beaucoup plus sucré que les Portugais. Et je m'y suis adaptée au fil des ans. Les Québécois cuisinent très bien et j'adore découvrir de nouveaux plats », explique M^me^ Loureiro. ❑

Photos Sylvain Dufour



Propos tenus à l'égard de Bleuets Sauvages du Québec

Daniel Gobeil poursuivi pour 235 000 $

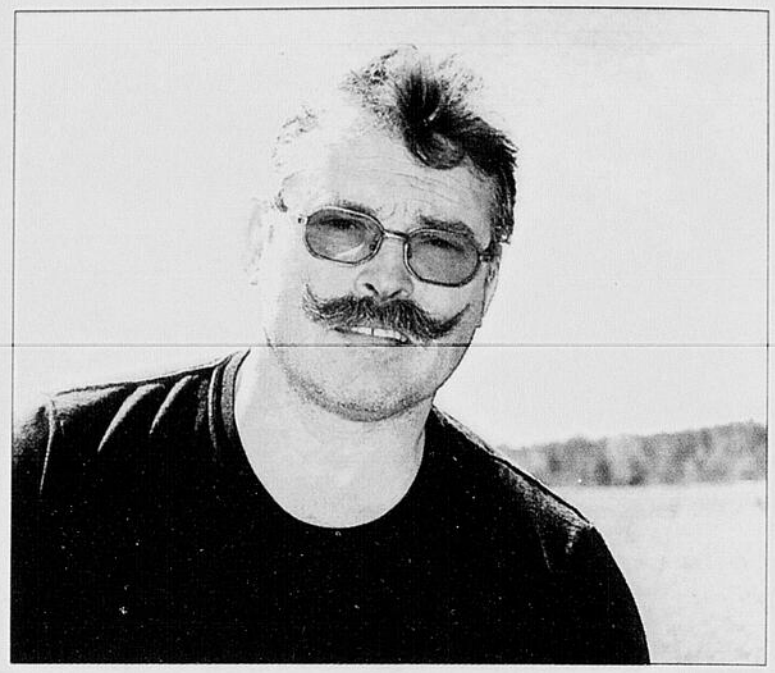
LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La direction de Bleuets Sauvages du Québec poursuit en diffamation pour une somme 235 000 $ le producteur Daniel Gobeil pour les propos qu'il a tenus sur les ondes d'une radio locale.

Le producteur de bleuet de La Doré avait alors accusé l'entreprise dirigée par Jean-Eudes Senneville de « voler les producteurs de bleuets » et avait comparé leur façon de faire à celle des Allemands au moment de l'Holocauste. Ces propos très durs ont choqué les plaignants, l'Usine de Congélation de Saint-Bruno, Bleuets Sauvages du Québec, Jean-Eudes et Jean-Pierre Senneville, Jeannot Côté, Rémi Dufresne et Gilles Déry.

Daniel Gobeil a fait de nombreuses sorties médiatiques, depuis deux ans, pour dénoncer le monopole et la collusion qu'exerceraient les deux entreprises de transformation de la région, Bleuets sauvages du Québec et Bleuets Mistassini. Il estime que les petits producteurs se font flouer par les deux grosses compagnies qui transforment le bleuet dans la région.

> « La façon dont travaillent les propriétaires d'usines, là, ça ressemble en tout point à l'holocauste qu'Adolf Hitler a pratiqué sur le peuple juif. »
>
> - Daniel Gobeil, lors d'une entrevue



Daniel Gobeil a tenu des propos jugés inappropriés, sur les ondes d'une radio locale, par la direction de Bleuets Sauvages du Québec.

(Archives)

Ce sont des propos tenus lors d'une entrevue accordée à l'animateur Louis Arcand, sur les ondes de Planète 99,5, qui ont fait déborder le vase. En voici un extrait reproduit dans la requête déposée au tribunal, dont *Le Quotidien* a obtenu copie : « Autrefois, on nous a mis des chaînes aux pieds, asteure c'est des menottes aux poignets, la camisole de force pis présentement j'ai l'impression qu'on essaie de nous mettre un sac de plastique sur la tête avec un élastique autour du cou. La façon dont travaillent les propriétaires d'usines, là, ça ressemble en tout point à l'holocauste qu'Adolf Hitler a pratiqué sur le peuple juif. »

Gobeil ajoute plus tard, toujours selon le document juridique, que les transformateurs « veulent en venir à l'extermination totale et complète de tous les petits producteurs ».

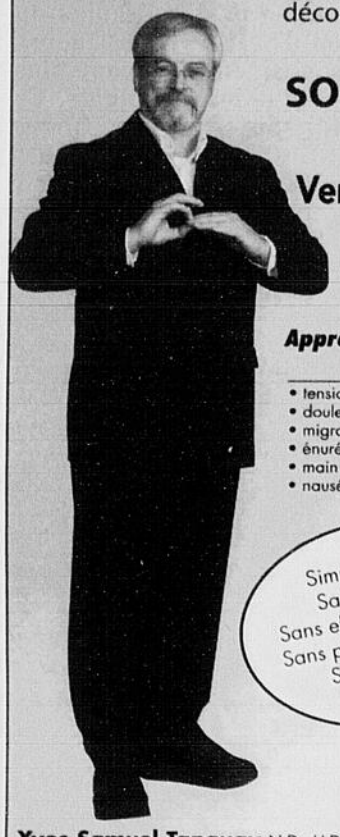
Le producteur souhaite aussi qu'une enquête de la GRC soit faite sur une possible collusion sur le prix injustement payé aux producteurs. Il compare la situation au scandale de Norbourg. Cet extrait a aussi été inclus dans la requête. « Norbourg, c'est juste une petite fraude de 130 M$, moi je vous parle d'une présumée fraude qui pourrait atteindre un demi-milliard depuis 1998 », avait-il alors affirmé.

Les poursuivants reprochent aussi à Daniel Gobeil de ne pas s'être rétracté le lendemain pour « l'ahurissante démesure de ses propos » lors d'une autre entrevue sur les ondes de Planète 103,5 de Dolbeau-Mistassini. Il a tenu un discours aussi virulent envers Bleuets Sauvages.

Les plaignants jugent avoir été attaqués injustement et de manière « pernicieuse » afin de nuire à leur réputation et « laisser croire dans la population que cette industrie et ceux qui transforment et mettent en marché un produit mondialement reconnu sont des fraudeurs, des abuseurs, et ce, au détriment des plus petits producteurs », lit-on dans le document de 14 pages.

La cause devrait être entendue le 14 novembre. ❑

SOULAGER LES DOULEURS
en moins de 5 MINUTES
À l'aide de la thérapie Coréenne des mains
découverte il y a 37 ans



SOIRÉE D'INFORMATION EXTRAORDINAIRE
Vendredi 21 octobre à 19h00
Hôtel Le Montagnais
Chicoutimi

Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes

- tensions au cou
- douleurs au poignet
- migraines
- énurésie de votre enfant
- main ou bras lourds
- nausées en voyage
- raideurs musculaires
- douleurs aux hanches et au dos
- problèmes respiratoires
- début de mal de gorge
- sensations d'engourdissement

Simple et facile
Sans douleurs
Sans effets secondaires
Sans pilules ni granules
Sans aiguilles

On peut même traiter avec un grain de riz

ENTRÉE GRATUITE et TIRAGE

Yves-Samuel Tanguay N.D., H.D., santéticien(MD)

Vous pourrez bénéficier d'un soin gratuit
Valide sur présentation à l'événement

COURS DE 2 JOURS
5-6 novembre
Hôtel Le Montagnais

2722861
WWW.YSTANGUAY.COM

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2011-10-14

Lotto MAX : 01 03 07 19 31 39 49 — COMPL (C) 17

Poker : 4 ♣ 5 ◇ 7 ◇ D ♡ R ♠

Banco : 04 13 16 17 18 / 24 28 29 31 35 / 36 37 44 47 48 / 52 59 61 68 70

Quotidienne : 3 827 / 4 0314

Triplex : 03 04 / 14 30 40

La Mini : 930764

Astro : Jour 11 - Mois FÉVRIER - Année 63 - Signe SAGITTAIRE

Extra : 4713154

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

Flor deco DÉCORATION COUVRE-PLANCHERS
Prix en vigueur du 14 octobre au 5 novembre 2011

Arvida Décoration
2602, rue Dubose
Jonquière
Tél. : 418 548-1104
Licence R.B.Q.: 1192-2804-46
Flordeco.ca



Prélart flottant
Séries Expression et Exotica offertes au prix spécial de
2,59 $ pi²
Prix rég. : 3,74$ pi²
•Disponibles dans un total de 38 couleurs et 21 motifs différents.



Déco-fenêtres
ALTEX
*À l'exception des tissus Altitude et Sheerweave 2000 - 3000 - 4000 - 4100 - 4400 - 4500 - 4600 - 4800, des toiles laminées Création, des toiles et accessoires motorisés et des toiles stocks.
Les rabais sur les produits de décoration sont appliqués sur les prix de détail suggérés par le fabricant.
2714580

Présumé incendiaire de l'église Notre-Dame-du-Lac-Saint-Jean

Nouveau revirement pour David Claveau

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le présumé incendiaire de l'église Notre-Dame-du-Lac-Saint-Jean de Roberval, David Claveau, n'en finit plus de changer d'idée.

Il en est rendu à quatre changements d'avocat et voilà qu'hier, il a demandé au tribunal d'orienter pour une troisième fois son choix de procès.

Le problème qui se pose dans cette histoire, et sur lequel l'accusé pourrait se buter, concerne les délais prescrits par la loi. David Claveau a dépassé la période légale allouée pour le choix de son procès.

Son sort repose donc entre les mains de la procureure de la Couronne, Me Amélie Simard, qui devra décider si elle lui accorde ou non une extension de délais.

La poursuite et la défense, qui est maintenant représentée par Me Charles Cantin, devront discuter d'ici la prochaine comparution de Claveau, prévue pour le 25 octobre.



David Claveau, le présumé incendiaire de l'église Notre-Dame-du-Lac-Saint-Jean, a changé d'avocat à quatre reprises. Au Palais de justice de Roberval, hier, il a demandé de changer de type de procès pour une troisième fois.

(Archives Gimmy Desbiens)

Rappel des événements

Initialement, il avait été convenu que le procès de David Claveau se déroulerait devant jury.

En septembre dernier, alors que l'accusé changeait d'avocat pour une 3e fois et qu'il était représenté par Me Jean-François Têtu, le présumé incendiaire avait changé son fusil d'épaule et opté pour un procès devant un juge. Hier, il a annoncé ses couleurs au tribunal en indiquant qu'il préférait plutôt la tenue d'un procès devant jury.

Sensibilisé par le juge Richard Daoust concernant les nombreux changements d'avocat survenus dans son dossier depuis août 2010, David Claveau s'est dit bien conscient de ces faits.

Il a donné l'assurance au tribunal que Me Charles Cantin allait le représenter jusqu'à la fin des procédures judiciaires.

« Il était pris dans le procès Cabotin, mais maintenant, il sera disponible et je suis maintenant convaincu de mon choix d'avocat », a déclaré David Claveau.

Tout indique que le procès du présumé incendiaire durera une semaine et qu'il aura lieu au printemps 2012.

David Claveau est en détention depuis 14 mois. Il fait face à des accusations d'incendie criminel, de vol d'objets religieux et possession de matériel de cambriolage.

Un témoin important dans cette affaire, Benoît Boies, est décédé le 27 septembre dernier. M. Boies, qui était âgé de 57 ans, avait un lourd passé judiciaire. ❑







ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Danger au sud

Pendant que le premier ministre Jean Charest effectue la tournée des grandes capitales du monde afin de vendre auprès d'investisseurs potentiels son ambitieux Plan Nord, au Québec, des voix fortes commencent à s'élever afin de réclamer du gouvernement la mise en place d'un projet destiné à revamper la grande région de Montréal.

Après le Plan Nord, assistera-t-on bientôt au dévoilement d'un Plan Sud tout aussi colossal? C'est bien possible, et ce ne serait pas sans conséquence pour des régions ressources comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Irritant

C'est un euphémisme que d'affirmer que le Plan Nord irrite certains représentants des régions centrales et de Montréal. Les investissements prévus dans le projet sont importants et pour plusieurs, il est totalement inimaginable, voire inadmissible, que l'État québécois se montre disposé à investir des milliards dans le nord de la province alors que les finances publiques se trouvent dans une situation précaire. Disons-le clairement, dans la métropole, le nord du Québec et les régions éloignées, sont davantage considérées comme une sorte de réserve naturelle à préserver qu'un réservoir de ressources à exploiter intelligemment pour le bien de l'ensemble de la province.

Certes, bien des détails du Plan Nord demeurent nébuleux. Certes, le gouvernement libéral doit encore faire la démonstration que les investissements publics consentis par Québec créeront les retombées économiques attendues. Que l'exploitation des richesses naturelles pourra réellement se faire dans le respect de l'environnement.

Mais, il demeure que le Plan Nord est porteur d'avenir et de développement économique. Qu'il est susceptible de générer des emplois. Qu'il apporte une bouffée d'air frais aux régions ressources.

Justement, une affirmation souvent employée par les Montréalais veut qu'aussi bien se porte la grande ville, aussi bien se portent l'ensemble du Québec. D'où la nécessité d'un Plan Sud, soutient-on dans certains milieux d'affaires et de réflexion influents de la métropole.

Pourtant, l'inverse est aussi vrai. Il l'est peut-être même davantage. Si Alcan, aujourd'hui Rio Tinto Alcan, a des bureaux prestigieux à Montréal, c'est parce que la compagnie est solidement implantée au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans d'autres régions du Québec. Le même constat s'applique pour AbitibiBowater, qui deviendra bientôt Produits forestiers Résolu...

On peut donc déduire que plus les régions ressources se développeront et accueilleront sur leur territoire des entreprises importantes, plus Montréal sera susceptible de profiter également de la manne. Même si, après tout, ces compagnies auraient intérêt à miser sur la qualité de vie offerte par ces régions pour y implanter des bureaux! Mais, ça, c'est un tout autre débat...

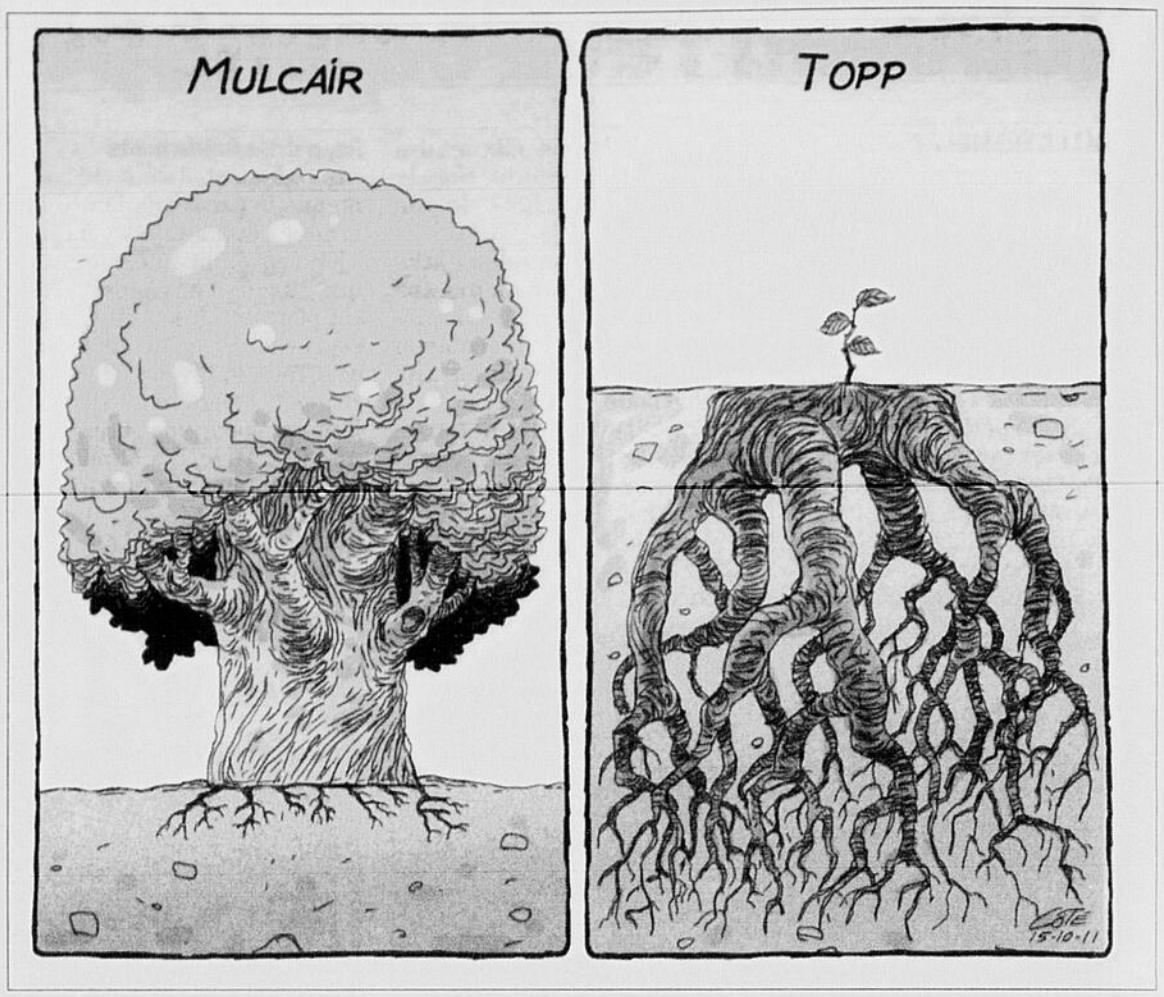
Besoins

Ce constat étant posé, il est vrai que Montréal, ville réputée sur la scène internationale, fait rayonner tout le Québec et agit, à maints égards, comme une locomotive. Et il est vrai que cette ville a des besoins importants. Uniquement sur le plan de la remise à niveau des infrastructures routières, la tâche, et les investissements à réaliser s'annoncent titanesques. On ne parlera même pas du ménage à faire au niveau administratif...

Un éventuel Plan Sud destiné à redonner du lustre à la cité du maire Gérald Tremblay est donc sans doute légitime et justifié. Le danger, toutefois, c'est que, compte tenu des sommes en jeu et du poids politique de la métropole, de ses élus et de ses électeurs, ce Plan Sud prenne tout l'espace, finisse par accaparer toutes les ressources disponibles et occulte totalement le Plan Nord. En ce cas, ce sont les régions qui écoperaient. Or, répétons-le, le Québec en général et Montréal en particulier sont aussi forts que ses régions.

Sans doute, le Plan Nord pourrait aller de pair avec un éventuel Plan Sud. Mais, les risques sont grands que le « sud », bien plus pesant politiquement et socialement, emporte la mise. Les régions et leurs élus devraient déjà se préparer à lutter pour leur survie, encore une fois...

Ce qui soulève un autre constat. Depuis le décès du ministre Claude Béchard et la retraite de Nathalie Normandeau, les régions ont de moins en moins de voix fortes au sein du conseil des ministres. C'est inquiétant.



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Savoir choisir nos batailles

Croyez-le ou non, je viens d'assister à la toute première partie de hockey de ma vie cette semaine. Mon mari et moi, nous nous disions que ce serait plaisant d'aller voir un match de hockey junior en famille, de s'acheter un chandail de l'équipe locale, les Saguenéens.

Je trouvais le sport vif et fluide, beau à voir! Tout allait bien jusqu'à ce que la première bataille éclate. J'étais au courant qu'il y avait parfois des bagarres au hockey, mais j'ignorais qu'elles étaient si fréquentes et, principalement, qu'elles se déroulaient dans une dynamique telle qu'elles sont quasiment encouragées une fois commencées.

Autant les arbitres que les joueurs voient la bagarre s'annoncer, gants et casque (qui protègent le joueur) sont jetés sur la patinoire comme invitation à la bataille. On regarde ça, on laisse exploser la violence, et le combat prend fin quelques secondes plus tard. Or, cette violence, on aurait assez de temps pour l'empêcher avant même qu'elle ne commence!

Qu'est-ce que je dois dire à mon enfant de ça? Pourquoi personne ne fait rien pour arrêter les bagarreurs avant?

Je me questionne surtout parce qu'on dépense beaucoup d'énergie pour contrer la violence dans les écoles primaires. J'ai moi-même des enfants d'âge scolaire et j'ai déjà fait partie de deux conseils d'établissement en tant que parent. Je me demande jusqu'à quel point le comportement violent est déjà accepté socialement. Quel genre de message je passerais à mes enfants si je les encourage à une conduite pacifique à l'école pendant la semaine, mais que je leur montrais un comportement déplorable lors d'un match de hockey la fin de semaine, alors que cela devrait être une activité agréable et amusante pour la famille?

Ce qui me choque, c'est qu'on accepte les bagarres dans un sport si beau! Si je voulais montrer un sport de combat à mes enfants, on irait voir un sport où les règles de combat sont bien établies.

Voilà que je me rappelle d'avoir vu des joueurs de hockey dans des activités scolaires en tant que personnalités invitées. Les enfants se sont fait prendre en photo avec eux... Mais quelle hypocrisie sociale! Ce sont des joueurs dont le comportement agressif est toléré! Ce n'est pas cohérent!

Je propose que ce soit interdit de les inviter dans les écoles en tant que symbole de succès. Ils pourraient participer par contre à des forums sur la non-violence, afin que leur témoignage soit un exemple à ne pas suivre!

C'est le temps d'arrêter cette hypocrisie sociale. Il faut choisir nos batailles...

Cristina Primo Busatto
Saguenay

Écrivez-nous!

Votre opinion ★★★★☆
concernant l'actualité est importante.

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos lettres ouvertes, par internet, à **redaction@lequotidien.com** ou encore à **opinion@lequotidien.com**. Idéalement, les documents doivent faire un maximum de 2400 caractères, soit environ **350 mots**. Ne seront publiées que les lettres signées et portant une adresse complète. Seuls le nom et le lieu de résidence des auteurs seront toutefois reproduits dans le journal. Compte tenu du volume de courrier reçu, Le Quotidien ne peut s'engager à fournir des accusés de réception. Le contenu des lettres doit être respectueux, exempt de libelle, de propos diffamatoires ou d'attaques personnelles. Pour des impératifs d'espace, certaines lettres pourraient être abrégées. Priorité de publication sera accordée aux sujets les plus liées à l'actualité.

Développer avec la nature pour les humains

CHRONIQUE

Nicole **Huybens**

nicole_huybens@uqac.ca



On m'a demandé de faire une conférence sur le Plan Nord et je me trouvais bien mal outillée pour expliquer ce document. Cependant, cette demande m'a fait réfléchir. Le débat public à ce sujet se polarise autour de deux idées. Certains disent que 50 % d'aires protégées, ce n'est pas assez ou bien disent que ce ne sera pas respecté puisque l'économie passera avant tout.

D'autres considèrent qu'il ne faut pas compliquer à ce point l'activité industrielle en mettant en place des contraintes de conservation importantes.

Le plan propose de protéger 12 % du territoire (comme dans le reste du Québec, ce n'est pas très novateur), de laisser 50 % au développement industriel minier et d'accepter certaines activités sur les derniers 38 %. La foresterie sera permise parce que si elle respecte la loi, elle contribue à protéger la biodiversité... Je comprends que cela soit un peu difficile à croire.

Avant de débattre de pourcentage de territoire à exploiter ou à protéger, il me semble qu'il faut d'abord pouvoir répondre à une question fondamentale : faut-il développer le nord?

Société

Nous vivons dans une société de surabondance, avons-nous besoin de plus de choses encore? Dans ma phrase, le « nous » désigne les sociétés industrialisées. Si nous étendons l'interrogation à tous les humains, la réponse est clairement « oui ».

D'autres ont besoin de ces choses qui nous rendent la vie plus confortable ou plus plaisante. Je vis dans une société de gaspillage et je le déplore, mais il me semble qu'il serait complètement immoral de vouloir que les autres n'aient pas droit, s'ils le souhaitent, à ce qui fait notre vie moins aléatoire et plus facile. Et si je pense qu'une meilleure répartition des richesses au niveau mondial serait déjà un grand pas, il me semble que cela sera insuffisant.

En 2050, nous serons probablement neuf milliards d'humains sur la planète. Certains pensent que c'est trop et qu'il faudrait diminuer la population mondiale.

Pour ma part, je pense qu'aucun humain n'est de trop. Il me suffit d'imaginer qu'une loi viserait à supprimer un de mes enfants pour que je sache à quel point cette solution est inhumaine.

Par ailleurs, comme le dit Albert Jacquard, ce grand généticien défenseur ardent des sans-abri, neuf milliards de consommateurs européens ou américains du nord, c'est sûr que c'est trop pour la planète. Mais neuf milliards d'agriculteurs africains, c'est moins sûr.

Je préfère donc que les humains imaginent des manières de vivre ensemble dans un monde fini : la Terre n'est pas une maison, on ne peut pas l'agrandir quand la famille devient trop grande. Cependant pour que tout le monde puisse bien vivre, il ne faut surtout pas retourner à la bougie. La modernité a bien des beaux côtés.

Nord

Revenons au nord... Oui, il me semble qu'il est intéressant de développer des activités d'extraction des ressources minérales là-bas pour autant que cette activité économique profite à tous les humains. En même temps, ce développement ne peut pas non plus imiter ce que l'on a fait pendant les deux siècles derniers : l'économie non plus ne peut pas retourner à la bougie ! La nature est une partenaire muette certainement, mais agissante : elle se détériore si nous l'exploitons comme si elle était un simple objet à notre disposition, taillable et corvéable à merci.

Comment faire de la nature une partenaire au nord? Il y a dans la taïga des écosystèmes qui ont déjà supporté des forêts. Le hasard de feux rapprochés en a fait des pessières clairsemées.

On pourrait imaginer que les émissions de gaz à effet de serre engendrées par le développement du nord soient obligatoirement compensées par de la plantation sur ces territoires. C'est un peu rendre à la nature ce que nous lui prenons et ce que le hasard a modifié.

On pourrait mettre toute notre imagination pour inventer d'autres avenues comme celle-là. Certains pensent que la nature fait bien les choses et que s'il y a là des écosystèmes particuliers, c'est ce qu'il faut conserver.

Évidemment, il est important d'en conserver, mais nous ne pouvons pas faire comme si nous n'étions pas dans la nature. Nous participons à son évolution par notre simple présence. Nous devons aujourd'hui agir avec la nature pour assumer notre part de responsabilité dans le destin de la Terre.

C'est donc tout cela que j'aurais aimé voir dans un Plan Nord innovant : comment développer ce grand territoire avec la nature et pour tous les humains.



Le développement du Nord du Québec peut se faire dans le respect de la nature et profiter à toute la collectivité, pourvu que le gouvernement s'en donne la peine, estime notre chroniqueuse. Sur la photo, une vue des installations d'une mine de fer à Fermont.

(Archives La Presse)

Nicole Huybens verse son cachet à la campagne majeure de financement de l'UQAC.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Nous devons mieux saisir l'industrie gazière

J'ai lu avec intérêt la lettre ouverte de M. Marcel Lapointe publiée dans le Quotidien du 13 octobre en réaction à la ma récente visite en Alberta et à mes commentaires à ce sujet. Ce dernier a raison quant au ton qui se dégage de mes propos.

Il était trop tranchant et mes propos manquaient de nuance. Un correctif s'impose. Que notre simple méconnaissance de l'industrie soit la seule source de toutes nos méfiances était bien mal formulé de ma part.

Comme je l'ai dit ailleurs, et aurait dû le dire cette fois aussi, notre difficulté vient du fait que nous n'avons pas ou peu d'expérience collective de cette industrie chez-nous.

Contrairement à l'hydroélectricité ou l'aluminium, l'industrie pétrolière et gazière ne fait pas déjà partie de nos vies, de nos débats politiques ou de l'expertise de nos fonctionnaires. Il ne s'agit pas d'ignorance, mais simplement un fait : cette industrie est une réalité nouvelle pour le Québec. C'est vrai au plan industriel, social, politique et réglementaire.

Au contraire du Québec, l'Alberta compte plus de 50 ans d'histoire collective avec l'industrie. Les Albertains sont familiers avec ses procédés, les types de projets, ses avantages et ses risques. La classe politique et la fonction publique ont acquis une expertise qui lui a permis de développer un cadre réglementaire et de contrôle à la hauteur de la complexité de l'enjeu.

Le lecteur a raison de souligner que les compagnies pétrolières n'ont pas le secret des forêts instantanées. Comme lui, si cela avait existé, j'aurais bien aimé le ramener pour l'industrie forestière d'ici.

Réglementation

La réglementation albertaine est claire : retourner le terrain dans l'état où il était avant l'exploitation. Le processus de reforestation s'étend sur plusieurs décennies : idem sera l'obligation légale de l'entreprise, et le versement de montants substantiels en garantie. Pas de recette miracle, mais un témoignage de l'importance d'avoir une expertise publique capable de rivaliser avec cette de l'industrie.

Je partage les inquiétudes de beaucoup de Québécois face aux risques, réels et présumés, dont on fait état dans les médias.

J'ai grandi dans un rang de Saint-Amboise où notre eau venait d'un puits artésien. Ne serait-ce que pour la préservation de la nappe phréatique, je souhaite que nous ayons ici la meilleure expertise possible pour comprendre, réglementer et contrôler l'industrie. Avouons que cela est difficile lorsqu'il est question d'une industrie que nous connaissons peu. C'est vrai pour la population en général, nos élus et nos fonctionnaires.

Faisons venir ici les meilleurs experts du domaine. Envoyons nos élus et fonctionnaires rencontrer leurs pairs dans les juridictions qui travaillent avec cette industrie depuis des années. Bénéficions de leurs expertises, et apprenons ainsi à éviter leurs erreurs et à imiter leurs bons coups. Certains se sont déjà mis au travail et la mission en Alberta se voulait une des nombreuses initiatives en ce sens.

Peu importe ce que nous déciderons ensuite, nous savons que meilleures sera notre expertise, collective, politique, réglementaire, meilleures seront les décisions que nous aurons à prendre.

Voilà, mon propos, tel que j'aurais dû l'exprimer.

Guillaume Lavoie
Mission Leadership Québec

Clinique universitaire d'orthopédagogie

Un outil essentiel aux futurs enseignants

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) compte maintenant sa propre Clinique universitaire d'orthopédagogie.

« Depuis plusieurs années, les professeurs portaient cette clinique à bout de bras, parce qu'ils croyaient au projet. Le fait qu'elle soit maintenant reconnue est très important pour nous », explique la directrice de la clinique, Manon Doucet.

Les objectifs de la clinique visent la formation professionnelle des étudiants, qui ont l'occasion de vivre des situations réelles et non pas uniquement théoriques, et la recherche universitaire en orthopédagogie.

Les élèves du primaire et du secondaire de la région qui ont des difficultés ou des troubles d'apprentissage peuvent profiter de l'expertise des intervenants de la Clinique, de manière individuelle.

« Les étudiants de quatrième année au baccalauréat en enseignement en adaptation scolaire et sociale interviennent auprès des jeunes en difficulté, à raison de deux rencontres de 50 minutes par semaine, durant toute l'année. Les étudiants du Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) en orthopédagogie interviennent également. Ils apprennent ainsi à poser des gestes avec les jeunes. Ils sont plus en confiance quand ils entrent sur le marché du travail. Ils se savent compétents », mentionne Mme Doucet.

Les enseignants en adaptation scolaire apprennent à poser des gestes pédagogiques avec des élèves en grande difficulté d'apprentissage et/ou d'adaptation. Ils deviennent des professeurs titulaires auprès de la clientèle EHDAA (élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation).

À l'UQAC, les futurs enseignants se concentrent surtout sur les manières d'enseigner le français et les mathématiques à cette clientèle.

« La Clinique est un lieu d'encadrement pour assurer une meilleure qualité du suivi auprès des enfants, estime Carole Côté, professeure spécialisée au niveau des difficultés d'apprentissage dans le domaine des mathématiques. Ce n'est pas de l'aide aux devoirs. Les étudiants voient avec les jeunes de nouvelles stratégies d'apprentissage liées à la lecture, à l'écriture ou aux mathématiques. L'objectif est que le jeune progresse et notre étudiant aussi. »❑

> **Les objectifs de la clinique visent la formation professionnelle des étudiants, qui ont l'occasion de vivre des situations réelles et non pas uniquement théoriques, et la recherche universitaire en orthopédagogie.**



Manon Doucet, directrice de la Clinique universitaire d'orthopédagogie, et Carole Côté, professeure spécialisée au niveau des difficultés d'apprentissage dans le domaine des mathématiques.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'étape suivante, s'ouvrir aux adultes

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Comme les enfants et les adolescents ne sont pas les seuls à avoir besoin de services en orthopédagogie, l'UQAC, en collaboration avec les quatre cégeps de la région, entend aussi pallier les besoins en ce qui a trait à l'enseignement postsecondaire.

Un projet financé par le ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport vise à offrir des services destinés à des étudiants qui sont aux prises avec des difficultés ou des troubles et qui fréquentent les cégeps ou l'université. Depuis deux ans, une centaine d'adultes ont pu recevoir des services spécialisés en orthopédagogie et en neuropsychologie.

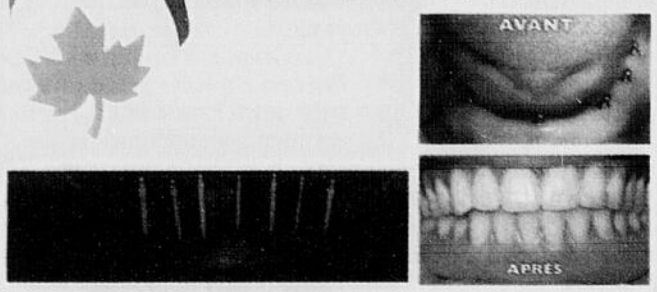
« L'un de nos objectifs à court terme est d'harmoniser la formation de deuxième cycle pour que tous nos étudiants puissent intervenir dans le cadre de la clinique auprès de jeunes adultes, explique Manon Doucet. Présentement, au premier cycle, nous formons les étudiants afin qu'ils soient en mesure d'enseigner au primaire et au secondaire. Nous voudrions nous ouvrir sur la clientèle adulte. » Une étudiante devrait d'ailleurs faire prochainement son stage en éducation des adultes.

> « L'un de nos objectifs à court terme est d'harmoniser la formation de deuxième cycle pour que tous nos étudiants puissent intervenir dans le cadre de la clinique auprès de jeunes adultes. »
>
> - Manon Doucet

Carole Côté souligne à quel point il est important de former des étudiants capables d'intervenir auprès des adultes. « Nous avons une très bonne structure auprès des enfants et des adolescents. Les adultes aussi doivent pouvoir avoir un support. Tout est à faire dans ce domaine, mais nous avons une très belle collaboration avec les cégeps. »❑

Centre dentaire Rousseau

La vie est trop courte pour perdre vos dentiers!
Si c'est votre cas, nous avons la solution.



Mini-implants
- Assurent la stabilité et souvent sans chirurgie
- Retrouvez votre qualité de vie
- Abordables et moins chers que les implants réguliers
- Confort et satisfaction assurés

Toute l'équipe vous attend!



400, Racine Est, Chicoutimi (Carrefour Racine) • 418-696-0355

Pour vous assurer que les mini-implants sont faits pour vous, nous vous offrons *la 1re consultation gratuite*.*

*Consultation pour mini-implants seulement. / Sur rendez-vous seulement.
*Cette offre peut prendre fin sans préavis.

2686809

Élaboration de la vision stratégique 2025

Jean-Pierre Boivin ira en France



Louis Potvin
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Le préfet Jean-Pierre Boivin se rendra en France, en novembre, pour rencontrer des élus et fonctionnaires de petites communes de ce pays pour comprendre la façon dont ils partagent des services municipaux sans perdre leur identité.

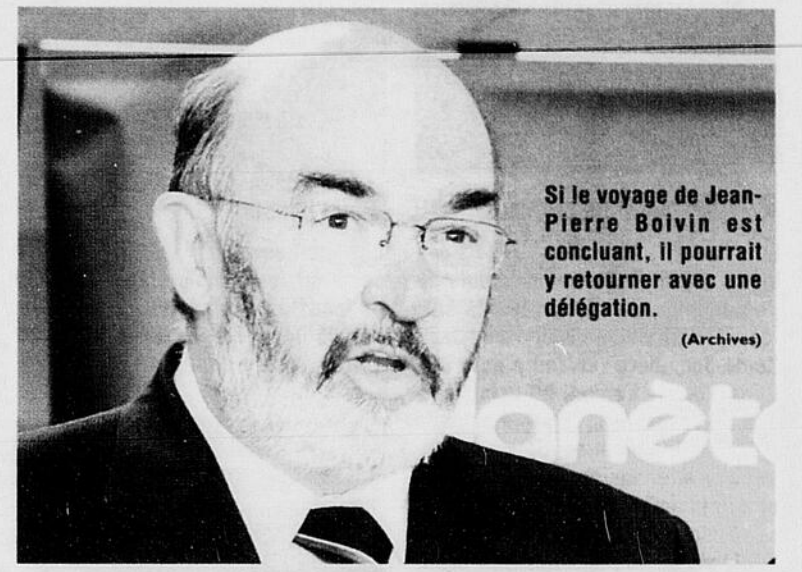
« Ça s'inscrit dans l'élaboration de notre vision stratégique 2025. Nous avons aussi cette réalité de retrouver sur notre territoire de petites localités. Nous voulons donc voir quelle a été leur façon de faire et les outils qu'ils ont développés pour que ces petits villages de France restent vivants », mentionne le préfet qui constate qu'il y a des réticences de la part des élus et du personnel dans les municipalités rurales de partager des services. « Il y a des craintes de perdre des acquis et c'est normal. Les élus ne veulent pas perdre leur identité et souhaitent que leur village demeure un beau milieu de vie. Par contre, nous avons des défis à relever pour éviter la dévitalisation », indique-t-il.

Plusieurs localités comme Saint-Augustin, Saint-Stanislas ou Saint-Eugène comptent moins de 500 habitants. Ces municipalités souhaitent garder leurs services tels les écoles, le bureau de poste, les dépanneurs et autres.

Il n'est pas question ici de fusion de municipalités, mais plutôt de partage de personnel comme l'ont fait Saint-Eugène et Péribonka pour un technicien en assainissement de l'eau. « Est-ce qu'une personne pourrait être engagée pour structurer les loisirs dans plusieurs municipalités ? Comment rendre ces villages plus attrayants en maintenant les services et en offrant d'autres ? », pose-t-il comme questions. Des réponses qu'il espère trouver en France.

Si le voyage est concluant, une mission avec une forte délégation sera organisée par la suite au printemps. « Nous allons faire les premiers contacts et voir si ça vaut la peine de pousser la démarche plus loin. Si c'est le cas, il y aurait au moins huit maires qui pourraient se déplacer », indique-t-il.

Jean-Pierre Boivin s'envolera en novembre avec une personne du Centre local de développement (CLD) et un fonctionnaire provincial et fédéral. ❑



Si le voyage de Jean-Pierre Boivin est concluant, il pourrait y retourner avec une délégation.

(Archives)

EN BREF

UN OURS À CHICOUTIMI

(ST) — Un ours en cavale a été aperçu dans un quartier résidentiel de Chicoutimi, hier soir. Des citoyens ont communiqué avec la Sécurité publique de Saguenay pour signaler qu'ils avaient vu la bête tout près du restaurant Saint-Hubert, situé sur le boulevard Talbot. Des policiers ont été dépêchés sur les lieux, mais au moment de mettre sous presse, ils n'avaient toujours pas été en mesure de localiser l'ours. Il est possible que l'animal ait tout simplement regagné la forêt qui se trouve à proximité. Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a été mis au fait de l'affaire, mais n'avait déployé aucun agent, au moment d'écrire ces lignes. La Sécurité publique demeurait néanmoins prête à intervenir, advenant un autre signalement.

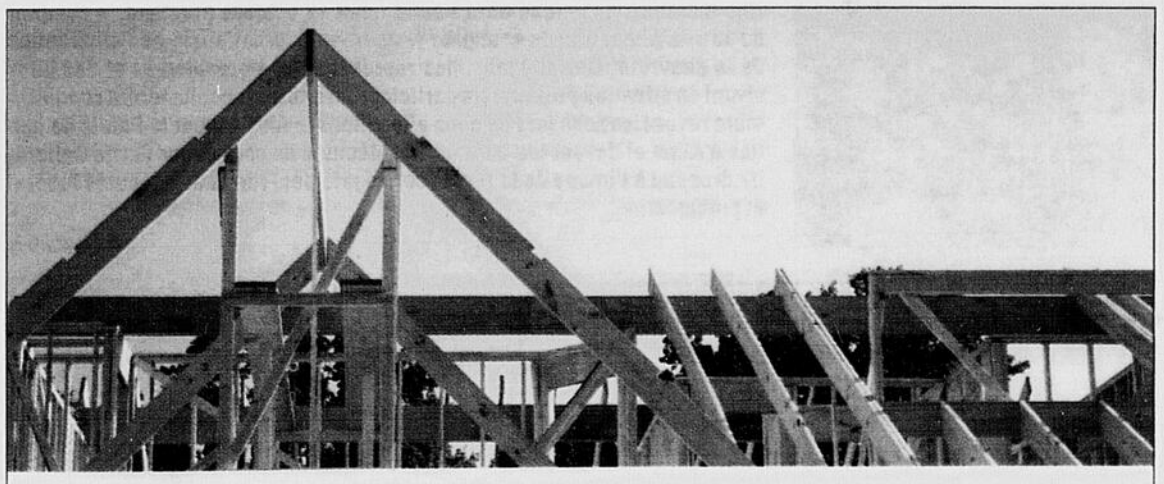
• ATTENTION • ATTENTION • ATTENTION •
Occasion d'affaires pour
MÉDECINS OMNIPRATICIENS(NES)
Temps plein ou partiel pour
démarrer une clinique médicale
PRIVÉE OU NON AFFILIÉE
en partenariat avec nous à Chicoutimi
Pour nous manifester votre intérêt :
M. Jean-Eudes Tremblay
imm@derytele.com
• NOITNETTA • NOITNETTA • NOITNETTA •
2708635

ENTRÉE GRATUITE
60 exposants

Découvertes

Dégustations
À la Foire Commerciale de Saguenay, venez découvrir des produits faits par nous, pour nous.

PAR NOUS POUR NOUS
FOIRE COMMERCIALE DE SAGUENAY 2011
UNE PRODUCTION DE PROMOTION SAGUENAY
3e ÉDITION
VENDREDI 14 OCTOBRE
de 17h à 21h
SAMEDI 15 OCTOBRE
de 10h à 17h
LE MONTAGNAIS
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
2720285
Promotion Saguenay
UNE VILLE - UN FJORD
1 800 463 6565
418 698 3167
SAGUENAY.CA



Réaliser son rêve
Vente, installation et entretien d'appareils au gaz :
Foyer, chauffe-eau, chauffage
Livraison de gaz chez-vous, partout :
Saguenay–Lac-Saint-Jean, Sept-îles, Chibougamau et Québec
PROPANE MM
418 343-2888
1-800-572-1712
propanemm.com
2693327







▲ // FESTIVAL DES ARTISANS

Le Festival des artisans, présenté par la Société de développement économique et touristique de Sainte-Rose-du-Nord, avait lieu pour une cinquième année consécutive, du 9 au 11 septembre dernier. L'événement s'est démarqué par la diversité des artistes et artisans qui y participaient, mais aussi pour la richesse et la variété de sa programmation. Une exposition, des prestations musicales, de la danse et de l'art cinématographique ont diverti la population de Sainte-Rose-du-Nord. Sur la photo, Serge Therriault et Michel Néron, respectivement dirigeant et directeur général de la Caisse Desjardins de la Rive-Nord du Saguenay, remettent un montant de 1500$ à Micheline Hardy, présidente du festival.

(Courtoisie)

▲ // SOIRÉE MONSTRE DE L'HALLOWEEN

Le 31 octobre approche à grands pas et, au grand plaisir des amateurs de déguisements et d'horreur, la soirée « Monstre » de l'Halloween Jean Coutu Jonquière reviendra pour une 9e édition, le samedi 29 octobre, à 19h, au hangar de la Zone portuaire de Chicoutimi. Animation, parcours nocturne en intérieur, spectacle de danse et autres activités sont au menu. La soirée de danse sera animée par 3DJ. Sur la photo, on reconnaît Éric Fortin, directeur de 54 Aventure, Dominique Béland, administrateur de Jean Coutu Jonquière, et David Pilote de la Zone portuaire.

(Photo Jeannot Lévesque)

▼ // DE BEAUX DONS À CENTRAIDE ET À LA CROIX-ROUGE

La 12e vente-débarras organisée par les employés de Rio Tinto Alcan a une fois de plus été couronnée de succès, les 10 et 11 septembre derniers. L'activité a permis d'amasser pas moins de 53 266$. Depuis 12 ans, un total de 518 621$ ont été versés à Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean et à la Croix-Rouge.

(Courtoisie)



▲ // OH HISSE !

Les femmes de la 3e Escadre Bagotville en ont impressionné plus d'un, cette semaine, lors de la première compétition de tir à la corde organisée au profit du fonds de charité de la 3e Escadre. L'équipe a tiré un avion d'un poids de 40 000 livres sur une distance de 20 mètres. Treize équipes ont participé à cette grande première.

(Photo Sylvain Dufour)



▲ // MARCHE «L'ÉLIMINATION DE LA PAUVRETÉ»

Une marche symbolique aura lieu le lundi 17 octobre prochain, à compter de 13h, à Alma, afin de souligner la Journée internationale de l'élimination de la pauvreté. Des citoyens, des représentants d'organismes et des gens vivant en situation de pauvreté participeront à la marche. Ils feront connaître leurs revendications lors de deux allocutions tenues devant le Palais de justice d'Alma et devant les bureaux des députés du comté, sur la rue Collard. Un drapeau à l'image de la région sera également remis aux députés fédéral et provincial.

(Courtoisie)

Cahier spécial

LeProgrès dimanche

À NE PAS MANQUER **DEMAIN** 16 OCTOBRE

Agroalimentaire
Recettes, nouveautés, conseils, faites le plein d'information sur l'agroalimentaire dans la région.



Consultez la version électronique de ce cahier sur lequotidien.cyberpresse.ca

Recherche et développement dans le secteur minier

Québec et Ottawa débloquent 7 M$

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com



Pierre Bertrand, directeur de Consorem, Michel Belley, le recteur de l'UQAC, les ministres Denis Lebel et Serge Simard, ainsi que Yves Harvey, directeur général de Corem, ont participé à la conférence de presse annonçant l'octroi de 7 millions $ pour la recherche dans le secteur minier.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI — Québec et Ottawa débloquent 7 millions $ dans le but d'encourager la recherche de pointe dans le secteur minier.

Le ministre fédéral Denis Lebel et son vis-à-vis québécois Serge Simard ont mis leurs ressources en commun, hier, pour annoncer l'octroi d'une aide à COREM, un consortium de recherche privé dont font partie treize entreprises, dont Rio Tinto Alcan et Iamgold.

L'annonce a été faite à la faveur d'une rencontre de presse tenue à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

140 chercheurs

COREM, dont les activités de recherche sont principalement concentrées à Québec, oeuvre dans un programme de recherche précompétitive et aux transferts technologiques depuis 1999. La fragmentation, la séparation physique, la flottation et la métallurgie extractive constituent les champs de recherche des 140 chercheurs qui y oeuvrent.

> **Le ministre Simard a rappelé qu'avec la mise en place du Plan Nord, les travaux de recherche revêtent une importance capitale.**

Lors de l'annonce d'hier, COREM a reçu une aide de 3,3 M$ de l'Agence de développement économique du Canada pour la période du 1er juillet 2011 au 30 juin 2014, une somme à laquelle s'ajoute une contribution de 2,9 M$ accordée par Québec. Le ministre Serge Simard a confirmé cette aide, hier, au nom de son collègue du Développement économique, Sam Hamad.

Par ailleurs, CONSOREM, le consortium de recherche en exploration minérale, reçoit une contribution de 697 500$ du fédéral pour la poursuite de ses services auprès des PME oeuvrant dans la découverte de nouveaux gisements.

Recherche et développement

Le directeur général de COREM, Yves Harvey, a mentionné que ce financement devrait permettre de réaliser pour environ 5 M$ de travaux en recherche et développement en 2011. L'objectif est d'atteindre le cap des 6 M$ au cours des deux prochaines années.

M. Harvey a expliqué que COREM effectue également des travaux de recherche intéressants dans le secteur minier à partir de mandats privés et spécifiques, ce qui porte le budget de recherche aux environs de 12 à 14 M$ annuellement.

Lors de la conférence, le ministre Simard a rappelé qu'à l'heure de la mise en place du Plan Nord par Québec, les travaux de recherche dans le secteur minier revêtent une importance capitale pour le développement de plusieurs régions. ❑





Lancement de *Cheval de Troie*

Crash Ton Rock tient promesse

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Une heure avant le lancement de *Cheval de Troie*, le nouvel album du groupe jonquiérois Crash Ton Rock, un heureux problème est apparu. Il ne restait qu'une poignée de billets sur les 400 qui avaient été mis en vente, d'où la nécessité de contrôler rigoureusement les entrées.

C'était un soir de fête, à l'évidence, et les fans de la formation ont répondu présent. Ils l'ont fait pour le plaisir d'investir un lieu — la Salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière — où la musique rock ne fait pas partie des meubles, mais surtout parce que les chansons de Crash Ton Rock font du bien à l'âme sans verser dans la « cuteté ».

Il était passé 22 h lorsque le groupe est apparu devant une foule qui avait boudé les tables et les sièges disposés en gradins, préférant squatter l'espace laissé libre au pied de la scène. Après la diffusion d'un documentaire rigolo sur Crash Ton Rock, les musiciens, tous vêtus de noir, ont brisé la glace avec *Il priait*.

Cette chanson mise en orbite par le batteur Jimmy Bouchard, qui tapait furieusement sur ses peaux en attendant d'être relayé par ses camarades, évoque sans mièvrerie le sort d'un itinérant. Signe que les gars ont vieilli, qu'ils sont plus proches de la trentaine que de l'adolescence, le ton est plus rock que punk, mais néanmoins tonique.

> **C'était un soir de fête, à l'évidence, et les fans de la formation ont répondu présent.**

Un autre fait de société, l'aliénation provoquée par un travail peu valorisant, a été abordé dans *La routine, part III*. Cette fois, les guitares étaient plus raides et le chanteur Jonathan Tremblay s'est mis à sauter sur place, comme pour trouver un exutoire à l'ennui subi par le narrateur.

Tout de suite après, on a entendu *Mon premier héros*, l'hommage du chanteur à son père dont les jours sont comptés. Le texte est émouvant, tandis que la musique a un petit côté rentre-dedans, ce qui produit un contraste intéressant. C'est comme si le groupe avait recherché une forme d'équilibre entre l'émotion et l'incandescence. Vraiment, une belle réussite.

Il était encore tôt dans le spectacle lorsque l'auteur de ces lignes a dû rebrousser chemin en raison de l'heure de tombée, qui imposait sa dictature. Déjà, cependant, il était clair que Crash Ton Rock allait tenir promesse, lui qui avait annoncé que ce lancement le montrerait au meilleur de sa forme.



Après la diffusion d'un documentaire rigolo sur Crash Ton Rock, les musiciens, tous vêtus de noir, ont brisé la glace avec *Il priait*.

(Courtoisie)

Une première pour Charlie Foxtrot

En lever de rideau, une formation de Québec, Charlie Foxtrot, a eu le redoutable honneur d'animer une salle à moitié remplie. Comme il s'agissait de sa première apparition à Jonquière, que personne ne connaissait ses chansons, elle avait une grosse côte à monter. Le public lui a réservé un accueil poli, mais la qualité de ses compositions, comme de ses interprétations, méritait davantage. Même dans le contexte d'une première écoute, en effet, les occasions de s'animer n'ont pas manqué. Dans *Le goût du virtuel*, par exemple, l'énergie déployée par les musiciens était belle à voir. Ils y ont exprimé un désenchantement qui se mariait bien aux attaques nerveuses de la guitare.

Plus douce, portée par de charmantes nappes d'orgue, la chanson *Le futur est inécrit* a montré une facette différente de Charlie Foxtrot. Il a créé une atmosphère vaguement rétro et le ton était quasiment nostalgique, comme si les musiciens voyaient déjà venir le jour où des performances comme celle d'hier ne seront qu'un souvenir, où dans leur vie, il y aura plus de ouate que de « wattage ». ❑



Le maire d'Alma annoncera les changements lundi

Remaniement à la table du conseil



Le maire d'Alma, Marc Asselin (Archives)

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Le conseil municipal d'Alma fera l'objet d'un remaniement, lundi soir prochain, en séance régulière.

Joint vendredi, le maire Marc Asselin a confirmé son intention de donner à certains conseillers de nouvelles responsabilités, précisant toutefois que les changements seront mineurs.

« Par respect pour les conseillers concernés, le remaniement ne sera pas rendu public avant lundi soir. Mais, en effet, il y aura certains mouvements au conseil », indique le maire Asselin.

Se disant très satisfait du travail réalisé par l'ensemble des conseillers au cours des deux dernières années, le maire d'Alma insiste sur le fait qu'aucun de ces changements ne constitue un désaveu.

« Depuis l'élection de 2009, j'ai appris à connaître de nouveaux conseillers et je crois que ces derniers méritent d'être davantage impliqués. C'est une simple question de reconnaissance et de motivation », avance Marc Asselin.

> **« (...) j'estime que le temps est venu de balancer un peu nos effectifs. »**
>
> **- Marc Asselin**

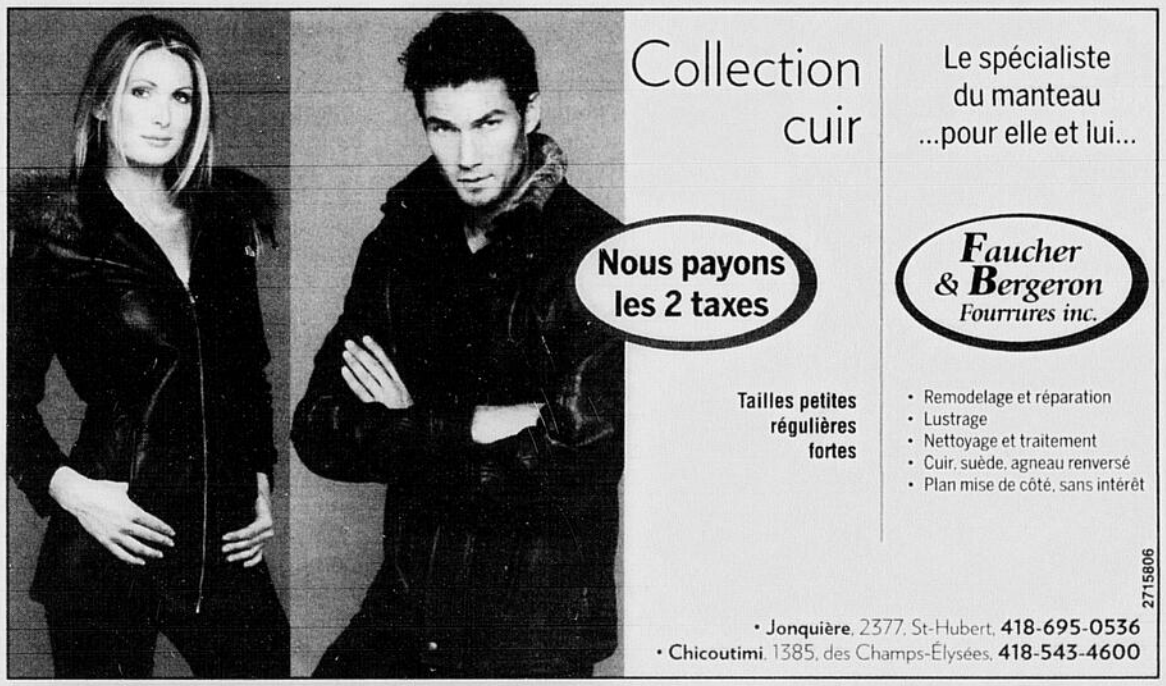
En évoquant les nouveaux conseillers, Marc Asselin réfère à Gilles Girard, Gino Villeneuve et Alain Fortin.

À l'heure actuelle, Gilles Girard est responsable du service des incendies et de l'aménagement des berges du lac Saint-Jean. Il fait également partie de la délégation almatoise à la MRC.

Alain Fortin préside quant à lui le comité de la Dam-en-Terre. Enfin, Gino Villeneuve est responsable de la Conférence des aînés.

« Dans ce genre d'exercice, il faut toujours être prudent. On ne veut pas blesser qui que ce soit. Mais j'estime que le temps est venu de balancer un peu nos effectifs », insiste Marc Asselin.

Aucun nouveau comité ne sera créé avec ce remaniement. ❑

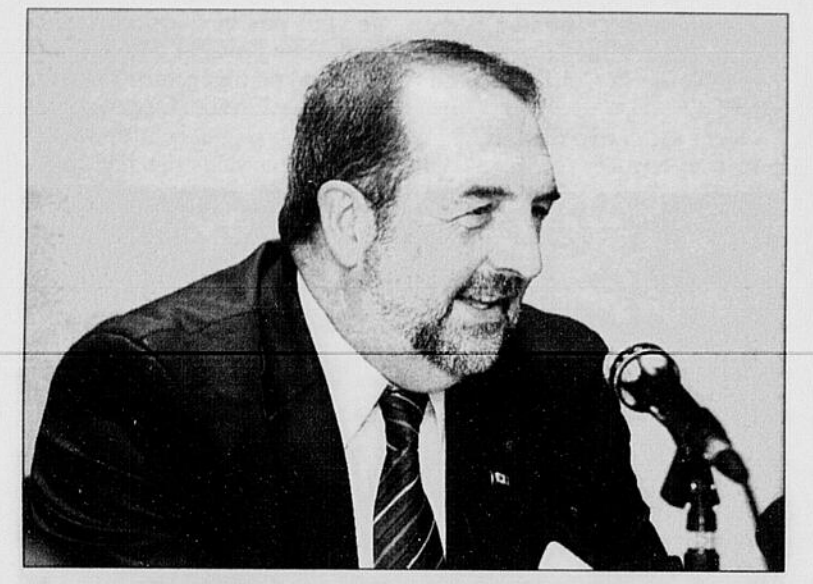






De passage au Cercle de presse

Lebel réitère ses engagements



Lors de son premier passage devant le Cercle de presse du Saguenay depuis son élection le 2 mai dernier, le ministre Denis Lebel a fait le point sur plusieurs dossiers régionaux, hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À son premier passage devant le Cercle de presse du Saguenay depuis l'élection du 2 mai, le ministre Denis Lebel, en a profité pour réitérer plusieurs engagements touchant le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Depuis sa réélection marquée par la déroute au Québec du Parti conservateur au profit du NPD, le député de Roberval a pris du galon puisqu'il cumule le portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des collectivités en plus d'être responsable des activités de Transports Canada et d'Infrastructure Canada. Ces fonctions s'ajoutent à celles qu'il remplit au sein des comités ministériels de la Planification et des priorités, Comité des opérations, Comité perspectives économiques et croissance durable. « Au moment où je vous parle, mon agenda doit contenir 180 rencontres avec des dirigeants de compagnies, associations nationales et autres », a-t-il confié au début de sa présentation.

À titre de ministre sénior du gouvernement conservateur, M. Lebel mentionne que sa grande priorité pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean est de diversifier l'économie de façon à inverser la tendance démographique. « J'entends apporter mon soutien à des projets de développement, mais je ne veux pas me substituer à des promoteurs. Le projet de bretelle ferroviaire pour Port Saguenay, le pont sur la rivière Mistassini pour le complexe intégré d'AbitibiBowater à Dolbeau-Mistassini sont des projets intéressants, mais je ne ferai pas à la place des promoteurs. »

M. Lebel a répondu à plusieurs questions concernant les dossiers régionaux, dont celui de l'implantation du futur bataillon expéditionnaire à la base de Bagotville, une promesse qu'avait faite le premier ministre Harper à de nombreuses reprises. M. Lebel a reconnu qu'un retard a été rencontré, selon lui, en raison des engagements militaires du Canada en Afghanistan, en Libye et d'autres parties du monde. Nous avons promis l'implantation de 250 militaires à Bagotville et on va livrer. C'est un engagement qu'on va tenir. Je sais que ça fait quelques années que nous avons promis, mais on va livrer », a déclaré M. Lebel. Il a refusé toutefois de discuter d'un échéancier de crainte que les médias ne suivent de trop près.

Forêt

Le dossier de la forêt continue de préoccuper le ministre, d'autant plus que 70 % de l'économie de son comté en dépend. M. Lebel a réitéré que la reprise du marché du bois est difficile tant que les États-Unis sont en crise économique. Le ministre a indiqué que la Colombie-Britannique vit pourtant un boom de l'exportation en raison de la demande de fibre provenant de l'Asie. « Dans le port de Vancouver, les bateaux font la queue en attente de leur chargement ».

M. Lebel rappelle que 50 % des exportations de bois du Québec se font vers les États-Unis tandis que la Chine, et bientôt l'Inde, deviendra un marché disponible.

Lors de son passage, M. Lebel a tenu à reconnaître le travail de la direction d'AbitibiBowater qui, malgré les nombreuses fermetures d'usines et de scieries au Québec et en Ontario, a su conserver au Saguenay-Lac-Saint-Jean le plus d'activités industrielles, ce qui s'explique par la proximité et la disponibilité de la matière première, a-t-il convenu.

Le dossier de l'implantation d'un service des douanes à l'Aérogare de Bagotville est revenu sur le tapis. Sur ce sujet, M. Lebel affirme que la problématique touche plusieurs aéroports du pays sans compter les installations portuaires. Le ministre a indiqué que son collègue et ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, analyse le dossier et que, pour le moment, il n'y a pas de réponse à fournir. ❑

Enfin... une bonne nuit
avec notre nouvelle collection
Lit électrique sectionnel
Modèle Complicité II
60 po
Matelas Eltex de luxe
SPÉCIAL:
91,36$ /mois
36 versements sans intérêt
ou spécial
3289$
*Sujet à l'approbation de crédit. Taxes payables à l'achat.
MATELAS LION D'OR
Chicoutimi: 3229, boul. St-Jean-Baptiste
(418) 549-5466 / Sans frais: 1-800-463-9824
Dépositaire J.M. Brisson, Alma:
121, du Pont Nord, (418) 669-3000
2680363

Nouveauté automne-hiver
Laflamme SIGNATURE Inc.
419, Racine, Chicoutimi
(418-549-2255)
Ouvert le dimanche de midi à 16 h
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK yachting
LACOSTE
2698694

Toute bonne chose a une faim
Pour une durée limitée, obtenez un pizzaghetti (pointe de pizza), un breuvage en fontaine (12oz.) et un pouding chômeur
pour seulement 9,99$ +taxes
en salle à manger seulement
Nous avons aussi du poulet!
le Coq Rôti
2680924

Industrie de la construction au Québec

Le ministre se montre inquiet, mais prudent

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le ministre Denis Lebel est inquiet de ce qui se passe dans l'industrie de la construction au Québec, mais il n'est pas question pour lui de s'immiscer dans ce dossier qui concerne le gouvernement de Jean Charest.

À titre de ministre détenteur du portefeuille des Transports et de l'Infractructure, M. Lebel entend tout ce qui se dit et s'écrit sur le sujet, mais il rappelle qu'au fédéral, l'organisme Travaux publics Canada gère les contrats de construction.

Dépassements

Le ministre, qui vient d'annoncer la mise en route du projet de construction du pont Champlain au coût de 5 milliards $, a indiqué que le fédéral ne paie pas pour les dépassements de coûts qui surviennent dans le cadre de projets majeurs. Il a rappelé que le mode de fonctionnement quant à la distribution des fonds est différent au Québec puisque le fédéral ne peut transiger directement avec une municipalité sans signer un accord avec Québec pour le financement de projets.

Il a cité l'exemple d'un projet de construction de pont quelque part au Québec, dont l'évaluation de coût était d'abord de 9 M $ et qui a nécessité 22 M $. « Si on nous avait dit au départ que le projet s'élevait à 22 M $, on l'aurait probablement financé, mais lorsque la maîtrise d'oeuvre est confiée à quelqu'un d'autre, on ne paie pas. »

Il en va de même pour le financement de la route à quatre voies dans la Réserve faunique des Laurentides. La première entente a fait l'objet de réaménagements, mais la note finale de dépassement sera assumée par Québec.

Respect

Toujours en ce qui a trait à la situation dans l'industrie de la construction, M. Lebel reconnaît que le sujet fait l'objet de certaines boutades de la part de collègues qui, de temps à autre, rappellent la une du *McLean's* avec en une le Bonhomme Carnaval qui identifiait le Québec comme étant la province la plus corrompue. « Il faut respecter les autres », a tout bonnement conclu le ministre. ❑

> **Il a rappelé que le mode de fonctionnement quant à la distribution des fonds est différent au Québec puisque le fédéral ne peut transiger directement avec une municipalité sans signer un accord avec Québec pour le financement de projets.**



CHRONIQUE

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

La beauté sans chirurgie

UNE ARME RÉVOLUTIONNAIRE CONTRE LA CELLULITE

DE QUOI S'AGIT-IL? TOUT SIMPLEMENT D'UNIR DEUX GRANDES FORCES:

Le traitement médico-esthétique consiste à injecter de la phosphatidycholine, molécule extraite de la lécithine de soya. Celle-ci est un phosphaglycéride qui se retrouve en abondance dans la majorité des membranes cellulaires.

Cette intervention effectuée en clinique par un médecin qualifié nécessite cinq séances pratiquées à quinze jours d'intervalle, sans aucune anesthésie.

Chaque semaine suivant la semaine d'injection, un soin d'enveloppement (Détox) est pratiqué en clinique afin d'assurer la meilleure élimination possible de la cellulite.

Après les dix semaines de ces deux soins pratiqués en alternance, deux traitements d'enveloppement à l'argile aideront à redonner les formes harmonieuses tant convoitées.

Une équipe hautement spécialisée sera toujours disponible afin d'assurer une prise en charge nécessaire à la réussite de ce traitement sans précédent.

Donc, si une escapade au soleil est prévue ou simplement pour la sensation de se sentir belle dans sa nouvelle peau, ce traitement sera sans contredit la clé de votre succès.



Dr Guy Chamberland / Dr Christian Lalancette / Dr Sylvain Simard
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI

Festival Tang-aux-foins à Saint-Fulgence

Guardia Nueva ouvre la danse

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE — Si l'on avait dit aux premiers tangueros d'Argentine, il y a une centaine d'années, que leur musique résonnerait un jour dans une église catholique d'une petite municipalité au nord de l'Amérique, ils n'en auraient probablement pas cru un mot. C'est pourtant ce que nous ont servi, hier soir, les quatre membres du groupe Guardia Nueva dans l'église de Saint-Fulgence transformée en salle multifonctionnelle.

Le groupe fondateur et organisateur du Festival Tang-aux-foins a lancé les festivités de l'événement qui se prolongera durant tout le week-end. Pour l'occasion, une soixantaine de personnes s'étaient déplacées du côté de la salle multifonctionnelle aux allures de Buenos Aires. En effet, des photographies prises lors de leur dernier voyage en Amérique du Sud étaient installées sur le côté de la salle et étaient soumises à une vente aux enchères.

« Le tango est né dans les bordels, les bas-fonds de l'Argentine. Ce n'était pas une musique savante ni intellectuelle, a raconté en improvisant le contrebassiste du groupe, Joël Girard, pendant que sa consoeur, la violoniste Marie-Aude Turcotte, changeait l'une de ses cordes qui avait décidé de tirer sa révérence. Au départ, les groupes étaient composés d'une flûte et d'une guitare. Le bandonéon, qui est un instrument allemand, est arrivé plus tard. »

Quant au quatuor saguenéen, il est plutôt formé d'un contrebassiste, d'une violoniste, d'une pianiste (Andréa Tremblay) et d'un vibraphoniste (Gaël Chabot-Leclerc). Ces derniers étudient au Conservatoire de musique de Saguenay, ce qui n'est pas difficile à croire lorsqu'on les écoute s'activer avec une précision phénoménale.

La violoniste nous offrait tantôt des petites notes sèches en pinçant les cordes de ses doigts, tantôt de longues complaintes langoureuses propres au tango. Et le vibraphoniste, muni de ses quatre baguettes, faisait résonner des successions impressionnantes de notes. Leur répertoire était composé à la fois d'oeuvres de Piazzolla et de versions plus anciennes du tango.

Deux danseurs professionnels de tango ont même offert une performance le temps d'une chanson, en début de spectacle. C'est avec sensualité et intensité qu'ils se sont présentés devant le public charmé.

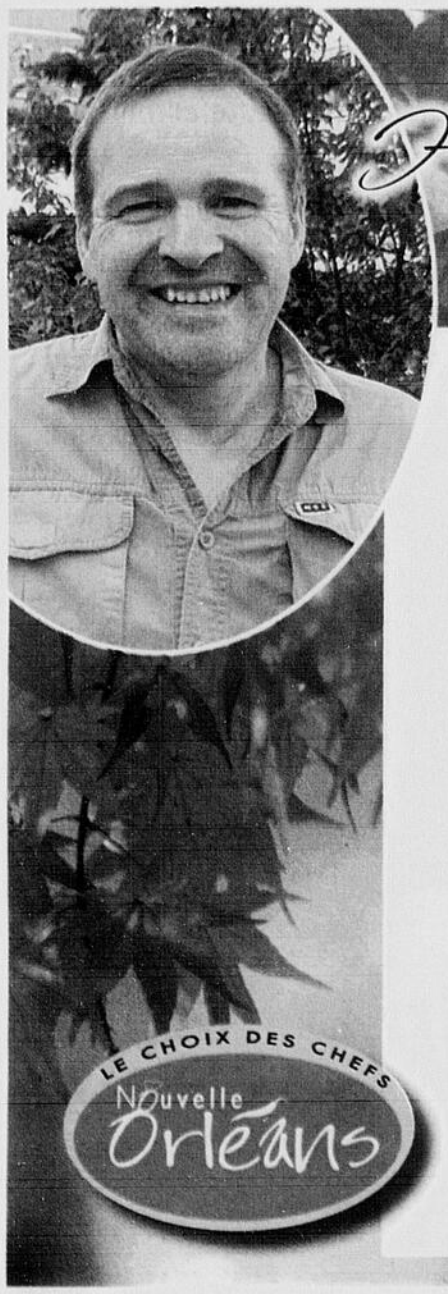
La soirée s'est terminée par une traditionnelle milonga, c'est-à-dire une soirée de danse tango.

Le Festival Tang-aux-foins se poursuit aujourd'hui, à l'auberge-restaurant La Tourelle de Saint-Fulgence, avec une conférence du pianiste Victor Simon, originaire de l'Argentine. Des cours de tango seront également offerts avant le souper-spectacle mettant en vedette M. Simon. Des plats typiquement argentins seront servis pour l'occasion. Il faudra néanmoins se dépêcher pour réserver, car seulement une dizaine de places sont encore disponibles. ❑



Le groupe fondateur et organisateur du Festival Tang-aux-foins a lancé les festivités, hier soir, devant une soixantaine de personnes réunies à la salle multifonctionnelle de Saint-Fulgence.

(Photo Sylvain Dufour)



Hommage à Sabin Fortin

Tel un grand homme, le moment est venu de rendre hommage à M. Sabin Fortin, décédé le 17 septembre dernier.

Œuvrant dans le domaine alimentaire depuis plus de 25 ans et propriétaire d'Alimentation Nouvelle Orléans, Sabin était un grand fervent des produits régionaux. Avec son sens des affaires et son expertise, il a su faire profiter la région d'une variété de saveurs qui lui est maintenant acquise. C'est par l'importance du développement de la région du Saguenay–Lac-St-Jean qu'il a travaillé durant toutes ces années à la création de plus de 200 recettes qui appartiennent maintenant à la restauration de notre beau coin de pays. Par sa persévérance, il a atteint le cœur de sa clientèle. C'est également cette vision et ces valeurs qu'il nous laisse à tous en héritage.

De plus, nous tenons également à souligner son implication sociale car c'est tout au long de sa carrière et de sa vie qu'il a su donner généreusement. C'est ainsi avec humilité qu'il a contribué par le biais de Mme Prescyllia Thériault aux courants des années 2008 à 2010 au projet humanitaire *L'ESPOIR* permettant ainsi à de jeunes orphelins de l'Ouahigouya au Burkina Faso (Afrique) d'aller à l'école durant ces années. C'est par ces gestes humanitaires que M. Fortin croyait au changement. De la même manière, la qualité et l'étendue de ses contributions permettront prochainement aux personnes demeurant en Sierra Leone dans le district de Kono en Afrique d'avoir accès à l'eau potable par l'obtention d'un puits. Cette construction, selon les espérances des élèves de l'école Camille-Lavoie d'Alma qui continuent à amasser les fonds nécessaires à cette fin, devrait avoir lieu avant la fin de l'année 2012.

L'équipe d'Alimentation Nouvelle Orléans, malgré cette grande perte, est prête à continuer à servir sa clientèle et à satisfaire à la demande. Sabin a donné son cœur à l'entreprise c'est en sa mémoire que ses employés et sa famille donneront le meilleur d'eux-mêmes pour poursuivre son travail.

Sabin, de la part de tous ceux et celles qui t'ont connu et apprécié, merci pour tout!

Dernière contribution de 500 $ pour un projet de construction d'un puits en Sierra Leone dans le district de Kono (projet des *JEUNES SOLIDAIRES* de l'école secondaire Camille-Lavoie)



Projet *L'ESPOIR*: Aide aux orphelins de Ouahigouya au Burkina Faso. Votre contribution a permis à des enfants d'aller à l'école en 2008, 2009 et 2010.

2706731

Fausses déclarations

La Régie du bâtiment accuse Accurso

ANDRÉ NOËL
La Presse

L'homme d'affaires Tony Accurso a fait de fausses déclarations à la Régie du bâtiment, ce qui pourrait entraîner des accusations criminelles ou pénales, a indiqué hier un avocat de la Régie.

En 2006, lorsqu'il a demandé à la Régie de renouveler la licence de Constructions Louisbourg ltée, une de ses entreprises, M. Accurso a affirmé qu'elle n'avait pas été déclarée coupable d'une infraction à la Loi sur la santé et la sécurité du travail. Au cours des années suivantes, un autre dirigeant de Louisbourg ou lui-même a fait deux fois la même affirmation.

Or, Louisbourg a été reconnue coupable de 33 infractions à la Loi sur la santé et la sécurité du travail de 2006 à 2010, un nombre qualifié d'« impressionnant » par l'avocat de la Régie, Me Maxime Seyer-Cloutier.

Voyant cela, la Régie du bâtiment du Québec a soumis trois accusations pour fausses déclarations au Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP). Questionné par les journalistes, Me Seyer-Cloutier a souligné que le Code criminel prévoit des sanctions dans les cas de fausses déclarations. Le DPCP n'a pas pris de décision encore.

Constructions Louisbourg, une des plus importantes entreprises de travaux publics du Québec, s'est présentée hier devant la Régie du bâtiment, laquelle doit déterminer si elle suspendra ou annulera sa licence.

En décembre 2010, Louisbourg et Simard-Beaudry, une autre entreprise de M. Accurso, ont reconnu avoir soumis de fausses déclarations de dépenses à Revenu Canada, ce qui leur a permis d'éluder le paiement de 4,1 millions $ en impôts de 2003 à 2008. Un an plus tôt, le gouvernement du Québec avait adopté une loi contre la criminalité dans la construction, permettant à la Régie de suspendre ou de révoquer la licence d'une entreprise coupable de fraude fiscale.

La Régie doit cependant faire le lien entre cette fraude et les activités dans la construction. Hier, son vice-président, Robert Généreux, a annoncé un deuxième motif de suspension ou de révocation : la fréquence élevée et la gravité de violations à la Loi sur la santé et la sécurité du travail. Les débats ont porté sur ce sujet presque toute la journée.

> **M. Accurso ne s'est pas présenté à l'audience. Son avocat, Me Louis Demers, a dit que l'enquête de la Régie avait été mal faite.**

Le coordonnateur des enquêtes à la Régie, Steve Gauthier, a expliqué que 18 % des visites des inspecteurs de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) dans les chantiers de Louisbourg s'étaient soldées par des constats d'infraction, comparativement à 8 % pour la moyenne de 50 entreprises semblables.

« Plusieurs de ces constats portaient sur des infractions graves et tendent à montrer que l'entreprise a mis en danger la vie et la sécurité des travailleurs », a dit M. Gauthier.

M. Accurso ne s'est pas présenté à l'audience. Son avocat, Me Louis Demers, a dit que l'enquête de la Régie avait été mal faite. Il a soutenu que plusieurs entreprises avec lesquelles la Régie a comparé Louisbourg sont présentes dans des sphères d'activité moins dangereuses. Il a affirmé que Louisbourg a une bonne réputation à la CSST.

Au début de l'audience, Me Demers a lu une déclaration de deux pages, dans laquelle il a rappelé que Louisbourg a été fondée par le père de Tony Accurso, « arrivé au Québec sans le sou en 1922 à l'âge de 22 ans ». Quand il a remplacé son père, Tony Accurso a été « pris sous l'aile » du dirigeant de la FTQ Louis Laberge. Les deux hommes ont amorcé une collaboration fructueuse tant pour Louisbourg que pour le Fonds FTQ, dit Me Demers.

« L'entreprise a accepté de déduire de fausses factures de son revenu imposable, a ajouté l'avocat. Il s'agit là d'une faute grave qu'elle reconnaît. Elle s'excuse auprès de l'ensemble de la population. Constructions Louisbourg a, depuis, largement payé le prix de son erreur. Elle est, comme chacun sait, l'objet de la vindicte populaire. »

Louisbourg affirme qu'elle a apporté les correctifs nécessaires. « La compagnie ne croit pas qu'il serait à l'avantage de ses clients que sa licence soit suspendue », a conclu Me Demers. Le gouvernement du Québec, les municipalités et Hydro-Québec sont de très importants clients de Louisbourg. Les audiences devant la Régie du bâtiment reprendront le 19 décembre. L'enquête de la Régie sur la deuxième entreprise de M. Accurso, Simard-Beaudry, n'est pas terminée. ❑



Frédéric Lemieux BAA, Pl Fin, GPC, **directeur de succursale, est heureux d'annoncer que Pascal Touzin vient de se joindre à la succursale Chicoutimi de BMO Nesbitt Burns.**

BMO Nesbitt Burns a acquis sa réputation en offrant aux clients un service complet, des conseils personnalisés et l'accès à une vaste gamme de solutions de gestion de patrimoine adaptées à leurs besoins et à leurs objectifs.

Pascal Touzin possède 14 années d'expérience dans le secteur financier.
Si vous désirez le joindre, voici ses coordonnées :



Pascal Touzin
Conseiller en placement, Planificateur Financier
BMO Nesbitt Burns
255 Racine Est Bureau 440
Chicoutimi, QC G7H 7L2
Tél. : 418-545-1845
Sans frais : 1-800-463-7907
pascal1.touzin@nbpcd.com

BMO Nesbitt Burns
Ça a du sens. Profitez.

MD «BMO (le médaillon contenant le M souligné)» est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. MD Nesbitt Burns est une marque déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence. BMO Nesbitt Burns Inc. et BMO Nesbitt Burns Ltée sont des filiales indirectes de la Banque de Montréal. Si vous êtes déjà client de BMO Nesbitt Burns, veuillez contacter votre conseiller en placement pour obtenir de plus amples informations.
Membre-Fonds canadien de protection des épargnants
2716911



Prix innovation de la CSST

La région honorée trois fois plutôt qu'une

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les entreprises Forestiers GPM de Dolbeau-Mistassini, Charl-Pol de Saguenay et le Service de génie et de l'urbanisme de Saguenay ont remporté les trois Prix innovation décernés par la Commission de la santé et sécurité au travail du Québec (CSST) dans le cadre du 27e colloque annuel qui se déroulait, hier, à Jonquière, sous le thème « La prévention, j'y participe ».



Coprésidente du colloque, Isabelle Leclerc rappelle que les participants retirent d'importantes connaissances en matière de santé et sécurité au travail.

(Photo Sylvain Dufour)

Ces trois entreprises et organismes publics ont donc droit à une passe pour le concours provincial des innovations en matière de santé et sécurité au travail. L'an dernier, l'entreprise Denis Lavoie de Saint-Ludger-de-Milot avait remporté le grand prix québécois pour son innovation.

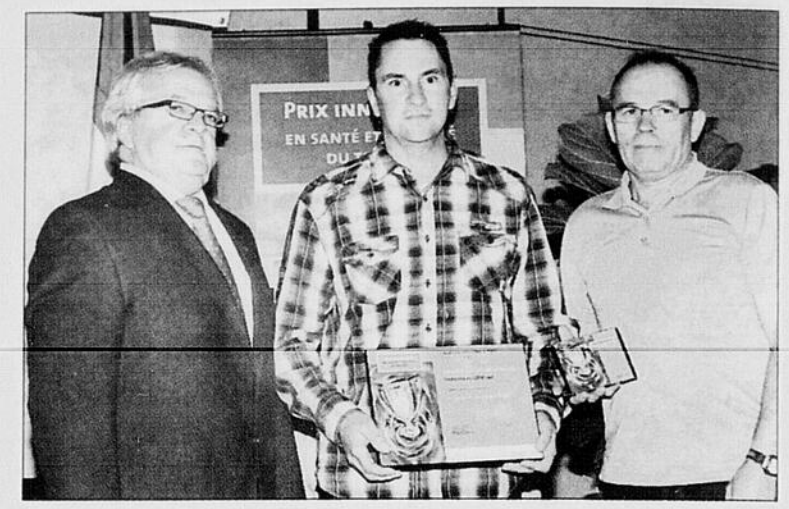
Forestiers GPM

L'entreprise Forestiers GPM a développé un marchepied chauffant. Les mécaniciens de l'entreprise ont détourné les gaz d'échappement de la machinerie lourde pour faire fondre la glace et la neige qui s'accumulent sur le marchepied qui permet aux opérateurs et travailleurs de circuler le long de la machine. Sans cette modification, les travailleurs doivent composer avec un marchepied qui devient très glissant, ce qui occasionne le risque de chutes d'une hauteur appréciable sur des roches ou des souches.

L'entreprise Charl-Pol a quant à elle développé un nouveau chariot qui permet aux soudeurs de réaliser les tâches de ponçage des fonds des caissons métalliques en limitant les efforts excessifs. Le ponçage des fonds des caissons causait aux soudeurs des problèmes de genoux, des maux de dos ainsi que des problèmes aux bras et aux mains. Dans certains cas, la situation se dégradait et causait des problèmes aux tunnels carpiens en raison de la vibration. Aujourd'hui, les soudeurs travaillent debout et manipulent le chariot sans avoir à supporter la ponceuse.

Les travailleurs du Service de génie et de l'urbanisme de Saguenay n'auront plus à descendre aussi souvent dans les regards pour mesurer le diamètre des différentes conduites d'égout. La descente dans les regards expose les travailleurs aux dangers reliés au travail dans les espaces clos comme les chutes, les problèmes ergonomiques et les problèmes reliés aux risques biologiques.

Un préposé à l'arpentage a conçu un outil de mesures de conduite en recyclant un vieux panneau de signalisation et une règle d'arpentage. À partir de la surface, le technicien est en mesure d'actionner à l'aide d'un câble la règle fixée au bout de la tige. L'outil a été fabriqué de façon plus professionnelle et offre aujourd'hui des avantages intéressants en terme de manipulation et d'utilisation.



Le vice-président aux finances de la CSST, André Beauchemin, a remis aux représentants de l'entreprise Forestiers GPM, Patrice Goulet, le propriétaire, et Christian Paré, représentant en prévention, le certificat confirmant leur premier prix pour le marchepied chauffant.

(Photo Sylvain Dufour)

C'est le vice-président aux finances de la CSST, André Beauchemin, qui a remis aux trois gagnants les certificats d'usage. Dans son allocution aux 1000 participants à ce colloque, M. Beauchemin a souligné tout le progrès réalisé en matière de santé et sécurité au travail tout en insistant sur les défis à relever. Au Québec, un travailleur se blesse toutes les 6 minutes.

Dans le cadre de cette 27e édition, le comité organisateur a pris le virage formation. La coprésidente du colloque et coordonnatrice de l'équipe de santé au travail pour la région à l'Agence régionale de la santé et des services sociaux, Isabelle Leclerc, a expliqué que cette décision visait à permettre aux participants d'acquérir des connaissances pour leur permettre d'améliorer la santé et la sécurité dans leur milieu respectif.

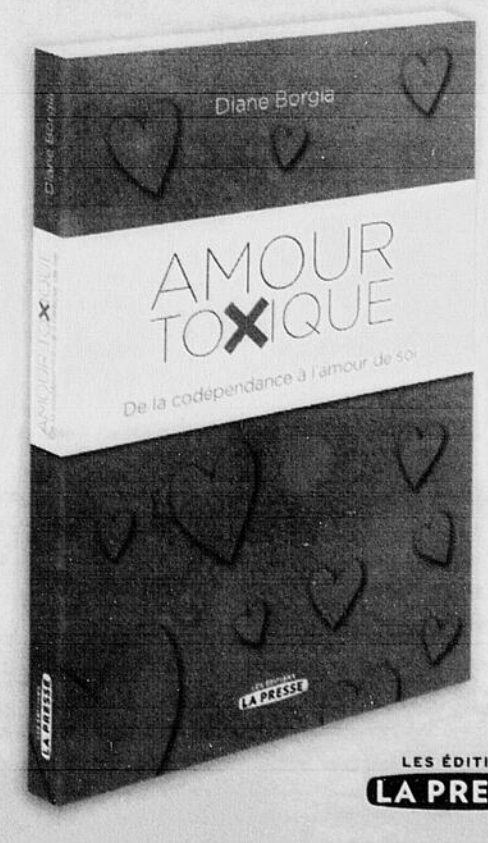
De son côté, l'inspectrice de la CSST Dorothée Vallée, également coprésidente du colloque, a indiqué que cette orientation avait aussi pour objectif d'offrir aux PME de la région d'acquérir des connaissances à peu de frais.

Événement couru

Le colloque annuel sur la santé et la sécurité au travail est l'un des événements les plus importants du monde du travail dans la région. Selon Swan Thibeault, responsable des communications à la CSST, le colloque se déroule à guichet fermé et les inscriptions ont été complétées en septembre dernier. ❑

maca
www.publicitemaca.ca
Roger Poitras
Expert en visibilité corporative depuis plus de 25 ans!
r.poitras@publicitemaca.ca
VÊTEMENTS CORPORATIFS
OBJETS PROMOTIONNELS
418 693-0177
2650421

Sur le chemin du rétablissement et du bonheur.



LES ÉDITIONS LA PRESSE

Offert en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

2709620

NOUVEAUX RABAIS SUR MODÈLES 2011
50e


DODGE RAM 1500 4X4 SLT OUTDOORSMAN
Inv.: 5179
RABAIS DUPONT 12 500$


DODGE CARAVAN SXT 2011 Stow'N'Go
Inv.: 5407
RABAIS DUPONT 9000$

dupont auto alma
www.dupontauto.ca
Faites vite! Du jamais-vu en 50 ans.
590, avenue du Pont Sud, ALMA •
418 662-6528
2685663

Finissants en techniques de la santé

On se les arrache !

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les établissements de santé du Québec s'arrachent les finissantes en soins infirmiers et dans les autres techniques de la santé. Les centres des grandes villes vendent l'exotisme pendant que les régions font valoir une qualité de vie exceptionnelle et pour les endroits particulièrement éloignés, c'est « l'expérience d'une vie » que l'on préconise pour attirer la perle rare.

Depuis maintenant 19 ans, le Cégep de Chicoutimi organise le Salon de l'emploi en techniques de la santé. Selon le responsable de l'événement, Johnny Gauthier, plus d'une trentaine d'établissements de la santé du Québec ont répondu à l'invitation pour rencontrer les finissants et finissantes des collèges et de l'UQAC dans les différentes professions.

Les infirmières constituent toujours le corps de métier le plus demandé et la tendance commence à changer alors que les jeunes femmes (elles sont majoritaires) sont plus difficiles à attirer dans les grands centres. Il y a quelques années, en raison du blocage des postes intéressants dans les hôpitaux de la région, elles n'avaient d'autre choix que d'accepter les offres plus intéressantes des grands hôpitaux de Montréal.

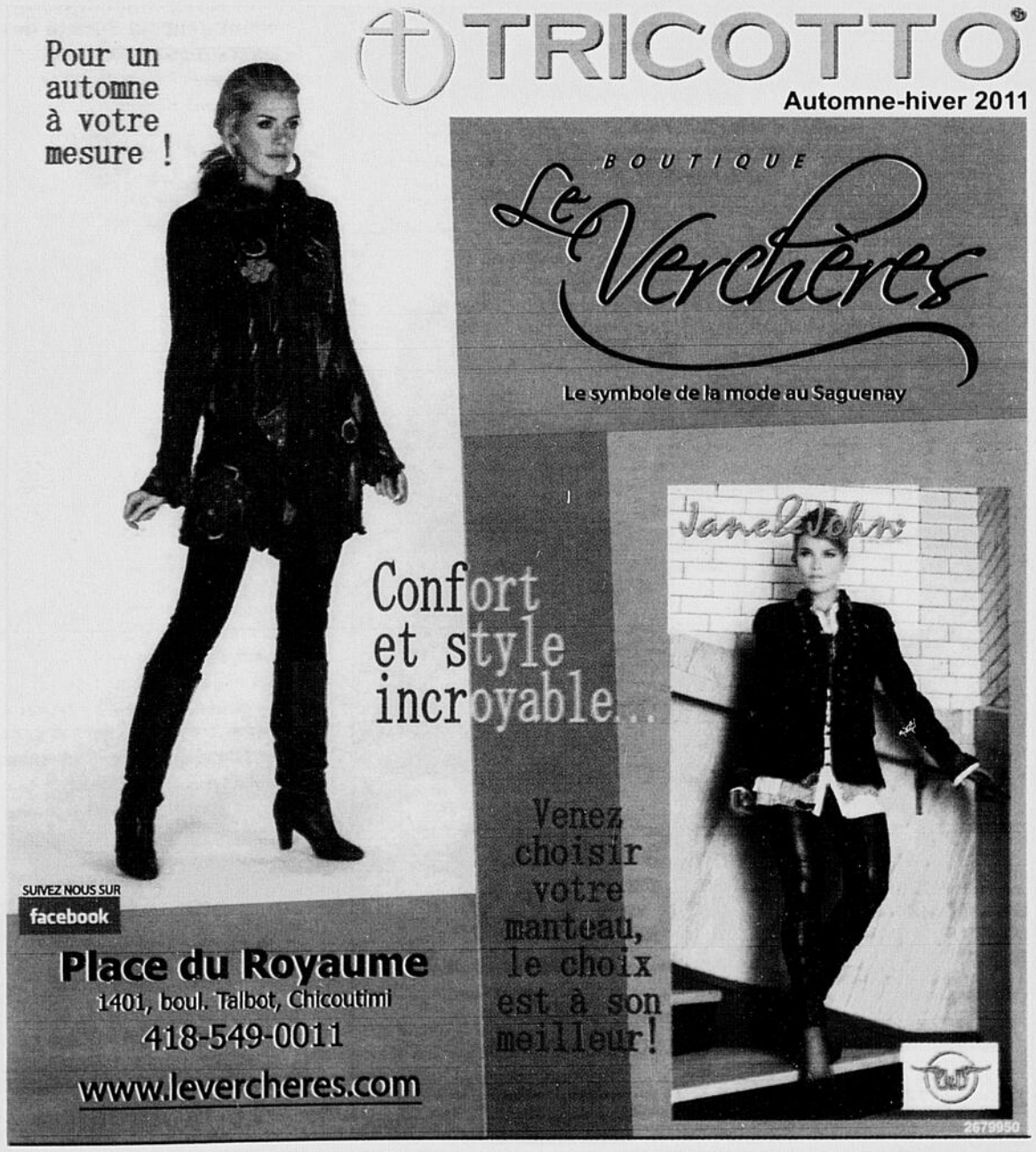
L'exemple de l'hôpital Santa Gabrini, dans l'est de Montréal, illustre assez bien ce contexte de changement qui n'est pas sans avoir un impact sur le recrutement du personnel infirmier. Maria Di Blasio, agente de gestion du personnel de l'hôpital Santa Gabrini, dans le cadre de ce salon, affirme que l'établissement compte sur une concentration assez importante d'infirmières originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui y ont trouvé un lieu de travail intéressant.

« Depuis quelques années, c'est plus difficile de recruter dans la région parce que les finissantes ont accès à des postes ici. On a aussi une grande compétition des familles et on a vécu une expérience assez révélatrice à ce sujet dernièrement. Nous avions une infirmière avec un plan de carrière à l'urgence et sa mère a appris en se rendant à l'hôpital de Chicoutimi qu'il y avait des postes disponibles. Elle a convaincu sa fille de revenir dans la région », a raconté l'agente des ressources humaines.

Les hôpitaux offrent encore des primes d'installation pour celles qui choisissent de s'expatrier malgré le fait que le gouvernement ait mis un frein à ces pratiques. La prime n'est toutefois pas la raison principale qui motive une infirmière à quitter la région pour les grands hôpitaux de Montréal ou Québec.

Si les hôpitaux des grands centres ont toujours une capacité d'attraction, ceux des régions ne sont malgré tout pas en reste. Représentante de l'Agence de santé et des services sociaux de Gapésie-Îles-de-la-Madelaine, Marie-Christine Fortin affirme que l'intérêt pour cette région surprend, dans le cadre de ces salons. Il y a toujours des personnes qui rêvent de vivre l'aventure des grands espaces, de la vie paisible et qui désire connaître une autre culture. Dans ce vaste territoire, l'attrait est marqué pour les Îles-de-la-Madelaine en raison de l'inconnu que représente la vie insulaire.

Le secteur privé était aussi représenté dans le cadre de ce salon. Action Santé L.C., une entreprise dont le siège social est situé à Alma, recrute dans toutes les professions des techniques de la santé. Cette agence privée compte maintenant 60 employées (infirmières, préposés, assistantes-infirmières). ❑



CORAMH
Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires

Dans la région depuis plus de 30 ans!

Dans la chronique précédente, nous vous avons informé sur l'offre de tests de porteur pour les quatre maladies héréditaires à transmission récessive ayant une fréquence élevée dans notre région.

Lorsque les résultats de ces tests montrent que les deux partenaires d'un couple sont porteurs de la même maladie récessive, ils ont une probabilité de 1 sur 4 (25%) d'avoir un enfant atteint de cette maladie à chaque grossesse. Il est possible pour ce couple d'avoir recours au diagnostic prénatal, lequel permet de déceler la présence de la maladie chez un foetus avant sa naissance. Le diagnostic prénatal peut être réalisé par deux procédures médicales différentes selon l'âge de la grossesse: la biopsie choriale ou l'amniocentèse.



La biopsie choriale

La biopsie choriale, effectuée entre 10 et 13 semaines de grossesse, consiste à analyser les cellules de la membrane entourant le foetus (chorion). La biopsie est effectuée à l'aide d'une aiguille; une échographie permet de bien voir le foetus pendant la procédure. Le délai pour obtenir le résultat est de deux à trois semaines. Un risque de fausse couche de 1 sur 100 (1%) est lié à cette procédure.

L'amniocentèse

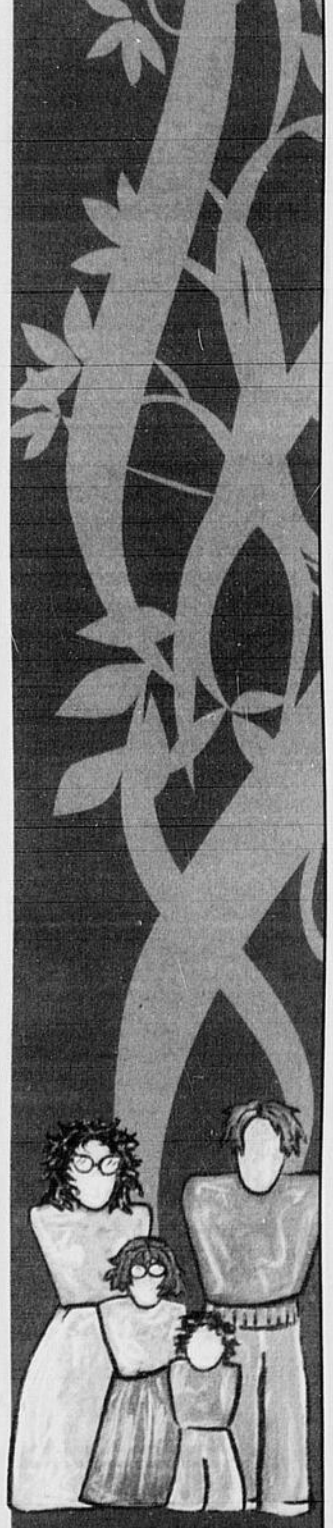
L'amniocentèse, effectuée à partir de 15 semaines de grossesse, consiste à prélever un échantillon de liquide amniotique afin d'analyser les cellules du foetus qu'on y retrouve. L'amniocentèse est effectuée à l'aide d'une aiguille; une échographie permet de bien voir le foetus pendant la procédure. Le délai pour obtenir le résultat est de quatre à cinq semaines. Un risque de fausse couche de 1 sur 200 (0,5%) est lié à cette procédure.

Si le résultat du diagnostic prénatal indique que le foetus est atteint de la maladie héréditaire recherchée, les parents prendront la décision de poursuivre ou non la grossesse.

Les partenaires d'un couple à risque d'avoir un enfant atteint d'une maladie héréditaire récessive peuvent consulter une conseillère en génétique pour discuter des autres choix qui s'offrent à eux pour la planification de leur famille: avoir une grossesse sans recourir à un diagnostic prénatal, avoir recours aux techniques de procréation assistée, adopter un enfant, ne pas avoir d'enfant. Chacun de ces choix est légitime et peut varier d'un couple à l'autre.

Suivez notre prochaine chronique qui a pour sujet la fibrose kystique.

CORAMH
Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires



305, St-Vallier, C.P. 257
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6

Téléphone : 418 541-1056
Sans frais : 1 800 506-1056
Télécopieur : 418 541-1183

Site Internet : www.coramh.org
Courriel : coramh@coramh.org

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

2515907

Foire commerciale de Saguenay

Séduire la grande entreprise

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les fabricants régionaux ont eu une belle opportunité de percer de nouveaux marchés, hier, à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, lors de la première journée de la Foire commerciale de Saguenay.



Directeur du développement commercial à Promotion Saguenay, François Hains estime que la Foire commerciale peut permettre aux fabricants régionaux de percer de nouveaux marchés.

(Photo Sylvain Dufour)

Des représentants de magasins à grande surface ont piqué une visite aux 60 commerçants sur place, en avant-midi, afin de découvrir leurs produits et développer de nouveaux liens d'affaires. Certains fabricants de la région en ont profité pour conclure des ententes avec les Canadian Tire, Walmart, Canac, Costco et Loblaws de ce monde.

C'était la première fois que Promotion Saguenay dédiait une journée de la Foire commerciale exclusivement aux acheteurs. En plus des rencontres d'affaires, quatre conférences ont été présentées en après-midi par des porte-parole de Walmart Canada, d'Investissement Québec, de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et du Programme canadien pour la commercialisation des innovations (PCCI).

« La foire vise deux principaux objectifs. Le premier est de permettre aux fabricants de faire découvrir leurs produits et la qualité de leurs produits à la population. En ajoutant le volet acheteurs, on veut leur permettre de pénétrer de nouveaux marchés. On veut leur donner une plate-forme nationale pour écouler leurs produits », explique le directeur du développement commercial à Promotion Saguenay, François Hains.

Le fabricant de leurres destinés à la pêche sportive, Jean Gagnon, est l'un ceux pour qui la journée aura été profitable. Le propriétaire de la boutique Les mouches JG, située sur la rue Saint-Dominique à Jonquière, a conclu un intéressant partenariat avec les dirigeants de Canadian Tire. Auparavant exclusivement vendues dans la succursale de Jonquière, ses mouches se retrouveront bientôt dans les rayons de tous les Canadian Tire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Fabricante de bijoux d'artisanat, Marianne Carré n'a pas nécessairement tissé de nouveaux liens d'affaires. Elle a néanmoins complété quelques ventes et, surtout, profité d'une belle journée de visibilité. « Même si je ne vends pas énormément, une journée comme celle-là permet de me faire connaître. Il y a des gens qui voient mes produits et qui iront se les procurer chez Spectral Sports et dans d'autres boutiques où je les vends », mentionne-t-elle.



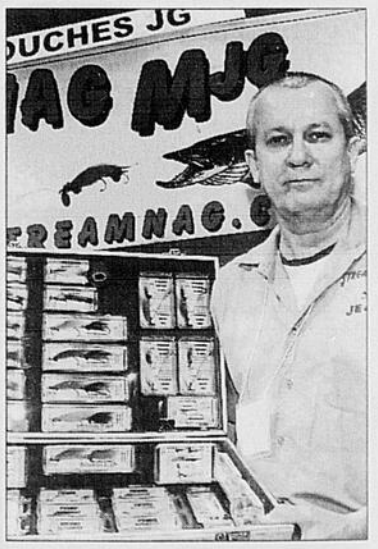
Fabricante de bijoux d'artisanat, Marianne Carré a pu faire découvrir ses produits à la population et à d'éventuels acheteurs.

(Photo Sylvain Dufour)

Outre les représentants de magasins à grande surface, des hôteliers et des restaurateurs sont passés par la Foire commerciale, hier. Aujourd'hui, de 10 h à 17 h, les exposants ouvrent leurs kiosques au grand public. « C'est comme ça qu'on va faire grandir nos entreprises et, du coup, faire grandir la région », reprend François Hains.

La Foire commerciale de Saguenay est organisée en collaboration avec la Table agroalimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Société des fabricants régionaux et la Corporation des approvisionneurs du Québec. ❑





Le fabricant de mouches Jean Gagnon a conclu un nouveau partenariat avec Canadian Tire. Bientôt, la « streamnag » et la « crevette lumineuse » se retrouveront dans les rayons de toutes les succursales du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Sylvain Dufour)

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.
100 90 80 70 60 50 40 30 20 10
Merci de votre confiance
LeQuotidien
2701282

Candidate à la chefferie du Bloc québécois

Maria Mourani lance un appel aux militants

STÉPHANIE MARIN
Presse Canadienne

MONTRÉAL — La continuité n'est pas dans la mire de la députée Maria Mourani, qui cherche à se positionner comme la candidate du renouveau du Bloc québécois. Elle veut ainsi se distinguer des autres prétendants à la direction du parti.

Dans ce but, elle effectuera samedi un vaste appel aux militants pour obtenir leur vote dans cette course à la chefferie.

La députée d'Ahuntsic, sur l'île de Montréal, fait un blitz de cueillette de signatures samedi à Montréal pour sa mise en candidature officielle. Elle doit recueillir 1000 signatures dans 25 comtés différents.

Mme Mourani en profitera pour faire valoir sa vision aux militants du parti et les inciter à voter pour elle le 11 décembre, lorsque sera choisi le prochain chef.

Elle veut leur vendre un « Bloc renouvelé ».

Pour cela, elle croit bon de changer la culture et le discours du Bloc québécois, ce qui signifie de le transformer en « parti de militants ». Elle voudrait ainsi que les députés aient une plus grande liberté de parole et que certains votes soient libres, ce qui leur permettrait d'être réellement la voix des citoyens et non pas uniquement celle du parti.

Selon elle, les autres candidats à la direction du Bloc s'opposeraient à de tels changements.

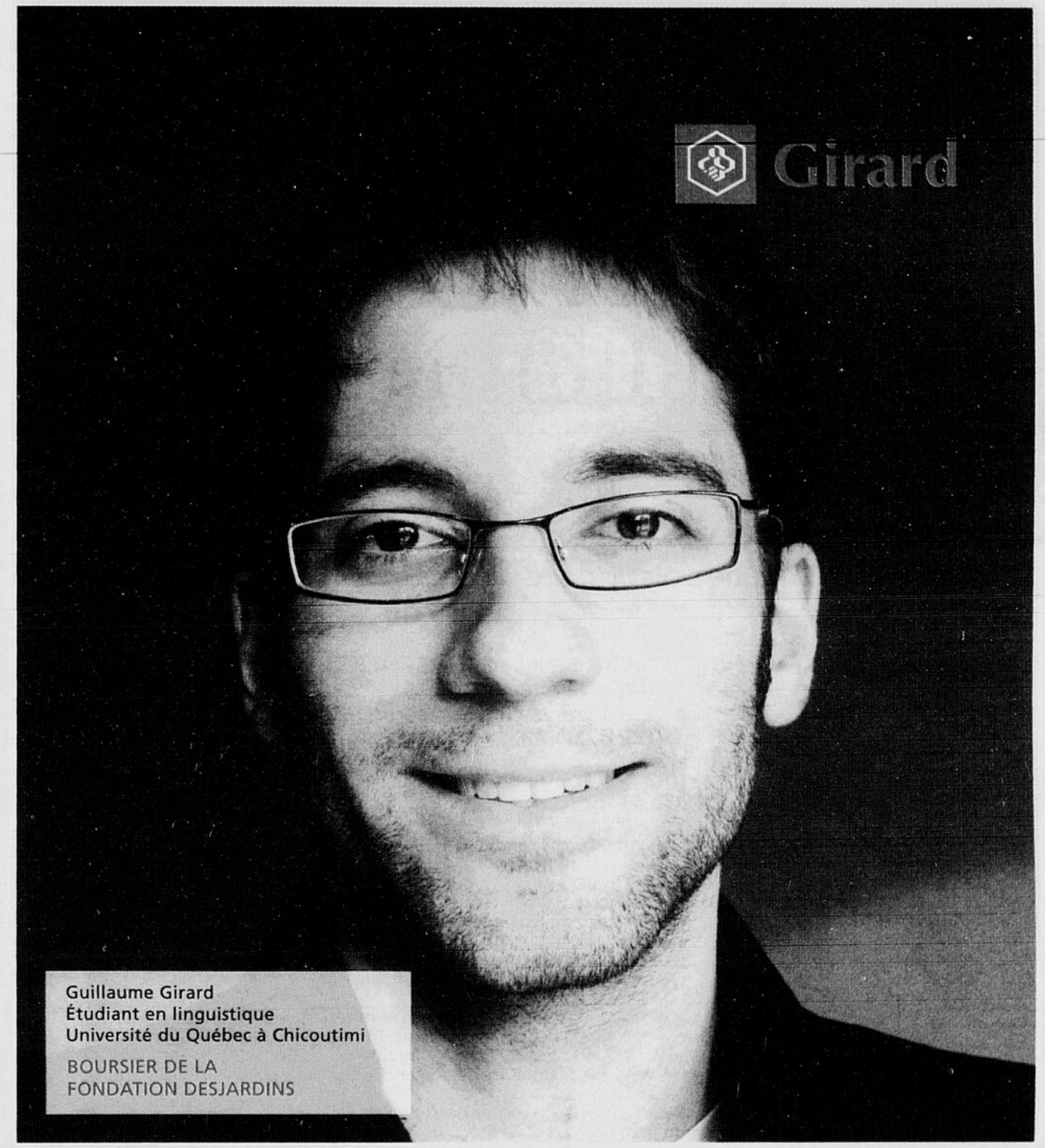
Maria Mourani veut aussi faire plus de place aux jeunes et procéder à l'élection de porte-parole régionaux. Une telle initiative est plus que nécessaire, selon elle, pour prendre le pouls en continu des régions, puisqu'il ne reste plus que quatre députés du Bloc à la Chambre des communes.

Elle se définit comme un chef de leadership plus que « d'autorité », qui écouterait, chercherait à faire le consensus et rassemblerait tous les militants. Un tel discours n'est pas tellement éloigné de celui de l'ex-chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, avant de voler au Bloc québécois une majorité de sièges aux dernières élections fédérales. Les autres candidats déclarés pour la course à la chefferie sont l'ex-député bloquiste et ancien ministre provincial Daniel Paillé ainsi que Jean-François Fortin, élu à la Chambre des communes lors des élections du 2 mai. ❑



La députée Maria Mourani fait aujourd'hui un blitz de cueillette de signatures pour sa mise en candidature officielle.

(Archives La Presse)



NOUS SOMMES NOMBREUX À CROIRE QUE CHAQUE FOIS QU'UN JEUNE OBTIENT SON DIPLÔME, C'EST TOUTE LA SOCIÉTÉ QUI RÉUSSIT. C'EST POURQUOI DESJARDINS APPUIE L'ÉDUCATION DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE.

LA FONDATION DESJARDINS ET LES CAISSES ONT REMIS, EN 2010, PLUS DE 3 500 BOURSES D'ÉTUDES POUR UN TOTAL DE PLUS DE 2,7 M$.

Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

2699931

Compétences linguistiques

Les immigrants devront faire leurs preuves

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le gouvernement fédéral souhaite que les immigrants fournissent une preuve qu'ils parlent couramment l'une des deux langues officielles du Canada lorsqu'ils présentent une demande de citoyenneté.

En vertu de ce changement, les immigrants devraient prouver qu'ils détiennent, en français ou en anglais, le niveau quatre des Standards linguistiques canadiens.

Un avis du gouvernement explique que les modifications n'auraient pas pour effet d'augmenter le niveau requis des connaissances linguistiques pour devenir citoyen, mais fournirait aux représentants du gouvernement et aux juges une « preuve objective des habiletés du postulant » dans l'une ou l'autre des deux langues.

Selon les procédures actuelles, les immigrants doivent être capables de comprendre, dans l'une ou l'autre langue officielle, des énoncés et des questions de base au passé, au présent et au futur.

Toutefois, le site Internet du Service d'immigration du Canada reconnaît que l'évaluation des compétences dans les deux langues manque de constance.

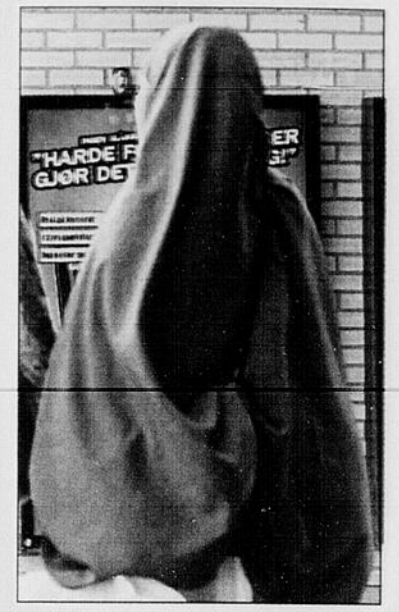
Les candidats à la citoyenneté doivent répondre à un test écrit à choix multiples qui évalue également leur connaissance du Canada et de leurs responsabilités citoyennes.

S'ils échouent au test écrit ou encore si leur incompétence à l'oral ou à l'écrit est signalée, les candidats à la citoyenneté doivent se présenter devant un juge à la citoyenneté pour une entrevue.

L'avis du gouvernement stipule que la procédure est inefficace et qu'elle occasionne des retards dans le traitement des dossiers.

Les changements proposés visent à renforcer l'« intégration des nouveaux arrivants en améliorant leurs résultats linguistiques et à encourager leur pleine participation dans la société canadienne ».

Toujours selon l'avis, les modifications simplifieraient le processus d'application et réduiraient la bureaucratie.

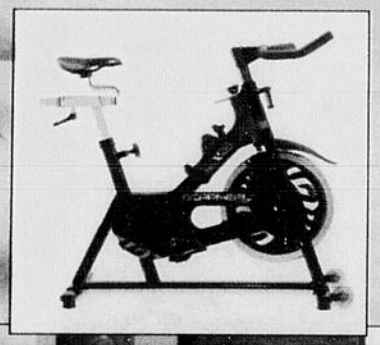


Les immigrants doivent prouver qu'ils maîtrisent le français ou l'anglais avant d'être acceptés au Canada. S'ils échouent au test écrit ou encore si leur incompétence à l'oral ou à l'écrit est signalée, les candidats à la citoyenneté doivent se présenter devant un juge à la citoyenneté pour une entrevue.

(Archives)

Les Canadiens disposent de 30 jours pour commenter ces nouvelles règles. ❑

CONCOURS
LeQuotidien
Promotion automnale 2011
du 6 septembre au 29 octobre 2011



Un grand prix
d'une valeur de 1999$

Comprenant:
- un vélo d'entraînement GARNEAU modèle Luxor (une valeur de 999$)
- 1000$ en vêtements et chaussures Reebok



offert par
sports experts Place du Royaume, Chicoutimi

1. Conservez le coupon ci-dessous.
2. Du lundi au samedi, notez quatre annonceurs identifiés par une feuille d'érable de couleur différente. Les quatre couleurs correspondent aux quatre catégories d'annonceurs participants.

Jaune: Restauration / Alimentation
Rouge: Sport / Tourisme / Plein air
Vert: Mode / Santé / Beauté
Bleu: Produits / Services

3. Pour vous inscrire, choisissez l'un des modes de participation suivants:
   A. Complétez le coupon ci-dessous et postez-le à l'adresse indiquée.
   B. Visitez lequotidien.cyberpresse.ca, cliquez sur l'annonce Concours et complétez le formulaire.

* Les abonnés à la version électronique du Quotidien sont autorisés à imprimer le coupon afin de le compléter et le poster à l'adresse indiquée.

Aucun achat requis. Règlements disponibles au journal.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____
Courriel: _____
Réponses: SEMAINE DU 17 AU 22 OCTOBRE
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Envoyez ce coupon, obligatoirement par la poste à: Promotion automnale, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
1 seul coupon par enveloppe.

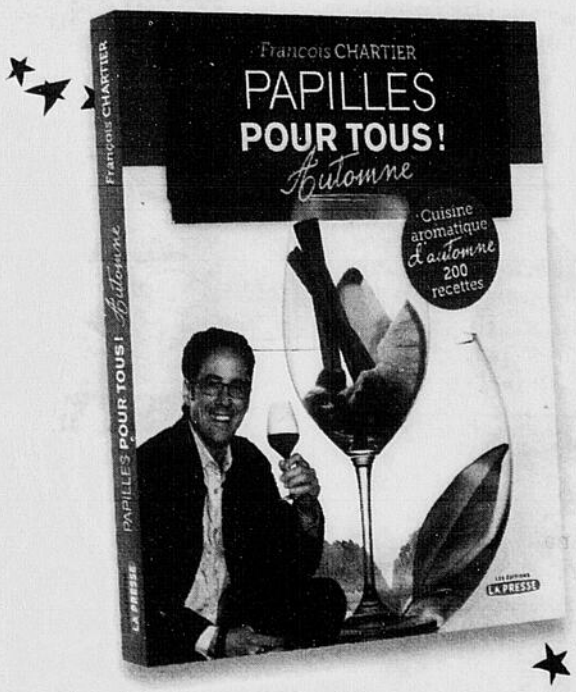
Finaliste 5:
Colette Boily
13e Chemin
Métabetchouan–Lac-à-la-Croix



Le tirage a été effectué par Mme Claire Giroux, sous l'œil attentif de M. Grégoire Gaudreault, tous deux représentants publicitaires pour les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche.

2645179

François Chartier
Près de 200 recettes qui changeront votre quotidien!



« François s'est proposé de chercher de nouvelles combinaisons et il a déniché de nouveaux mariages, révolutionnaires. »
Ferran Adrià et **Juli Soler**, restaurant **elBulli**

LES ÉDITIONS LA PRESSE
En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

2671170

Augmentation du nombre de députés aux Communes

Projet reporté, mais pas écarté

LISE MILLETTE
Presse Canadienne

OTTAWA — Le projet de loi conservateur destiné à augmenter le nombre de députés à la Chambre des communes a été reporté, mais pas écarté. C'est la nuance qu'a tenu à apporter le premier ministre Stephen Harper, vendredi, à Peterborough en Ontario.

Stephen Harper a ainsi réitéré son engagement électoral du printemps dernier de corriger la représentation de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique à la Chambre des communes, afin de refléter leur croissance démographique.

Le leader du gouvernement, Peter Van Loan, avait pourtant annoncé il y a moins d'un mois que le projet serait présenté avant Noël. Cet objectif a été revu, afin d'éviter d'exacerber les susceptibilités du Québec, qui y voyait une manière de diluer sa présence à Ottawa.

> **« Nous allons augmenter la représentation de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta pour refléter l'augmentation de leur population. »**
>
> **- Stephen Harper**

Dans la version précédente du projet de loi, nommé C-12, le gouvernement proposait de faire passer de 308 à 338 le nombre de députés à Ottawa. Les nouveaux sièges auraient été principalement concentrés dans les trois provinces de l'Ouest.

« Nous allons augmenter la représentation de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta pour refléter l'augmentation de leur population », a ainsi indiqué le premier ministre.

Benoît Pelletier, professeur titulaire à l'Université d'Ottawa, reconnaît que la question démographique justifie un redécoupage et une bonification du nombre d'élus puisque la situation est défavorable à certaines provinces.

« On ne pourra pas continuer à fonctionner avec la formule actuelle parce qu'elle pose un préjudice beaucoup trop grand aux provinces comme l'Alberta, la Colombie-Britannique et l'Ontario dont la population croît », explique Benoît Pelletier.

Patrick Daoust, président de l'Association pour la revendication des droits démocratiques (ARDD), constate aussi qu'en fonction du système actuel, la carte électorale est établie en fonction de la démographie et qu'effectivement, la population augmente dans l'Ouest.

« C'est purement une décision politique que de remettre la modification de la carte électorale. Ça se maintient, l'Ouest gagne en poids démographique et cette tendance n'est pas en train de se renverser, mais va au contraire s'accentuer », a-t-il affirmé.

Ce faisant par contre, l'ARDD redoute que le fossé ne se creuse encore davantage entre l'Est et l'Ouest du Canada. Une telle situation risque de perdurer, tant que des éléments de proportionnalité n'auront pas été inclus au mode de scrutin.

« Il y a une surreprésentation des conservateurs dans l'Ouest canadien par rapport au vote populaire, ce qui amène une perception d'un clivage culturel plus grand qu'il ne l'est réellement, puisque dans les pourcentages de vote, il y a tout de même un support important pour les autres partis politiques », ajoute M. Daoust.

Même justifié par des arguments autres qu'une stratégie politique, le projet des conservateurs déplaît. Cette proposition impopulaire au Québec a déjà donné lieu à des échanges à l'Assemblée nationale où trois motions ont été adoptées pour exhorter Ottawa à ne pas diminuer le poids de la province aux Communes, où siègent actuellement 75 députés du Québec sur 308 élus.

Benoît Pelletier estime que le Québec pourrait chercher à faire valoir sa spécificité pour éviter de voir sa représentation fondre à la Chambre des communes.

« Des gens au Québec plaident pour que le Québec soit surreprésenté et ait droit à une plus forte représentation que celle à laquelle il a droit. Sur le fait que les Québécois forment une nation et que c'est la société sur laquelle repose, pour l'essentiel, le destin de la langue française en Amérique du Nord », a soutenu M. Pelletier.

Le premier ministre Harper semblait avoir une réponse toute prête à cette argumentation. En promettant de régler la question de la représentation démographique, il a aussi voulu rassurer les autres collectivités canadiennes.

Il a ainsi dit vouloir « protéger le nombre de sièges des plus petites provinces et garder la représentation proportionnelle du Québec ». ❑



Première saison de la Ligue d'improvisation dolmissoise

Les joueurs sont fin prêts

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Le recrutement de la Ligue d'improvisation dolmissoise (LID) a été un succès et les joueurs sont prêts à démarrer sa première saison devant un public.

« Nous sommes contents de la réponse des gens. Nous avons 50 improvisateurs et le calibre sera relevé », promet un des organisateurs, Jean-François Gauthier. Plusieurs anciens joueurs ont décidé de rechausser les espadrilles, ayant toujours le feu sacré pour ce jeu théâtral inventé par le comédien Robert Gravel.

Après une période de rodage de trois semaines dans le but de permettre aux nouveaux joueurs de s'initier à la réalité de ce jeu et à ses règles, les improvisateurs sont prêts à démontrer leur talent chaque mercredi soir dans le foyer de la salle de spectacle de Dolbeau-Mistassini.

On retrouve six équipes d'adultes composées de quatre joueurs. Elles supervisent chacune une équipe de jeunes. Le match débute à 19h pour un match de 25 minutes des juniors. Par la suite, à 19h30, les joueurs seniors prennent le relais. Les premiers matchs joués devant une foule triée sur le volet ont été surprenants, selon les organisateurs. « Le niveau était excellent. Il y a eu de belles impros. Les spectateurs devraient avoir un bon spectacle chaque soir », souhaite Gauthier.

Partenaires

Hier, en conférence de presse, les organisateurs ont présenté des partenaires financiers qui vont permettre à la LID de se faire connaître en investissant dans la campagne de promotion. Il s'agit de la Caisse populaire Dolbeau-Mistassini, Métro Dany Boutin et la Suite 117.

Le directeur général de la caisse, Marc Bouchard, grand amateur d'improvisation, a lancé un appel à la population à soutenir cette initiative qui va dynamiser la vie culturelle dans la localité.

Un improvisateur de talent, ancien membre des Amphigouris, André Boudreault, agira à titre d'ambassadeur de la LID.

La véritable saison s'amorce le 19 octobre avec un match entre les Bleus et les Rouges. Un match d'étoile est prévu le 14 décembre. Les séries commenceront à la fin février pour se terminer à la fin mars.



Le directeur général de la Caisse populaire Dolbeau-Mistassini, Marc Bouchard, et Dany Boutin, de Métro DB, ont investi dans la campagne de promotion pour mousser la première saison de la LID, une initiative de Jean-François Gauthier.

(Photo Louis Potvin)

Comme les organisateurs souhaitent attirer beaucoup de monde, l'entrée est à prix populaire: 2$ pour les étudiants et 3$ pour les adultes. Des passeports seront aussi en vente aux coûts de 20$ et 30$. ❑

GALA ADISQ présente 30 OCTOBRE
VOTEZ POUR LA CHANSON POPULAIRE DE L'ANNÉE
CHANSON POPULAIRE
AMPLIFIÉ PAR ROGERS
COMME AVANT — Marie-Mai
ELLE S'APPELAIT SERGE — Les Trois Accords
FRUITS DÉFENDUS — Brigitte Boisjoli
J'T'AIME PAS, J'T'ADORE — Nicola Ciccone
JE REPARS — David Usher, Marie-Mai
JUSQU'AU BOUT — Éric Lapointe
MÉTÉORE — Alfa Rococo
ON VA S'AIMER ENCORE — Vincent Vallières
PRÈS DE TOI — Martin Deschamps
TOUJOURS DE NOUS — Mario Pelchat
Du 12 au 30 octobre
Votez et courez la chance de gagner :
• un voyage pour assister au concert d'un artiste québécois à Paris*
• une tablette Samsung Galaxie Tab MC 10.1
• et 1 000 $ en argent
* (pour 2 personnes)
Votez sur Radio-Canada.ca/adisq | Réseau principal de vote
ROGERS TÉLÉVISION · RADIO PREMIÈRE CHAÎNE · ESPACE MUSIQUE · .ca · espace.mu · LeQuotidien · CKOI · rythme · NRJ · Rouge fm · Raymond Chabot Grant Thornton · Hilton · SODEC Québec · Canada
2643281

PLUS DE 30 000 NOUVEAUX FANS* EN 2011, ET ÇA CONTINUE.



N°1 DES VENTES AU QUÉBEC EN 2011*

Modèle 4 et 5 portes GLS montré*

ACCENT L 2012

AUTOROUTE 4,9 L/100 KM*

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Meilleur rendement énergétique de sa catégorie^



Modèle Limited montré*

SONATA GL 2012

AUTOROUTE 5,8 L/100 KM*

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

COTE DE SÉCURITÉ Δ
★★★★★
LA PLUS ÉLEVÉE



Modèle 3.8 GT montré*

AUTOROUTE 6,6 L/100 KM*

GENESIS COUPE 2012

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS◊
OFFRES DE LOCATION AUSSI DISPONIBLES !

Meilleure cote selon les consommateurs pour 2011, catégorie Coupés 25 000 $ à 35 000 $ – Edmunds.com



GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

5 ANS/100 000 KM : Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM : Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM : Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

HYUNDAI MC

hyundaicanada.com

2711426

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS !!!

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ◆ Prix des modèles montrés : Accent 4 portes GLS 2012, boîte automatique à 6 vitesses à 19 609 $; Accent 5 portes GLS 2012, boîte manuelle à 6 vitesses à 18 809 $; Sonata Limited 2012, transmission automatique à 31 579 $; Genesis Coupe 3.8 GT transmission manuelle à 38 179 $. Frais de 115 $, taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 4 portes 2012, transmission manuelle 6 vitesses à partir de 14 709 $ / Accent L 5 portes 2012, transmission manuelle 6 vitesses à partir de 15 109 $ / Sonata GL 2012 transmission manuelle à 6 vitesses à partir de 24 379 $ / Genesis Coupe 2.0T transmission manuelle 6 vitesses à partir de 26 579 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 15 109 $ à un taux de 2,9 % équivaut à des mensualités de 198,96 $ pour 84 mois. Comptant initial de 0 $. Coût de prêt de 1 560,96 $ pour une obligation totale de 16 269,96 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 24 379 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 406,32 $ pour 60 mois. Comptant initial de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 24 379,20 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 26 579 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 443,98 $ pour 60 mois. Comptant initial de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 26 578,80 $. Frais de 115 $ taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), pour la Sonata GL 2012 Et la Genesis Coupe 2012 construits après le 2 juillet 2010. ^ Selon les données de R.L. Polk Canada Inc. pour les ventes au détail de véhicules neufs enregistrés entre le 1er janvier et le 31 août 2011. ◆◊ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. ††† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (1PJ69/R7A), Aveo5 (1TV48/R7A), Malibu LS (1ZG69/R7A), Equinox LS (1LF26/R7B) et Silverado (CK10753/1SF). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada du 1er septembre 2011 au 31 octobre 2011. Des quantités limitées de modèles 2011 sont offertes. Détails chez votre concessionnaire. 2. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit pendant 48 mois ou 60 mois sur l'Impala. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : basé sur un financement de 25 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 520,83 $ pour 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 25 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $, si applicable) inclus. Inclut un rabais à la livraison de 3 000 $. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 3. À l'achat, total de 104 paiements effectués aux deux semaines, basés sur un financement de 48 mois, sur approbation de crédit d'Ally Credit. Transport (1 450 $) inclus. 4. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $, si applicable) inclus. Inclut un rabais à la livraison de 3 000 $. Le rabais ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. • Pour devenir admissible à la promotion « des gros sous pour votre bazou » de GMCL, vous devez : retourner un véhicule de l'année modèle 2005 ou plus ancien en état de marche, dûment enregistré et assuré à votre nom ou à celui d'une petite entreprise depuis les 3 derniers mois. Pour les véhicules 2011 ou 2012 livrés entre le 1er octobre 2011 et le 3 janvier 2012 la GMCL offrira cette promotion aux clients qui désirent échanger leur véhicule et acheter ou louer un modèle Buick, Chevrolet, GMC ou Cadillac admissible. Les réductions associées à cette promotion varient entre 500 $ et 3 000 $ (taxes incluses) selon le modèle sélectionné et l'offre ne peut être combinée à certaines autres promotions. Votre d'échange à votre ancien véhicule. Consultez un concessionnaire GM participant pour obtenir de plus amples détails par rapport à cette promotion. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et la promotion « des gros sous pour votre bazou », en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Zoom Photo Festival Saguenay

Une visibilité internationale

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les responsables de Zoom Photo Festival Saguenay semblent encore stupéfaits du succès qu'a connu, l'an dernier, la première édition de l'événement. Cette année, le festival entièrement dédié au photojournalisme prend de l'ampleur en présentant 17 expositions au lieu de 13, et ce, dans 14 endroits différents sur le territoire de Saguenay.

« Le festival nous a permis de développer un nouveau créneau international. Il nous a permis d'avoir une visibilité à travers la planète. C'est phénoménal. Quand Michel (Tremblay) m'a parlé de ça, il y a deux ans, je ne pensais pas que ça aurait un impact aussi grand », a mentionné, hier, le directeur général de La Pulperie de Chicoutimi, Jacques Fortin, lors d'une conférence de presse qui se déroulait au musée régional, le principal lieu de diffusion de l'événement.

Programmation

Les organisateurs du festival, qui se déroulera du 2 au 27 novembre, ont profité de l'occasion pour dévoiler les grandes lignes de la programmation et pour lancer leur tout nouveau magazine qui présentera, chaque année, le travail des participants ainsi que leur vision du photojournalisme.

Le ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et député de Roberval-Lac-Saint-Jean, Denis Lebel, était également présent pour souligner la contribution non remboursable de 30 000 $ du gouvernement fédéral. Cet argent a servi, entre autres, à l'achat d'une publicité dans l'un des plus grands magazines spécialisés en photojournalisme.

« *Photo* est un magazine français mythique. Il est diffusé dans 70 pays et 40 villes américaines. On a choisi de faire paraître notre publicité au mois de septembre parce qu'on tombe en plein sur le Festival Visa pour l'Image de Perpignan, au sud de la France, explique le directeur général et artistique de Zoom Photo, Michel Tremblay. Il s'agit d'un des plus grands festivals de photojournalisme au monde et durant l'événement, le magazine est distribué gratuitement à tous les participants et organisateurs. Ça nous donne donc une notoriété importante et facilite nos contacts avec ceux qui ont déjà vu notre annonce. On profite de ce réseautage. »

Le premier du genre

Zoom Photo Festival Saguenay est le premier festival canadien dédié au photojournalisme. Parmi les importantes expositions qui seront présentées aux quatre coins de Saguenay, on retrouve *Tout simplement magnifique*, une série d'images réalisées par les photographes du *National Geographic*, les clichés des gagnants du World Press Photo 2011, le travail d'Olivier Laban-Mattei, un photographe primé par le World Press Photo durant trois années consécutives, ainsi qu'une exposition des plus belles couvertures du magazine Photo.

> **Parmi les importantes expositions qui seront présentées aux quatre coins de Saguenay, on retrouve *Tout simplement magnifique*, une série d'images réalisées par les photographes du *National Geographic*.**

De plus, les photographies du porte-parole de l'événement, Jacques Boissinot, qui travaille pour la Presse Canadienne depuis plus de 20 ans, seront présentées à La Pulperie. Le concours ouvert aux professionnels, les ateliers et les conférences font également partie de la programmation pour une seconde année. Les accréditations Zoom Photo Festival, qui donnent libre accès à tous les événements du festival, sont présentement en vente au coût de 80 $.

Pour de plus amples renseignements, il suffit de visiter le www.zoomsur.ca. ❑



Le directeur général de La Pulperie, Jacques Fortin, le porte-parole de la deuxième édition Zoom Photo Festival Saguenay, Jacques Boissinot, le ministre Denis Lebel, et le directeur général et artistique de l'événement, Michel Tremblay, ont dévoilé, hier, les grandes lignes de la programmation ainsi que le tout nouveau magazine du festival présentant les photographes participants.

(Photo Jeannot Lévesque)

Découvertes de la chanson de Magog

Laura-Élisabeth séduit et décroche deux titres



Cette photographie captée il y a quelques jours, à Magog, témoigne de la participation de Laura-Élisabeth Gosselin aux Découvertes de la chanson. La Dolmissoise y a remporté le Prix des médias, ainsi que le Prix du public.

(Courtoisie)

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Deux mois après son couronnement au Festival de la chanson de Saint-Ambroise, où elle a remporté le premier prix dans la catégorie Interprètes, la Dolmissoise Laura-Élisabeth Gosselin remet ça. Il y a quelques jours, en effet, la chanteuse âgée de 16 ans a décroché deux titres à Magog, dans le cadre des Découvertes de la chanson.

Ce concours d'envergure provinciale lui était familier, puisqu'il s'agissait de sa cinquième participation. Devant le public rassemblé Au Vieux Clocher, une salle chargée d'histoire, la Jeannoise a d'abord franchi l'étape des demi-finales où huit personnes âgées de 13 à 17 ans étaient en lice.

Une pièce de Mario Pelchat, *Je me souviendrai*, de même que l'*Amsterdam* de Jacques Brel, lui ont permis de se glisser parmi les quatre finalistes. Quelques heures plus tard, cinq juges l'ont vue refaire *Amsterdam* et proposer une nouvelle chanson, *L'adieu*, popularisée par Garou.

Comme en 2010, Laura-Élisabeth Gosselin a obtenu le Prix des médias, ce qui lui a valu une bourse de 500 $. Elle a aussi reçu un chèque de 1000 $ après avoir mérité le Prix du public. Seul le jury a résisté à la vague, préférant décerner la première place à une autre interprète, Myriam Fournier.

> **Comme en 2010, Laura-Élisabeth Gosselin a obtenu le Prix des médias, ce qui lui a valu une bourse de 500 $. Elle a aussi reçu un chèque de 1000 $ après avoir mérité le Prix du public.**

Le père de la chanteuse, Dany Gosselin, a été étonné de voir sa fille obtenir le Prix du public. La délégation jeannoise ne comptait que quatre personnes, en effet. « On n'en revenait pas. Ça montre que les gens ont vraiment apprécié son travail », a-t-il confié au *Quotidien*.

Les Découvertes de la chanson représentaient la dernière épreuve de l'année pour Laura-Élisabeth Gosselin. Après avoir chanté jeudi, lors d'un gala tenu à La Tuque, elle effectuera une ultime sortie le 30 octobre, au Stade Percival-Molson de Montréal.

Les amateurs de football l'entendront chanter l'hymne national à 12h50, juste avant le match opposant les Alouettes aux Tiger Cats de Hamilton. ❑

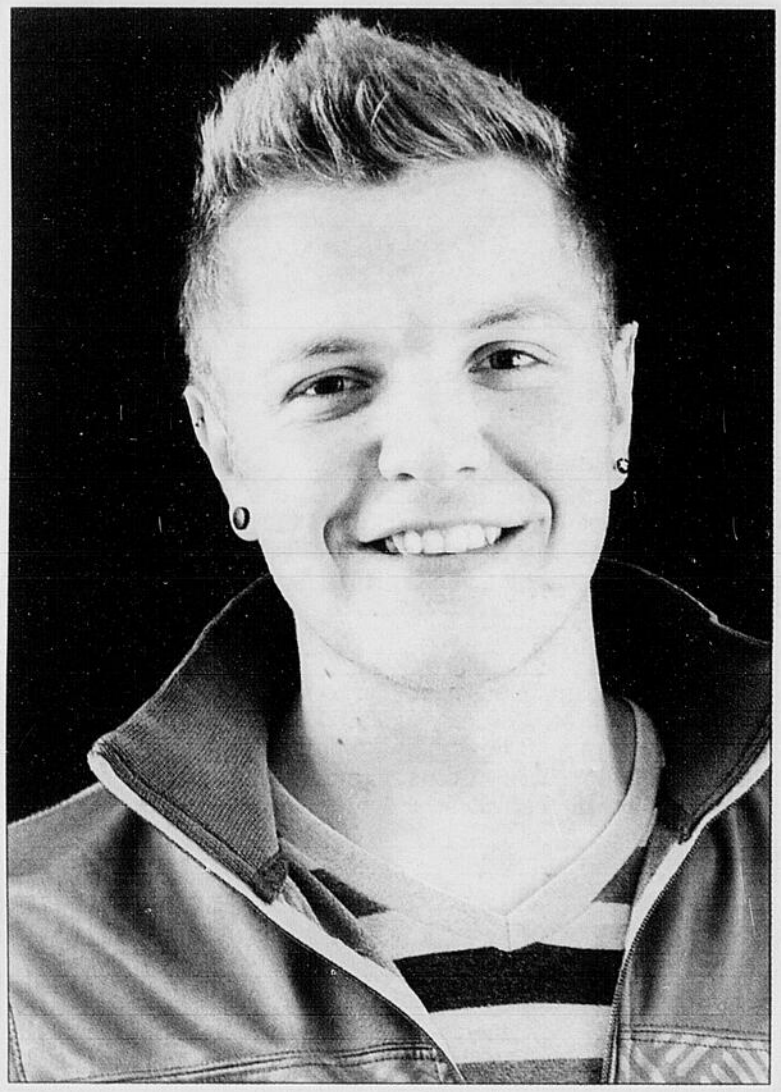
Première vague d'auditions à Star Académie

Stéphane Gagnon séduit le jury

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Stéphane Gagnon a survécu à la première vague d'auditions, jeudi soir, dans le cadre du concours *Star Académie*. Pendant l'émission diffusée par le réseau TVA, cinq hommes et cinq femmes ont interprété une chanson destinée à séduire les juges et le public. Le Laterrois visait l'une des trois places offertes aux membres de son groupe et il n'a pas manqué son coup.

Sa version de *Je veux bien t'aimer*, une pièce de Lynda Lemay, ne lui a pas permis d'obtenir la faveur du public, qui lui a préféré Jason Guerrette. En revanche, elle a capté l'attention du jury formé de l'humoriste Patrick Huard, du chanteur Gregory Charles et du parrain du concours, Stéphane Laporte. Ils ont sélectionné l'artiste de 20 ans, de même que son collègue Vincent Lemire.



Stéphane Gagnon a survécu à la première vague d'auditions tenue dans le cadre de l'émission *Star Académie*. Il sera de retour le mois prochain en espérant accéder à la finale.

(Photo Jeannot Lévesque)

Belle rencontre

Gregory Charles ayant estimé que certains points pouvaient être améliorés, notamment la respiration, Stéphane Gagnon a tenu à le rencontrer après l'émission. « C'était cool parce qu'il me parlait à moi seulement, d'un ton personnel. Il m'a dit que mon interprétation avait été très bonne », a décrit l'artiste hier, à la faveur d'une entrevue téléphonique accordée au *Quotidien*.

C'était la deuxième participation du Laterrois aux auditions. Intimidé par la réaction enthousiaste du public, ce qui lui avait fait rater le début de sa chanson, il n'avait pas eu accès à l'étape suivante, en 2008. Cette fois-ci, le seul moment un peu stressant est survenu après qu'il eut fini de chanter.

« Comme j'avais choisi une chanson de Lynda Lemay et que leur fille se trouvait dans le studio, j'ai reculé d'un pas lorsque Patrick Huard a parlé, relate Stéphane Gagnon. Je pensais qu'il me dirait : « Tu t'es planté. » Or, il a été très gentil. J'ai capoté quand il a affirmé que mon interprétation avait été super. »

> **Une fois remis de ses émotions, Stéphane Gagnon planchera sur la prochaine audition.**

La fille des deux artistes a émis des commentaires de la même eau après l'émission, tout comme la compagne actuelle de l'humoriste, la chanteuse Anik Jean. Le jeune homme a eu le temps de leur parler, même si les demandes d'entrevue affluaient dans les coulisses. C'est seulement à 23 h qu'il a pu quitter l'édifice de TVA à Montréal, 12 heures après son arrivée.

Prochaine audition

Une fois remis de ses émotions, Stéphane Gagnon planchera sur la prochaine audition, qui aura lieu en novembre.

Cette fois encore, il devra livrer une chanson en espérant qu'elle le propulsera parmi les 20 finalistes qu'on entendra après les Fêtes. L'organisation lui avait demandé trois propositions et le Laterrois avait tellement l'embarras du choix qu'il a soumis quatre titres. Certains, comme *Je t'aime* de Lara Fabian et *Le semeur* de Mario Pelchat, font ressortir son côté tendre.

À l'inverse, il est prêt à défendre des brûlots comme *Satisfaction*, le classique des Rolling Stones, ou *Les Boys* d'Éric Lapointe.

« Je ne sais pas si je vais encore montrer que je suis un petit sensible ou si je présenterai une facette différente, confie Stéphane Gagnon. J'aurai deux semaines pour maîtriser la chanson et même si j'ai trouvé ça super le fun de participer à la première audition, je ne veux pas arrêter là. Ce serait l'équivalent de rester à l'Étape, alors que le but du voyage consiste à se rendre à Québec. »❑





Procès du médecin de Michael Jackson

Déclaration surprenante

ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Un avocat qui représente le Dr Conrad Murray au procès concernant la mort de Michael Jackson a révélé en cour qu'il savait depuis des mois que l'un des arguments clés de la défense devrait être abandonné.

Ainsi, selon Me J. Michael Flanagan, il était clair que la défense ne pourrait plaider que Michael Jackson avait bu du propofol, et que cela aurait pu causer son trépas.

L'avocat en a fait l'annonce vendredi, à Los Angeles, en l'absence des jurés.

Le juge et les procureurs ont été étonnés d'apprendre, un peu plus tôt cette semaine, de ce changement radical de stratégie.

Cette nouvelle révélation a été faite vendredi après que le procureur David Walgren se soit plaint de devoir composer avec une équipe d'avocats de la défense qui change constamment de tactique. Me Flanagan a rétorqué que cela était faux.

Quant au juge de la Cour supérieure, Michael Pastor, il a déclaré que jamais on ne l'avait informé du fait que la théorie de l'auto-ingestion serait écartée.

Le Dr Conrad Murray a plaidé non coupable à une accusation d'homicide involontaire. S'il est jugé coupable, il pourrait passer jusqu'à quatre ans derrière les barreaux et perdre le droit d'exercer la médecine.

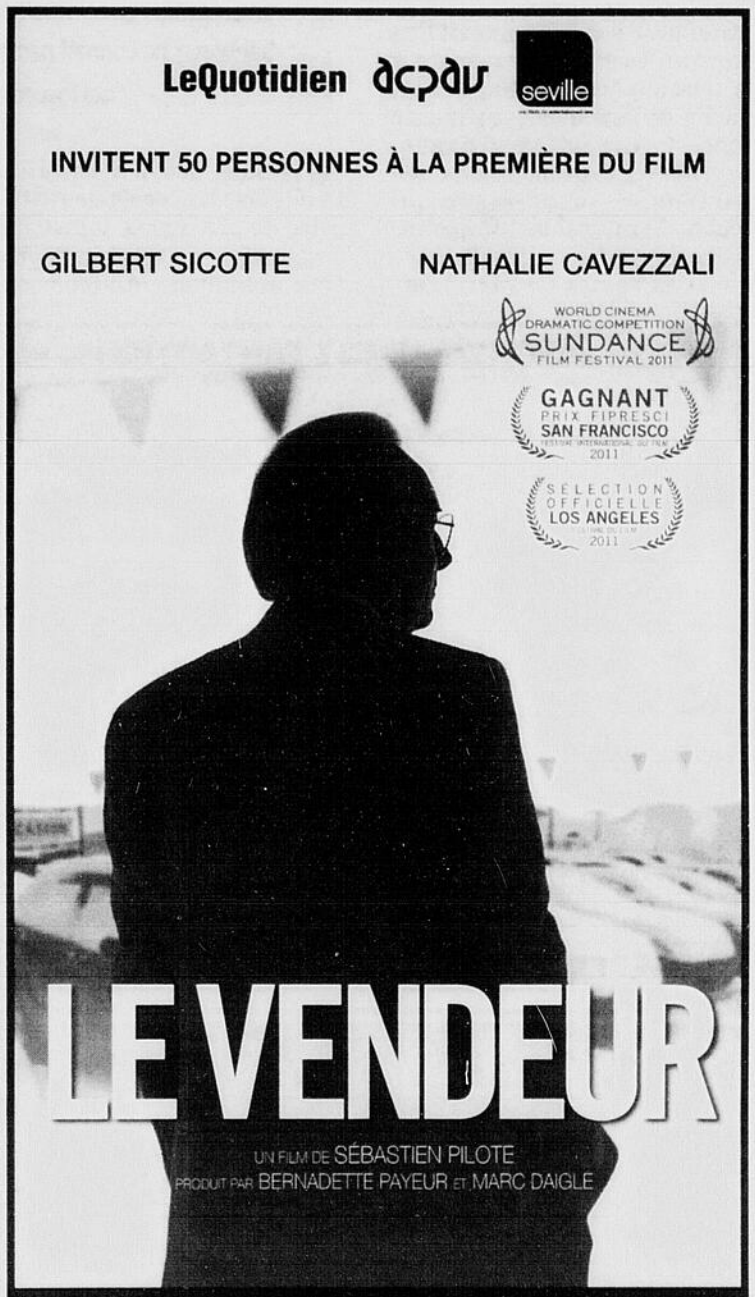
Le procès doit se poursuivre lundi. ❑



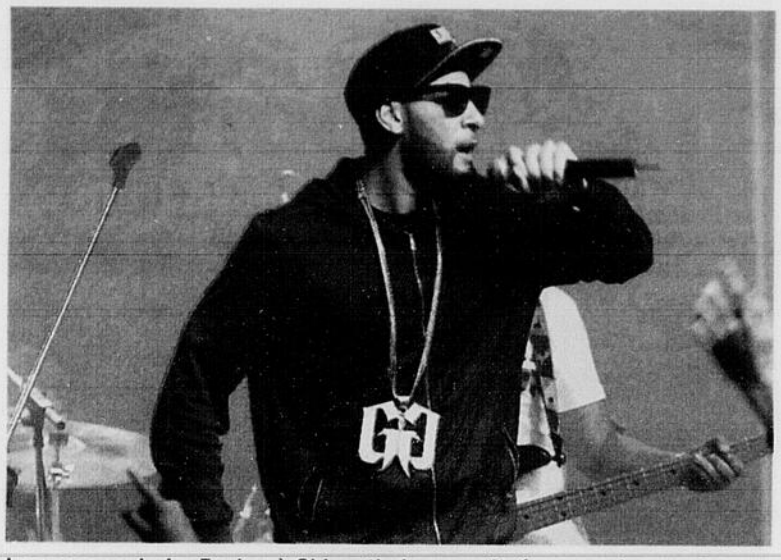
Dr Conrad Murray risque quatre ans de détention s'il est reconnu coupable.

(Photo AFP)









Le passage de La Fouine à Chicoutimi a constitué un succès pour le promoteur Armel Théodore. Celui-ci a toutefois composé avec les rigidités qu'impose le système de billetterie de Diffusion Saguenay, ce qui l'incite à réclamer davantage de souplesse.

(Photo Rocket Lavoie)

Mal adapté pour le hip-hop, selon Armel Théodore

Réservatech offre un système trop rigide

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Même si le spectacle du rappeur La Fouine a attiré plus de 500 personnes samedi dernier, au hangar de la zone portuaire de Chicoutimi, le promoteur Armel Théodore n'était pas entièrement satisfait. Il avait sur le coeur les problèmes générés par le système de billetterie.

Comme l'événement avait lieu dans un édifice appartenant à la municipalité de Saguenay, on l'a obligé à travailler de concert avec Diffusion Saguenay, plus précisément avec son partenaire pour tout ce qui touche la billetterie, Réservatech. Le service a été assuré dans les règles de l'art, mais une certaine rigidité dans le fonctionnement a été relevée par Armel Théodore.

> « Il faudrait trouver une solution d'ici au prochain spectacle parce qu'ainsi, tout le monde sortira gagnant. Je sers une clientèle que Diffusion Saguenay ne connaît pas. »
>
> – Armel Théodore

En premier lieu, il a déploré le fait que les places coûtaient 31 $, au lieu de 25 $ comme prévu. « À l'avenir, je devrai ajuster les prix afin d'obtenir un chiffre rond. La clientèle du hip-hop, qui joue entre 15 et 20 ans, n'a pas l'habitude d'acheter ses billets avec une carte de crédit. Elle préfère payer comptant », explique le promoteur.

Plus important encore, il a eu de la difficulté à remettre des billets à ses partenaires de longue date : Jello Musique d'Alma et la boutique Planète Rock de Chicoutimi. Ce sont des lieux familiers pour les jeunes, comme l'illustrent les 170 places écoulées à la dernière adresse.

« Les deux offrent un très bon service et je voudrais avoir la liberté de les garder. Il faudrait trouver une solution d'ici au prochain spectacle parce qu'ainsi, tout le monde sortira gagnant. Je sers une clientèle que Diffusion Saguenay ne connaît pas », fait valoir Armel Théodore.

Le spectacle de La Fouine était le deuxième qu'il présentait au hangar. La première fois, en janvier, le promoteur avait accueilli Soprano, une autre vedette de la scène hip-hop. Ça ne remonte pas au déluge et pourtant, le contexte avait été différent. « Je disposais d'une plus grande latitude », mentionne-t-il.

C'est pour retrouver une marge de manoeuvre équivalente qu'Armel Théodore effectue cette intervention. Lui qui est en contact avec quelques artistes, dont un d'envergure internationale, en prévision d'événements qui pourraient avoir lieu d'ici à la fin de l'hiver, aimerait travailler d'une manière plus conforme aux besoins des amateurs de hip-hop. ❑







Le Ryu-Gyong, en Corée du Nord

L'hôtel le plus moche ouvre ses portes

LA PRESSE

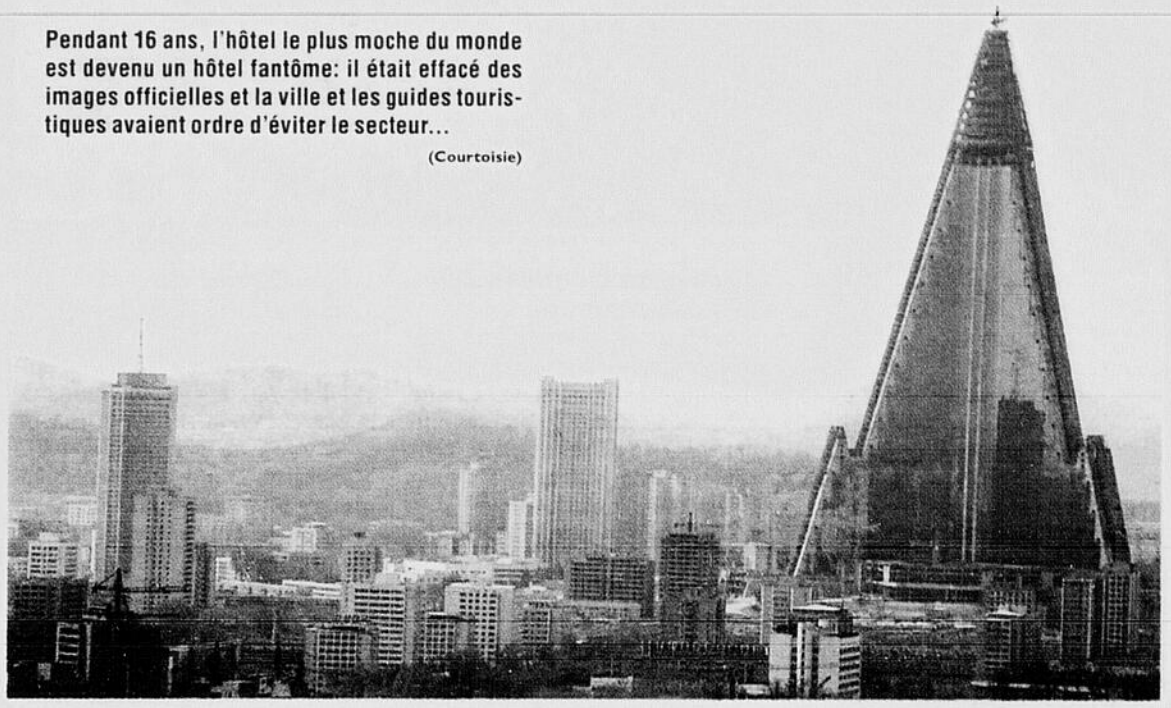
Qualifié « d'hôtel le plus moche du monde » par le magazine Esquire et par plusieurs architectes éminents, l'hôtel Ryu-Gyong devrait ouvrir ses portes à Pyongyang, en Corée du Nord, en avril 2012, c'est-à-dire près de 25 ans après le début de sa mise en chantier. Il s'agit d'un édifice de forme pyramidale à trois faces de verre qui domine la capitale nord-coréenne du haut de ses 105 étages.

Les travaux de construction avaient débuté en 1987 et devaient être complétés deux ans plus tard. Mais ils ont traîné en longueur et la chute de l'URSS, principal bailleur de fonds du régime de Pyongyang, a contraint les autorités nord-coréennes à arrêter les travaux en 1992, faute de sous.

Pendant 16 ans, l'hôtel le plus moche du monde est devenu un hôtel fantôme. Car même si sa silhouette pyramidale tronquée dominait le panorama de Pyongyang et qu'on pouvait l'apercevoir de presque tous les endroits de la ville, les autorités locales la faisaient systématiquement effacer des timbres postes et de toutes les photographies officielles. Comme si l'édifice n'avait jamais existé.

Dans le même ordre d'idée, les guides avaient ordre de maintenir les touristes à l'écart et les itinéraires des circuits de visites étaient conçus de manière à éviter les abords de l'édifice ou, du moins, à empêcher les autobus de faire halte à proximité. Ce qui n'empêchait pas les voyageurs de prendre des photos de sa masse imposante. De loin.

Mais les travaux ont repris en 2008, financés, cette fois, par la société égyptienne de télécommunications Orascom qui a signé avec l'État nord-coréen un accord lui accordant le monopole de la téléphonie mobile dans le pays. L'extérieur du bâtiment a été complété en juillet dernier. Reste l'aménagement intérieur qui, selon le quotidien britannique The Telegraf, devrait être terminé d'ici quelque mois. ❑



Pendant 16 ans, l'hôtel le plus moche du monde est devenu un hôtel fantôme: il était effacé des images officielles et la ville et les guides touristiques avaient ordre d'éviter le secteur...

(Courtoisie)

Vos vacances:
PAS DE RAISONS DE PARTIR DE QUÉBEC OU MONTRÉAL AVEC NOS
DÉPARTS DE BAGOTVILLE
À PARTIR DE NOVEMBRE
Riviera Maya
Punta Cana
Varadero
Puerto Plata

VOYAGES PARADIS SAGUENAY, votre agence Carlson Wagonlit Voyages vous offre les forfaits de vos rêves...

Pour vos forfaits vacances, les tarifs Internet, nous les avons tous en plus de nos services.

LA CHINE CLASSIQUE - GRAND TOUR DE LUXE
• 10 avril 2012 (21 jours) 3680$ /pers. occ. double
• 11 octobre 2012 (21 jours) 3780$ /pers. occ. double
Souper croisière à Hong Kong GRATUIT (Valeur : 75 $) Si réservé avant le 31 octobre
PARTIR POUR LA CHINE AVEC VOYAGES PARADIS SAGUENAY, ÇA VOUS GARANTIT DE BEAUX AVANTAGES
• Le transporteur Air Canada vous permet d'éviter les douanes américaines
• Spectacle grandiose à Guilin, valeur de 50 $ INCLUS
• Qualité supérieure de repas
• Hôtels 5★, près des centres-villes
*Supplément de 980 $ pour l'occupation simple
ACCOMPAGNÉ
COMPAREZ AVANT D'ACHETER

TIBET et CHINE DE L'OUEST
Haut en couleur
• 30 août 2012 (17 jours)
3980$ /pers. occ. double
ACCOMPAGNÉ

AUSTRALIE / NOUVELLE-ZÉLANDE
TERRES DE LÉGENDES
• 10 avril 2012 (23 jours)
12 489$ /pers. occ. double
RÉSERVEZ TÔT avant le 15 novembre et obtenez 100 $ de rabais
PAYEZ COMPTANT et obtenez un autre 100 $ de rabais
ACCOMPAGNÉ

CIRCUIT «DA VINCI» EN ITALIE + TREKKING AU CINQUETERRE
Circuit «Da Vinci»
• Du 18 au 26 mai 2012
9 jours • 7 nuits • 12 repas
3 nuits à Rome, 2 nuits à Montecatini, 2 nuits dans la région de Venise, visite de Florence, Assise
2270$ par pers. occ. double
Italie Cinqueterre
• Du 26 mai au 2 juin 2012
• 7 nuits

FÉERIE DE NOËL À PRAGUE
Une semaine tout simplement «magique»
• Du 1er au 8 décembre 2011
HÔTEL BILA LABUT (CENTRE-VILLE À 2 PAS DU CŒUR HISTORIQUE DE PRAGUE)
À partir de: 1559$ /pers. occ. double
SUPER RÉSERVEZ TÔT Économisez jusqu'à 160$ par couple
INCLUT les déjeuners-buffets, plusieurs copieux repas et guide francophone

CROISIÈRE ALLURE OF THE SEAS
LE PLUS GRAND BATEAU DE CROISIÈRE AU MONDE
• 26 février 2012 (7 nuits)
À partir de: 1859$ /pers. occ. double
ACCOMPAGNÉ

PUNTA CANA / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
DÉPART DE BAGOTVILLE
• 14 février • 2 semaines
HÔTEL CARIBE CLUB PRINCESS
2035$ /pers. occ. double

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC. Prix excluant 3,50 $ / 1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages. Prix sujets à changement sans préavis.

VOYAGES PARADIS SAGUENAY
Jonquière: 3691, boul. Harvey
418-547-6645 / 1-800-475-6645
Chicoutimi: Place du Saguenay
418-696-3121 / 1-866-696-3125
www.voyagesparadissaguenay.com
2720987

sunwing.ca Vivez la Différence
Tous les passagers vivent l'expérience du service Élan : Verre de champagne • Choix de repas chauds Vin au repas • Boissons non-alcoolisées Collations • Service de serviettes chaudes • Sièges en cuir • Frisonnes • Prireurs cinématographiques • Sac à dos pour enfants • Service courtois et amical
NOUVEAU! La présélection de sièges et le surclassement en Élite Plus peuvent maintenant être réservés en ligne!
10 000
5 000 vacances au CHAMPAGNE à 50% DE RABAIS
DÉPARTS DE BAGOTVILLE • 1 SEMAINE - TOUT COMPRIS
CHAMBRE PROMO CHAMPAGNE
À partir de 745$
VARADERO
Arenas Doradas ★★★★
9, 16 et 23 janvier 745$
PUNTA CANA ★★★★PLUS
Caribe Club Princess Beach Resort
10, 17 et 24 janvier 1045$
CANCUN
Sea Adventure Resort & Waterpark ★★★
13 et 20 février 1155$
RIVIERA MAYA
Barcelo Maya Beach ★★★★
9 et 23 janvier 1195$
Pour réserver vos vacances Sunwing, contactez votre agence de voyages ou visitez Sunwing.ca/fr
2686704
Départs de Bagotville. Offre d'une durée limitée applicable sur les départs du 1er novembre 2011 au 24 avril 2012. Sunwing a alloué 5 000 forfaits vacances à travers le Canada à 50 % de rabais du prix brochure sur des forfaits d'une semaine parmi une sélection de dates, d'hôtels et de destinations. Sièges limités et sujets à un inventaire contrôlé. Les prix sont par personne, basés en occupation double pour un forfait vacances d'une semaine (à moins d'indication contraire). Les tarifs reflètent l'économie et incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale au départ de certaines destinations. Offre sujette à changement et pouvant être retirée en tout temps sans préavis, non applicable sur des réservations de vols seulement, réservations de groupes, sur des forfaits en Floride ou Las Vegas et ne pouvant être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par tranche de 1 000 $ de services achetés. Vols opérés par Sunwing Airlines. Veuillez vous référer aux modalités et conditions de la brochure Vacances Sunwing 2011-2012. Titulaire d'un permis du Québec. 12/10/2011.

Miami sans les plages


(Photo La Presse)

LA PRESSE

Si on ne tripe pas « plage et bronzage », qu'on n'est pas particulièrement porté sur le magasinage et qu'on ne conserve pas de souvenirs attendris de la série « Miami Vice », qu'est qu'on peut bien faire à Miami Beach? Plein de choses.

1.Les DecoBikes

Depuis mars dernier, Miami Beach a opté pour un mode de transport qui connaît autant de succès que les BIXI ici: les DecoBikes, des bicyclettes en libre-service, couleur vert lime. La bonne nouvelle: une simple carte de crédit suffit pour louer un vélo de type « cruiser », très confortable, à l'une ou l'autre des bornes trilingues, anglais, espagnol et français!

C'est sur un DecoBike qu'on a ainsi roulé tout un avant-midi dans les rues de South Beach, entre architecture Art déco et édifices très 21e siècle. Après un arrêt devant le fameux Joe's Stone Crab Restaurant où l'on sert depuis 1913 le « crabe de pierre », pêché uniquement en Floride, il faut absolument emprunter la piste nouvellement rénovée de South Pointe Park. Le contraste entre les nouveaux gratte-ciel et l'aménagement paysager, très vert et élégant, est étonnant! Aussi étonnant que les panneaux signalant que des fauteuils roulants de plage sont disponibles ou que les nombreuses personnes qui se musclent le plexus en plein air sur des équipements de gym éparpillés dans des parcs le long de l'eau. Pourquoi s'enfermer quand on peut soulever des poids gratuitement en fixant les vagues plutôt qu'une télé?

2.Le « beachwalk » et le « boardwalk » de South Beach

Pourquoi s'allonger sur une chaise de plage quand on peut se balader sur une longue et belle promenade, pavée ou en bois, qui sinue entre édifices et plage, tout le long de South Beach? En tout, une douzaine de kilomètres où se balader à son rythme. La promenade est pavée de la pointe sud de la plage jusqu'à la 21th Street (C'eat le beachwalk) et on peut donc y marcher, courir, rouler à bicyclette ou en planche à roulettes, y promener son chien... Elle devient promenade en bois (le boardwalk) de la 21th à la 46th, puis reprend à la 63th Street et relie ainsi North Beach. Plus encore que la beauté des lieux, c'est le caractère fabuleusement hétéroclite des promeneurs qui frappe: tout, absolument tout est possible comme look, du micro-bikini au genre « itinérant », du revêtement de jogging à la veste-tailleur de femme d'affaires! Et ils viennent de partout, de Libye et de Cuba, de France et du Mexique, d'Allemagne et du Venezuela, tous venus s'installer à Miami. Car, s'il y a des touristes, c'est surtout une foule de résidants qui flânent ou s'épivardent sur les promenades de la plage. Pendant des heures, on peut y marcher, regarder voler les « kites surfers », s'entretenir avec les uns et les autres au hasard des rencontres. On peut même y croiser un chauffeur de taxi d'origine haïtienne qui a vécu 10 ans... à Trois-Rivières!

3.La plongée en apnée

On peut plonger avec masque, palmes et tuba à bien des endroits dans la région. Notamment à une douzaine de kilomètres de la côte, dans la Biscayne Bay, seule réserve archéologique sous-marine de Miami, et y observer par exemple l'épave de la goélette Half-Moon. C'est l'entreprise Dragonfly Expeditions, réputée pour ses écotours, qui a organisé notre visite. Notre guide, Ann Wiley, écologiste convaincue et conteuse hors pair, prend le temps de relater l'étrange histoire du beau voilier

Voyages Nouvelle Escale — Votre prochain voyage commence ici


Mélanie Tremblay — Ginette Côté

Séjour à Bali
16 février au 8 mars 2012
3219$ /pers.
Le Club Bali Mirage 4*
22 jours/18 nuits
Tout inclus
Accompagnateur : M. Raynald Larouche
Exotik

Forfait – Croisière Les Antilles Suprêmes
25 mars au 8 avril 2012
2799$ /pers.
Cabine int. Catégorie 9 - Départ de la région
Autres catégories sur demande
Celebrity Equinox - 11 nuits de croisière + 3 nuits à Fort Lauderdale
Accompagnatrice : Mme Ginette Côté
VACANCES transat

Circuit-croisière
Ouest canadien incluant le train Rocky Mountaineer et croisière en Alaska
1er au 15 juillet 2012 (Départ de Bagotville)
4559$/Cabine intérieure cat. 12
4699$/Cabine extérieure cat. 08
5399$/Cabine avec balcon cat. 2A
Accompagnatrice : Mme Ginette Côté
Après le 1er octobre + 300 $
merika — VACANCES transat

info@voyagesnouvelleescale.com - 418 549-3005 - 1-855-549-3005
Tous les prix sont par personne, en occupation double et incluent toutes les taxes et les frais de service sauf le fonds de 3,50 $/1000 $ des services touristiques des clients au fonds d'indemnisation des agents de voyage. Le passeport doit être valide 6 mois après la date de retour. Hébergement mentionné sous réserve de modification.
Permis du Québec
400, rue des Saguenéens Local 5, Chicoutimi
2718419

Sinorama — Permis chez l'OPC: 702569
VACANCES SINORAMA — Ton rêve oriental — mon pays natal
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9
www.vacancesinorama.com
E-mail: info@vacancesinorama.com Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!
Un rabais de CAD 80 sera appliqué par personne si le paiement final est effectué par chèque, interac ou comptant 90 jours avant la date de départ, exclusivement pour les voyages organisés en Asie!

La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21 + 1 Jours
Visites : Beijing – Xi'an – Suzhou – Shanghai – Wuhan – Yichang – Croisière sur Fleuve Yangtze – Chongqing – Guilin – Yangshuo – Guangzhou – Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong

Le 12 mars	2999$ / p.p
Les 17/19 mars	3099$ / p.p
Le 26 mars	3199$ / p.p
Les 02/09/16/23/30 avril	3299$ / p.p
Les 07/14/19/21/26/28 mai	3299$ / p.p
Les 23/30 juin	3599$ / p.p
Les 07/09/21/23 juillet	3599$ / p.p
Les 13/27 août	3699$ / p.p
Les 03/10/17/24 sept.	3399$ / p.p
Les 01/08/15/20/22 oct.	3399$ / p.p
Le 27 oct.	3299$ / p.p
Le 05 nov.	3099$ / p.p
Les 10/12 nov.	2999$ / p.p

Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau, Hôtel + visite + transport, Valeur de plus de 200$
(pour les réservations avant le 31 oct. 2011)

La Chine Impérial + Deluxe croisière (3 Gorges) 14 Jours
Visites : Beijing - - Wuhan - Yichang-Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Chongqing - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou

Les 09/11 mars	2199$ / p.p
Le 23 mars	2249$ / p.p
Le 30 mars	2299$ / p.p
Les 01/06/08/15/22/27 avril	2299$ / p.p
Les 06/13/18/25/27 mai	2299$ / p.p
Les 09/16/23/30 sept.	2299$ / p.p
Les 07/14/19 oct.	2299$ / p.p
Le 28 oct.	2249$ / p.p
Le 04 nov.	2199$ / p.p
Le 09 nov.	2149$ / p.p

La Chine Fantastique + Deluxe Croisière (3 Gorges) 15 Jours
Visites : Beijing - Xian - Chongqing - Croisière (3 Gorges) - Wuhan - Guilin - Shanghai

Le 14 mars	2549$ / p.p
Le 23 mars	2599$ / p.p
Les 28/30 mars	2649$ / p.p
Les 06/11/13/18/20/27 avril	2699$ / p.p
Les 02/11/16/25 mai	2699$ / p.p
Le 29 juin	2999$ / p.p
Les 11/27 juillet	2999$ / p.p
Le 03 août	2999$ / p.p
Le 29 août	2699$ / p.p
Les 05/14/19/28 sept.	2699$ / p.p
Les 05/12/17/26 oct.	2699$ / p.p
Le 02 nov.	2649$ / p.p
Le 09 nov.	2599$ / p.p
Le 16 nov.	2549$ / p.p

La Chine d'hier, d'aujourd'hui et de demain 17 jours
Visites : Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton (Guangzhou-Zhongshan-Zhuhai) - Macau - Hongkong

Le 29 fév.	2499$ / p.p
Le 14 mars	2549$ / p.p
Le 21 mars	2599$ / p.p
Le 28 mars	2699$ / p.p
Les 04/11/18/25 avril	2699$ / p.p
Les 02/09/16/23 mai	2699$ / p.p
Le 27 juin	2999$ / p.p
Les 11/25 juillet	2999$ / p.p
Le 01 août	2999$ / p.p
Le 29 août	2699$ / p.p
Les 05/12/19/26 sept.	2699$ / p.p
Les 03/10/17/24 oct.	2699$ / p.p
Le 31 oct.	2599$ / p.p
Le 07 nov.	2549$ / p.p
Le 14 nov.	2499$ / p.p

Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 Jours
Visites : Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Siem Reap - Phnom Penh
Le 08 fév. 4580$ / p.p Le 08 Nov 4580$ / p.p

Splendide Vietnam tour Luxueux de 21 Jours
Visites : Hanoi - Sapa - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Phanthiet - Nhatrang - Hochiminh City
Le 08 fév. 4580$ / p.p Le 08 nov. 4580$ / p.p

Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours
Visites : Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Hanoi - Sapa - Lac Cai - Hue - Hoian - Danang - Nhatrang - Mune -Hochiminh City
Le 16 fév. 5999$ / p.p Le o7 nov. 5999$ / p.p

Thaïlande, Singapour, Malaisie, Bali et HongKong 20 jours
Visites : Bangkok - Pattaya - Kanchanaburi(Rivière Kwai) - Singapour - Malacca - Kuala Lumpur - Bali - HongKong
Le 09 fév. 4999$ / p.p Le 06 nov. 4999$ / p.p

La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Japon 27 + 1 Jours
Visites : Beijing - Xi'an - Chongqing - Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Yichang - Wuhan - Shanghai - Suzhou - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto - Mt.Fuji - Tokyo
Le 05 mai 5599$ / p.p
Le o6 oct. 5599$ / p.p

La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Vietnam 31 + 1 Jours
Visites : Beijing -Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Hanoi - Halong - Hue - Hoian - Nhatrang - Saigon
Le 10 mars 4999$ / p.p
Le 10 nov. 4999$ / p.p

Séances d'information à Montréal
Le 26 oct. à 11:00
Le 13 nov. à 11:00
Chine

Séances d'information à Québec
Hôtel Delta Québec
690 boul. René Lévesque East, Québec, G1R4P3
Le 23 oct. à 11:00
Chine

Centre de Billets d'avion

Appelez-nous
1888-570-1888
514-866-8889
billetcentre@vacancesinorama.com
Voyages en famille pour la Chine?
Voyages d'affaires pour la Chine?
Voyages d'études pour la Chine?
Voyages en groupe pour la Chine?
Nous vendons également les billets d'avion de groupe pour les agences de voyages.

Trouvez le meilleur prix ! Organisez le meilleur itinéraire ! Ayez les meilleurs conseils pour visiter l'Asie ou d'autres destinations à travers le monde !
Vacances Sinorama inc. se réserve le droit de modifier les prix affichés.

Prix Spécial pour Noël (tarifs aller-retour + taxes)

Pékin	1219$+
Shanghai	1219$+
Hong Kong	919$+
Hô Chi Minh Ville	1389$+
Bangkok	1416$+
Tokyo	898$+
Séoul	1038$+
Phnom Penh	1240$+

Prix pour l'automne (tarifs aller-retour + taxes)

Singapour	599$+
Hô Chi Minh Ville	599$+
Taipei	599$+
Tokyo	477$+
Bangkok	599$+
Séoul	699$+
Hongkong	579$+
Shanghai	530$+
Pékin	589$+
Hanoi	699$+
Denpasar Bali	896$+
Guangzhou	769$+
Phnom Penh	949$+

Achetez un billet d'avion, obtenez une assurance accident de vol (valeur de 50000$) gratuitement! OPC inclus
2705337

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *tous les transports en autocar *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5-4 étoiles *Repas indiqués dans le programme *Services de guides francophones. **Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 oct. 2011** Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

construit en 1906 en Allemagne et échoué en 1930 à Miami, dans environ trois mètres d'eau ! S'il y a beaucoup de tangage, il y a aussi beaucoup de poissons, y compris un petit requin (inoffensif), qui se promènent dans les reliefs du bateau. On est débutant ? On peut observer l'épave sans problème avec une veste de flottaison. Si on en a le temps, on en profite pour explorer les divers récifs de corail non loin, pour les plongeurs plus aguerris.

4. Le parc national des Everglades

Les Everglades, c'est une immense zone humide qui ne compte rien de moins que huit écosystèmes différents. C'est justement parce qu'elles sont très humides que, depuis 1848, les Américains ont tout fait pour drainer et assécher les Everglades afin de s'y établir. On y a planté par exemple des niaoulis, arbres originaires d'Australie, réputés pour assécher les sols... mais qui ont exporté du même coup de nombreuses maladies dans le vaste parc national. Aujourd'hui, on laisse donc mourir les niaoulis ! Car, au milieu des années 70, on a enfin réalisé que l'eau est aussi indispensable aux grenouilles qu'aux promoteurs immobiliers et à l'industrie touristique. Or, desséchés, dévitalisés, les Everglades sont en péril. Un vaste mouvement de protection environnementale a vu le jour. La partie est loin d'être gagnée, mais une visite dans les Everglades convainc : cette vaste réserve naturelle est une pure splendeur qu'il faut protéger.

En saison humide, de mai à octobre, il est possible d'aller visiter en hydroglisseur les lagunes des Everglades, puis d'arrêter au camp de la nation amérindienne Miccosukee. On peut aussi aller se promener, avec bâton de marche et chaussons de sports nautiques, dans les cours d'eau douce de la réserve de Big Cypress, ce qui est impossible à faire en saison sèche, car le niveau de l'eau est trop bas.

Par contre, en saison sèche, de novembre à avril, on peut plutôt faire une expédition en bicyclette, louée sur place, dans la Shark Valley, où les oiseaux et les alligators pullulent. Il est également possible de faire cette excursion en tram. Pendant trois heures, on sillonne la vallée et on voit notamment des dizaines de sortes d'oiseaux, des tortues et des tas d'alligators américains, à quelques pieds à peine de soi, dans le canal qui longe les 24 kilomètres de piste asphaltée. La haute tour d'observation permet de mieux mesurer la vastitude des lieux, contempler de haut les poissons (et les alligators...) dans les cours d'eau et apercevoir les différents reliefs de la Vallée des requins. A-t-on besoin de préciser que la crème solaire SPF 45, les bouteilles d'eau et le chapeau sont indispensables ?

5. Mangrove en canot

Direction Deering Estate, une vaste et magnifique réserve naturelle privée où on peut se promener, visiter de belles maisons historiques et canoter. Le jour de notre expédition, nous devions ramer en compagnie de nos deux sympathiques guides, Ernie et André, jusqu'à l'île de Ckicken Key, à un kilomètre et demi des berges. Mais comme il vente ce jour-là et que le niveau de l'eau est bas (c'est la fin de la saison sèche), nous optons plutôt pour une activité que l'on peut rarement faire : traverser en canot un tunnel naturel qui traverse une mangrove, cette forêt tropicale composée d'inextricables palétuviers. C'est une expérience très sensorielle (ah, la bonne odeur de « swamp »), où on peut observer de près toute une faune et une flore étranges et luxuriantes. Comme il y a peu d'eau, il faut à un moment donné tirer nos canots, patauger un brin, pousser... Vraiment pas banal. Et magnifique. Et salissant !

6. Le jardin botanique

Le soleil tape sérieusement ? Une visite (25 $ adulte, rabais de 5 $ si on y va en vélo ou transport en commun !) - Fairchild Tropical Botanic Garden fournit l'ombre et le calme voulus : 60 espèces de palmiers, 15 de vignes, 8 de bambous, mais aussi des banyans, des orchidées, un jardin japonais, des topiaires, des broméliacées de toutes sortes et des sculptures modernes, dont des boules de verre soufflé accrochées aux arbres avec des bas en nylon, pour rappeler que les habitants de Miami aiment accrocher leurs orchidées de cette manière à l'extérieur... Tout cela s'offre sur quatre acres et demi. On trouvera aussi ici un dépliant pour faire connaissance avec les diverses plantes qui ornent Lincoln Road, à un jet de pierre du jardin. Lincoln Road est une vaste rue piétonnière a des allures de Ramblas à Barcelone... mais à la manière de Miami, c'est-à-dire avec pas mal plus de « bling bling » ! Bons restaurants, boutiques de toutes sortes, aménagement paysager plantureux, on en profite pour faire le plein de soleil... à l'ombre des parasols. Le voyage peut prendre fin, il n'y a qu'une chose qu'on n'aura, hélas, pas eu le temps de faire : s'allonger sur la plage... ❑



Deering Estate est une vaste et magnifique réserve naturelle privée où on peut se promener, visiter de belles maisons historiques et canoter.

(Photo La Presse)

CROISIÈRES Collection

club voyages WESTMOUNT



POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

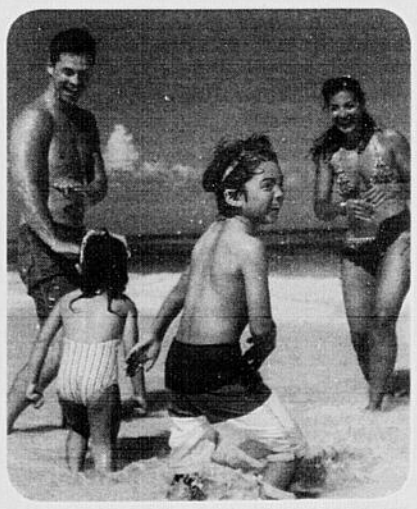
Club voyages Westmount · 326 avenue Victoria · Montréal, Québec · H3Z 2M8

marc@voyageswestmount.com · Téléphone: 514.482.9400 · Sans Frais: 1.888.301.0529

croisières encore · Dupont Fine · OPÉRA DE MONTRÉAL · Château Beauvallon · Mezza Luna

Pour les détails des dépôts, termes et conditions, vous référez au www.voyageswestmount.com. Les prix n'incluent pas le Fonds d'indemnisation de l'Office de la Protection du Consommateur de 3,50 $ par tranche de 1,000 $ (excluant les frais de services). ©2011 Regent Seven Seas Cruises. Tous droits réservés. Navires battant pavillons bahamien et bermudien. ©2011 Azamara Club Cruises. Navires battant pavillon maltais. Croisières Encore QC 800493 · ON 500112702 · BC 3597-6. Thomas Cook Group Canada, 1257, rue Guy, Montréal, Québec H3H 2K5. Vacances Sunquest, 1257, rue Guy, Montréal, QC H3H 2K5. Titulaire d'un permis du Québec n° 800505 | A3722

2720004



profitez des meilleurs prix de Noël et du jour de l'An

Puerto Plata • 7 nuits • Tout inclus

Barcelo Puerto Plata
Classe Prestige
★★★★
1149$
20 décembre
transat DISTINCTION

Bahia Principe San Juan
Club Golden
★★★★
1199$
20 décembre
transat DISTINCTION

Be Live
Grand Marien
★★★★½
1199$
20 décembre

Vacances transat
votre monde de vacances

Réservez un forfait Transat Distinction avant le 31 octobre et recevez** :
• Un surclassement à l'Option Plus ou CanJet Select
• 100 $ de la boutique hors taxes à bord

RECEVEZ 100$ DE RABAIS* sur vos prochaines vacances, lorsque vous réservez avec Club Voyages!

club voyages 1 866 777-0608 clubvoyages.com

Départs de Bagotville. Prix par personne en occupation double incluant les taxes, rabais et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 15 au 17 octobre 2011, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes de CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Soleil 2011-2012 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc., titulaire d'un permis du Québec (n° 825171). **La Garantie de notre meilleur prix par Vacances Transat : valide pour les nouvelles réservations individuelles de forfaits effectuées dans les hôtels participants avant le 31 octobre 2011 pour un voyage ayant lieu entre le 18 décembre 2011 et le 30 avril 2012 (la « Garantie »). La Garantie s'applique si le vol, l'hôtel, la catégorie de chambre, les dates de voyage et la ville de départ sont identiques à ceux du forfait réservé originalement. La Garantie n'est offerte qu'une seule fois par réservation et ne peut excéder 400$ par adulte ou 200$ par enfant. Ne s'applique pas aux croisières. Non valide 21 jours ou moins avant le départ. Veuillez consulter vacancestransat.com pour connaître les conditions générales applicables. L'offre de Garantie peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. *Promotion Club Voyages : L'offre de crédit voyage de 100$ est valide seulement pour les nouvelles réservations individuelles effectuées entre le 1er septembre 2011 et le 30 novembre 2011 pour des départs entre le 1er novembre 2011 et le 30 avril 2012 avec les fournisseurs participants. Valide seulement pour les réservations d'une valeur minimale de 2300$ par réservation (tarif de base) avant les taxes, les frais de service, l'achat d'assurance et de devises étrangères. L'offre est applicable sur les forfaits Sud et les croisières dans les caraïbes, mais n'est pas applicable sur les tarifs de groupe. D'autres conditions s'appliquent à l'offre ainsi qu'à l'utilisation du crédit voyage. Consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails ou visitez www.clubvoyages.com. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis N° 753141 au Québec.

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

2680933

Langdon Hall

Arrêt luxueux et savoureux en Ontario

MARIE-CLAUDE LORTIE
La Presse

CAMBRIDGE, Ontario — Pour faire une vraie virée gourmande en Ontario, il faut prévoir une dizaine de jours. D'abord pour avoir le temps d'arrêter dans Prince Edward County, sur le bord du lac Ontario, entre Kingston et Toronto, une région bucolique où on s'est aussi lancé dans les vins, le bon fromage et la culture des petits légumes bio. Ensuite, on continue à Toronto, où les bons restaurants sont légion. Après ça, on poursuit dans la péninsule du Niagara. Et si on a envie de se faire un gros cadeau, pour clore le tout, on s'offre une nuit et un repas au Langdon Hall, à Cambridge, près de Kitchener.

Relais et château, ancienne demeure d'une richissime famille américaine appréciant l'air frais estival de ce côté-ci des Grands Lacs, Langdon Hall est une halte bourgeoise d'une grande élégance à l'ancienne. On y entre sous un porche gigantesque comme dans un film. Tout évoque une autre époque, mais de façon impeccable. On pense à Moulinsart, aux grandes demeures de Newport, aux manoirs anglais perdus au fond de longues allées traversant les bois, avec faons et lièvres qui traversent les chemins. Les clients sont souvent des couples en quête de calme luxueux ou des groupes venus de Kitchener ou de Toronto pour y brasser des idées ou des affaires.

Pour satisfaire les clients qui restent sur place, on a construit des ailes, sur les côtés, reliées au bâtiment principal par des tunnels. On les appelle le cloître. On y trouve des chambres spacieuses, souvent avec cheminées et vue sur les bois, la piscine ou les potagers.

Car la table de Langdon Hall, renommée, s'approvisionne beaucoup dans ses propres jardins. Le chef Jonathan Gushue, qui va chercher son inspiration jusqu'en Scandinavie, mais cuisine avec des produits les plus régionaux possible, s'en fait une fierté. Le Canada tout entier est son garde-manger, mais d'abord et avant tout la région immédiate, notamment pour la verdure, le boeuf et certains fromages. Et aussi, évidemment, le vin.

Le Canada n'a pas souvent d'adresse sur la liste des 100 meilleurs restaurants au monde du magazine britannique Restaurant commanditée par San Pellegrino, mais il y a deux ans, il y avait Langdon Hall. Sa cuisine minutieuse et recherchée attire en effet les gourmets, que ce soit avec un crabe des neiges à l'eau de fleurs ou un simple plat de chanterelles du Cap-Breton, servi avec de l'oseille sauvage et du beurre de chèvre noisette, une magnifique composition. À ne pas manquer non plus, le gâteau aux carottes au coeur fondant et la glace à la sauge. Du jardin, évidemment. ❑



Ancienne demeure d'une richissime famille américaine appréciant l'air frais estival de ce côté-ci des Grands Lacs, Langdon Hall est une halte bourgeoise d'une grande élégance à l'ancienne.

(Courtoisie)



RÉCOLTEZ
DES POINTS DU CLUB SEARS[MC] D'UNE VALEUR DE
200$*
lorsque vous réservez une croisière ou un forfait vacances, entre le 6 septembre et le 15 novembre 2011, avec votre carte Services financiers Sears[MC]

Riviera Maya — 1309$
Gran Bahia Principe Tulum ★★★★★
7 nuits • Le 28 nov. 2011 • Tout compris • Chambre standard
Au départ de Montréal

Jamaica — 1349$
Samsara Cliff Resort and Spa ★★★
7 nuits • Le 17 déc. 2011 • Tout compris • Chambre standard avec ventilateur
Au départ de Montréal

Punta Cana — 1479$
Ocean Sand by H10-Une exclusivité Vacances Sunquest ★★★★+
7 nuits • Le 30 nov. 2011 • Tout compris • Suite junior Privilège • Au départ de Montréal

vacances Sunquest

Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Payez en 12 mensualités égales.**

voyages Sears.ca
en magasin | 1.866.359.7327

2685480

* Les offres s'appliquent aux nouvelles réservations de forfaits vacances ou croisières ou de circuits d'au moins 2 000 $ par couple, par réservation (chambre), en occupation double, après les rabais pour réservation anticipée et autres offres spéciales applicables et avant les taxes et assurances, faites entre le 6 septembre et le 15 novembre 2011. Certaines restrictions s'appliquent. * Les 20 000 points du Club Sears[MC] en prime (valeur de 200 $) seront octroyés le mois du départ. Les détails de l'offre peuvent être modifiés ou abandonnés en tout temps, sans préavis. Pour connaître toutes les modalités, visitez un conseiller Voyages Sears, composez le 1-866-359-7327 ou consultez le site www.voyagessears.ca. ** Payez en 12 mensualités, sur approbation de votre crédit, seulement avec la carte MasterCard[MC] Sears[MC] ou la carte Sears. Frais d'administration de 59 $ (sauf au Québec). Au Québec, un achat minimum de 200 $ est requis. Le montant financé (qui comprend les frais d'administration, les taxes applicables et les frais de livraison) accumulera de l'intérêt au taux alors en vigueur pour les transactions d'achat, à moins que vous ne payiez le montant intégral des versements à leur date d'échéance. Si vous ne versez pas le montant intégral à la date d'échéance, l'intérêt accumulé sur la portion impayée de la mensualité à compter de la date de report sera porté au compte. Si le compte est en souffrance de quatre (4) cycles de facturation, l'offre prendra fin et l'intérêt accumulé sur le solde impayé du montant financé à compter de la date de report sera porté au compte. Consultez la Convention de détenteur de carte pour plus de détails. Les prix indiqués sont par personne, basés sur une occupation double, et incluent les taxes et le supplément pour le carburant de 120 $ par personne. Ils sont soumis au contrôle de la capacité, sont sous réserve de modifications et valables au moment de la présente publication. Ils ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations individuelles et sont sous réserve des disponibilités. Ils ne s'appliquent pas aux réservations de groupe. Pour connaître toutes les modalités et conditions, veuillez consulter la brochure Soleil du Sud de Vacances Sunquest ou le site vacancessunquest.ca. Vacances Sunquest, 1257, rue Guy, Montréal, Qué H3H 2K5. Titulaire d'un permis du Québec no 800505. © Thomas Cook Canada Inc. s/n Voyages Sears, 2011. Permis de la Colombie-Britannique 3597. Permis de l'Ontario 50010226. Permis du Québec/OPC 702734. 75, avenue Eglinton Est, Toronto (Ontario) M4P 3A4. La carte MasterCard[MC] Services financiers Sears[MC], la carte MasterCard[MC] Voyage[MC] Services financiers Sears[MC] et la carte Sears sont émises par JPMorgan Chase Bank, N.A. Sears est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. [MC] MasterCard et le logo MasterCard sont des marques déposées de MasterCard International Incorporated.

Non inclus : La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 $ pour chaque tranche de 1 000 $ de services achetés.



Magie de Noël — 2589$*
Circuit garanti et accompagné †
Prague et Vienne · 8 jours · 8 repas
Départ: 2 décembre 2011

Couleurs du Vietnam — 3399$*
Circuit garanti et accompagné †
15 jours · 22 repas
Départ: 26 février, 14 octobre 2012

Afrique du Sud — 7599$*
Circuit garanti et accompagné †
19 jours · 40 repas
Départ: 5 février 2012

Israël — 3024$*
Circuit garanti et accompagné †
9 jours · 14 repas
Départ: 18 février 2012

Fantaisie Thaïlandaise — 3499$*
Circuit garanti et accompagné †
19 jours · 26 repas
Départ: 7 mars, 24 octobre 2012

Bulgarie et Mer Noire — 2599$*
Circuit garanti et accompagné †
16 jours · 24 repas
Départ: 28 avril, 15 septembre 2012

Portugal et Algarve — 3799$*
Circuit garanti et accompagné ††
22 jours · 41 repas
Départ: 10 mars, 13 avril 2012

CARTE POSTALE
1369$*
AIR CANADA
CÉLINE DION À LAS VEGAS
5 jours · Circuit accompagné de Montréal comprenant 4 nuits au Treasure Island 4* et le billet pour le spectacle de Céline Dion en première mezzanine
Dates de départ : 26 décembre 2011, 2 et 16 janvier, 19 février, 11 mars, 17 juin, 22 juillet, 12 août 2012

Itinéraires détaillés · www.exotiktours.com · Contactez votre agent de voyages

*Départs de Montréal. Vols compris sauf si autrement indiqué. Prix à partir de, par personne, occupation double, toutes taxes et réductions comprises. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 14 au 20 octobre 2011, sous réserve de disponibilité. Départs accompagnés de Montréal si plus 15 † et de 20 †† passagers Certaines conditions s'appliquent. A3885 LES PRIX N'INCLUENT PAS LA CONTRIBUTION DES CLIENTS AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES DE 3.50 $ PAR 1000 $. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Carlson Wagonlit Voyages

Voyages MICHEL BARRETTE
ALMA 418-668-3078 · ST-FÉLICIEN 418-630-3003 · DOLBEAU MISTASSINI 418-276-2600 · SANS FRAIS 1-800-263-3078
WWW.VOYAGESMICHELBARRETTE.COM

Voyages PARADIS SAGUENAY
JONQUIERE 418-547-6645 • 1-800-475-6645 · CHICOUTIMI 418-696-3121 • 1-866-696-3125
WWW.VOYAGESPARADISSAGUENAY.COM

2657473

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

15 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La vie de Rosie/(:15)	Geronimo Stilton	Garfield et cie	Glurp attack	Spirou et Fantasio	Gawayn / (:45) Lou!	Ricardo	L'Épicerie	Téléjournal Midi	La Facture	SIC Football / Université de Montréal c. Université McGill (D)							Animo	La Semaine verte	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		HP		Oncle Charlie	Oncle Charlie	LE FERMIER ASTRONAUTE (2006) avec Virginia Madsen, Billy Bob Thornton.				(:15) BRATZ: LE FILM (2007) avec Logan Browning, Nathalia Ramos, Jon Voight.					Génération inc
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Le marché	Anges de la réno Partie 1 de 2		Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité			BRUCE, LE TOUT-PUISSANT (2003) avec Jennifer Aniston, Jim Carrey.			
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Frères Kratt	Livre de la jungle	Tatonka	Les p'tits diables	Eliot Kid	Les Dalton	Le dernier passager		À la di Stasio		Légitime dépense	CodeChasten	National Geographic		La une qui tue!	
VOX	Question	Mise à jour	Rassemblement	LeZarts	Place au maire	Télé des aînés	Faisons le point	LHJMQ Hockey / Olympiques de Gatineau c. Tigres de Victoriaville						Rendez-vous chasse et pêche		4 minutes	Télé des aînés	Mise à jour	À vos crayons!	

15 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Un gars, une fille / Les jeux	En direct de l'univers / Dominique Michel		Le moment de vérité		Dre Grey, leçons d'anatomie / En milieu hostile		Le Téléjournal	(:25) Droit au but	Infoman	LE ROI ARTHUR (2004) avec Keira Knightley, Clive Owen.	
V	UNE FEMME MODÈLE (2006) avec Rebecca Jenkins, Woody Jeffreys, Lauralee Bell.				L'AGENT PROVOCATEUR (2009) avec Ray Liotta, Michael Pena, Seth Rogen.				Rire et délire	Leçons de séduction / Au pied du mur		Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	STAR WARS III: LA REVANCHE DES SITH (2005) avec Ewan McGregor, Natalie Portman, Hayden Christensen.					(:15) HARCELÉS (2008) avec Patrick Wilson, Kerry Washington, Samuel L. Jackson.				(:15) TVA nouvelles	(:45) VAN HELSING (2004) Hugh Jackman.	
TQc	Les grands duels de la LNI / Match préliminaire		Planète bleue / Australie, le phénomène kangourou		Les francs-tireurs		Belle et Bum / Pascale Picard Band , Andrée Watters.			LA JOURNÉE DE LA JUPE (2008) avec Denis Podalydès, Yann Collette, Isabelle Adjani.			(:05) Bar ouvert
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2	Recettes de chefs	À table!	Les stars du rire / Les Stars du rire s'amusent - Les plus grands humoristes français sont au programme pour la rentrée.					Les chéris d'Anne	TV5 le journal (:20) J.Afrique	(:35) On n'est pas couché	
CANAL D	Légendes Urbaines / L'humour noir... très noir		Mayday / Une erreur qui se répète		Destination cauchemar / Balade infernale (Nicaragua)		Comédie Club Grand Rire / François Léveillé		Grand Rire de Québec		La guerre des enchères	Destruction express	Surhumains / Stéroïdes
RDI	La Semaine verte		RDI en direct	109 / Avec l'âge	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages: Exploration		La Facture	Le Téléjournal	Le monde en parlait	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Hockey 360° (D)	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Canadiens de Montréal (D)					(:45) L'antichambre (D)		Sports 30	Canadiens express		Lutte impact TNA
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Wood		De bâtard à superstar / Sam		César, l'homme qui parle aux chiens / Diego, Berkeley		Enceinte... sans le savoir	Enceinte... sans le savoir	Comme un chef Partie 2 de 2		Vendre ou rénover? / La famille Wood		Enceinte... sans le savoir
SERIES+	The Defenders / Black Betty		Heartland / Portes ouvertes		Les vies rêvées d'Érica / Les moments de la vie		Castle / La malédiction		Bones / Chocolat Show		La double vie de Jimmy Burn / Envolé		Satisfaction
Z	Jobs de bras	Équipé pour rouler	Constructeurs de l'extrême		Les stupéfiants / Spécial téléspectateurs: Prise 3		Surnaturel / La meute		LE VOL DES MORTS-VIVANTS (2006) avec Kristen Kerr, Kevin J. O'Connor, David Chisum.				Chasseurs de fantômes
HISTORIA	Kaamelott	Kaamelott	L'Antiquité / Ces machines venues d'Orient		Pilotes des glaces / L'avion à skis		NCIS enquêtes spéciales / Les monstres		LE COMBAT DU LIEUTENANT HART (2002) avec Bruce Willis, Terrence Howard, Colin Farrell.				
ÉVASION	Mon Indonésie / Spiritualité et diseur de bonne aventure		Le top 7 des Caraïbes		Destination / Italie - Découvrez l'Italie.						Guide restos VOIR / Rebecca Makonnen		Hell's Kitchen
CBJET	CBC News: The National	Hockey Tonight (D)	LNH Hockey / Avalanche du Colorado c. Canadiens de Montréal (D)						LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Oilers d'Edmonton (D)				
TSN	SportsCentre		LCF Football / Blue Bombers de Winnipeg c. Eskimos d'Edmonton (D)						SportsCentre			Lumberjacks	E:60
SPNET	Hockeycentral Saturday		MLB Pregame (D)	LMB Baseball - Séries de championnat (D)							Sportsnet Connected		Dew Tour
ARTV	Comme par magie	Voulez-vous danser?	Pour l'amour du country / Blou , Cayouche.		Comme par magie / Spéciale artistes , France Beaudoin.		(:55) Les Mandrake d'or 2010			(:40) Rendez-vous ARTV	La liste		13 TZAMETI (2005)
VOX	Vue sur court	Place au maire	Rassemblement jeunesse	LeZarts	Les auditions Juste pour Rire		Vue sur court	VOX sur la vie	Place au maire	Mise à jour	Faisons le point	LeZarts	LeZarts

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

16 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Rosie/Babar,Badou	Monstres	Aventures Tintin	Fouineurs	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	Une heure sur terre		Dre Grey, leçons / En milieu hostile		Conseils-docteurs		KAMPAÏ! À votre santé	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		HP		LOIN DE LA MAISON: ANGUS ET SON LABRADOR (1994)			(:45) L'ÂME SOEUR (2006) avec Tom Cavanagh, Heather Graham.				(:45) FALAISE DE LA MORT (1993) avec John Lithgow, Michael Rooker, Sylvester Stallone.				
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				LA FILLE DU PRÉSIDENT (2004) avec Michael Keaton, Margaret Colin.				Nouvelles	Larocque	Victoire amour	Shopping TVA		Infopublicité			LE PREMIER ENVOL (1996) avec Jeff Daniels, Dana Delany, Anna Paquin.			
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Frères Kratt	Livre de la jungle	Tatonka	Les p'tits diables	Eliot Kid	Les Dalton	Une pilule, une p'tite granule		Mad Men / Le brouillard		Les francs-tireurs		Planète bleue		À la di Stasio	
VOX	(7h30) À crayons	Place au maire	Parole et vie		Le Livre Show	Sans filtre	Parole et vie		Le guide de l'auto		Mise à jour	Rassemblement	LeZarts	Télé des aînés	Télé des aînés	Question	LeZarts: Studio	Mise à jour	LeZarts	Place au maire

16 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte		Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle				(:20) Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	Studio 12 / DJ Champion , Kid Koala.		LA MER INTÉRIEURE
V	Remise à neuf	Et que ça saute!		Smile TV	LE POIDS DU PASSÉ (2006) avec Steve Bacic, Mitchell Kosterman, Tracey Gold.				Génération inc	Californication	Californication	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Drôles de vidéos	VLOG / Billy Tellier	On connaît la chanson		Occupation double au Portugal			TVA nouvelles	PODIUM (2003) avec Jean-Paul Rouve, Julie Depardieu, Benoît Poelvoorde.			(:15) Infopublicité
TQc	Le dernier passager		Génial! / Jean-Philippe Wauthier , Olivier Niquet.		Pour l'Histoire / La Grande Bibliothèque du Québec		36 QUAI DES ORFÈVRES (2004) avec Gérard Depardieu, André Dussolier, Daniel Auteuil.				Les grands duels de la LNI / Match préliminaire		Bazzo.tv
TV5	À table!	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		LA GUERRE DES MISS (2008) avec Olivia Bonamy, Benoît Poelvoorde.			Faux frère	Cliquez		TV5 le journal/ J. Afrique	(:35) Arte reportage	(:20) Routes impossible
CANAL D	Grand Rire de Québec		Docu-D / Bébés - Une année dans la vie de quatre bébés de quatre pays différents.				Opération solidarité / Éric Chartré: Le Pérou		Fantômes chez les stars		Légendes Urbaines / L'humour noir... très noir		Alliance meurtrière
RDI	Enquête		RDI en direct	Le monde en parlait	Une heure sur terre		Le Téléjournal	Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	(16h00) LNF Football Dallas vs Nouvelle Angleterre (D)		Sports 30	L'homme le plus fort	LMB Baseball / Cardinals de St. Louis c. Brewers de Milwaukee - Série de championnat de la Ligue nationale Sixième match (si nécessaire) (D)							Sports 30	IndyCar Course auto
VIE	Défi sucré / Gâteau surprise		Gardienne agent double / Gardienne Louise (Loulou)		Maudites hormones! / L'andropause		Poussettes et talons hauts à NY		Laisse faire, j'vais l'faire!	Airoldi pour une sortie	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maison en otage
SERIES+	Les oubliés / L' inconnue de la voie ferrée		La double vie de Jimmy Burn / Envolé		FBI: flic et escroc / Le dilemme du prisonnier		C.S.I: Miami		C.S.I: Les experts / Les innocents de Las Vegas		L.A.: Enquêtes prioritaires / Le cerveau		Bienvenue à Larkroad
Z	Jobs de bras	On va s'coucher	Chasseurs de fantômes / Hôpital du comté d'Essex		Les stupéfiants / Problème aérodynamique		Sales Jobs / Laveur de vitres en hauteur		L'INFESTATION (2007) avec Jessalyn Gilsig, Serge Houde, Antonio Sabato Jr.				Constructeurs de l'extrême
HISTORIA	Passion maisons / Saint-Ours		J'ai la mémoire qui tourne / L'automne		Le Panthéon des tordus / Attila le Hun		Les 7 péchés capitaux / Avarice		La caverne d'Ali Baba		Kaamelott	Kaamelott	Pawn Stars
ÉVASION	La Course Évasion / Quatrième destination		Monstres d'eau douce		Bouffe en cavale / Homards en canne		Montréal bouche à bouche / Mont-Royal		Un dimanche campagne	Sur les routes d'Ushuaïa	Transsibérien, mon amour / Baïkal, mon amour		Mon Indonésie
CBJET	(17h00) G-FORCE (2009) avec Will Arnett, Bill Nighy.		Heartland / Beyond Hell's Half Mile		Battle of the Blades		Cover Me Canada / Dedicated to the One I Love		CBC News: The National		the fifth estate		Canadian Reflections
TSN	(16h00) LCF Football C.B. vs Saskatchewan (D)		NFL Football Night in America (D)		(:15) LNF Football / Vikings du Minnesota c. Bears de Chicago (D)							SportsCentre	
SPNET	(16h00) LNF Football / Cowboys de Dallas c. Patriots de Nouvelle Angleterre (D)			Sportsnet Connected	LMB Baseball / Tigers de Détroit c. Rangers du Texas - Séries de championnat de la ligue américaine (if necessary) (D)							Sportsnet Connected	Sportsnet Connected
ARTV	Les Touilleurs / La basse-cour , Réal Bossé.		Claude Léveillée... Intemporel		(:20) Le plaisir croît avec l'usage / Claude Léveillée / Claude Léveillée , Isabelle Boulay.				C'est juste de la TV			Contact / Alaa El Aswany	
VOX	Le Lab	Mémoire de Proulx	Ici et là		Le Confident		Mémoire de Proulx	Ici et là		Le Confident		Le monde s'en fout	Question de Répondre

1					3	6		9
	7			9		8	1	5
			5					
6	4		8			1		
			9					
2		8		7				
						3	7	
		6						
	1			4	6		5	

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2174

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	4	5	8	1	2	9	7	6
1	8	6	7	4	9	5	3	2
2	9	7	3	6	5	1	4	8
6	2	8	5	3	4	7	1	9
4	1	3	2	9	7	8	6	5
5	7	9	6	8	1	4	2	3
9	3	2	1	7	8	6	5	4
7	6	4	9	5	3	2	8	1
8	5	1	4	2	6	3	9	7

Par Fabien Savary 2173

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

HOROSCOPE

Samedi 15 octobre 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): À quoi sert-il de parler des absents? Le fait de répéter des histoires que l'on vous a raconté au sujet d'autrui risque d'ailleurs de faire mauvaise impression. Les gens préféreront entendre parler de vos propres expériences, et encore plus des sentiments que celles-ci ont fait naître en vous. Vous ferez grandement plaisir à quelqu'un si vous parlez avec votre coeur et consentez à vous dévoilez davantage.

Taureau (20 avril au 20 mai): La conjonction Mercure-Vénus en Scorpion, face à Jupiter en Taureau, devrait influencer vos relations interpersonnelles de façon bénéfique. En société, vous devriez avoir la répartie plus facile. Il se peut que l'on vous fasse une proposition sérieuse à laquelle il ne faudrait pas répondre à la légère. Considérez attentivement toutes vos alternatives et ne vous laissez presser par personne.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La Lune fera son entrée dans votre Signe, occurrence qui pourrait coïncider avec l'obtention d'une réponse longuement attendue. Préparez-vous à recevoir beaucoup d'attention et à occuper une place centrale dans un processus décisionnel. Comme il est impossible de plaire à tout le monde, il vaudra mieux adopter une position clairement définie et y demeurer fidèle.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'influence de la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion vous aidera à mieux comprendre, sentir et deviner les gens qui vous entourent. C'est par le biais d'une écoute interactive, attentive et attentionnée que vous parviendrez à captiver le coeur de l'être qui vous intéresse. Ce qui ne veut pas dire que l'éloquence de votre discours ne parviendra pas également à conquérir un auditoire.

Lion (23 juillet au 22 août): Avec l'aplomb de Mars en Lion, vous devriez connaître un plus haut niveau de courage et de sang-froid. Certes, vous êtes actuellement en mesure de vous affirmer davantage, et cette détermination pourrait avoir d'heureuses répercussions dans divers domaines de votre vie. La gêne et la timidité ne vous permettront toutefois pas d'acquérir de la reconnaissance. Sachez donc prendre votre place.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'arrivée de la Lune en Gémeaux risque d'apporter une complication, mais l'appui de Jupiter en Taureau peut vous aider à la solutionner efficacement. Vous ferez peut-être face à une des rares occasions lors desquelles la vérité n'est pas forcément bonne à dire. Si cela ne constitue pas une malignité, vous pouvez vous permettre de garder le silence, surtout pour ménager les sentiments d'autrui.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Au trigone de votre Signe, le cycle de la Lune en Gémeaux vous accordera une longueur d'avance sur vos adversaires et compétiteurs, et il suffira de ne pas prendre la victoire pour acquise afin de conserver l'avantage. Comme la modestie est une qualité qui plaira aux gens que vous désirez impressionner, attendez que l'on vous pose des questions avant de parler de vos exploits et de vos accomplissements.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Vos relations interpersonnelles devraient être avantagées par la conjonction Mercure-Vénus en Scorpion. Il est actuellement possible de former un partenariat sérieux, ou d'en rétablir un sur de nouvelles bases à la fois plus solides et équitables. En société, tout semble vous réussir à merveille. Plus intimement, l'amour peut se faire ardemment passionné. Pourquoi ne pas prévoir un rendez-vous?

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Arrivant dans votre Signe opposé, la Lune en Gémeaux devrait motiver votre détermination. Les changements que vous envisagez sont réalisables, mais vous devez poser des gestes concrets afin de les appeler. Une modification apportée à la manière habituelle de procéder peut agir comme catalyseur et entraîner de grandes transformations. Prenez l'initiative en vue de briser le statu quo.

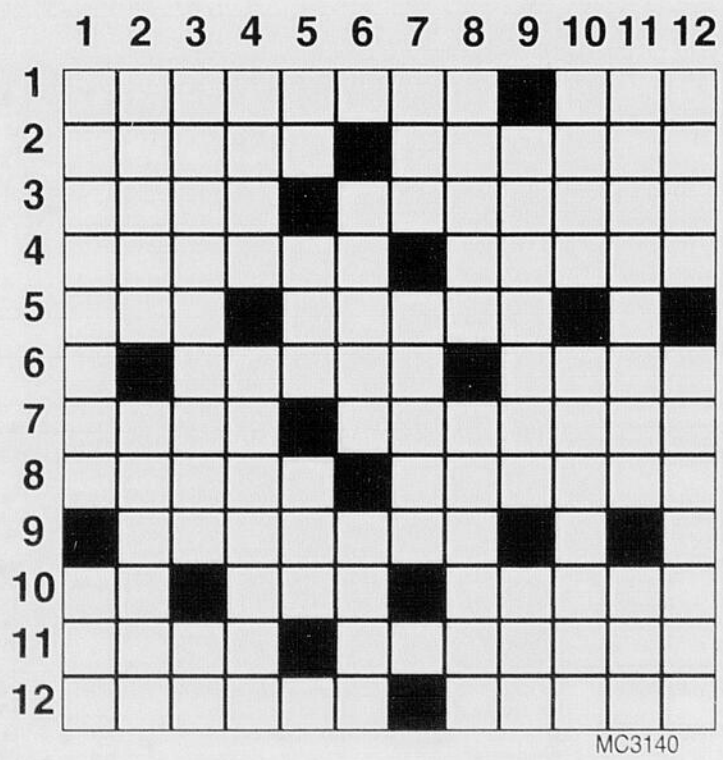
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Votre exemple positif peut servir de modèle et d'inspiration. Si le pessimisme d'une autre personne vous attriste, montrez-lui combien vous êtes en mesure de dédramatiser vos propres problèmes. Le moment semble approprié pour faire une acquisition importante du moment que vous la considérez depuis quelques temps. Il est même possible de recevoir un cadeau sans raison particulière.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le passage de la Lune du Signe du Taureau vers celui des Gémeaux devrait vous procurer un certain soulagement. Il est probable qu'une période d'attente prenne fin, ou que l'on vous rassure en ce qui concerne une affaire qui vous tracassait. Dites-vous que s'il y avait vraiment un malaise dans une de vos relations, la personne concernée ne se gênerait pas pour vous le laisser savoir.

Poissons (19 février au 20 mars): Vu que le cycle de la Lune arrive en Gémeaux, vous pourriez avoir envie de paresser et de laisser les évènements suivre leur libre cours sans intervenir pour les modifier. C'est votre droit, mais il vaudra mieux ne laisser personne vous imposer un agenda que vous considérez peu convenable, car les gestes effectués à contrecoeur n'entraîneront pas de résultats positifs.

Horizontalement

1 Croix gammée – Fond de certains objets.
2 Terminée en pointe – Brusque.
3 Véridique – En face.
4 Théologien musulman – Monument monolithe.
5 Le dollar y circule – Orthographié.
6 Dissimulé – Crochet double.
7 Ville d'Italie – Divulguer.
8 Bramer – Complet.
9 Panthère.
10 Que l'on a appris – Stalle de cheval – Petit vautour.
11 Coiffure militaire – Priver un végétal de lumière.
12 Prénom de Lupin – Plus qu'un quart.



MC3140

Verticalement

1 Se délecter de – Danse de Jamaïque.
2 Parasite informatique – Rendre hommage.
3 Absence de la sécrétion lactée – Fin de missive.
4 Déposée par la fumée – A besoin d'air.
5 Instrument d'architecte – Individu – Certains sportifs en prennent.
6 Très sévère – Orientée.
7 Lettre grecque – Être dans la lune.
8 Itou – Revêtement.
9 Agitent pour mélanger – Henri VIII.
10 Plante cultivée voisine de l'ail – Pousse à agir.
11 Employée – Sous un navire.
12 Fait tort à quelqu'un – Bévues.

Solution du no 3139

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	I	L	Y	B	R	O	N	T	E	■
2	M	I	M	O	S	A	■	M	A	U	V	E
3	E	L	I	T	■	D	R	E	S	S	E	R
4	R	O	T	■	A	G	I	T	E	■	N	S
5	G	U	E	P	I	E	R	■	A	P	T	E
6	E	■	N	O	M	■	E	P	U	R	E	■
7	R	A	T	T	E	S	■	A	X	E	E	S
8	■	P	■	A	■	V	I	N	■	V	■	C
9	A	P	O	G	E	E	■	S	T	E	R	E
10	P	A	T	E	L	L	E	■	A	N	O	N
11	I	T	E	■	A	T	R	O	C	I	T	E
12	S	E	R	I	N	E	S	■	T	R	I	S

CIRQUE - Un mot de 10 lettres

N	A	L	E	C	L	A	I	R	A	G	E	M	I	M
D	R	A	F	P	R	D	T	R	A	P	E	Z	E	E
E	T	M	F	S	U	N	O	E	P	G	A	G	L	E
E	I	A	A	O	A	O	U	P	T	O	I	L	E	E
E	S	U	I	H	D	B	R	E	I	I	E	L	N	T
R	T	R	P	U	R	M	N	T	O	S	G	E	E	E
T	E	E	U	M	O	U	E	E	L	E	R	R	D	E
N	L	E	E	O	I	J	E	R	P	A	G	R	E	S
E	N	I	I	U	T	F	I	F	X	U	O	I	R	O
C	F	E	O	R	Q	A	N	I	E	C	O	L	E	P
U	O	A	I	N	A	S	K	G	A	L	O	P	Y	C
R	R	E	R	R	N	T	I	U	T	G	I	I	U	H
I	C	O	T	I	E	E	O	R	E	M	U	N	C	A
E	E	I	R	E	G	A	N	E	M	O	N	T	E	R
T	N	A	L	U	B	M	A	G	I	C	I	E	N	N

ADROIT
AERIEN
AGILE
AGRES
AMBULANT
ARENE
ARTISTE
BETE
CHAR
CORDE
DUO
ECLAIRAGE
ECOLE
ECURIE
ECUYERE
ELAN
ELEPHANT
ENTREE
EXPLOIT
FARD
FASTE
FELIN
FIGURE
FORCE
GAG
GALOP
GIRAFE
HUMOUR
JUMBO
KNIE
LAMA
LIONNE
LOGE
MAGICIEN
MENAGERIE
MIME
MONTER
NUMERO
OISEAU
OTARIE
OURSE
PIAFFE
POSE
REPETER
RISQUE
SAUT
SELLE
TIGRE
TOILE
TOURNEE
TRAPEZE
TROUPE

Solution du dernier problème : RECOIFFER

No 2847

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE	ALUMINIUM
1681.80 (US$/once)	98.96 (cents US)	0.7127 (US$)	32.16 (US$/once)	86.80 (baril US$)	0.98 (US$/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	690.62 $	10.21 $	114056143
S&P/TSX 300	12081.73 $	169.84 $	222924810
S&P/TSX VENTURE	1557.61 $	24.98 $	101500265
DOW JONES	11644.49 $	166.36 $	133568075
NASDAQ/USA	2667.85 $	47.61 $	0
NASDAQ/Canada	456.47 $	6.08 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	21.28 $	20.82 $	21.08 $	0.31 $
Abitibibowater Inc.	ABH	16.35 $	15.89 $	16.06 $	-0.21 $
Barrick Gold Corp	ABX	48.89 $	47.92 $	48.76 $	0.76 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.51 $	10.50 $	10.50 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	31.16 $	30.08 $	30.35 $	-0.15 $
Research in Motion	RIM	24.54 $	23.77 $	24.26 $	0.14 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.16 $	4.09 $	4.16 $	0.06 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.10 $	4.03 $	4.05 $	0.03 $
BCE Inc.	BCE	39.47 $	38.65 $	38.92 $	-0.41 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.07 $	2.01 $	2.03 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	58.96 $	58.07 $	58.59 $	-0.03 $
Bank of Nova Scotia	BNS	52.52 $	51.66 $	52.24 $	0.06 $
CAE Inc	CAE	9.86 $	9.66 $	9.86 $	0.11 $
Cascades Inc.	CAS	4.32 $	4.22 $	4.22 $	-0.10 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	48.98 $	48.50 $	48.57 $	-0.17 $
Canfor	CFP	10.05 $	9.48 $	9.90 $	0.49 $
CIBC	CM	75.69 $	74.68 $	75.14 $	-0.03 $
Canadian Natural Res.	CNQ	33.07 $	32.37 $	32.94 $	1.21 $
CN Railway Company	CNR	74.09 $	72.81 $	74.08 $	1.33 $
Canadian Oil Sands	COS	22.91 $	22.00 $	22.84 $	0.94 $
Canadian Pacific Railway	CP	55.04 $	54.03 $	54.40 $	-0.09 $
Canadian Tire	CTC	0.00 $	0.00 $	65.15 $	2.85 $
Canadian Western Bank	CWB	26.87 $	26.33 $	26.53 $	0.06 $
Domtar	UFS	77.70 $	74.08 $	77.49 $	1.53 $
Emera	EMA	32.74 $	32.42 $	32.62 $	0.29 $
Enerplus	ERF	27.04 $	26.65 $	26.97 $	0.30 $
CGI Group Inc.	GIB.A	20.20 $	19.74 $	19.98 $	0.13 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	11.54 $	11.14 $	11.29 $	0.11 $
Great-West Lifeco	GWO	22.25 $	21.93 $	22.05 $	0.10 $
Industrial Alliance	IAG	32.33 $	31.75 $	32.26 $	0.67 $
Societe financiere IGM	IGM	43.63 $	42.98 $	43.20 $	-0.06 $
Imperial Oil	IMO	40.61 $	39.78 $	40.55 $	1.19 $
Quebecor Inc	QBR.B	34.50 $	34.02 $	34.35 $	0.30 $
Loblaws Cos.	L	37.91 $	37.42 $	37.68 $	0.05 $
Laurentian Bank	LB	44.59 $	44.00 $	44.41 $	0.28 $
Manitoba Telcom	MBT	31.74 $	31.29 $	31.63 $	0.20 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.79 $	10.66 $	10.73 $	0.13 $
Magna International	MG	38.26 $	37.46 $	38.03 $	0.85 $
Metro Inc.	MRU.A	46.62 $	46.02 $	46.57 $	0.38 $
National Bank	NA	70.08 $	69.27 $	70.04 $	0.96 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.65 $	25.65 $	25.65 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	8.57 $	8.05 $	8.42 $	0.62 $
Precision Drilling Corp.	PD	11.44 $	10.87 $	11.20 $	0.39 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.39 $	12.19 $	12.19 $	-0.08 $
Potash Corp	POT	51.31 $	50.02 $	51.31 $	0.97 $
Power Corp.	POW	24.60 $	24.29 $	24.42 $	0.08 $
Power Financial	PWF	27.00 $	26.62 $	26.76 $	-0.06 $
Quebecor Inc.	QBR.B	34.50 $	34.02 $	34.35 $	0.30 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	36.47 $	36.03 $	36.22 $	0.07 $
Royal Bank	RY	48.20 $	47.39 $	47.70 $	-0.12 $
Saputo Inc.	SAP	42.45 $	41.14 $	41.90 $	-0.30 $
Sears Canada	SCC	14.03 $	14.00 $	14.00 $	0.00 $
Fibrek Inc	FBK	0.80 $	0.66 $	0.77 $	0.00 $
Shaw Communications	SJR.B	21.33 $	21.00 $	21.26 $	0.12 $
Sun Life financial	SLF	26.45 $	25.97 $	26.45 $	0.54 $
SNC-Lavalin	SNC	47.35 $	45.81 $	47.04 $	1.47 $
Superior Propane Corp	SPB	7.48 $	7.21 $	7.25 $	-0.04 $
Suncor Energy Inc.	SU	30.71 $	29.79 $	30.69 $	1.55 $
Telus Corporation	T	54.18 $	53.56 $	54.18 $	0.68 $
Transalta Corporation	TA	22.14 $	22.00 $	22.07 $	0.02 $
Tembec	TMB	2.64 $	2.49 $	2.64 $	0.14 $
TD Bank	TD	75.09 $	74.21 $	74.94 $	0.32 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	36.85 $	35.46 $	36.69 $	1.25 $
Talisman Energy Inc.	TLM	13.60 $	13.18 $	13.51 $	0.49 $
Transcanada Pipe	TRP	42.17 $	41.19 $	42.17 $	0.86 $
Transat AT	TRZ.B	6.62 $	6.43 $	6.60 $	0.20 $
Torstar Corp.	TS.B	9.77 $	9.45 $	9.73 $	0.29 $
Wescast Industries	WCS.A	9.00 $	9.00 $	9.00 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	68.97 $	68.26 $	68.74 $	0.01 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OSISKO MINING CORP	OSK	12.40 $	0.20 $	11427251
DAYLIGHT ENERGY	DAY	9.75 $	0.00 $	9397180
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.05 $	0.03 $	9245639
SUNCOR ENERGY INC	SU	30.69 $	1.55 $	7309888
AURYX GOLD CORP	AYX	0.72 $	-0.02 $	7101857
iShares S&P TSX 60	XIU	17.32 $	0.29 $	6550078
YAMANA RES INC	YRI	15.39 $	0.44 $	6104108
KINROSS GOLD CORP	K	14.82 $	0.31 $	5644782
STARFIELD	SRU	0.03 $	-0.00 $	5191399
MANULIFE FINANCIAL	MFC	12.94 $	0.48 $	5159534

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	388.00 $	14.55 $	918
ECOPETROL SA	ECP	45.00 $	3.15 $	350
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	383.00 $	3.00 $	100
INMET MINING CORP	IMN	52.51 $	2.89 $	409624
TRILOGY ENERGY	TET	33.00 $	1.92 $	385916
FORTRESS PAPER LTD	FTP	41.00 $	1.90 $	91214

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HORIZONS BETAPRO	HVU	29.23 $	-3.77 $	305860
IPATH S&P 500 VIX	VXX	40.84 $	-2.94 $	38559
BOLIDEN LTD	BLS	11.99 $	-1.51 $	140
SXC HEALTH	SXC	57.31 $	-1.42 $	87356
HORIZONS BETAPRO	HUV	21.20 $	-1.40 $	5991
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	389.20 $	-1.05 $	13113

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	122.57 $	2.06 $	211397567
BANK of AMERICA	BAC	6.19 $	-0.03 $	203564430
SPRINT NEXTEL	S	2.79 $	0.01 $	123310642
FINANCIAL SELECT	XLF	12.60 $	0.15 $	121108444
TE CONNECTIVITY	TEL	34.25 $	0.46 $	86744658
iShares MSCI	EEM	39.59 $	0.78 $	72968226
iShares RUSSELL	IWM	71.14 $	1.38 $	69768508
DIREXION DAILY	FAS	12.43 $	0.45 $	57633399
FORD MOTOR	F	11.56 $	0.22 $	54535671
JP MORGAN CHASE	JPM	31.89 $	0.29 $	51905068

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	112200.00 $	650.00 $	425
WHITE MOUNTAINS	WTM	420.45 $	9.33 $	17251
WELLS FARGO WELLS	WFC.PR.L	1040.00 $	9.20 $	383
WHITING PETROLEUM	WLL.PR.A	191.00 $	7.17 $	100
UBS E-TRACS DLY SH	FFVX	97.17 $	6.66 $	200
BIGLARI HOLDINGS	BH	327.63 $	6.39 $	6087

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VELOCITYSHARES	TVIX	49.89 $	-6.38 $	2051283
VELOCITYSHARES	VIIZ	90.05 $	-6.32 $	100
DIREXION DAILY	RUSS	46.14 $	-6.27 $	20911
POWERSHARES DB	DTO	58.15 $	-5.54 $	448363
UBS E-TRACS 1-MO	VXAA	99.43 $	-5.53 $	23400
C-TRACKS CITI	CVOL	42.95 $	-5.49 $	12892

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.80 $	0.08 $	73757415
POWERSHARES QQQ	QQQ	58.18 $	1.06 $	65643503
MICROSOFT	MSFT	27.27 $	0.09 $	50949439
INTEL	INTC	23.50 $	0.11 $	44896426
CISCO SYSTEMS	CSCO	17.55 $	0.13 $	43861691
MICRON TECH	MU	5.70 $	0.18 $	31321467
TRIQUINT	TQNT	7.19 $	-0.20 $	28879202
ORACLE CORP	ORCL	31.85 $	0.71 $	23613246
YAHOO	YHOO	15.91 $	-0.02 $	23520095
LEVEL 3	LVLT	1.65 $	-0.09 $	22995395

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GOOGLE	GOOG	591.68 $	32.69 $	8532242
APPLE	AAPL	422.00 $	13.57 $	20477390
ISRAMCO	ISRL	81.92 $	10.88 $	1163
AMAZON.COM	AMZN	246.71 $	10.56 $	5927282
LIBERTY MEDIA	LCAPB	76.31 $	7.58 $	100
MICROSTRATEGY	MSTR	135.78 $	6.75 $	286184

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NATIONAL CINEMEDIA	NCMI	12.01 $	-2.74 $	4116976
QUALITY SYSTEMS	QSII	90.36 $	-2.36 $	408067
VISTAPRINT	VPRT	28.71 $	-1.92 $	1499978
MICROCHIP TECH	MCHP	33.45 $	-1.86 $	10265505
MAKITA	MKTAY	37.27 $	-1.82 $	2666
PRICESMART	PSMT	71.68 $	-1.82 $	459260

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Caisse de dépôt et placement du Québec

Le placement chez BAA a fondu de moitié

SYLVAIN LAROCQUE
Presse Canadienne

MONTRÉAL — La valeur de l'important investissement de la Caisse de dépôt et placement du Québec dans le gestionnaire d'aéroports britannique BAA a fondu depuis 2006, révèle une transaction réalisée plus tôt cette semaine.

Le plus important actionnaire de BAA, l'entreprise espagnole Ferrovial, a annoncé lundi la vente de 5,88 pour cent de ses intérêts dans BAA à la firme américaine Alinda Capital Partners pour la somme de 280 millions de livres, soit environ 451 millions $CAN. Ferrovial ne contrôle donc plus BAA, sa participation ayant chuté à 49,99 pour cent.

La transaction donne une valeur de 4,76 milliards de livres au capital-actions de BAA, soit moins de la moitié des 10,1 milliards de livres qu'ont déboursées Ferrovial et ses partenaires, dont la Caisse, pour l'acquérir en juin 2006.

La Caisse avait alors versé 1,2 milliard de livres, soit 2,4 milliards $CAN, pour mettre la main sur 28,9 pour cent des actions de BAA. Elle en détient 21,2 pour cent aujourd'hui.

Au cours d'un entretien téléphonique, vendredi, Michel Nadeau, ancien numéro deux de l'institution québécoise, a toutefois souligné que la transaction s'appuyait grandement sur un accroissement de l'endettement de BAA, ce qui améliore le rendement des capitaux investis. La compagnie est aussi plus petite qu'il y a cinq ans puisqu'elle a vendu des actifs dans l'intervalle.

Selon ses calculs les plus récents, qui ne tiennent toutefois pas compte de la transaction de lundi, la Caisse a perdu cinq pour cent avec son investissement dans BAA, soit à peu près la performance affichée par les marchés boursiers européens depuis juin 2006.

« Ça n'a été ni un fiasco, ni un succès », a résumé M. Nadeau.

En 2007, la Caisse avait réalisé un gain de 15 pour cent sur la vente d'un cinquième de ses intérêts dans BAA. L'année suivante, toutefois, elle avait dû réinjecter 563 millions $ dans l'entreprise, qui éprouvait alors de grandes difficultés à refinancer son imposante dette.

Même si elle se trouve bien en deçà de la somme déboursée par les acheteurs en 2006, la valeur de 4,76 milliards de livres actuellement attribuée à BAA est supérieure aux évaluations les plus récentes qu'en faisaient les analystes, lesquelles oscillaient entre 2,5 et 3 milliards de livres. ❑

Selon Daniel Lamarre

Montréal doit miser sur la créativité

MONTRÉAL (PC) — Les leaders de Montréal doivent se donner l'objectif de faire de la métropole québécoise la capitale mondiale de la créativité, a proposé vendredi le président et chef de la direction du Cirque du Soleil, Daniel Lamarre.

« Misons sur le talent de nos créateurs et artistes locaux et établissons Montréal comme le Davos de la créativité », a lancé M. Lamarre. Les Montréalais savent bien à quel point la créativité est présente dans leur ville, mais il en est souvent autrement des gens de l'extérieur, a-t-il souligné.

« Là où on n'est pas bons, c'est à se vendre. On passe tellement de nos énergies à parler de nos problèmes qu'on oublie de dire ce qui est bon. Si tu vas dans un party de cuisine, qu'est-ce que tu vas faire? Pendant deux heures, on parle de comment c'est épouvantable Montréal. Et là, tout à coup, quand on arrive au dessert et qu'on a déshabillé la ville au complet, on dit "ouais, mais c'est le fun de vivre à Montréal, je n'irais pas vivre à New York ou à Los Angeles". Il manque comme un chapitre au livre quelque part. »

Le premier jalon de cette campagne de positionnement mondial prendra la forme du sommet C2-MTL sur la créativité, que l'agence de publicité montréalaise Sid Lee organisera en mai prochain en collaboration avec le Cirque et Ubisoft, a indiqué Daniel Lamarre lors d'un point de presse. ❑

Lieu de ses origines

« Occupons Wall Street » revient au Canada

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Au moins dix villes canadiennes doivent accueillir, ce samedi, des manifestations inspirées du mouvement « Occupons Wall Street », participant ainsi à une vague de protestations qui a submergé plusieurs villes des États-Unis, de l'Europe et de l'Asie depuis un mois.

Pour le mouvement, le fait de prendre pied au Canada est un peu une façon de boucler la boucle, puisque c'est en sol canadien, plus précisément dans les pages de la revue *Adbusters*, de Vancouver, qu'il est né.



Le mouvement « Occupons Wall Street », dont l'idée avait été lancée par un magazine canadien, se transposera dans une dizaine de villes canadiennes, aujourd'hui. Sur la photo ci-haut, la manifestation de San Diego a pris une mauvaise tournure, hier.

(Photo AP)

Selon le cofondateur du célèbre magazine de contre-culture, Kalle Lasn, c'est en regardant les milliers d'Égyptiens ordinaires envahir les rues pour réclamer le départ d'Hosni Moubarak que l'équipe de rédaction a commencé à se demander si les mêmes méthodes pouvaient être utilisées en Amérique pour faire bouger les choses.

Adbusters a lancé l'idée dans son numéro de juillet avec une photo montrant une ballerine sur le dos d'un taureau furieux, une image devenue emblématique pour les manifestants qui occupent le parc Zuccotti, à Manhattan, depuis le 17 septembre.

Relayée par les médias sociaux, l'idée a reçu l'appui du groupe de désobéissance civile « Anonymous », connu pour ses attaques contre les grandes entreprises comme Visa et MasterCard, ce qui lui a donné l'élan nécessaire pour prendre racine et s'épanouir.

Montréal, Toronto, Calgary, Vancouver et Halifax comptent parmi les villes canadiennes où auront lieu ce samedi des manifestations, qui visent essentiellement à dénoncer les inégalités économiques et à demander davantage de justice sociale. ❑

Violation du Code du travail

Air Canada pourrait faire l'objet d'une plainte

MONTRÉAL (PC) — Air Canada pourrait être accusée de pratique déloyale après avoir déposé une plainte reprochant au syndicat représentant ses agents de bord d'avoir fait preuve de « mauvaise foi » dans ses négociations, estime un avocat en droit du travail, Paul Cavalluzzo.

Selon l'avocat, la plainte du transporteur aérien semble enfreindre le Code canadien du travail, qui interdit aux employeurs d'intervenir dans les affaires internes d'un syndicat.

Le Conseil canadien des relations industrielles rencontrera vendredi les deux parties pour établir un échéancier pour traiter les deux demandes de la ministre du Travail, Lisa Raitt.

Celle-ci veut que le conseil définisse le niveau de services essentiels à maintenir en cas de conflit de travail et qu'il évalue la possibilité d'imposer un contrat de travail.

La requête de la ministre Raitt a eu pour effet de suspendre la grève des agents de bord d'Air Canada (TSX : AC.B) qui devait débuter jeudi.

Le transporteur aérien soutient que le syndicat n'a pas suffisamment fait d'efforts pour encourager la ratification des deux ententes de principe. Il ajoute que cela a entraîné des pertes de revenus importantes.

Le syndicat a qualifié la plainte d'Air Canada de « diversion » et a soutenu que ses membres avaient le droit de rejeter les ententes de principe, même si l'exécutif juge que dans les circonstances, ils ont fait tout ce qu'ils pouvaient.

L'action d'Air Canada retraitait vendredi après-midi de 3 cents à la Bourse de Toronto, où elle se transigeait à 1,34 $. ❑

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

PROGRAMME UNIVERSITAIRE

GALA 2011

Le 26 octobre au Chalet du Mont-Royal

FINALISTES AVENIR

ENTRAIDE, PAIX & JUSTICE

Emploi et Solidarité sociale Québec

Grand partenaire

Desjardins

Partenaires

LeQuotidien RDI

Québec Canada



Université McGill

THE ABHILASHA PROJECT

Un projet engagé à promouvoir l'éducation comme facteur de changement

Tous les garçons et les filles ne sont pas égaux dans le monde lorsqu'il est question d'éducation. Maria, Amena et Zareen Ali, trois sœurs, l'ont bien compris après une visite en Inde. De retour au Canada, elles ont entrepris d'apporter leur contribution en mettant sur pied l'organisme The Abhilasha Project dont l'objectif est de fournir une éducation digne de ce nom à des enfants défavorisés. Organisant un grand nombre de collectes de fonds, établissant des partenariats avec différents organismes universitaires et mettant sur pied trois sections de leur organisation à l'Université McGill, au Marianopolis College et à l'Université d'Ottawa, elles ont acheminé depuis 2006 plus de 40 000 $ à l'école indienne Abhilasha. Cet été, elles ont participé à une expédition en Inde avec un groupe de 16 étudiants. Leur objectif était d'amasser 30 000 $ afin de construire un nouveau bâtiment pour l'école qui accueille 141 enfants.



École de technologie supérieure

CONSTRUCTION D'UN DISPENSAIRE ÉCOLOGIQUE AU BURKINA FASO

Un projet engagé à donner accès à de meilleurs soins de santé

Depuis janvier 2011, grâce à l'engagement de cinq étudiants en ingénierie de l'École de technologie supérieure, plus de 20 000 personnes ont accès à des soins de santé dans les environs du village de Gori, au Burkina Faso. Pour ces habitants d'un secteur pauvre et difficilement accessible du pays, il s'agit d'une véritable bénédiction qui a immédiatement amélioré leur qualité de vie. Pour cela, les membres du Programme de regroupement étudiant pour la coopération internationale (PRÉCI 2010) ont passé quatre mois au Burkina Faso afin d'y superviser et d'y construire un dispensaire, qui permet maintenant aux habitants de bénéficier des services d'une sage-femme et d'un infirmier, en plus d'avoir un lieu pour acheter des médicaments. Grâce aux 70 000 $ amasser par leurs efforts, les étudiants ont pu ériger le dispensaire, y ajouter deux toilettes à compost et l'équiper de panneaux solaires sur le toit afin de générer de l'énergie.



Université du Québec à Montréal et École de technologie supérieure

PROJET SOY

Un projet engagé à encourager le mouvement coopératif en République dominicaine

Chaque automne depuis trois ans, le milieu de la mode montréalais a rendez-vous au défilé Soy, un événement-bénéfice de mode éthique. Mise en scène par le projet Soy, cette soirée philanthropique fait d'une pierre deux coups. D'une part, elle offre gratuitement aux designers et aux artisans d'ici qui créent à partir de matériaux locaux, biologiques, équitables ou recyclés une vitrine exceptionnelle pour se faire connaître. Et d'autre part, elle permet d'amasser des fonds qui sont acheminés à deux organismes de la République dominicaine qui y développent le mouvement coopératif. Né de l'initiative de trois étudiants ayant visité en 2009 des camps de travail de coupeurs de canne à sucre en République dominicaine, le projet a pour objectif de sensibiliser la jeunesse québécoise à la consommation responsable, tout en l'encourageant à s'engager activement dans des projets humanitaires et écologiques.

WWW.FORCESAVENIR.QC.CA

2645193

duProprio

AVEC VOUS,
SANS COMMISSION

1 866 387-7677

ALMA 125 000$



DuProprio/273742 **418-662-9271**
Belle maison de campagne avec immense garage et salle d'eau. Entièrement rénovée il y a + ou - 5 ans. Patio intime. Terrain de 10 000 pi². 2 sdb et bien plus. À 5 minutes de la ville.

ALMA 139 900$



DuProprio/284629 **418-668-2555**
Propriété très bien entretenue. Armoires de cuisine en chêne massif et pointe de diamant. Les comptoirs de cuisine ont été changés en 2010. Garde-robe de cèdre et chambre froide. Près des services.

ALMA 229 500$



DuProprio/283953 **418-662-4989**
Rénovée et très bien entretenue. Aire ouverte remarquable. Cuisine de rêve avec beaucoup d'armoires et espace de rangement. Située à 5 min du centre-ville. Occasion à ne pas manquer. Disponibilité.

ALMA 230 000$



DuProprio/285871 **418-668-4289**
Très beau jumelé situé au bord de la rivière Petite Décharge. Tout près du quai de la Villa Saguenay. Possibilité d'avoir un quai. Situé à 2 minutes du centre- ville. Près de tous les services.

ARVIDA 240 000$



DuProprio/270681 **418-548-3302**
Très belle résidence rénovée. Possède 5 cac dont 3 situées au rez-de-chaussée et 2 au sous-sol. Ce dernier est complètement aménagé. Propriété située près de tous les services.

CHICOUTIMI 199 500$



DuProprio/283689 **418-602-0958**
Magnifique condo de 1 050 pi². Situé dans un quartier en développement. Au 2e étage. Construction 2008. À 5 minutes de la Place du Royaume et du Parc Rivière-du-Moulin. Très bien éclairé.

CHICOUTIMI 224 000$



DuProprio/287151 **418-543-9838**
Maison impeccable incluant 4 cac et 2 sdb. Située dans un quartier tranquille près de tous les services. 2 garages piscine et remise. Grand patio couvert. Très bel aménagement paysager.

CHICOUTIMI 309 000$



DuProprio/280684 **418-696-0688**
Quartier tranquille et recherché près des centres d'achat et du parc urbain. Magnifique cottage rénové chaleureux. Cuisine en érable de qualité supérieure comptoir de granit céramique chauffante.

CHICOUTIMI 365 000$



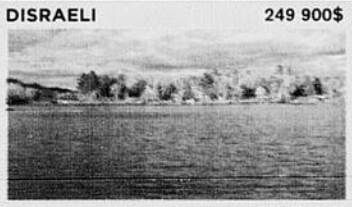
DuProprio/276488 **418-544-4528**
Maison à paliers avec piscine creusée. Rénovée au complet au gout du jour de style moderne. 13 pièces dont 5 chambres et 2 sdb rénovées. Également incluant garage double sans voisin arrière.

CHICOUTIMI 435 000$



DuProprio/109310 **418-696-0288**
Spacieuse résidence rénovée. Idéale pour professionnel désirant y faire son bureau. Garage et grand logement ind. 500$/mois. Magnifique jardin. 2 salons. Foyers. 3 grandes cac 2 avec balcon et 2 sdb.

DISRAELI 249 900$



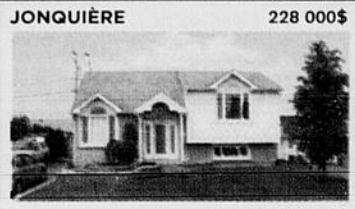
DuProprio/226115 **418-449-1958**
Prix révisé. Bungalow 5 cac. 2 cuisines 2 salons 2 sdb. Immense terrain. Bord de l'eau. Lac navigable quai lac artificiel. Petit boisé. Poêle à bois. Abri d'auto garage remise. Endroit de rêve.

JONQUIÈRE 187 000$



DuProprio/270765 **418-547-6596**
Condo haut de gamme situé au 2e étage sur le bord de la Rivière aux Sables avec une vue magnifique sur la rivière. Au centre-ville de Jonquière avec accès direct sur la piste cyclable.

JONQUIÈRE 228 000$



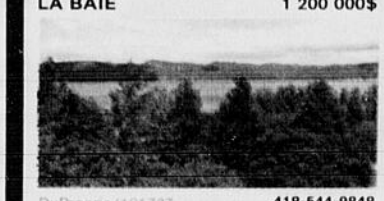
DuProprio/51714 **418-542-1970**
Magnifique bungalow à paliers. 1993. 3 cac. S-sol complet. Armoires stratifiées blanches. Plafond cathédrale au salon. Planchers en bois franc (érable) et porcelaine. Sauna. Chauffage très économique.

JONQUIÈRE 299 500$



DuProprio/282703 **418-547-1165**
Maison à paliers multiples entièrement rénovée au goût du jour. Plafond cathédrale. Tout brique. Toiture refaite en 2007. Terrain bien aménagé avec clôture patio de béton 14 x 14 et piscine.

LA BAIE 1 200 000$



DuProprio/101727 **418-544-9848**
Domaine situé sur le bord du Saguenay. Façade vitrée. Vue imprenable sur le fjord. Planchers et armoires de cuisine en chêne. Escalier en bouleau. 3 étages. Salon et salle à manger à aire ouverte.

LA BAIE 604 999$



DuProprio/92020 **418-544-8848**
Inclus piano à queue livres ensemble de patio four encastré lave-vaisselle et plaque chauffante. Piscine intérieure. Planchers en céramique. Sde. Possibilité de vendre les meubles au complet.

LAC-KENOGAMI 499 000$



DuProprio/92044 **418-695-3774**
Maison de construction supérieure. Bordure du Lac Kénogami. Plafond cathédrale en cèdre. Foyer. Armoires de cuisine en chêne sdb avec bain tourbillon et comptoirs en granit. S-sol aménagé de qualité.

LATERRIÈRE 118 000$



DuProprio/275252 **581-981-6395**
Magnifique et paisible. Terrain aménagé. Parfait pr la construction d'un chalet sur le bord de l'eau. Près de la ville. À 15 km de Chicoutimi. 200 pi de front de terrain directement sur la rivière.

LATERRIÈRE 235 000$



DuProprio/135429 **418-678-1301**
Bord de l'eau. Vue magnifique sur la rivière Chicoutimi. Secteur paisible et enchanteur. Verrière très ensoleillée. Grande terrasse aménagée privée. 44 x 24. Spa balançoire et gazebo. S-sol aménagé.

LATERRIÈRE 349 000$



DuProprio/227777 **418-540-7877**
Espace et nature. Cette résidence de 2005 offre 3 chambres et 2 sdb. Possibilité d'avoir 2 chambres de plus au sous-sol. Cuisine spacieuse et bien éclairée. En bois franc.

ROBERVAL 279 000$



DuProprio/129822 **418-275-3036**
Grande maison de style canadienne en pierre des champs. Incluant 4 cac 3 sdb 2 salons et une grande salle familiale. Armoires de cuisine en frêne. Planchers de bois franc en chêne et en érable.

ROBERVAL 350 000$



DuProprio/58054 **418-275-4441**
Voici votre maison. En bordure du Lac St-Jean. Conçue par un architecte. Vaste et lumineuse. Quartier recherché. Près des services. La nature au coeur de la ville. À chaque saison elle vous comblera.

ST-BRUNO-LAC-ST-JEAN 195 000$



DuProprio/190542 **418-482-3999**
Luxueuse maison. 4 cac et 3 sdb rénovées avec bain thérapeutique. 2 patios avec spa. Planchers chauffants. Chauffage et cuisinière au gaz naturel. Bcp de rangement. Toiture et fenestration refaites.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU 325 000$



DuProprio/122851 **418-674-9199**
Résidence composée de trois logements: le chalet principal un logement au rez-de-chaussée et un loft au-dessus du garage. Située à la station de ski le Valinouët sur les Monts Valin au Saguenay.

ST-GEDEON 649 000$



DuProprio/97279 **418-345-8743**
Superbe résidence située au bord de l'eau. Maison neuve haut de gamme. Construction 2006. 3 sdb et 3 grandes cac. 2 salons dans la tour. Avec vue sur la plage et le Lac St-Jean.

ASSISTANCE JURIDIQUE GRATUITE!

duProprio
En partenariat avec :

Offerte en adhérant à DuProprio

- Adressez vos questions d'ordre légal à des avocats qualifiés.
- Profitez d'une assurance protection juridique contre les recours en vice caché.

http://duproprio.com/protection

La Capitale
Assurances générales

2464861

Les Petites Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

JONQUIERE rue St-Jean-Baptiste, 5 logements. Tél.:418-693-2260.

103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 3,000 pi.ca., possibilité atelier ou entrepôt, Jonquière (édifice du Réveil). Tél.:418-540-1870.

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461.

JONQUIERE centre-ville, à partir de 250$/mois. Tél.:418-547-8727.

104 Commerces à vendre

#1 SALON de coiffure homme à Chicoutimi, clientèle établie, bien situé, excellent prix, Tél.:418-944-3468.

SALON de coiffure, à Jonquière, dans résidence pour personnes autonomes, clientèle établie, prix abordable. Tél.:418-542-3738.

106 Entrepôt à louer

LA BAIE espaces pour voitures, motos, véhicules récréatifs, 1er novembre au 30 avril, intérieur chauffé 30$ du pied linéraire, extérieur clôturé 15$ du pied linéaire. Tél.:418-544-3344 Virginie.

107 Fermes

ACHAT de paille. Petites balles carrées, grosses balles carrées et balles rondes. Tél.:1-418-661-0085.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 1,720 pi.ca., 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.:418-678-2960.

LOCAL 15'x38', 2788, rue De La Salle, Arvida. Tél.:418-548-4487 Andrée Tremblay.

LOCAL commercial de 980 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi,possibilité d'aménagement selon vos critères et d'entrepôt, libre . 418-545-2280.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds.carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél.:418-549-3065.

OPPORTUNITÉ intéressante! Espace-usine à louer. Un bâtiment comptant 15,000 pieds.carrés de surface dans l'arrondissement Jonquière. L'espace usine de 9,375 pieds.carrés est assorti d'un pont roulant, d'une aire d'entreposage extérieure clôturée avec une porte de garage de 12'X18'. Le bâtiment compte également 5,625 pieds.carrés d'espace de bureau, laboratoires et aire de service. Tél.:418-812-0858.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.:418-544-5258.

203 Chalet à vendre

FALARDEAU chalet-condo pour bricoleur, seulement 4 disponibles sur 14. Tél.:418-718-2368.



MONTER son chalet en bois rond soi-même, ensemble de maison ou chalet à prix compétitif. Ecoforêt, fournisseur autorisé. Tél.:418-548-1894, 418-815-2464. courriel: lmbdn.com. Possibilité de faire construire!

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, 3 chambres, 15 minutes du Valinouët, accès pistes de motoneige, à la semaine. Tél.:418-696-1127.

VALINOUET 2 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, à louer pour la saison. Tél.:418-540-3677, 418-671-8611.

205 Chambres à louer

A PARTAGER: maison luxueuse en campagne, téléphone, câble, Internet inclus, 580$/mois, doit aimer les animaux. Tél.:418-547-1541.

CHICOUTIMI arrière Archambault, câble, téléphone, Internet compris, 280$/mois. Tél.:418-693-4034.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300$/mois, meublée, climatisée, Internet, câble, télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, câble, internet, télévision, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

CHICOUTIMI seule chambre au centre-ville, meublée, câble, téléviseur, accès cuisine, personne sérieuse non fumeuse, 60$/semaine. Tél.:418-543-7208, 418-592-8553.

JONQUIERE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 290$/mois. Tél.:418-818-1314.

JONQUIERE meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sécheuse, 220$/mois. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE très belles chambres, pour personnes âgées autonomes ou en légère perte d'autonomie, en milieu familial. él.:418-542-8183.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI (RIvière-du-Moulin), Les Condos du Moulin: 3½, neuf, 94,500$ (taxes incluses); 4½, 156,000$ taxes incluses. Prêts mi-octobre et mi-décembre. Tél.:418-690-4768.

MONT Edouard, loft au pied des pentes, 12'X24', avec cuisinette, salle de bains, meublé, décoré, accès à tous les services, peut accomoder jusqu'à 4 personnes, idéal pour sports 4 saisons. Tél.:418-547-9212, 418-662-0224.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 3.1/2 condo neuf, haut de gamme, style manoir, 720 pi.ca. rue des Faucons, secteur Roitelets, tout pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, 750$/mois, livraison mars 2012. Réservez tôt votre emplacement. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI neuf, 875$/mois, non chauffé, non éclairé, prêt 1er décembre. Tél.:418-818-3571.

CHICOUTIMI-NORD, 961, boul. Tadoussac, 1,400 pi.ca., 4½, accès au Saguenay, douche tropicale, plancher chauffant, plongez votre regard de votre verrière sur la rivière Saguenay, location avec achat, différé. Tél.:418-818-3000.

FORT Lauderdale, 55 ans et plus, 1 chambre, entièrement meublé, propre, sécuritaire,1,500$/mois, incluant téléphone, électricité, BBQ, piscine, club house, novembre à avril, information, 418-548-2211.

208 Logements à louer

**1½, 3½,
près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles.
Tél.:418-815-3383**

2½, 3½, 4½. Chicoutimi, 4½, 5½, La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

**2½, 3½, 4½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR OCTOBRE OU AVANT**
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél.:418-820-7725.

4½, 5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.:418-549-7923, 418-818-0292.

208 Logements à louer

**ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334**

ALMA 3½, centre-ville, rénové à neuf, chauffé, éclairé, sécurisé, libre. Tél.:418-718-2368.

ALMA grand 4.1/2 rue gauthier, rénové, 2 stationnements, 490$/mois, décembre. Tél.:418-218-1586.

ARVIDA 4½, 595$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux. 2.1/2, 375$/mois. tél.:418-690-6836, 418-542-8020,

ARVIDA 5½ (carré Davis) 2e étage, plancher bois franc, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-540-4436.

CHICOUTIMI 2½, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, Cégep, bail 9 mois, 418-545-3332, Elen.

CHICOUTIMI 3½, 628 des Hospitalières, app. 2, 460$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-545-1027.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, très beau, entrée laveuse sécheuse, (possibilité achat), près de tous les services, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. Références exigés. Libre. Tél.:418-543-8378.

CHICOUTIMI 3½, grand, rue d'Angoulème, près des services, libre immédiatement, 495$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-812-3834.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 470$/mois chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, propre, 560$/mois, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, remise intérieure, idéal personne seule, libre. Tél.:418-549-1177.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiseur, système d'alarme, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.:418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½,non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, 400$/mois. Tél.:418-549-1943.

CHICOUTIMI 5½, 2e étage, près services, déneigé, libre, 728$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-5050.

CHICOUTIMI 5½, près UQAC, très propre, libre 1er décembre. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 5½, rue des Champs-Élysées, rez-de-chaussée, près centres d'achats, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-251-3913, 418-671-9206 cellulaire.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½, 440$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Boul. de l'Université: 4½, 3½ et 1½, semi-meublés, chauffés, éclairés, 520$/mois, 410$/mois 330$/mois. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI grand 4½, 1er étage, entrée contrôlée, grand balcon, beaucoup de commodités, 1,010$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-549-4799

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, semi-meublé, idéal étudiant(e), 375$/mois, 3½, 2263 St-David, 2e étage, près centre-ville, 410$/mois. Tél.:418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 3½, 2e étage, balcon, près centre-ville, pas d'animaux, idéal personne seule, 350$/mois, libre. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 3½, 400$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-548-1649.

JONQUIERE 3½ arrière McDonald, grand, tranquille, 460$/mois, chauffé, éclairé, novembre, idéal 50 ans et plus. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½, rue St-Léon, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er novembre. Tél.:418-591-3017.

JONQUIERE 3½, semi-meublé, très propre, tranquille, buanderie, stationnement, non-fumeur(euse), 4074, De La Loire, app. 2, libre 1er janvier 2012, 430$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-590-5546, 418-548-6951, 418-815-2515.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 490$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 4041 Fontaine, face rivière Aux-Sables, voisin du parc, demi-sous-sol, planchers refaits, pas d'animaux, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, centre-ville, plancher flottant, céramique, remise extérieure, 550$/mois, non chauffé, non chauffé, libre 1er décembre. Tél.:418-542-0570.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, remise, 425$/mois, 1er décembre, pas de chien. Tél.:418-542-1398.

**JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Spécial 5½ un mois gratuit
Tél.:418-548-3773**

KENOGAMI 4½, rue Wolfe, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-6808.

LA BAIE 4½, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, rénové, céramique, plancher flottant, armoires, 525$/mois, eau chaude. Tél.:418-591-3017.

LA BAIE beau grand 4½, rez-de-chaussée, près des services, 480$/mois, libre. Tél.:418-544-3625.

LA BAIE grand 3½, repeint, libre. Aussi terrain pour maison mobile. Tél.:418-544-5258 après 13h.

LATERRIERE 4½, non chauffé, déneigé, non éclairé, 425$/mois, libre novembre. Tél.:418-543-5834 ou 418-693-8919.

LATERRIERE 4½, très grand, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, Tél.:418-540-7321, 820-5105.

NOUVEAU PROJET À ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

SHIPSHAW 4½, grand, remise 10'X14', très grande cour arrière, libre 1er janvier, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-6661.

ST-HONORE beau 4½, avec sous-sol, boulevard Martel, rénové, entrée indépendante entretenue, 2 chambres, 2 salles de bains, non-fumeur, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-673-6074, 418-590-2502

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2609, rue Whitaker, bungalow impeccable, garage, armoires polyester, fenêtres triple verre, bois franc, foyer, décoré goût du jour, fraîchement repeint, paysager, clôture PVC, 209,000$. Tél.:418-548-4747.

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.:418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 34 des Vingt-et-Un, superbe cottage, 2 étages, tout brique, sans voisins arrière, boisé, 548,000$. Tél.:418-592-7899 Régis Morin ou Hélène Turgeon, 418-590-1818 Via Capitale.

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles: 2,000 pi.ca. 209,000$ et 3,000 pi.ca., 259,000$ sur les rues des Hirondelles (vendu) et des Roitelets. Comprenant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4', colonnades 18', portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

LA BAIE 2071 8e avenue, tout brique, 3 chambres, plancher bois, près des services, bien entretenue au fil des ans, Idéal 1ère maison. Tél.:418-693-2296.

LATERRIERE unifamiliale, au goût du jour, terrain 15,000 pi.ca, garage chauffé 20X30, 15 minutes Base Bagotville, 149,900$. Tél.:418-557-3473.

MAISON/chalet, bord lac Otis, bâti en 2007, 5 chambres, quai, eau et égoûts. Tél.:418-818-5158.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, grand terrain, prix à discuter. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

210 Maisons à louer

ARVIDA 3 chambres, 2 salles bains, garage, près de l'usine AP60, prés école primaire et carré Davis, 895$/mois. Tél.:418-699-4977.

CHICOUTIMI 5.1/2 arrière Place du Royaume, rez-de-chaussée, 790$/mois. Tél.:418-591-3977.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI jumelé, 1953 (libre 1er novembre), 1955 (libre actuellement), rue des Cormorans (près Roitelets), 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon avec foyer, bois franc, céramique, patio béton, remise, prix à discuter, Les Maisons Carol Girard, tél.:418-696-1404.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 5 chambres, 2 salles de bains, avec remise, vue sur le Fjord, non chauffé, non éclairé, libre 15 novembre, 750$/mois. Tél.:418-693-2296.

LANSE-ST-JEAN rue du Faubourg, 1½ étage, 3 chambres, 1½ salle bains, non meublé, non chauffé, non éclairé, location à l'année. Tél.:418-818-8668.

SHIPSHAW , maison de prestige en poutres et colonnes, avec mezzanine, 1 salle de bain , 1 chambre, 32X34, construction neuve, libre immédiatement 975$/mois, Tél.:418-818-6595.

ST-AMBROISE, meublé ou non , chauffé, éclairé, avec foyer, 418-672-4888.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

CHICOUTIMI, rue Lévesque, terrain zoné résidentiel et commercial pouvant convenir pour duplex ou petit commerce 37,000$. Gilles Fournier, courtier immobilier 418-820-7244.

EXCEPTIONNEL à St-Fulgence, à 20 minutes de Chicoutimi, 8 terrains résidentiels réglementés, au bord d'un lac vierge, à partir de 1,25$ le pi.ca. Tél.:418-674-2896, 418-543-1214 ou domaine.merlac@gmail.com

FALARDEAU 3 terrains disponibles au bord du lac Sébastien. Tél.:418-718-2368.

GRAND terrain 50,000 pi.ca. bord de l'eau, Lac-Kénogami, secteur Larouche, 70,000$ négociable + un terrain à l'arrière 200,000 pi.ca. avec accès au lac, 55,000$. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

LAC KENOGAMI **terrains bord de l'eau** ou boisés. 50,000$ et plus.Tél.:418-542-2198, 418-550-5559.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

GARAGE de toile, 34x12, 500$. Tél.:418-672-2245.

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

2 TOYOTA Echo: 2001, automatique, accidentée; 2002, manuelle, bonne condition. 4,000$ les deux. Tél.:418-548-1741.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

ACURA CSX, 2007, bleu, automatique avec mode manuel, tout équipée, démarreur, 103,000 km. 11,500$. Tél.:418-540-9225, 418-549-0730.

CADILLAC CTS 4 2009, 42,000 km, bleu métallisé, intérieur noir, toit ouvrant, jamais vu l'hiver, 23,995$. Particulier. Tél.:418-672-2781 laisser message.

CHEVROLET Aveo berline, 2004, automatique, équipement complet, 3,995$ négociable. Toyota Tercel, 1998, 2 portes, manuelle, 2,500$ négociable. Hyundai Accent, 2000, 2 portes, automatique, 100,000 km, 2,500$ négociable. Chevrolet Cavalier, 2000, 4 portes, automatique, climatiseur, pneus neufs, 131,000 km, 2,500$ négociabe. Chevrolet Venture, 2000, 995$. Tél.:418-693-8830 Automobiles J.M.

CHEVROLET Malibu 2006, V6, automatique, 76,800 km, air climatisé, blanche, groupe électrique, pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver, 8,750$. Tél.:418-678-3484, 418-540-3454.

ELANTRA, 2008, automatique, slèges et miroirs chauffants, tout équipé, 8 pneus, 35,000 km, transfert de location (345$/mois). Tél.:418-543-3234.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**10% de rabais
Même annonce
dans les 2 journaux**

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,30 $	1 jour 12,80 $
2 jours	12,58 $	
3 jours	14,86 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,14 $	• Aucune facturation.
5 jours	19,42 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	21,70 $	

302 Autos à vendre

HONDA Accord EX-L, 2003, automatique, sièges en cuir, toit ouvrant, rouge, démarreur, 6,995$. Tél.:418-818-6677.

JETTA TDI diesel, 2002, 4 portes, moteur 135,000 km, manuelle, très bonne condition, 4,300$. Tél.:418-545-3201.

MAZDA 3 2007, automatique, 4 portes, tout équipée. Tél.:418-275-1394.

MAZDA Protegé 1998, 170,000 km, bonne condition, 750$ négociable. Tél.:418-817-2202.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

RECUPERONS gratuitement vieilles automobiles, camions et carcasses, remorquage gratuit, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-818-3584.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

CIVIC LX	2002	189 km		4,495$
~~PROTEGÉ ES-GT 2003~~	~~130km~~	~~Spécial~~		~~3,995$~~
SEBRING	2005	129km		4,995$
AMANTI	2004	139 km	Spécial	4,995$
COBALT	2005	114 km		4,995$
SEBRING CABRIO 2004		130 km	Spécial	5,995$
MALIBU MAXX 2005		110 km		5,995$
CADILLAC CTS2003		116 km		7,495$
CADILLAC CTS 2004		126 km		7,995$
BMW 750i	2008	35 km		48,995$

Manuelle

FOCUS	2002	115 km		3,995$
PURSUIT G5	2007	117 km		5,995$
FOCUS	2007	101 km		6,495$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

MONTANA	2003	129 km		4,995$
CARAVAN	2003	129 km		4,995$
EXPLORER	2002	156 km	4X4	5,995$
DAKOTA	1998	190 km	4X4	5,995$
EQUINOX	2006	136 km	AWD	8,995$
F-150	2006	136 km	4X4	14,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Corolla SE, 2010, automatique, blanche, pneus d'été sur mags, pneus d'hiver sur jantes, démarreur, 8,000 km, 16,900$. Tél.:418-549-4135.

TOYOTA Yaris, 2007, 3 portes, manuelle, noire, 8 pneus, 49,000 km, comme neuve, aubaine, 7,700$ négocialbe. Tél.:418-548-9127.

VOLKS Golf 2001, automatique, 289,000 km, turbo diesel, très économique, bonne condition, 2,800$. Tél.:418-698-4343, 418-672-1385.

VOLKS Passat familiale 2007, blanche, 102,000 km, 2 litres, turbo, excellente condition, 15,200$. Tél.:418-944-9495.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 700$ avec petit cadeau. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

PONTON aluminium à assembler, neuf, 25' long, 10' ou 8' large, flotteurs 26", idéal pour bateau maison, prix exceptionnel: 5,700$. Tél.:418-698-8855.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET S10, 1998, 4X4, automatique, 8 pneus, démarreur, 155,000 km. Tél.:418-544-5701, 418-817-5701.

FORD F-150 XLT, 2000, 4X4 seulement 137,000 km, très propre, 6,500$ ferme. Tél.:418-412-1506, 418-376-3334.

GMC Sierra, 2009, 4X4, boîte 8 pieds, 4 portes, 57,000 km. Tél.:418-818-6595.

JEEP Commander 2006, 174,000 km, V8, cuir, sonar, électrique, 9,800$. Tél.:418-820-5028.

JEEP Liberty Trail Rated 2005, 66,000 km, très propre, freins neufs aux 4 roues, automatique, climatiseur, 10,500$. Tél.:418-543-7949, Dominic.

307 Campeurs à vendre

ITASCA Sunova 2008, modèle 26P, état neuf, classe A, "full paint", 2 extensions, couche 4 personnes, chambre fermée, douche séparée de la salle de bains, caméra recul et côtés, 2 tv, coupole, cinéma-maison, support vélo, V8 gazoline automatique, 8,000 km, garantie prolongée, et bien d'autres équipements, faut voir! **Prix à discuter.** Tél.:418-818-4174.

WINNEBAGO 1976, automatique, 50,000 milles, très bonne condition, idéal chasse et pêche, 4,750$ ou échange camion de même valeur. 418-818-8105.

308 Fourgonnettes à vendre

CHRYSLER Town and Country, 1999, argent, tout équipée, 4WD, intérieur cuir, sièges chauffants à l'avant, démarreur, très propre. Daniel, 418-544-7461, cell.: 418-944-5670.

DODGE Caravan SXT 2007, très propre, 82,000 km, 4 sièges capitaines, 4 roues mags, 4 roues hiver (Blizzak), 10,500$ Tél.:418-276-3760, en soirée, demandez Marc.

DODGE Voyageur 1998, 178,000 km, adapté pour un(e)handicapé(e), prix à discuter. Tél.:418-549-2989.

FORD Econoline E250, 2008, air climatisé, groupe électrique, 20,000 km. Tél.:418-690-6461.

MAZDA MPV 2000, pour pièces ou réparation. Tél.:418-545-4459.

309 Machinerie

TRACTEUR diesel Jimna, série 285, 2007, avec chargeur avant et souffleuse à neige, météore, plus chaine à neige, seulement 99 heures, 10,800$,Tél.:418-697-0544.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat Bearcat, 2008, 660 cc turbo, 4 temps, 9,000 km, 6,800$ négociable. Tél.:418-548-7251, 418-590-8981.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Expédition V800 2008, 20 pouces, 7,800 km, 7,500$. Tél.:418-690-7102.

BOMBARDIER Free Style 550 2007, "back country", 2000 km, faut vendre! 3,900$. Tél.:418-690-6528.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Outlander, 2004, 400 CC, couleur camouflage, poignées chauffantes avant et arrière, arceau de sécurité, treuil, coffre avec siège pour passager, 4,200$ négociable. Tél.:418-349-3334 Eric.

HONDA Big Red 200 1984, 3 roues, pneus neufs, batterie neuve, très propre, 1,050$ négociable. Tél.:418-542-2737, 418-542-5603.

YAMAHA Big Bear 350 4x4, en bonne condition, gratte pour déneigement disponible, treuil, 3,500$. Tél.:581-234-4220.

YAMAHA Grizzly 660 2003, 4X4, pneus neufs, 4,800$. Tel.:418-718-4760.

314 Pièces et accessoires

200 PNEUS D'HIVER
presque neufs
à prix de débarras
Voir la liste sur:
www.excellencenissan.com
Tél.:418-543-6477 (pièces)

4 PNEUS 4 saisons, neufs, General, LT245-70-R17. Mags chromés EXT, 22" avec pneus 305/40R22, 2,000$, négociable. Tél.:418-591-3017.

4 PNEUS d'hiver, 175-65-R14, Blizzak, 160$ négociable, Tél.:418-820-9713.

4 PNEUS d'hiver 235/60R18 sur mags d'origine (Mercedes Benz), un hiver d'usure, prix à discuter. Tél.:418-679-2316.

4 PNEUS d'hiver Artic Claw 205-70R15, sur jantes 5 trous, 1 hiver, 225$. Tél.:418-673-6131.

4 PNEUS d'hiver Dunlop Graspic 205/65/R15 250$ ferme, 4 pneus hiver Toyo Observe Go2 plus 205/65/R15, 250$ ferme, 418-693-6080 ou 817-7088.

4 PNEUS d'hiver Hankook 205-65R15, 1 mois d'usure, payé 620$, laissés 250$. Tél.:418-693-9397 418-817-7472.

4 PNEUS d'hiver Michelin, 225/55R16, montés sur jantes de Cadillac, peuvent aller sur autres modèles, valeur 1,200$, laissés 600$.Tél.:418-549-8883.

4 PNEUS d'hiver neufs, Firestone WinterForce P235-70R16, jantes et enjoliveurs, étaient sur Santa Fe 2010, 550$. Tél.:418-544-8425.

4 PNEUS d'hiver Pirelli, 225/65/R16, montés sur jantes (Subaru) et enjoliveurs, 425$,Tél.:418-548-5611.

4 PNEUS d'hiver sur jantes P205/60R15, 125$. Tél.:418-376-3954.

4 PNEUS d'hiver Toyo Observe, 235/60/R18, bonne condition, idéal pour VUS, 395$ négociable. Tél.:418-540-9196 jour, 418-673-3268 soir.

4 PNEUS d'hiver Toyo presque neufs, 215-65R16, 390$. Tél.:418-542-8534, 418-590-3650.

4 PNEUS montés sur jantes, Toyo Observe GO2+,185/65/R14, prix à discuter, Tél.:418-512-1301.

PNEUS d'hiver: 195/70R14. P235/75R15. 185/65R15. P155/80R13. 175/65R14. 205/60R15. P195/70R14. Prix de 50$ à 100$. Tél.:418-815-1466.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double pour motoneige ou 4 roues, 10'6" de longueur, 8'1" de largeur, galvanisée, basculante. Tél.:418-487-3535.

REMORQUE robuste 9 pieds par 75 pouces, 450$. Tél.:418-548-1085.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Craftsman 10 forces, démarreur électrique, 600$ négociable. Tél.:418-548-5763.

400 Emploi

402 Personnel demandé

AVANT le 30 novembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). J'ai perdu 30 lbs en 3 mois, ma conjointe 70 lbs en 7 mois, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096, www.regimesplus.net

BARMAID(MAN) demandé(e) au Petit Baril Café Bar, La Baie. Venez remettre votre CV ou téléphonez: 418-544-2744, 418-690-6165.

BARMAN(AID),serveur(euse)s, cuisinier(ière)s, pour les Papy Resto Pub. Tél.:418-812-8125.

BESOIN de camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence 400$/mois. Bienvenue étudiant(e)s et retraité(e)s. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

BESOIN urgent! Recherche cuisiner(ère), comme chef d'équipe, avec expérience, environ 30-35 heures/semaine. Faxez votre CV au 418-545-6272 ou faire parvenir par courriel: napoleonpacino@videotron.ca Pour infos: 418-545-7676 Marcel Girard

CAISSIERE temps plein, expérience et Acomba un atout, salaire à discuter, 698-6938 Rémi ou Angelo.

402 Personnel demandé

CAMELOT RECHERCHE COÉQUIPIER
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien
3 jours/semaine
HÉBERTVILLE
rue Tremblay et environs
Contactez :
Guillaume, 418-344-4811
M. Alex Gagnon, 418-720-2214

CAMELOTS RECHERCHÉS ALMA
Pour distribuer le Quotidien
Secteurs: Falaise, Auger Est, Sacré-Coeur Est, Ricollet, Brébeuf et Scott.
Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour distribuer Le Quotiden à Mistassini
Secteurs: Louis-Hémon, Carré Bergeron et Rousseau.
Pour distribuer Le Progrès-Dimanche à Normandin
Secteurs: rue Hélène, Avenue Du Rocher et Avenue St-Cyrille
Contactez Francine Goulet
418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS pour Le Quotidien
Chicoutimi-Nord
secteur Vanier
rues Delisle et Cabot
Bienvenue aux adultes!
Contactez Sylvain Roy
418-590-1439

CAMELOTS RECHERCHÉS pour Le Quotidien
CHICOUTIMI
Rues: Sydenham, Chabanel, d'Argenson et De Tracy
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

COIFFEUR(EUSE), avec ou sans clientèle, pour salon Impur Coiffure, horaire et salaire à discuter. Tél.:418-602-7001 Dany.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle, location de chaise, pour petit salon chaleureux, à Jonquière. Tél.:418-695-4228, 418-542-9563.

COMPAGNIE de construction recherche contremaître. Salaire à discuter. Tél.: 418-818-6595

COUTURIÈRE
avec expérience sur cuir serait un atout. Contactez Gilles Bergeron. Tel.418-591-0024, 418-548-2268.

CROFT SINGER
Chicoutimi
VENDEUR(EUSE)
- Temps plein, 35h/semaine
- Poste libre immédiatement

Contactez André Croft au 418-693-2373

CUISINIER(E)S-plaqueur(euse)s 30h/semaine, les restaurants Mamy. Tél.:418-812-8125.

DEPANNEUR Esso L'Étape recherche caissier(ère)s, temps plein. Tél.:1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

EVO QUÉBEC
est présentement à la recherche de
Représentant(e)s des ventes
dans votre secteur
Commissions de 60,000$ à 120,000$
Redevances à vie
cv@servicesauxmarchandsgj.com
1-866-552-9918

402 Personnel demandé

NOUS sommes à la recherche d'une débusqueuse à gratin, des opérateurs de multifonctionnelles et des opéateurs de débusqueuse à gratin, avec expérience, pour la région Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:418-481-2485, 418-669-8405, 418-481-1591.

PUB RACINE
ECOLE de barmaid(man). Cours intensif. Formation. Astuces. Tenue de bar. Possibilité de placement. Pour travail ou plaisir de recevoir. Tél.:418-547-2999.

RECHERCHE personnes d'expérience, propres, pour faire massages. Tél.:418-817-4489.

TRAVAIL «idéal» pour maman à la maison, dames et étudiante, amusant et payant, horaire flexible. Tél.:418-690-1868, 418-550-0892.

VITROPLUS CHICOUTIMI
recherche
UN(E) POLISSEUR(EUSE)-CIREUR(EUSE)
avec expérience
pour véhicules automobiles
Contactez Normand au 418-549-6656

500 $ Occasion d'affaires

501 Finances

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

PRETS sur gage (or ou autres articles), 7 jours sur 7. Tél.:418-690-4477.

502 Occasion d'affaires

ROUTE de machines distributrices (bonbons, arachides, etc.), Saguenay-Lac-St-Jean et bas Saguenay. Tél.:418-817-3051.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix! rénovations, spécialité toiture, revêtement extérieur, garage, remise, etc. Tél.:418-669-8411.

#1 RÉNOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, rénovations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.:418-321-1491.

AU MEILLEUR prix, toitures, revêtements et soffite, estimation gratuite. Tél.:418-812-5326.

BRIQUETEUR-maçon, Intérieur et extérieur, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées, façades de maison. Tél.:418-290-5878.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tel.418-543-2638, cel: 418-812-9165.

EXCAVATION NORDIK Inc.
Excavation pour garage, coffrage, terrassement, drain, fissure. Prix compétitifs, 418-290-6810, Steeve.

FAITES VITE! L'hiver s'en vient! Pose de revêtement spécialisé en vinyle, Canexel, fibro-ciment, soffite, fascia, toiture, Construction neuve et rénovations très bons prix. #RBQ. Tél.:418-690-9504 Max.

MENUISIER d'expérience offre ses services. Tél.:418-321-4996.

MENUISIER, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

TOITURE et revêtement, spécialiste pour tout recouvrement. Prix imbattable! 418-290-9765, Mathieu.

TOITURES de tous genres, travaux de bétonage, armoires, rénovations extérieures intérieures, agrandissement, construction, etc. Tél.:418-812-2131.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE professionnel dans un décor enchanteur, traitement de 1h/45$, 1h30/60$, reçu d'assurance, par Mario Boulay, massothérapeute. 418-550-9290.

Salon de massage et de digitoponcture Ginette Kate, douleurs musculaires, nerf sciatique, torticoli, tendinite. Une détente physique et morale, énergétique et émotionnelle. **Non sexuel.** Réouverture bientôt. Pour rendez-vous, 418-696-4885, 418-812-3885.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

418-602-1118 BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. Tél.:418-602-3408.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.:418-480-7315.

DÉNEIGEMENT presque gratuit
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 22 ans. Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.:418-548-7798.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

FEMME de ménage très dynamique, efficace et digne de confiance, à Saguenay, à partir de 15$/heure, références disponible, 418-590-3966.

FEMMES en entretien ménager offrent services, résidentiel et commercial, ménage de base et grand ménage (murs, planchers, fenêtres, électroménagers, etc.), prix sur demande. Tél.:418-512-4294.

LES GAZONS M.L. DE LA BAIE
DÉNEIGEMENT d'entrées, marches, patios, toitures, etc. Expérience 10 ans. Tél.:418-544-7694, 418-820-1216.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MENAGE d'automne, feuilles, gouttières, élagage, estimation gratuite. Tél.:581-234-7440, 581-234-4190.

MINI-EXCAVATION Benoît Côté inc. Idéal espace restreint (3.3 pieds chenille caoutchouc), creuse 11 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier, préparation pour asphalte, préparation: muret et tuiles de patio. Egoût, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Estimation gratuite. Aussi convoyeur. Licence RBQ. Tél.:418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

NOSTRADAMUSE- Vous avez besoin d'aide psychologique? - Vous ne vous sentez pas bien dans votre corps? - Vous avez besoin d'être orienté(e) dans votre vie? - Vous pensez au suicide? Je suis là pour vous aider. Tél.:418-669-3427 Nostradamuse.

POUR tous genres de travaux manuels, menuiserie, peinture et le reste... Beaucoup d'expérience. Tél.:418-543-6065.

SERVICE scierie mobile, avec opérateur, 5 ans d'expérience, se déplace partout. Tél.:581-235-0223.

TOITURES à bon prix. Faites vite! Aspen Construction inc., tél.:418-719-0588.

TONTE de gazon et ramassage de feuilles. Tél.:418-817-3679.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CAUSEUSE et divan, en cuir blanc cassé, coutures doubles, achat fait fin décembre 2010, valeur 2,200$, toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:418-549-0224, 418-540-5699.



703 Ameublement

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et mini-laveuse-sécheuse. Tél.:418-545-9361 ou 418-541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, GE, parfaite condition, 500$. 2 bibliothèques, 300$. Tél.:418-690-6700.

LIT D'EAU 60 pouces avec tête et base en cuirette noire, payé 1,800$ laissé 250$. Tél.:418-543-6678.

704 Animaux

4 CHIOTS mâles Rottweiler, pure race, 350$, queue coupée, nés le 17 juillet. Vente rapide, cause contrat à l'extérieur. Tél.:418-376-3841 après 18h.

CANICHE toy à vendre, 6 mois, prix à discuter cause: maladie, personne sérieuse Tél.:418-347-5491.

CHIHUAHUA chiots, mâles, bleu tricolore, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-696-4725, 418-690-6386.

CHIOTS Epagneuls vermifugés, 8 semaines, 200$ chacun. Informations:Tél.:418-290-6004.

HARMONIE CANINE
cours chiot adulte et agilité, débutant le dimanche 23 octobre. Sans collier étrangleur. Tél.:418-548-1414.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BEAU bouleau semi-sec, 85$ livré, possibilité de livrer une corde et plus. Tél.:418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau vert en 16", 75$/corde livrée, bois semi-sec. Tél.:418-673-3161.

EPINETTE rouge et tremble, 45$/corde, livré selon la distance, Tél.:418-540-4268.

MELEZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Aussi, érable, bouleau, merisier. Tél.:418-540-2364 ou 540-0124.

MELEZE tremble, épinette, sec, 50$/la corde, non livrée. Tél.:418-673-7424.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc, 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6" et 4"X4" en 8 pieds de long. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: mélèze (épinette rouge), 2"X6', 10' et 12', et pièces 6'X8'X12'. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

AUBAINE, remise 9X15 neuve, électricité, isolation complète, fenêtres, porte acier, conviendrait aussi comme abris en forêt, 2,700$, Tél.:418-544-2192.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DECORATIONS Noël, intérieures extérieures, sur mesure. Réservez tôt. Tél.:418-549-1555.

FOURNAISE PSG 3000, combinée bois/électrique, excellente condition, 1,000$. Tél.:418-347-4544.

HALLOWEEN costumes pour adultes à louer, réservez à l'avance, 910 boul. Saguenay Ouest. Chicoutimi. Tél.:418-545-7043.

LIT électrique médicalisé, tout équipé, 88 pouces de long par 36 pouces de large. Tél.:418-543-9484.

MANTEAU fourrure, renard argenté, 500$. Télévision Panasonic 56", 400$. Malaxeur à pain industriel, 250$. Tél.:418-543-0957, 418-540-4617.

MONTE-CHARGE (lift) hydraulique, 9,000 lbs, pour garage, 1,500$ négociable. Tél.:418-549-8883.

PATATES rouges et blanches, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177, 418-693-2387.

PERMIS de taxi à vendre avec contrat et clientèle établie, avec revenu, à Chicoutimi, avec ou sans voiture, demandez Jacques,418-540-9876.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 Pièces d'autos Saguenay S.L.

REMISE 10X12, beige, neuve, avec porte de 57 pouces, 1,900$. Tél.:418-818-6595.

SCIERIE portative, de marque Gilbert, 24 pieds, 25 HP, 130 heures, avec remorque, 9,800$. Tél.:418-544-0362, 418-817-4440.

TELEPHONE satellite Iridium, avec chargeurs, antenne et malette, 1,000$. Tél.:418-690-7102.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

719 Ventes de garage

DIMANCHE 16 octobre au CPE La grange aux lutins, 1480 rang St-Martin, de 8h30 à 16h. Divertissement pour enfants. Jouets et articles divers.

FERMETURE de maison, bon prix, vendredi, samedi, dès 8h, au 278, rue Mésy, Chicoutimi-Nord.

SAMEDI et dimanche au 1255 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-549-9281.

SAMEDI et dimanche au 435, Ste-Anne, Chicoutimi. Plus de 2000 articles à liquider à l'extérieur: 0,25$, 0,50$, 1$. Meubles: 5$ à 15$. Etc. Vêtements de travail, chemises, pantalons, saraux, 1,500 morceaux, 5$ chacun.

SUPER marché aux puces, 15, 16 octobre, 1471 6e avenue, La Baie, Centre familiale Moose, Bienvenue.

VENTE fin de saison, 20% sur tout en magasin, marché aux puces, 85 route Tadoussac, St-Fulgence.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'x12', construction neuve 2 ans, à l'Anse à Benjamin, 2,000$ négociable. 418-542-1970.

FUSIL 410 El Faisan 2 canons, pliant, poids plume, 400$. Tél.:418-547-5422.

805 Musique et accessoires

PIANO droit brun, en parfaite condition. Tél.:418-547-3755, 418-690-7925.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Everest 35', 323K 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900$, possibilité de financement. Tél.:418-557-0940, 418-557-0299.

ROULOTTE 2006 triple E Topaze 33 pieds, double extension, état neuf. Aussi ensemble de golf Keiser, pour droitier, valeur 1,000$, laissé 400$, cause décès.Tél.:418-690-1690.

811 Vacances/voyages

A VENDRE en Floride, maison-mobile double de parc, rénovée, 30,000$ négociable. Tél.:418-591-3017.

FLORIDE maison mobile de parc à louer Hallandale, 1,800$/mois, entre 4 à 6 mois. Tél.:418-591-3017.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

1 SUPERBE Beauté vous reçoit dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 7/7, 24h/24. **Tél.:581-234-2102.**

Adorable et charmante belle femme, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, joli visage, beau corps bronzé, très chaude et sensue.."Service de qualité". ****418-815-9880**

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.:418-719-4840.

ANABELLE 22 ans et Jennifer 39 ans. Discrétion et séduction au rendez-vous. 7/7. Tél:581-235-0751.

C'EST CHAUD! petite Toy garanti son efficacité. Tél.:418-820-7046.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.:418-547-3033, 418-540-3568.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.:418-662-7902.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle. reçoit et se déplace.***Tél.:581-234-4500.***

LES amazones d'Amalena reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:418-550-0914.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

SARA jeune, douce et sensuelle, reçoit le jour seulement et se déplace, 24/24. Tél.:581-306-2171.

905 Recherche

JE RECHERCHE M. Louis-Joseph Yvon Roy. Né le 31 octobre 1948 à Jonquière. A été remis en famille chez M. Gabriel Bouchard et Mme Florence Ouellet, d'Hébertville-Station. Prenez contact avec M. Jean-Marie Duval, 514 chemin du Lac du Camp à Larouche. Tél.:418-547-6758.

906 Services de massage

11A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

#1 REMARQUABLE massage détente. Possibilité massage 4 mains. Nouvelle ambiance. Spéciaux. 9h à 16h, 18h30 à 22h, 7/7.Tél.:418-549-6767.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons, bonne condition.

FEMME aux talons hauts vous masse le corps, Tél.:581-235-1105.

MARIO massage, film, détente. Tél.:418-812-9424.

MASSAGES professionnels de détente ou thérapeutique, donnés par un homme. Maintenant à Chicoutimi, 7/7 jours. Tél:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

906 Services de massage

SPÉCIAL 2 semaines, massages relaxation discrets, femmes, couples. Tél.:418-482-0063 Pierre.

ZENZONE
SÉDUISANTES et amusantes, nos jolies masseuses ont tout pour te procurer une détente totale et un moment des plus inoubliables, entre 10h et 22h. Spécial duo. Tél.:418-698-5473.

Saviez-vous que?

Selon la plus récente étude de recherches:

46%

des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la vente de leur habitation

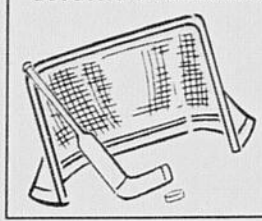
LeQuotidien LeProgrès dimanche

Étude réalisée en novembre 2008 par Segma Unimarketing



CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

L'Organisation du hockey mineur de Jonquière est à la recherche **d'un(e) permanent(e)** pour la saison qui débutera à l'automne 2012.



Faire parvenir votre curriculum vitæ par courrier à :

O.H.M.J.
a/s Lisette Girard
2315, rue Pelletier
Jonquière (Québec) G7X 6C2

Ou par courriel à : pascalapointe@hotmail.com

2724421

Familiprix **OFFRE D'EMPLOI**

ASSISTANT(E) TECHNIQUE EN PHARMACIE

1 poste, temps partiel, jour/soir/fin de semaine, 25 h/sem

L'assistant(e) technique en pharmacie assiste le ou la pharmacien/ne en effectuant les opérations de routine en pharmacie allant de la commande à la distribution des médicaments.

LA PERSONNE AURA COMME PRINCIPALES RESPONSABILITÉS:

- Accueillir les clients
- Effectuer la collecte de données
- Entrer les données sur les clients dans le système informatique
- Transmettre les demandes de réclamations aux assureurs
- Préparer et classer les ordonnances
- Préconditionner les médicaments en pilulier hebdomadaire
- Maintenir l'inventaire des médicaments et des produits pharmaceutiques et retirer de l'inventaire les périmés, selon le protocole établi
- Effectuer la réception de la marchandise
- Procéder à l'étiquetage de la marchandise
- Répondre aux demandes de renseignements généraux des patients à propos des médicaments en vente libre et les référer au pharmacien au besoin
- Effectuer les fonctions de caissier au laboratoire
- Effectuer la prise d'appels téléphoniques
- Voir à la propreté et à l'hygiène du laboratoire

EXIGENCES:

- Diplôme (D.E.P.) d'assistant technique en pharmacie reconnu est un atout
- 1 à 2 ans d'expérience dans un poste de même nature est un atout
- Expérience en matière de service à la clientèle
- Bonne connaissance en informatique et en saisie de données

QUALITÉS RECHERCHÉES:

- Excellentes aptitudes interpersonnelles, pour l'organisation, la communication et le service à la clientèle
- Capacité à travailler en équipe
- Souci du détail, sens de la minutie, discrétion

CONDITIONS SALARIALES TRÈS COMPÉTITIVES

Date limite pour postuler : mercredi 30 novembre 2011.

À l'attention de / personne à contacter: Michel Lévesque
1400, rue Saguenay Est, SAGUENAY QC G7H 1G8

Tél. : 418 549-0623 • Téléc. : 418 549-6375

Courriel : lev.michel@videotron.ca

2719913

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATS POUR OCCUPER L'EMPLOI SUIVANT :

PÉRIODE D'INSCRIPTION : DU 17 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE 2011

EMPLOI	RÉGION(S)	Nº DE CONCOURS / RÉSERVE
Agent de services correctionnels	Toutes les régions	307G-4503042

Vous désirez œuvrer dans un domaine vous permettant de contribuer à la garde, l'évaluation et la réinsertion sociale des personnes incarcérées? Le **ministère de la Sécurité publique** est à la recherche de candidats prêts à relever le défi des services correctionnels.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

La forme masculine désigne aussi bien les hommes que les femmes.

Pour consulter ou obtenir les appels de candidatures et ainsi tout savoir sur les emplois et la façon de vous inscrire :

CARRIERES.GOUV.QC.CA **1 866 672-3460**

Québec
LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

2714106

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est, par les présentes, donné que suite au décès de madame Ghislaine Pageau en son vivant domiciliée à Chicoutimi, province de Québec, au numéro 550, rue Brassard, app. 11, G7J 4X7, décédée le 3 août deux mille onze (2011), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, M. Georges Pageau, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au domicile de M. Georges Pageau sur rendez-vous au 2070, ch. du Lac Ouitouche La Doré QC G8J 1A2.

Georges Pageau
Liquidateur

2723144

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(Code civil du Québec, article 795)

Prenez avis que **Michel Harvey**, en son vivant retraité, résidant et domicilié au 3884, rue de L'Anjou, à Jonquière, est décédé à Saguenay, le 14 juin 2011. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Camille Poirier, notaire, sise au 2349, rue Saint-Dominique, à Jonquière, province de Québec G7X 6L9.

Donné ce 13 octobre 2011.

2722241 **Me Camille Poirier, notaire**

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2011-15-A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2011-15-A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 92-090 ET SES AMENDEMENTS EN VIGUEUR EN VUE DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RELATIVES AUX ZONES À RISQUE DE MOUVEMENT DE TERRAIN.

AVIS est, par les présentes, donné :

QUE le conseil municipal de Saint-Fulgence, suite à l'adoption à la séance du conseil municipal tenue le 3 octobre 2011 d'un projet de règlement 2011-15-A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 92-090 et ses amendements en vigueur en vue de modifier les dispositions relatives aux zones à risque de mouvement de terrain, tiendra une assemblée publique de consultation le 7 novembre 2011, à compter de 19 h 30, dans la salle du conseil municipal située au 253, rue Saguenay, Saint-Fulgence, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 92-090 de la municipalité de Saint-Fulgence de manière à :

- **PRESCRIRE** de nouvelles dispositions relatives aux zones à risque de mouvement de terrain sur le territoire de la municipalité de Saint-Fulgence;
- **INTÉGRER** une cartographie identifiant l'emplacement des zones à risque de mouvement de terrain sur le territoire de la municipalité de Saint-Fulgence.

QUE le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité de Saint-Fulgence.

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil municipal expliquera le projet de règlement 2011-15-A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité situé au 253, rue Saguenay, Saint-Fulgence, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

DONNÉ À SAINT-FULGENCE, P.Q., ce 13e jour du mois de octobre 2011.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Daniel Gaudreault

2723381



Vos talents au service de l'innovation !

Vous avez le goût d'un travail satisfaisant et qui offre des défis à votre mesure? La Ville de Gatineau est l'endroit par excellence où travailler, de par la diversité des emplois et les nombreuses opportunités de carrière que l'on y retrouve.

Le dynamisme et le bien-être des 3000 employés sont au cœur des préoccupations de la Ville. Cette dernière s'est d'ailleurs dotée de valeurs qui sous-tendent les choix, les décisions et les actions des personnes qui y travaillent : Respect, Approche client, Leadership, Visionnaire, Engagement, Bien-être, Éthique et Justice.

Électronicien(ne) C

Liste d'admissibilité
N° de concours : BLE-2011-086
(2 affectations temporaires d'une durée de 6 mois)

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste (sommaire des responsabilités, exigences, conditions de travail, etc.) et postuler, visitez le site Web de la Ville au www.gatineau.ca/emplois

Ville de Gatineau

Pour de plus amples renseignements :
Téléphone : 819-243-2345, poste 4043
Télécopieur : 819-595-4096
Courriel : ressources.humaines.mtpe@gatineau.ca

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

2722886

gatineau.ca

VAG

Est à la recherche de candidats à titre de

DIRECTEURS COMMERCIAUX (F&I)

Pour la région suivante : Alma

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :
- Faire preuve de leadership, d'énergie et d'objectivité;
- Organisation personnelle;
- Bon communicateur.

NATURE DES TÂCHES :
- Répondre aux besoins des clients en matière de financement, d'assurance et de produits connexes à l'automobile;
- Gestion administrative des contrats.

GENRE D'EMPLOI :
- Temps plein.

RÉMUNÉRATION :
- Salaire au-dessus de la moyenne;
- Programme d'avantages sociaux;
- Intégration en milieu de travail;
- Formation continue périodique.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à **bfillion@vag.ca** , par télécopie au 418-695-7256 ou par la poste à l'adresse suivante :
3686, du Régiment à Jonquière (Québec) G7X 9V7

Bienvenue aux personnes du domaine bancaire.
Seuls les candidats retenus seront contactés.

2718522

LE SPÉCIALISTE

RECHERCHE TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Ayant un an et plus d'expérience et capable de diagnostiquer problèmes mécaniques et électroniques et d'en effectuer les réparations requises.

Poste à temps plein.

Salaire compétitif et avantages sociaux très intéressants.

Faites partie d'une équipe dynamique!

Jimmy St-Pierre
Atelier mécanique St-Pierre
Carrossier Procolor Hébertville
Le Spécialiste
Tél. : 418-344-4433
Téléc. : 418 344-4400

2823138

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-1047B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (CHEMIN DE LA BATTURE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 octobre 2011 sur le projet de règlement ARU-1047A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 14 octobre 2011 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-1047B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (chemin de la Batture)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 62-1 à même une partie de la zone 59, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-1047 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AJUSTER** une partie de la zone 62-1 à même la limite de la zone agricole permanente;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 62-1 les usages suivants: usages permis: résidences – rurales; usages communautaires – socioculturel; agricole – élevage, culture; foresterie – éclaircie jardinatoire;
- **ASSUJETTIR** la zone 62-1 aux normes spécifiques suivantes: nouveau secteur, hauteur maximum de 9,5 mètres, plans d'implantation et d'intégration architecturale;
- **ASSUJETTIR** la zone 62-1 aux dispositions particulières suivantes: les bâtiments principaux peuvent avoir une superficie minimale au sol de 25 mètres carrés; les bâtiments accessoires sont autorisés en cours latérales et arrière; la superficie au sol des bâtiments accessoires ne peut excéder la superficie au sol du bâtiment principal; seuls les foyers de masse sont autorisés; les bâtiments doivent être équipés d'un chauffe-eau solaire; la vente de produits agricoles est autorisée selon les exigences des articles 10.5 et 10.6 du présent règlement; les activités artisanales sont autorisées; l'obligation de gazonner la cour avant ne s'applique pas. Cependant, celle-ci doit être végétalisée.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones 59 et 62-1 situées dans le secteur du chemin de la Batture et du boulevard Grande-Baie Sud. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 24 octobre 2011 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois d'octobre 2011.

L'assistant-greffier
JEAN CROTEAU

2722748

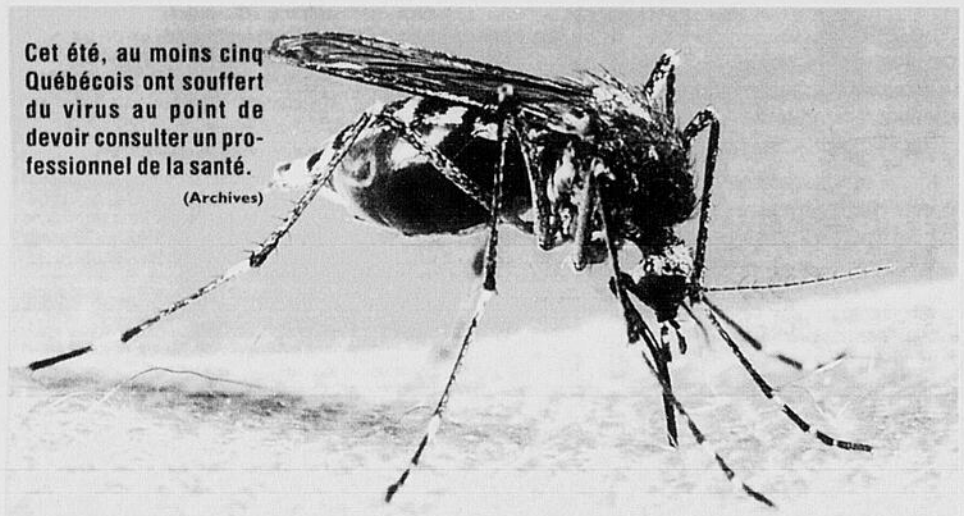
Virus du Nil

Une année record

SARA CHAMPAGNE
La Presse

Le virus du Nil n'aura jamais autant infecté de gens au Québec depuis dix ans. Dans son système de vigie sanitaire, la direction provinciale de la santé publique enregistre 34 cas confirmés ou probables d'infection. En comparaison, il y en avait eu 20 en 2002. Les régions les plus touchées cette année sont la Montérégie avec 11 cas et Montréal avec 10. La couronne nord n'est pas épargnée avec cinq personnes infectées à Laval et quatre cas probables dans les Laurentides.

Au nombre de ces 34 infections, quatre cas ont été décelés à la suite d'un don de sang à Héma-Québec. Au moins cinq personnes ont souffert du virus au point de devoir consulter un professionnel de la santé. Le virus du Nil peut se traduire par des maux de tête graves et inhabituels, une forte fièvre, de la raideur au cou, de la confusion ou une faiblesse musculaire. Les personnes de plus de 50 ans ayant un faible système immunitaire sont plus à risque. Évidemment, comme l'hiver approche, la menace de se faire piquer par un moustique porteur du virus est moins inquiétante. Il n'en demeure pas moins qu'il n'existe aucun traitement ou vaccin contre ce virus. ❑



Cet été, au moins cinq Québécois ont souffert du virus au point de devoir consulter un professionnel de la santé.
(Archives)

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville d'Alma
APPEL D'OFFRES
Norme 2011-142

Nom du projet DÉNEIGEMENT STATIONNEMENTS

La Ville d'Alma, propriétaire, demande des soumissions pour le **déneigement des stationnements.**

Les documents contractuels pourront être obtenus, sur réservation, à compter du **lundi 17 octobre 2011 à 10 h** via le service électronique d'appels d'offres (SÉAO).

Toute demande de renseignements de la part d'un soumissionnaire doit être adressée par courrier électronique à l'adresse suivante : doris.fleury@ville.alma.qc.ca ou annie.maltais@ville.alma.qc.ca.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme d'un cautionnement ou d'un chèque visé établi à 10 % du montant des travaux. Cependant, cette garantie est valide pour la totalité des travaux de cet appel d'offres pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions fait à l'ordre de la Ville d'Alma.

Les soumissions (l'original et deux copies) déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues avant le **mercredi 2 novembre 2011 à 10 h** (heure locale en vigueur, au bureau de) :

Ville d'Alma
140, St-Joseph Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
Téléphone : 418-669-5000 / Télécopieur : 418-669-5019
À l'attention de M. Jean Paradis, greffier

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure, en présence des soumissionnaires. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier de la Ville d'Alma,
Jean Paradis, avocat

2722971

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (Mme Pâquerette)

Le 14 octobre 2011, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 83 ans et 6 mois, Mme Pâquerette Boily, fille de feu Mme Élise Tremblay et de feu M. Georges Boily, demeurant à la Résidence Ste-Marie, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 17 octobre 2011 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 17 octobre 2011 à 14 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Boily sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Elle était la soeur de: feu Fernand Boily (feu Alice Chayer), Camil (Rachel Tremblay), Laurier (Aline Chayer), feu Gisèle (feu Marcel Bouchard), Marina (feu Fernand Dufour), Jacques (feu Monique Cloutier), Germaine (Fernando Simard), Maurice (Gaetane Tremblay), Charles-Edouard (feu Louisette Chapados, Rita Dacres), Diane (Paul-Guy Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



CANTIN (M. Roger)

Le 13 octobre 2011 est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 58 ans et 1 mois, M. Roger Cantin, époux de Mme Ginette Mailhot, demeurant à Normandin et autrefois de St-Thomas. Il était le fils de M. Dominique Cantin et de Mme Rachel Ferland. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
1140, avenue de l'Église
Normandin

Les heures d'accueil sont le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 17 octobre 2011, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles de M. Roger Cantin seront célébrées le lundi 17 octobre 2011 à l'église de St-Thomas-Didyme à 14 h. Après la cérémonie religieuse, M. Roger Cantin sera confié au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de St-Thomas-Didyme. Outre son épouse Mme Ginette Mailhot, M. Roger Cantin laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Luc (Caroline Houde), Valérie (Jonathan Fournier) et Marilyn Cantin (Steven Girard) ainsi que ses petits-enfants: Shawn et Kayla Fournier; ses parents: M. Dominique Cantin et Mme Rachel Ferland; ses frères et soeurs: René (Jocelyne Renaud), Françoise (Jean-Marc Bergeron), Alice (Germain Trottier), Yves (Linda Larouche), Céline (Jean-Claude Larouche), Marielle (Yvon Larouche), Pauline (Réjean Dion), Louise (Mario Théberge), Benoît, Rémi, Diane (Éric Trottier) et Réal. Il était le gendre de feu M. Jean-Yves Mailhot et de feu Mme Gilberte Tremblay. M. Roger Cantin laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Mailhot: Micheline (Germain Nadeau), Camil (Marjolaine Doucet), Denis (Marie-Paule Blanchette), Daniel (Carole Martin), feu Suzanne et Brigitte (Normand Marcil); ses filleul(e)s: Tomy Cantin, Janie Mailhot et Laurie Bergeron ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins cousines, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à La Fondation pour la recherche sur la moëlle épinière, 6020 rue Jean-Talon Est, bureau 400, Montréal (Qc) H1S 3B1 www.moelleepiniere.com/mission.html

MAISON FUNÉRAIRE Marcel Dion inc.

Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, courriel: marceldion@bellnet.ca Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et St-Thomas-Didyme.
(Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (Mme Rose-Aimée Allard)

Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 13 octobre 2011, à l'âge de 74 ans et 10 mois, Mme Rose-Aimée Allard, épouse de feu M. Irenée Fortin, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 17 octobre 2011 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Yves (Ginette Fortin), Paul (Berthe Bouchard), Lucie (Richard Lévesque), Patrice; ses petits-enfants: Véronique Fortin (Tony Stiglich), Marie-Pierre Fortin et Michèle Lévesque; son arrière-petit-fils: Anthony Fortin. Elle était la soeur de: Marie-Paule (feu Charles-Arthur St-Jean), Juliette (feu Germain Morris), Laurentia (feu Joseph Bérubé), feu Roméo (feu Madeleine Claveau), Aline (feu Gaston Charbonneau), feu Léonidas (feu Thérèse Fortin), Yvan (feu Angèle Vallée), feu Albéric (Ginette Parent), Léonie (feu Hilarion Charbonneau), Julia (feu Roland Fortin), Germain (Huguette Fleury); la belle-soeur de: feu Paulette Fortin (feu Jean-Marie Laberge), Yolande Fortin (Denis Gilbert). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour informations: 418-275-3335, télécopieur: 418-275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



AVIS DE DÉCÈS



FOSTER (M. Richard C.)

Le 14 octobre 2011 est décédé à l'hôpital de La Baie, à l'âge de 85 ans et 7 mois, M. Richard C. Foster, époux de dame Denise Tremblay, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Émilie Carter et de feu M. Richard A. Foster. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le lundi 17 octobre 2011 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Une célébration de la Parole aura lieu ce même lundi 11 h à la Coopérative funéraire du Fjord. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Édouard de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Denise Tremblay; ses enfants: feu Guy Foster (Ginette Godon), Jean (Christianne Dionne), Claire (Paul Côté) et Carl (Jocelyne Gilbert); ses petits-enfants bien-aimés: Nancy (François-Luc Tremblay), Luc, Catherine (Guillaume Carpentier), Amélie et Kevin ; ses arrière-petits-enfants: Jessi, Tommy et Félix Tremblay; ses frères et soeurs: feu Fay (feu Claude Babin), feu Fulton (feu Marguerite Chouinard), Doris (feu Gabriel Tremblay), Iris (feu Roch Laberge); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Claire (feu Arthur Picard), feu Gaspard prêtre, feu Jean-Paul (Antoinette Simard), feu Robert (Blanche-Aimée Gigault), Edith (Rodolphe Lavoie), feu Ghislaine (feu Roland Lavoie) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille de M. Foster tient à remercier chaleureusement tout le personnel du 4e étage de l'hôpital de La Baie pour leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir.

Pour information: bureau 418-697-1285, télécopieur: 418-697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



MARCHAND (Mme Doris Lavoie)

Le 11 octobre 2011 est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 61 ans et 9 mois, Mme Doris Lavoie, fille de feu M. Maurice Lavoie et de feu dame Lauretta Hudon, épouse de M. Marcel Marchand, demeurant route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois de St-Bruno. La famille recevra les condoléances le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 17 octobre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 17 octobre 2011 à 11 h à l'église de St-Bruno. Mme Lavoie sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Karl (Kathy Rocheford), Marie-Ève (Harvey Lucke) et Mireille; ses petits-enfants: Willyam, Raphaël et Gabriel. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Marchand et Lavoie ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un gros merci à l'équipe des activités dirigées, le personnel soignant et tous les autres que j'ai cotoyés du CHSLD de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Dodo qui vous aime). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Parkinson région Saguenay-Lac-St-Jean, 278 Ballantyne, Chicoutimi, Québec, G7J 2L7. Pour rendre hommage à Mme Lavoie, visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200
Courriel: refusljf@al.cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS



GIRARD (M. Léon)

Le 13 octobre 2011 est décédé au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, à l'âge de 87 ans et 7 mois, M. Léon Girard, époux de feu Mme Edouilda Marcil, demeurant à St-Félicien et autrefois d'Albanel. Il était le fils de feu M. Ludger Girard et de feu Mme Albertine Bonneau. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

salon funéraire
165, rue Principale, Albanel

Les heures d'accueil sont le dimanche 16 octobre 2011 de14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 17 octobre 2011, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Léon Girard seront célébrées le lundi 17 octobre 2011 à l'église Sainte-Lucie d'Albanel à 10 h 30 et l'inhumation suivra au cimetière d'Albanel. M. Léon Girard laisse dans le deuil ses enfants: Brigitte (Herman Tremblay), Gaétane (Richard Paré), Clermont (Diane Fortin), Jean-Claude (feu Marielle Gauthier), feu Ghislain, feu Marie et feu Yoland; ses petits-enfants: Stéphane (Véronique Dion) et Nathalie Tremblay (Serge Audet), Nancy (Eric Lamoureux) et Mélanie Vézina (Dominic Cloutier), Carl (Pascale St-Hilaire) et Vicky Girard (Guy Larouche), Francis (Helsa Trottier), Pierre-Luc (Audrey Lavoie) et Julie Girard (Brian Larouche-Hagerty) ainsi que ses dix arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses soeurs: Géraldine (Edmonzar Lambert), Jeannine (Elie Bernard) et Claudine (Réal Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Marcil ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Une personne bénévole sera sur place afin de recueillir vos dons.

Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023
Courriel: marceldion@bellnet.ca
Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et Albanel
(Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



PRÉVOST (M. Gabriel « dit Gaby »)

Le 13 octobre 2011 est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Gabriel Prévost, époux de Mme Monique Gagnon, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. François Prévost et de feu Mme Gabrielle Pouliot. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
1702 rue des Pins, Dolbeau-Mistassini

le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 17 octobre 2011, jour des funérailles, à compter de 10 h 30. Les funérailles de M. Gabriel Prévost seront célébrées le lundi 17 octobre 2011 à 14 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. Après la cérémonie religieuse la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Girardville. Outre son épouse, Mme Monique Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François (Cathy Doucet), Karine (Anthony Sidor) et Dyna (Jimmy Lambert); ses petits-enfants: Henry, Dolorès, Simone, Gabryel et Milan; ses frères et soeurs: Rose (feu Oliva Noël), feu Emery (Cécile Tanguay), Léon (Marie-Ange Bolduc), Madeleine (Sylvio Tremblay), Monique (Clermont Tanguay), Henriette (Gilles Racine), feu Robert (feu Claudette Harvey), Pierrette (André Pelchat), Ovila (Danielle Gagnon), Rosanne (Edmond Dion), feu Fernand, feu Huguette, feu Germain, feu Hubert, feu Magella et feu Francis; sa belle-mère: Mme Marie-Berthe Bérubé (feu M. Félix Gagnon et feu M. Joseph-Élie Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pauline (Gaétan Fortin), Yvonne (Jean-Guy Théberge), Léo (Lisette Thibeault) et Jean-Pierre (Pauline Fortin) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9

Pour informations, bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026
Télécopieur: 418-276-2057, courriel: info@hebertetfils.com - site internet: www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



GIRARD (Mme Béatrice)

Le 13 octobre 2011, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 86 ans, Mme Béatrice Girard, fille de feu Mme Clémence Bergeron et de feu M. Eugène Girard, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le lundi 17 octobre 2011 à compter de 14 h. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 17 octobre 2011 à 16 h 30 à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Odette Bergeron (feu Yves Laberge), Nicole (Marcel Hardy), Jean-Marc (Serge Lemay), Bernard (Johanne Lafresnaye), Denise, Benoit (Sylvie Laprise), Julien (Claude Gagnon), Guillaume (Cindy Gagnon), Nathalie (Donald Ouellet); ses petits-enfants: Frédéric, Julie, André, Agate, Lisanne, Alexandre, Maxime, David, Antoine, Sophie, Maxyme, Christophe, Juliette, Philippe, Cloé et Simon; ses arrière-petits-enfants: Maeve, Tamara, Maory, Antoni, Léandre, Damien, Simon et William. Elle était la soeur de: feu Jeanne Girard (feu Lucien Bergeron), feu Annette (feu Lorenzo Duplain), feu Charles-Henri (feu Eva Belley), feu Joseph (feu Rose Fortin), feu Léon (feu Gisèle Lapointe), Alice (feu Jean-Charles Tremblay), Thérèse (feu Albert Boudreault), feu Léopold (feu Marie Deschênes), Ernest (Ghislaine Pilote), Maude Pedneault. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu M. Jean-Paul Bergeron ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Diabète Saguenay.

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



LANGLOIS (M. Gilles)

Est décédé entouré de l'amour de sa famille à l'hôpital de Chicoutimi, le 11 octobre 2011, à l'âge de 65 ans, M. Gilles Langlois, époux de Mme Diane Belley, demeurant à Chicoutimi. La famille accueille parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 14 h à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Émile Langlois et de feu Mme Gertrude Doré. Il fut à l'emploi de la compagnie Alcan pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Diane Belley; son fils: Steeve Langlois; ses beaux-fils: Patrick et Pascal Lamoureux (Valérie Deslandes); ses petits-enfants: Zakary et Katrina; ses frères et soeurs: Camille (feu Camil Girard), feu Guy (Gervaise Labrecque), feu Monique, Gisèle (Michel Simard), Jacques (Micheline Girard), Mireille (André Savard), Jocelyne (Michel Girard), Johanne (Serge Fortin), Denis, Sylvain (Françoise Potvin); sa belle-mère: Gaétanne Boily (feu Germain Belley, Lionel Pelissier); son beau-frère: Richard Belley (Marie-Reine Marceau); les membres des familles de feu Arthur Doré, feu Jules Boily, feu Albert Belley ainsi que la famille de feu Roland Lalancette. Il laisse également dans le deuil de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial pour tout le personnel des soins palliatifs pour leur travail extraordinaire auprès de Gilles. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (soins palliatifs) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Langlois et signer le livre des invités en ligne visitez notre site www.honneur-memoires.com

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Marcel)

Est décédé accidentellement à Chicoutimi, le 12 octobre 2011, à l'âge de 60 ans et 3 mois, M. Marcel Tremblay, époux de dame Madelaine Lalancette, demeurant à Chicoutimi.

La famille accueille parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi le salon sera ouvert de 10 h à 13 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 octobre 2011 à 14 h à l'église Ste-Thérèse de la base militaire de Bagotville.

Il fut membre des Forces armées canadiennes pendant plus de 42 ans et termina sa dernière année au poste de capitaine de la base de Bagotville dans l'unité de soutien au déploiement. Il fut également impliqué bénévolement au sein de divers organismes. Il était le fils de M. Benoit Tremblay et de dame Béatrice Côté.

Il laisse dans le deuil outre ses parents et son épouse dame Madelaine Lalancette; son fils Keiven Tremblay (Mélanie Paradis); sa fille Sabrina; ses petits-enfants: Sara-Jeanne, Sophia et Antoine Tremblay, Gabriel Gagné (son père Luc Gagné); ses frères et soeurs: Gérald Tremblay (Carole Gaudreault), Marielle (Alain Doucet), Marc-André (Lisette Fortin), Christian (Sylvie Gagnon), Daniel (Hélène Fortin), Sandra (Jean-Marie Vachon); sa belle-mère: Antoinette Dionne (feu Lucien Lalancette); ses beaux-frères et sa belle-soeur: Dannie Lalancette (Réjean Gignac), Eric. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier tous ceux et celles qui les ont soutenus durant cette dure épreuve ainsi que le personnel de l'hôpital de Chicoutimi pour les bons soins apportés.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay et également pour le Fonds des coquelicots des anciens combattants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com Site internet: www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



THÉRIAULT (Mme Esther Belley)

Le 14 octobre 2011, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 6 mois, Mme Esther Belley, épouse de feu M. Roger Thériault, demeurant rue Louis-Riel, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville, Jonquière

le dimanche 16 octobre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 17 octobre 2011 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 17 octobre 2011 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, Mme Belley sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Elle était la fille de feu Mme Yvonne Tremblay et de feu M. Joseph Belley. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc Thériault (Christiane Barrette), Sylvie (Ronald Boris), Lyne (Sylvain Chouinard), Sylvain (Janique Nepton); ses petits-enfants: Sonia, Philippe, Isabelle, Julie, Patrick, Jean-Pierre, Jessica et Marie-Eve; ses arrière-petits-enfants: Jérôme, Gabriel, Maxime et Eloïse. Elle était la soeur de: feu Gertrude Belley (feu Wilfrid Gilbert), feu Maurice (feu Madeleine), Ghyslaine, Denise, Edouard, Vincent (Phyllis Johnson), feu Simon, Lucienne (Jacques Boucher), Hermance (feu Laurent Gagnon), Fernand (Marguerite Potvin), Gemma (Pierre Blondin), Rita (feu Guy Pelletier), feu Monique. Elle était la belle-soeur de: feu Jeannine Thériault (feu Gaston Dassylva), Colette, Aline (feu Maurice Pedneault), Pierre (Lorraine Vaillancourt), Robert (Monique Lapointe). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la fibrose kystique.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



VACHON (M. BERTRAND)
1953-2011

Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de M. Bertrand Vachon, survenu le 22 septembre 2011. Vous êtes venus le saluer une dernière fois, vous avez partagé notre chagrin, vous nous avez adressé des mots d'affection et de solidarité et vous nous avez apporté chaleur et soutien. Nous en avons été profondément émus et nous tenons à vous en remercier très sincèrement. Merci également pour vos marques de sympathie, soit par votre présence aux funérailles, soit pour vos offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, etc.

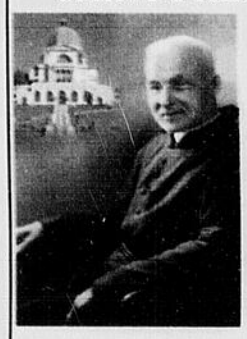
Tous ces gestes nous ont grandement touchés et ont été très appréciés dans ces moments difficiles. Nous tenons à exprimer à tous notre plus profonde reconnaissance et notre amitié la plus sincère.

Ta conjointe Michelle et les enfants: Cathy, Sébastien, Claudine et Simon.

Direction funéraire: Complexe Funéraire Sylvio Marceau
224, St-Vallier Ouest, Québec.
Téléphone : 1-800-260-7550, télécopieur : 418-521-2187
Membre du Réseau Dignité www.sylviomarceau.com

PRIÈRE

SAINT FRÈRE ANDRÉ



Saint frère André, nous célébrons ta présence parmi nous. Ton amitié envers Jésus, Marie et Joseph fait de toi un intercesseur puissant auprès du Père. La compassion relie tes paroles au coeur de Dieu, tes prières sont exaucées et apportent réconfort et guérison. Avec toi, notre bouche s'approche de l'oreille de Dieu pour lui présenter notre demande... Qu'il nous soit donné de participer comme toi à l'oeuvre de Dieu dans un esprit de prière, de compassion et d'humilité. Saint frère André, prie pour nous. Amen. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue avec les initiales de la personne exaucée). Signé: L.S.





SPORT EN BREF

HOCKEY JONQUIÈRE

(JSTP) — L'organisation du Hockey mineur de Jonquière est à la recherche d'un candidat pour combler un poste permanent. L'entrée en fonction est prévue pour l'automne 2012. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à « pascalapointe@hotmail.com » ou par courrier à O.H.M.J. a/s Lisette Girard, 2315, rue Pelletier, Jonquière, G7X 6C2.

JAKO EMBALLE

(JSTP) — Dans le cadre de ses activités de souscription, pour leur camp de perfectionnement à Cancun, quatre gymnastes du club Jako de Jonquière seront présents au supermarché Maxi, situé au 3880 boulevard Harvey à Jonquière, aujourd'hui, alors que des bénévoles représentants l'organisme pourront emballer les produits achetés par les clients et clientes du magasin. Le club espère que la population sera généreuse pour les aider à amasser des fonds.

FOOTBALL COLLÉGIAL

(JSTP) — Le Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) a fait connaître les joueurs de la semaine du football collégial pour la période du 7 au 14 octobre. Alexandre Perron, des Gaillards du Cégep de Jonquière, a été choisi joueur défensif de la division 3 nord-est. Le demi défensif félicinois a réussi quatre plaqués sans aide et deux avec aide en plus de réaliser deux interceptions, dont une dans la zone des buts et l'autre sur le dernier jeu du match, dans la victoire de 16-10 des Gaillards sur les Jeannois du Collège d'Alma.

JEUX DU CANADA

(JSTP) — Caroline Delisle devrait à nouveau assumer le poste d'entraîneur-chef de l'équipe du Québec en tennis aux Jeux du Canada, été 2013, qui auront lieu à Sherbrooke. La professionnelle en chef du Club de tennis intérieur Saguenay renouera avec cette fonction qu'elle avait assumée en août 2009, à l'Île-du-Prince-Édouard, avec Simon Laurendeau comme adjoint. Pour l'édition 2013, elle pourra compter sur Daniel Cloutier, de l'Académie de tennis de Repentigny. Les prochaines semaines seront très occupées puisqu'elle veillera au bon déroulement du Challenger Banque Nationale de Saguenay (22 au 30 octobre) et la semaine suivante, elle participera à un premier camp préparatoire en vue de ces jeux.

COUPE DU MONDE

(JSTP) — ZED Productions s'occupera de l'animation durant la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste présentée du 28 au 30 octobre au centre Georges-Vézina. L'entreprise va tourner des capsules avec des athlètes de l'équipe canadienne qui seront diffusées lors des pauses entre les courses, sur l'écran géant et les six écrans latéraux installés dans les sections est et ouest de l'aréna. D'autre part, les jeunes qui prendront part à l'activité scolaire du vendredi 28 octobre repartiront avec un chandail souvenir. Enfin, le club de patinage de vitesse Les Comètes de Chicoutimi organise un « tailgate » à compter de midi le samedi et le dimanche 29 et 30 octobre.

ÉQUIPE DESJARDINS

(JSTP) — Pas de chance pour les représentants de l'Hôtel Le Montagnais qui participaient à la Classique Mac Ice d'Ottawa le week-end dernier. Ils ont été évincés des bourses. Après deux défaites consécutives, l'une contre Matt Dumontelle du Nord de l'Ontario (208e rang mondial) et Martin Ferland de Trois-Rivières (31e rang mondial), l'équipe s'est relevée en collant trois victoires pour ainsi obtenir la chance de jouer un match ultime contre Brian Cochrane de l'Ontario (40e rang mondial) afin de se classer pour les rondes finales. Un mauvais 4e bout de 6 points a anéanti les espoirs de l'équipe Hôtel Le Montagnais qui s'est inclinée 11-4 en six bouts. Rappelons qu'en l'absence du capitaine Robert Desjardins, l'équipe était dirigée par Steven Munroe, la nouvelle acquisition de l'équipe, secondé par Jean-Sébastien Roy (3e), Yannick Martel (2e) et Steve Villeneuve (1er). L'équipe a terminé au 9e rang sur 20 équipes, ce qui lui procure un point CTRS (Système canadien de classement des équipes).

CURLING DOMINION

L'équipe féminine du club Riverbend d'Alma, dirigée par Yolande Boily, en remplacement de Maude Martel blessée, représentera la région au Championnat provincial Dominion de curling féminin, programmé du 27 au 30 octobre, à Québec. Le quatuor almatois a mérité ce droit vendredi, à la suite d'un gain de 8-6, inscrit devant les représentantes de Dolbeau-Mistassini de la capitaine Martine Savard, sur les glaces du club Kénogami. C'est un point marqué à la septième manche et un larcin au dernier bout qui ont finalement procuré la victoire et le championnat à l'équipe almatoise.

Du côté masculin, la victoire du club Kénogami, du capitaine Jean-François Gauthier, a provoqué une égalité à quatre, chacune des quatre équipes montrant des fiches identiques d'une victoire et une défaite, au terme de la troisième journée de ce championnat qui se déroule selon la formule rotation. Sur le coup de 10 h, Jean Pagé (Chicoutimi) rencontrera Jean-François Gauthier (Kénogami) alors que Pierre Bouchard (Saint-Félicien) se mesurera à André Gagnon (Riverbend). Les deux équipes gagnantes s'affronteront par la suite en grande finale, laquelle est programmée pour 14 h.



//QUATRIÈME
La golfeuse baieriveraine Virginie Boulianne a aidé l'équipe du Rouge & Or de l'Université Laval à prendre le 2e rang sur les huit délégations participant au tournoi invitation Robert Morris de Pittsburgh. Sur le plan individuel, Boulianne a aussi bien fait en prenant le 4e rang, à égalité avec deux autres golfeuses, et a remis une carte 166 (81-85). En plus de la longueur du terrain de 6100 verges, ce qui est près de 400 verges plus long qu'un parcours habituel, les verts étaient très difficiles à attaquer, a résumé la jeune femme qui amorcera l'entraînement en salle.

(Photo collaboration Yan Doublet)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Toronto	2	2	0	0	0	8	5	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Buffalo	3	2	1	0	0	11	7	4	1-1-0-0	1-0-0-0	2-1-0-0	P-1
Montréal	3	1	2	0	0	6	7	2	0-1-0-0	1-1-0-0	1-2-0-0	P-1
Boston	4	1	3	0	0	7	7	2	1-2-0-0	0-1-0-0	1-3-0-0	P-2
Ottawa	4	1	3	0	0	13	21	2	1-1-0-0	0-2-0-0	1-3-0-0	P-1

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Pittsburgh	5	3	0	1	1	16	13	8	1-0-1-0	2-0-0-1	3-0-1-1	P-1
Philadelphie	3	3	0	0	0	10	5	6	1-0-0-0	2-0-0-0	3-0-0-0	G-3
Islanders de N.Y.	3	2	1	0	0	7	4	4	2-1-0-0	0-0-0-0	2-1-0-0	G-2
New Jersey	3	2	1	0	0	6	6	4	2-1-0-0	0-0-0-0	2-1-0-0	G-2
Rangers de N.Y.	2	0	0	1	1	3	5	2	0-0-0-0	0-0-1-1	0-0-1-1	P-2

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	3	3	0	0	0	13	10	6	2-0-0-0	1-0-0-0	3-0-0-0	G-3
Caroline	5	2	2	1	0	13	18	5	1-1-0-0	1-1-1-0	2-2-1-0	G-2
Tampa Bay	4	1	2	0	1	12	16	3	0-0-0-0	1-2-0-1	1-2-0-1	P-3
Floride	2	1	1	0	0	4	4	2	0-0-0-0	1-1-0-0	1-1-0-0	P-1
Winnipeg	2	0	2	0	0	4	9	0	0-1-0-0	0-1-0-0	0-2-0-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Detroit	3	3	0	0	0	10	3	6	2-0-0-0	1-0-0-0	3-0-0-0	G-3
Chicago	3	2	1	0	0	10	7	4	2-0-0-0	0-1-0-0	2-1-0-0	G-2
Nashville	3	2	1	0	0	9	9	4	0-1-0-0	2-0-0-0	2-1-0-0	P-1
St-Louis	3	1	2	0	0	9	9	2	1-1-0-0	0-1-0-0	1-2-0-0	P-1
Columbus	4	0	3	0	1	8	13	1	0-2-0-1	0-1-0-0	0-3-0-1	P-4

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Colorado	4	3	1	0	0	11	6	6	0-1-0-0	3-0-0-0	3-1-0-0	G-3
Minnesota	4	2	1	0	1	10	9	5	2-0-0-0	0-1-0-1	2-1-0-1	G-1
Edmonton	2	1	0	0	1	3	3	3	1-0-0-0	0-0-0-1	1-0-0-1	P-1
Vancouver	4	1	2	0	1	10	13	3	0-0-0-1	1-2-0-0	1-2-0-1	P-2
Calgary	3	1	2	0	0	9	11	2	0-1-0-0	1-1-0-0	1-2-0-0	G-1

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Dallas	4	3	1	0	0	9	9	6	3-0-0-0	0-1-0-0	3-1-0-0	G-2
Phoenix	3	1	1	0	1	9	10	3	0-0-0-0	1-1-0-1	1-1-0-1	G-1
Los Angeles	3	1	1	0	1	6	8	3	1-1-0-0	0-0-0-1	1-1-0-1	P-2
San Jose	1	1	0	0	0	6	3	2	1-0-0-0	0-0-0-0	1-0-0-0	G-1
Anaheim	2	1	1	0	0	3	5	2	1-0-0-0	0-1-0-0	1-1-0-0	G-1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Pittsburgh	5	8
x-2. Washington	3	6
x-3. Toronto	2	4
4. Philadelphie	3	6
5. Caroline	5	5
6. Buffalo	3	4
7. Islanders de N.Y.	3	4
8. New Jersey	3	4
9. Tampa Bay	4	3
10. Floride	2	2
11. Rangers de N.Y.	2	2
12. **Montréal**	3	2
13. Boston	4	2
14. Ottawa	4	2
15. Winnipeg	2	0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. Detroit	3	6
x-2. Colorado	4	6
x-3. Dallas	4	6
4. Minnesota	4	5
5. Chicago	3	4
6. Nashville	3	4
7. Edmonton	2	3
8. Phoenix	3	3
9. Los Angeles	3	3
10. Vancouver	4	3
11. San Jose	1	2
12. Anaheim	2	2
13. St-Louis	3	2
14. Calgary	3	2
15. Columbus	4	1

x- Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

JEUDI 13 OCTOBRE
St-Louis **2** Dallas **3**
Colorado **7** Ottawa **1**
Calgary **4 Montréal 1**
Phoenix **5** Nashville **2**
Vancouver **0** Detroit **2**
Winnipeg **3** Chicago **4**
Edmonton **1** Minnesota **2 (fus.)**
Tampa Bay **1** Islanders de N.Y. **5**
Washington **3** Pittsburgh **2 (prol.)**
Los Angeles **1** New Jersey **2 (fus.)**

VENDREDI 14 OCTOBRE
Caroline **4** Buffalo **3**
San Jose à Anaheim, 22h

SAMEDI 15 OCTOBRE
Winnipeg à Phoenix, 19h
Buffalo à Pittsburgh, 19h
Ottawa à Washington, 19h
Calgary à Toronto, 19h **(CBC)**
Los Angeles à Philadelphie, 19h
Colorado à **Montréal**, 19h **(RDS)**
Rangers de N.Y. à Islanders de N.Y., 19h
Tampa Bay à Floride, 19h30
Columbus à Dallas, 20h
Detroit à Minnesota, 20h
New Jersey à Nashville, 20h
Boston à Chicago, 20h30
St-Louis à San Jose, 22h
Vancouver à Edmonton, 22h **(CBC)**

DIMANCHE 16 OCTOBRE
St-Louis à Anaheim, 20h

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
David Legwand, Nashville	2	5	7
Thomas Vanek, Buffalo	3	3	6
Jeff Skinner, Caroline	2	4	6
Kris Letang, Pittsburgh	1	5	6
Erik Karisson, Ottawa	0	6	6
James Neal, Pittsburgh	4	1	5
Shane Doan, Phoenix	3	2	5
Claude Giroux, Philadelphie	3	2	5
Milan Michalek, Ottawa	3	2	5
Phil Kessel, Toronto	3	2	5
Anze Kopitar, Los Angeles	3	2	5
Daniel Sedin, Vancouver	2	3	5
Rick Nash, Columbus	2	3	5
Patrick Kane, Chicago	1	4	5
Henrik Sedin, Vancouver	1	4	5
Luke Adam, Buffalo	2	2	4
Brad Marchand, Boston	2	2	4
Vaclav Prospal, Columbus	2	2	4
John Tavares, Islanders	2	2	4
Craig Smith, Nashville	2	2	4
Pascal Dupuis, Pittsburgh	1	3	4
Jordan Staal, Pittsburgh	1	3	4
Joffrey Lupul, Toronto	1	3	4
Pierre-Alex. Parenteau, Islanders	1	3	4
Evgeni Malkin, Pittsburgh	1	3	4
Jason Spezza, Ottawa	1	3	4
Jason Pominville, Buffalo	1	3	4
Chris Pronger, Philadelphie	1	3	4
Tyler Seguin, Boston	1	3	4
Jussi Jokinen, Caroline	1	3	4
Ryan O'Reilly, Colorado	0	4	4
Alex Tanguay, Calgary	0	4	4
Nicklas Backstrom, Washington	0	4	4
Matt Cullen, Nashville	3	0	3
Matt Cooke, Pittsburgh	3	0	3
Jason Chimera, Washington	3	0	3
Rene Bourque, Calgary	3	0	3
Dave Bolland, Chicago	3	0	3
Martin St.Louis, Tampa Bay	2	1	3

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Baie-Comeau	12	9	3	0	55	29	18
Victoriaville	14	9	5	0	63	48	18
Québec	12	8	2	1	50	31	18
Shawinigan	13	8	4	0	53	38	17
Chicoutimi	13	5	4	1	42	57	14
Rimouski	13	6	7	0	45	50	12

SECTION OUEST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	13	7	6	0	44	47	14
Val-d'Or	13	6	5	0	36	42	14
Blainville-Boisbriand	15	6	9	0	45	54	12
Drummondville	12	5	6	1	42	40	11
Rouyn-Noranda	13	5	7	1	50	61	11

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	13	8	5	0	54	51	16
Moncton	15	7	7	1	41	53	15
Halifax	11	7	4	0	48	41	14
Cap-Breton	13	6	6	0	46	52	13
Acadie-Bathurst	14	5	8	1	53	56	11
I.-P.-É.	13	4	8	0	39	56	9

JEUDI 13 OCTOBRE
Victoriaville **0** Québec **3**
Drummondville **5** Cap-Breton **1**
Blainville-Boisbriand **3** Halifax **5**

VENDREDI 14 OCTOBRE
Moncton **1** I.-P.-É. **2**
Gatineau **2** Victoriaville **3**
Baie-Comeau **5** Rimouski **3**
Saint-Jean **9** Rouyn-Noranda **4**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Baie-Comeau à Rimouski, 16h00.
Drummondville à Halifax, 18h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 18h00.
Blainville-Boisbriand au Cap-Breton, 18h00.
Saint-Jean à Val-d'Or, 19h00.
Chicoutimi à Gatineau, 19h00.
Shawinigan c. Rouyn-Noranda, 19h00

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Shawinigan à Val-d'Or, 16h00.
Drummondville à I.-P.-É., 16h00.
Chicoutimi à Victoriaville, 16h00.

MARDI 18 OCTOBRE
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.

MERCREDI 19 OCTOBRE
Val-d'Or à Rimouski, 19h30.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Zach O'Brien, Bathurst	12	15	27
Yanni Gourde, Victoriaville	9	18	27
Matthew Bissonnette, Bathurst	11	12	23
Marc-Olivier Brouillard, Drum.	9	12	21
Alex Saulnier, Moncton	7	14	21
Carl Gélinas, Baie-Comeau	9	10	19
Mikhail Grigorenko, Québec	9	10	19
Sébastien Trudeau, Bathurst	7	12	19
Benjamin Casavant, Val-d'Or	10	8	18
Jérôme Gauthier-Leduc, Rim.	8	10	18
Nathan MacKinnon, Halifax	5	13	18
Michael Beaudry, Val-d'Or	5	13	18
André B. Morrissette, Drum.	5	13	18
Philippe Maillet, Victoriaville	8	9	17
Yannick Dubé, Victoriaville	8	9	17
Ben Duffy, I.-P.-É.	7	10	17
Raphaël Bussières, Baie-Comeau	7	10	17
Allain Saulnier, Moncton	6	11	17
Frédéric Gamelin, Baie-Comeau	5	12	17
Frédérick Roy, Québec	5	12	17

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Windsor	3	3	0	0	11	7	6
Sorel-Tracy	3	2	1	0	10	7	4
St-G.-de-Beauce	3	2	1	0	10	8	4
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	7	9	2
Saguenay	3	1	2	0	11	11	2
Thetford Mines	3	1	2	0	10	11	2
Trois-Rivières	3	0	3	0	5	11	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
Windsor **4 Saguenay 2**
Thetford Mines **2** Sorel-Tracy **5**
St-G.-de-Beauce **4** Trois-Rivières **2**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Sorel-Tracy à Rivière-du-Loup, 19h30.
Trois-Rivières à St-G.-de-Beauce, 20h00.

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Saguenay à Windsor, 16h00.
Rivière-du-Loup à Thetford Mines, 16h00.

LES MARQUIS

	PJ	B	A	PTS
21-Steve Brulé	3	2	3	5
17-Sénèque Hyacinthe	3	2	2	4
28-Hugo Carpentier	3	1	3	4
64-Olivier Fillion	3	2	1	3
06-Pierre-Luc Laprise	3	0	3	3
89-Alex Imbeault	2	1	1	2
72-Francis Charette	3	1	1	2
74-Patrick Bernier	3	1	1	2
67-Jonathan Gauthier	1	1	0	1
48-Nicolas Marcotte	2	1	0	1
24-Gaby Roch	3	0	1	1
27-Jean-Michel Bolduc	3	0	1	1
41-Jean-Simon Allard	1	0	0	0
04-Patrick Mbaraga	3	0	0	0
20-Luis Tremblay	3	0	0	0
23-Sean McMorrow	3	0	0	0
25-Mario Joly	3	0	0	0
44-Martin Grenier	3	0	0	0
79-Francis Trudel	3	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
31-S. César	0	0	0	00,00	0	0	0,00
38-S. Charpentier	3	1	1	177,56	10	0	3,38

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Saint-Laurent	7	5	2	0	30	29	10
Sorel-Tracy	4	4	0	0	32	7	8
André-Laurendeau	6	3	1	2	28	20	8
Laflèche	4	3	1	0	19	15	6
St-Lawrence	6	3	3	0	28	25	6
Alma	6	3	3	0	18	28	6
Lionel-Groulx	6	1	5	0	20	30	2
Harrington	5	0	5	0	10	31	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
St-Lawrence à Harrington, 19h30
Saint-Laurent **5** Laflèche **3**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Sorel-Tracy à Laflèche, 13h45
Alma à Lionel-Groulx, 15h30
St-Lawrence à André-Laurendeau, 19h30

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Alma à Saint-Laurent, 12h30
Harrington à Lionel-Groulx, 12h30
Sorel-Tracy à André-Laurendeau, 13h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	12	7	4	0	1	37	33	15
Lévis	12	6	5	1	0	41	47	13
Jonquière	10	5	4	1	0	33	29	11
Collège Notre-Dame	11	5	5	0	1	35	36	11
Sém.Saint-François	12	3	8	0	1	33	38	7

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C.A.-Girouard	12	10	2	0	0	47	33	20
Lac-Saint-Louis	11	8	0	0	3	66	37	19
Magog	12	5	5	0	2	32	30	12
Châteauguay	11	4	7	0	0	30	49	8
C.C.-LeMoyne	12	2	9	1	0	31	74	5

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Esther-Blondin	10	8	1	0	1	49	22	17
Saint-Eustache	13	7	5	0	1	46	51	15
Gatineau	12	6	4	1	1	44	46	14
Amos	10	4	2	1	3	32	30	12
Laval-Montréal	10	5	5	0	0	38	39	10

VENDREDI 14 OCTOBRE
Lévis **3** Sém. Saint-François **2**
Magog **4** C.Charles-Lemoyne **0**
Châteauguay **5** Gatineau **4 (fus.)**
Trois-Rivières **5** Saint-Eustache **2**
Jonquière 3 Collège Notre-Dame **4**
Lac-Saint-Louis **5** C.A.-Girouard **6 (fus.)**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Jonquière au Collège Notre-Dame, 15h00.
Lac-Saint-Louis au C.Esther-Blondin, 15h00.
Amos à Laval-Montréal, 19h00.

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Gatineau au C.Charles-Lemoyne, 13h30.
S. Saint-François au C.Esther-Blondin, 13h30.
Amos au C.A.-Girouard, 14h00.
Magog à Châteauguay, 14h30.
Lévis à Trois-Rivières, 15h00.
Saint-Eustache à Laval-Montréal, 16h00.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	4	4	0	0	25	3	4	12
Québec (Cyclones)	5	3	1	1	19	12	5	12
Rive-Sud	4	3	1	0	19	7	4	10
Beauce-Amiante	4	1	2	1	8	18	4	7
Mustang Odyssée	3	1	2	0	9	17	2	4
Côte-Nord	4	0	4	0	4	22	3	3
Québec (Typhons)	2	0	2	0	4	9	2	2

SAMEDI 15 OCTOBRE
Beauce-Amiante à **Mustang É.Odyssée**, 14h30
Rive-Sud à Côte-Nord, 18h30
Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 19h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Québec (Cyclones) à Mont-Joli, 13h
Rive-Sud à Côte-Nord, 13h30
Beauce-Amiante à **Mustang É.Odyssée**, 14h30

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	7	5	0	2	35	8	2	14
Beaubourg	7	5	2	0	21	9	3	13
Esp. Lac-St-Jean	7	4	2	1	17	16	3	12
Québec Citadelles	6	2	2	2	12	12	4	10
Espoirs Saguenay	6	1	4	1	10	22	3	6

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli Pentagone	8	5	1	2	39	16	5	17
Rive-Sud (1) Express	7	4	2	1	33	17	5	14
Rivière-du-Loup	8	2	2	4	18	20	6	14
Rive-Sud (2) Express	8	2	4	2	14	34	4	10
Beauce-Amiante	8	1	6	1	12	25	3	6
Côte-Nord	8	0	6	2	13	44	4	6

SAMEDI 15 OCTOBRE
Rive-Sud (2) à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 14h
Beauce-Amiante à **Esp. Saguenay**, 17h **(UQAC)**
Québec à Côte-Nord, 16h30
Rive-Nord à Beaubourg, 18h40

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Côte-Nord à Québec, 11h30
Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 13h
Beauce-Amiante à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Rive-Sud (2) à **Espoirs Saguenay**, 13h10 **(Kéno)**
Beaubourg à Rive-Sud (1), 19h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	7	7	0	0	33	9	7	21
Québec Citadelles	7	6	1	0	24	9	5	17
Esp. Lac-St-Jean	7	1	4	2	17	23	5	9
Beaubourg	6	2	3	1	14	26	3	8
Espoirs Saguenay	6	2	4	0	16	19	4	8

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	7	6	1	0	39	11	5	17
Rive-Sud (2) Express	8	4	4	0	28	23	6	14
Mont-Joli	6	3	3	0	20	23	5	11
Rive-Sud (1) Express	8	2	6	0	21	33	6	10
Rivière-du-Loup	7	0	6	1	6	42	5	6

SAMEDI 15 OCTOBRE
Rive-Sud (2) à **Espoirs Lac-St-Jean**, 12h
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 12h30
Beauce-Amiante à **Esp. Saguenay**, 15h20 **UQAC**
Rive-Nord à Beaubourg, 17h30
Québec à Rive-Sud (1), 19h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 11h30
Beauce-Amiante à **Espoirs Lac-St-Jean**, 12h
Rive-Sud (2) à **Espoirs Saguenay**, 11h30 **(Kéno)**
Québec à Rive-Nord, 14h45
Beaubourg à Rive-Sud (1), 17h30

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Normandin	5	4	1	0	32	22	4	12
Jonquière	6	4	2	0	30	18	4	12
Alma	6	4	1	1	36	27	2	11
Chicoutimi	5	2	2	1	34	28	3	8
La Baie	5	2	2	1	17	34	3	8
Métabetchouan	5	0	5	0	12	32	2	2

VENDREDI 14 OCTOBRE
Normandin à Alma, 21h
Jonquière à la Baie, 21h **(JCT)**
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Alma à Jonquière, 17h30 **(Palais)**
La Baie à Chicoutimi, 19h **(Plateau)**
Métabetchouan à Normandin, 18h30

MIDGET BB

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Chibougamau	4	2	2	0	16	17	3	7
Dol.-Mist. (Castors)	2	2	0	0	7	5	1	5
Alma (Aiglons)	2	1	1	0	8	7	2	4
Alma (Jeannois)	1	1	0	0	4	2	1	3
St-Félicien	2	1	1	0	14	11	0	2
Jonq. (Orioles)	2	0	1	1	5	8	1	2
Jonq. (Marquis)	1	0	1	0	4	8	0	0

VENDREDI 14 OCTOBRE
Chibougamau **7** Saint-Félicien **6**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Alma (Aiglons) à Dol.-Mist., 18h30
Chibougamau à Alma (J), 12h Mistouk, 19h CMT

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Dol.-Mist. à Jonq. (Marquis), 14h30 (Palais)
Saint-Félicien à Alma (Aiglons), 19h30 (CMT)

BANTAM CC

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Mustang (National)	5	2	3	0	14	18	5	5
Jonq. (Orioles)	5	3	1	1	23	17	4	4
Alma	4	3	1	0	19	8	3	3
Saint-Bruno	3	1	1	1	10	12	3	3
Mustang (Sags)	3	1	2	0	10	13	3	3
Mashteuiash	4	2	2	0	13	22	3	3
Dol.-Mist.	4	2	0	2	18	16	1	1
Jonq. (Marquis)	4	2	2	0	9	10	1	1

SAMEDI 15 OCTOBRE
Alma à Mustang Sags, 12h10 (Plateau)
Dol.-Mist. à Mashteuiatsh, 13h
Saint-Bruno à Jonq. (Marquis), 13h15
Mustang La Baie à Jonq. (Orioles), 19h **(UQAC)**

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Mustang National à Dol.-Mist., 13h (Mist.)
Mustang Sags à Alma, 15h30 (Mistouk)
Saint-Bruno à Jonq. (Orioles), 16h15 Kéno

PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Jonq. (Marquis)	4	2	2	0	9	10	4	4
Métabetchouan	4	0	4	0	1	14	4	4
La Baie	3	3	0	0	15	3	2	2
Alma (Aiglons)	3	1	1	1	9	8	2	2
St-Félicien	2	1	0	1	3	2	1	1

SAMEDI 15 OCTOBRE
Métabetchouan à Saint-Félicien, 12h
Alma (Aiglons) à Mustang La Baie, 16h40 Plateau

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Saint-Félicien à Jonq. (Marquis), 11h45 (Palais)
Alma (Aiglons) à Métabetchouan, 12h

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Saint-Félicien	4	1	2	1	8	15	4	4
Jonq. (Orioles)	4	2	1	1	6	5	3	3
Alma (Aigles)	4	0	3	1	6	20	3	3
Chic. (Sags)	3	2	0	1	8	3	2	2
Dol-Mist	3	3	0	0	16	1	1	1

VENDREDI 14 OCTOBRE
Alma (Aigles) **1** Saint-Félicien **4**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Dol.-Mist. à Jonq. (Orioles), 13h50 **(UQAC)**

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Jonq. (Orioles) à Alma (Aigles), 13h30
Saint-Félicien à Chic. (Sags), 14h25 (JCT)

ATOME BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Chic. (National)	3	3	0	0	15	2	3	3
Jonq. (Marquis)	3	2	1	0	7	9	2	2
Roberval	2	1	1	0	4	3	2	2
Chic. (Sags)	2	0	2	0	3	8	2	2
Alma (Aiglons)	2	0	2	0	4	5	1	1

VENDREDI 14 OCTOBRE
Jonq. (Marquis) **1** La Baie **5**

SAMEDI 15 OCTOBRE
Alma (Aiglons) à Jonq. (Marquis), 11h45
Chic. (Sag's) à Roberval, 16h

DIMANCHE 16 OCTOBRE
Roberval à La Baie, 12h40 (UQAC)
Chic. (Sags) à Alma (Aiglons), 14h (Mistouk)

ATOME CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Jonq. (Orioles)	1	1	0	0	3	1	1	1
Roberval	3	2	1	0	7	8	1	1
Métabetchouan	3	1	2	0	9	7	1	1

Les Marquis battus par Windsor

Des poings, mais pas de points



Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE – Si les partisans des Marquis de Saguenay ont eu droit à maints duels aux poings, ils n'ont toutefois pu célébrer aux points. La troupe de Dean Lygitsakos a en effet concédé une victoire de 4-2 au Wild de Windsor devant 1932 spectateurs réunis au Palais des sports, hier soir.

Mais ce n'est que partie remise, promet le pilote de la formation jonquiéroise, qui compte bien l'emporter dimanche, à Windsor, alors que les deux clubs s'affronteront à nouveau.

Il fallait s'attendre à un duel âprement disputé entre les deux formations qui trônent au sommet du classement de la Ligue nord-américaine de hockey. De part et d'autre, les deux équipes ont écopé de nombreuses punitions. D'ailleurs, les quatre premiers buts de la rencontre ont été marqués lors d'avantages numériques.

« On voulait trop en faire. La majorité de nos pénalités étaient méritées. Quand t'as 9 ou 10 pénalités dans un match, ça casse le «beat» et ça nous enlève notre 3e trio qui, normalement, fait un job d'échec-avant et nous inspire. Ils n'ont presque pas eu de glace parce que nous avons passé notre temps en désavantage numérique. Je suis bien déçu de l'indiscipline. Mais hormis cela, on a travaillé fort et on n'a pas concédé beaucoup de lancers en première et en troisième. La deuxième, ç'a été des tirs en désavantages numériques », commente le pilote des Marquis, ajoutant qu'il espère que la foule a quand même apprécié le spectacle.

Interrogé sur le fait que le trio de Francis Charette, Alexandre Imbeault et Steve Brûlé ait été menotté, Lygitsakos a précisé que ce trio avait été neutralisé à 5 contre 5, mais qu'il avait inscrit deux buts en jeux de puissance.

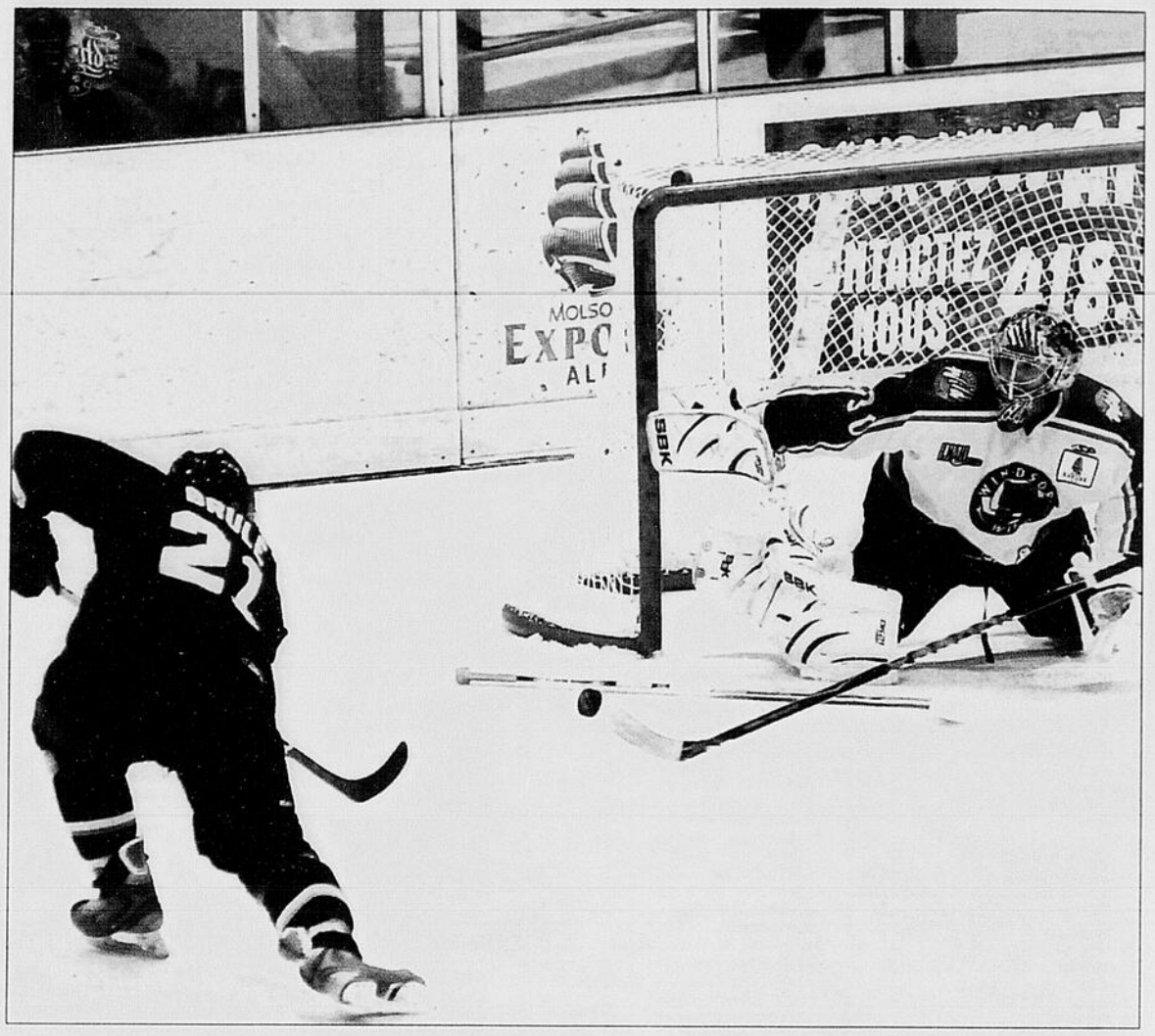
« On surtaxe les gars comme Brûlé, (Olivier) Filion et (Hugo) Carpentier. Les unités spéciales, c'est une question de momentum et nous ne l'avons pas eu. Dimanche, on se retrousse les manches et on rebondit comme on l'avait fait la semaine dernière après la défaite crève-coeur contre Rivière-du-Loup »,a-t-il conclu.

Indiscipline

Dès le premier vingt, les visiteurs ont profité de l'indiscipline des Marquis pour s'inscrire au pointage sur le deuxième des trois avantages numériques obtenus durant ces 20 minutes. David Chicoine a déjoué Charpentier sur une passe de la ligne bleue de Karl Saint-Pierre.

Le deuxième vingt s'est déroulé sous le signe de la robustesse. Très peu utilisé samedi dernier, le robuste Mario Joly a été fort actif pendant les deux premiers vingts, hier. En plus d'une présence à l'attaque, l'homme fort a jeté les gants deux fois plutôt qu'une, en deuxième. Une période fort agitée d'ailleurs.

Les hommes forts sont entrés en action dès la première minute de jeu. Sean McMorrow et Brandon Christian ont jeté les gants. Si Christian a réussi à renverser McMorrow, ce dernier lui a aussitôt rendu la politesse. Lorsque l'ex-Marquis Dannick Lessard s'est amené sur la glace, le pilote des Jonquiérois a envoyé Mario Joly pour la danse. Chacun a asséné et encaissé sa part de coups. En deuxième, Joly a par la suite eu maille à partir avec la peste Louis-Charles Hallé.



Steeve Brûlé a créé l'égalité à mi-chemin en deuxième période, hier soir. L'attaquant des Marquis a eu raison du gardien du Wild de Windsor, Louis Ménard, pendant un avantage numérique.

(Photo Sylvain Dufour)

De fait en période médiane, le vent a tourné et ce fut au tour du Wild de payer pour son indiscipline, offrant quatre supériorités numériques consécutives aux locaux. Les Marquis n'ont pas raté leur chance. Profitant d'un cinq contre trois, Jonathan Gauthier, qui disputait son premier match cette saison, a décoché un puissant tir de la ligne bleue que n'a pu stopper le gardien Louis Ménard. Moins de deux minutes plus, Steve Brûlé doublait l'avance des Marquis, toujours sur un jeu de puissance. Mais avec à peine 40 secondes à faire, le Wild a réussi à niveler la marque, lui aussi en avantage numérique, Yann Joseph trompant la vigilance de Charpentier.

La troisième fut tout aussi mouvementée. À mi-chemin du dernier tiers, David Chicoine a été oublié près de l'enclave et a aisément glissé la rondelle entre les jambières de Charpentier. Avec 44 secondes à faire, les Marquis ont enlevé leur gardien au profit d'un sixième attaquant, mais leur ancien coéquipier Marc-André Huot s'est emparé de la passe de Karl Saint-Pierre (troisième de la soirée) pour loger la rondelle dans un filet désert.

Mentionnons que les amateurs de boxe ont encore été servis dans les dernières minutes du match, Gaby Roch et David Lacroix, Jean-Michel Bolduc et Chicoine ainsi que le colosse Martin Grenier et Dannick Lessard ont livré des combats. ❑



Plusieurs amateurs de hockey ont choisi de passer leur soirée de vendredi au Palais des Sports de Jonquière. Malheureusement, ils ont vu les Marquis de Saguenay s'incliner 4-2 face au Wild de Windsor.

(Photo Sylvain Dufour)



//GAIN DES CARDS

Les Cards de St. Louis ont pris une avance de 3-2 dans la série de championnat de la Ligue nationale de baseball en battant les Brewers de Milwaukee, 7-1, hier soir. Sur cette séquence, Albert Pujols produit un point en sixième manche à l'aide d'un simple.

(Photo AP)

Revers des Élites

Encore une fin de match coûteuse

CHICOUTIMI (DA) — Les fins de rencontres ne sourient pas aux Élites. Pour un deuxième match consécutif, les Jonquiérois ont vu leurs adversaires marquer dans les derniers instants pour l'emporter. Cette fois, les Élites ont subi un revers crève-coeur de 4-3 contre l'Albatros du Collège Notre-Dame, à Rivière-du-Loup.

En retard 2-1 après deux périodes, les Élites sont revenus de l'arrière deux fois en troisième, mais Anthony Chapados a mis le clou final dans le cercueil des Jonquiérois avec un peu plus de deux minutes à faire au match. L'entraîneur-chef de la formation de la Ligue de hockey midget AAA, Claude Bouchard, n'était pas satisfait de ses protégés sur la séquence. Laissé seul dans l'enclave, Chapados s'y est pris par trois fois avant de déjouer le gardien des Élites, Keven Bouchard, qui a fait face à 30 tirs contre 22 pour son vis-à-vis.

Le pilote des Élites a l'impression de se répéter, mais il a encore une fois souligné que l'intensité et le respect des consignes ont fait défaut vendredi soir. « Ce serait injuste de dire qu'on n'a pas bien joué et qu'on n'a pas travaillé, mais pas assez pour gagner une partie serrée », analyse-t-il.

« Est-ce que notre désir de gagner est assez fort? C'est une bonne question, mais je pense que non, ajoute-t-il. Dans ce circuit, la ligne est mince entre une victoire et une défaite. Les autres équipes ont plus faim de victoire que nous. »

Les Élites ont raté une belle occasion de rejoindre Trois-Rivières au sommet de la division La Coop. Les Jonquiérois ont toutefois encore une partie en main sur les Trifluviens. Les Élites affrontent de nouveau l'Albatros cet après-midi. « J'espère que certains vétérans vont se tanner et se lever dans le vestiaire. On en a quand même huit », raconte Claude Bouchard.

Hockey juvénile

Dans le circuit scolaire juvénile, les Mustangs de l'Odyssée Dominique-Racine ont vécu une belle expérience devant des gradins remplis à l'aréna de l'UQAC, mais ont tout de même raté leur entrée locale. Les porte-couleurs du Séminaire Saint-François ont gâché la fête avec une victoire de 5-1.

Les Mustangs ont tenu leur bout pendant deux périodes avant de s'écrouler en troisième. Déjà en avance 2-1, les visiteurs en ont profité de la désorganisation des locaux pour mettre le match hors de portée des Chicoutimiens avec trois buts.

L'entraîneur-chef des Mustangs, Jonathan Jalbert, croit que ses protégés avaient peur de perdre lors de cette troisième fatidique et sont sortis de leurs limites. « Mentalement, on n'était pas prêts pour retourner sur la glace », mentionne-t-il.

Les Mustangs sont également arrivés deuxièmes sur la rondelle pendant tout le match et ont pris plusieurs mauvaises décisions avec le disque. Sinon, l'entraîneur-chef était très satisfait de la tenue de sa troupe face à l'une des équipes favorites cette saison dans le nouveau circuit juvénile.

« Quand on respecte les consignes et qu'on suit le plan de match, on est là », soutient Jonathan Jalbert dont la formation n'a pas savouré de victoire en trois sorties.

Les deux mêmes équipes croisent de nouveau le fer ce matin à 10 h 15, encore à l'aréna de l'UQAC. ❑



//TOURNOI PRÉ-SAISON
Le Noir & Or du Club de basketball de Chicoutimi tient son tournoi pré-saison ce week-end dans les gymnases des écoles Laure-Conan et Dominique-Racine. Au total, 28 équipes sont sur les rangs pour enlever les grands honneurs de ce rendez-vous annuel. Cette photo a été prise pendant un match juvénile AA entre les Cyclones de Charles-Gravel et le Noir & Or, hier soir.

(Photo Sylvain Dufour)

Séries du soccer collégial

Les Gaillards optimistes

JONQUIÈRE (JSTP) — La formation de soccer masculin des Gaillards du Cégep de Jonquière aborde avec optimisme les séries éliminatoires de la division 2 nord-est du circuit collégial.

L'équipe dirigée par François Cormier a conclu le calendrier régulier au 3e rang, avec une fiche de 6 victoires, 2 revers. La formule veut que le champion de la saison régulière (en l'occurrence Limoilou [7-0-1]) obtienne un laissez-passer pour la finale de conférence et que les quatre positions suivantes s'affrontent en quarts de finale.

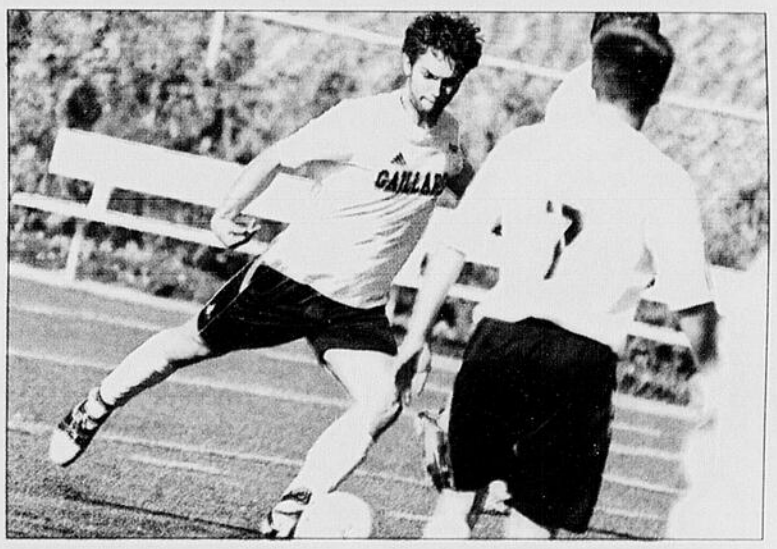
Aujourd'hui, les Jonquiérois affronteront les détenteurs du 4e rang, les Pionniers du Cégep de Rimouski (quatre victoires, trois revers et une nulle) au Patro de Charlesbourg. Un revers et les Gaillards devront plier bagages, mais s'ils l'emportent, ils seront à nouveau en action à 18h, avec l'intention de remporter la demi-finale.

« Nous sommes très confiants contre Rimouski. Nous les avons battus 3-1 en début de saison. Il n'y a qu'une équipe, F.-X. Garneau, qui nous a vaincus (3-1) et on jouait à 9 (joueurs) contre 11 », souligne le pilote des Gaillards.

Aujourd'hui, les Gaillards devront à nouveau composer avec une équipe restreinte puisque trois de leurs porte-couleurs sont blessés. Jouer avec seulement 13 joueurs n'inquiète par l'entraîneur Cormier.

Si les Gaillards terminent la journée avec une fiche parfaite, ils seront qualifiés pour la finale de conférence et la deuxième ronde de séries le week-end suivant à l'Université Laval. Quelles sont les chances des Jonquiérois d'être encore en action le week-end prochain? « Nous y allons au jour le jour. Au début de la saison, nous ne savions pas où ça allait nous mener parce que ce sont toutes des recrues. Nous y sommes allés match par match et ça nous a donné une très belle saison », explique François Cormier.

« L'an dernier, c'est Limoilou qui a remporté le championnat. C'est à peu près la même équipe cette année et nous avons été en mesure de rivaliser contre eux », a-t-il conclu. En saison, Jonquière s'était incliné 4-1 face à Limoilou. ❑



Dirigée par François Cormier, l'équipe de soccer masculin des Gaillards du Cégep de Jonquière amorce avec confiance la ronde éliminatoire qui débute aujourd'hui à Charlesbourg.

(Courtoisie)

GO APP GO

L'application La Presse Hockey pour iPhone, iPod et — maintenant — Android est la plus complète sur les activités du Canadien de Montréal et de la LNH.

Tous les détails sur cyberpresse.ca/lapressehockey

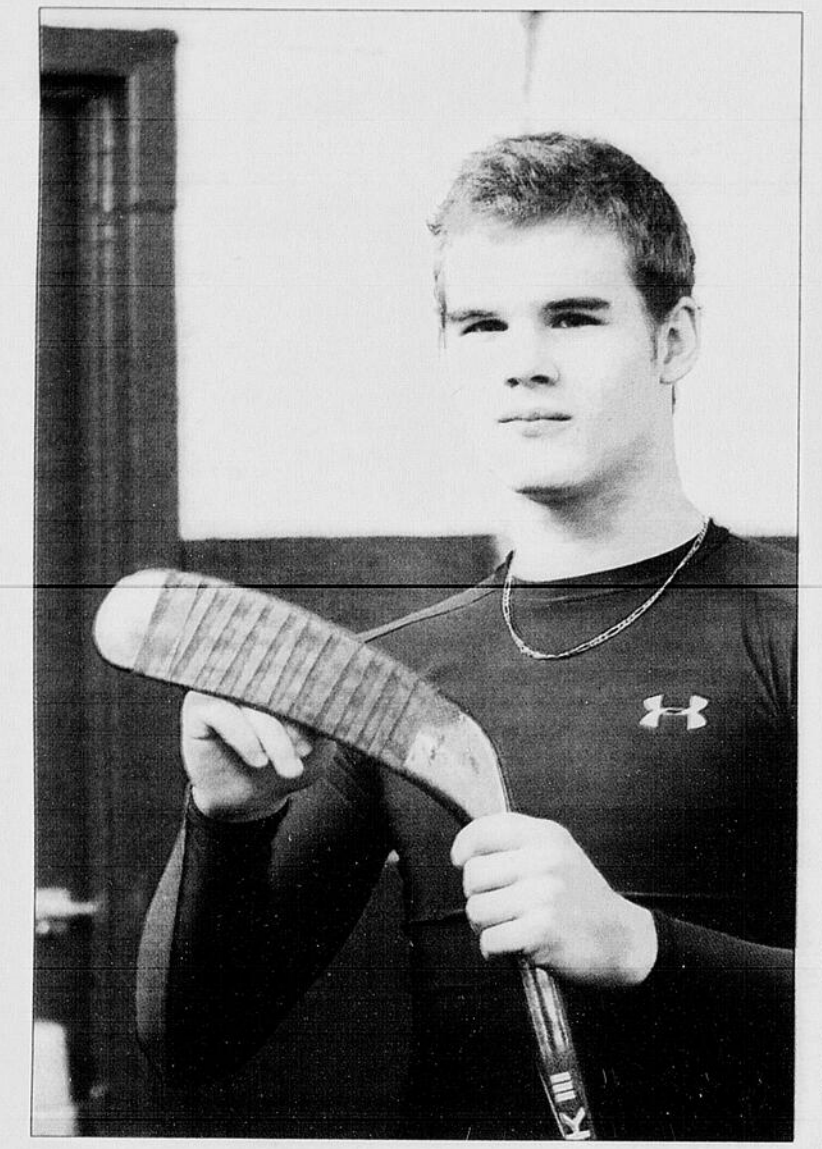
Téléchargez-la ou mettez-la à jour gratuitement!

Une présentation de SUBARU

LA PRESSE HOCKEY

LeQuotidien

2709617



Le défenseur Dominic Poulin a disputé un fort match, mercredi, face au Drakkar. Il était alors jumelé au vétéran Gabriel Vermette.

(Archives)

Après un début de saison ardu

Poulin se retrouve



Dave Ainsley
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Après un début de saison en deçà des attentes, le défenseur de 17 ans des Saguenéens, Dominic Poulin, reprend sans trop faire de bruit du poil de la bête.

Depuis quelques matchs, Dominic Poulin montre du jeu beaucoup plus convaincant. Mercredi soir, face au puissant Drakkar de Baie-Comeau, le numéro 55 a probablement disputé son meilleur match de la saison. Jumelé au vétéran de 19 ans Gabriel Vermette, son duo a complètement neutralisé l'attaque du Drakkar, dans une victoire des Sags 3-2.

En 13 rencontres depuis le début du calendrier, Poulin a cumulé un but et une passe et affiche un différentiel peu enviable de -5. Le défenseur originaire de L'Ancienne-Lorette près de Québec l'avoue sans détour, il n'a pas connu le début de saison escompté, surtout au niveau de la constance.

« Dans ce temps-là, il faut revenir aux choses simples. Depuis quelques matchs, je pense que ça va mieux », soulignait Poulin quelques minutes avant le départ de l'équipe pour Gatineau, hier midi.

Perte de confiance

Poulin croit qu'une série d'événements a mené à une petite perte de confiance dans son cas. Il n'est pas en mesure de mettre le doigt exactement sur ce qui ne fonctionnait pas. Il ne croit pas non plus qu'il s'était mis trop de pression sur les épaules, lui qui sera éligible au prochain repêchage de la Ligue nationale de hockey. Moins confiant, il admet qu'il précipitait souvent ses passes afin d'éviter de commettre une erreur avec la rondelle. « Ça commence par un moins bon match et un autre et tu commences à perdre tes moyens », explique-t-il.

« Ce n'était pas catastrophique non plus. La saison n'était vieille qu'une dizaine de matchs », précise le défenseur qui avait connu un bon match à Québec le 16 septembre dans une victoire de 3-2 en prolongation face aux Remparts au cours de laquelle il avait marqué son seul but de la saison en première période.

Dominic Poulin mentionne qu'il a reçu l'aide de ses coéquipiers qui n'ont jamais cessé de l'appuyer. De son côté, le jeune défenseur voulait simplement que sa série noire se termine rapidement. « Je me connais et je savais comment me reprendre en main. C'était seulement une question de temps, raconte Dominic Poulin. Ce n'est pas encore parfait. Je vais continuer à travailler fort lors des entraînements. »❑

➤➤ POINTES DE PLUME

• L'attaquant **Kirill Kabanov** prend finalement le chemin de Shawinigan. Les Cataractes débutent donc bien avant les Fêtes leur magasinage intensif afin de former une équipe compétitive au tournoi de la coupe Memorial qui aura lieu à Shawinigan. Les négociations entre les Cataractes et l'Armada de Blainville-Boisbriand ont toutefois pris plus de temps que prévu, si bien que le Russe a failli s'expatrier en Suède après sa participation au camp des Islanders de New York. En retour, les Cataractes ont envoyé à l'Armada le défenseur Nikita Kolesnikovs, le gardien Storm Fournier (choix de 4e ronde en 2011) et un choix de 6e ronde. L'Armada cède également le défenseur de 17 ans Sébastien Gauthier, qui a obtenu deux points en sept rencontres cette saison, mais qui évolue maintenant dans le junior AAA. Disons que le directeur général des Cats, Martin Mondou, roule les dés avec un joueur certes très talentueux, mais qui n'a pas la réputation d'être facile à diriger...

• Après avoir disputé leurs 12 premiers matchs sur la route, les **Huskies de Rouyn-Noranda** ont effectué leur ouverture locale, hier, mais pas dans leur aréna habituel. Des travaux majeurs réalisés au coût de 11,5 millions $ sont présentement en cours à l'Aréna IAMGOLD et devraient être complétés d'ici quelques semaines. Leur premier match a donc eu lieu à l'aréna Jacques-Laperrière. L'appui de la foule n'a pas suffi contre les puissants Sea Dogs qui l'ont emporté 9-4...

• **Alexandre Roy** a participé avec succès à son premier entraînement avec du contact, vendredi. Ce n'était rien de très robuste, mais l'attaquant de 18 ans n'a pas ressenti de symptômes de sa commotion cérébrale subie lors du camp d'entraînement, en août. « Ç'a bien été. Il n'y avait pas beaucoup de contact, mais c'est un bon début », annonce Roy qui n'a pas accompagné l'équipe dans son voyage. Il vise maintenant un retour au jeu en fin de semaine prochaine alors que les Sags disputeront trois matchs en trois soirs. Il se sent suffisamment en forme pour suivre le rythme pendant un match complet. « C'est rassurant. Je suis vraiment content. Je sens que ça s'en vient bientôt », souligne-t-il.

• Tout comme Alexandre Roy, l'attaquant **Charles Hudon** n'a pas accompagné les Sags dans ce périple à Gatineau et Victoriaville. Il est demeuré à Chicoutimi afin de subir des traitements à son aine blessée. Le personnel médical des Saguenéens sera très prudent dans son cas et on s'assurera qu'il soit complètement guéri avant de lui donner le feu vert...

À Gatineau et Victoriaville

Un premier vrai voyage

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les Saguenéens partent pour un premier vrai voyage en fin de semaine avec des arrêts à Gatineau et Victoriaville.

Lors de la deuxième semaine du calendrier, les Chicoutimiens avaient disputé deux matchs sur la route à Québec et Shawinigan, mais partaient le vendredi et revenaient tout de suite le samedi. Cette fois, ils ont quitté le Saguenay hier après-midi et ne reviendront que tard dimanche soir.

> « Les joueurs, et surtout les nouveaux, vont apprendre à mieux se connaître. Ça va certainement resserrer les liens. »
>
> — Marc-Étienne Hubert

Bien installé dans l'autobus de l'équipe en route vers Gatineau, hier après-midi, l'entraîneur-chef, Marc-Étienne Hubert convenait que cette première fin de semaine loin de la maison serait bénéfique pour l'esprit d'équipe. « Les joueurs, et surtout les nouveaux, vont apprendre à mieux se connaître. Ça va certainement resserrer les liens », soutient Marc-Étienne Hubert.

Le voyage ne sera pas de tout repos. Les Saguenéens n'ont pas connu beaucoup de succès contre les Olympiques à l'aréna Robert-Guertin depuis quelques saisons. La partie ne sera pas plus facile dimanche face aux Tigres à Victoriaville, contre l'une des équipes favorites, mais qui connaît présentement un passage à vide. Le défenseur de 20 ans Pierre-Luc Pelletier a également décidé de rentrer chez lui afin de réfléchir à son avenir ce qui n'a pas empêché les Tigres de battre les Olympiques 3-2 vendredi soir.

« C'est tout le temps dur de gagner à Gatineau. Ça va être intéressant de voir comment on va réagir sans Étienne (Brodeur) et Charles (Hudon) », raconte Hubert qui pourra compter sur le retour de Brodeur dimanche, lui qui assistera ce samedi aux funérailles de son grand-père, décédé mardi. Pour le remplacer samedi, Luke St-Amand fera un retour dans l'alignement. Cole MacMillan prendra quant à lui la place de Brodeur sur le trio complété par Lukas Sedlak et Guillaume Asselin.

Septième match

La rencontre à Gatineau marquera la fin d'une deuxième tranche de sept parties pour les Saguenéens. Cette saison, Marc-Étienne Hubert a divisé le calendrier en portions de sept matchs avec des objectifs bien précis. Pour la séquence actuelle, il annonce que ses protégés ont atteint leurs objectifs trois fois alors que lors des trois autres rencontres, ils n'ont pas respecté les consignes établies. Ce sera donc un « 7e match pour vrai à Gatineau » au niveau des objectifs pour les Saguenéens qui tenteront de remporter un troisième match consécutif pour la première fois de la saison. ❑



En l'absence d'Étienne Brodeur, Cole MacMillan (photo) obtient une promotion face aux Olympiques.

(Photo Sylvain Dufour)

UN ENTRAÎNEMENT TRANQUILLE POUR CROSBY

PITTSBURGH — Sidney Crosby a finalement obtenu le feu vert des médecins pour encaisser des mises en échec à l'entraînement, mais cela ne signifie pas pour autant que les Penguins de Pittsburgh vont faire la queue pour appliquer la première mise en échec, ou confronter leur coéquipier et joueur étoile.

Crosby a participé à sa première séance d'entraînement complète vendredi, soit depuis que les médecins ont reconnu qu'il avait fait assez de progrès depuis sa commotion cérébrale pour encaisser des contacts. Mais il n'est pas passé près d'encaisser une mise en échec semblable à celles qui sont appliquées régulièrement dans le cadre d'un match normal.

« Quelques poussées ici et là, mais rien de majeur, a déclaré Crosby, qui ignore toujours la date de son retour au jeu. »

« J'ai participé au jeu de puissance et aux situations de match habituelles, ce genre de chose. Toutes ces choses exigent de la synchronisation et de l'adaptation. C'est bien de renouer avec ce genre de choses, également. »

(Presse Canadienne)

ASHAM DÉSOLÉ D'AVOIR FAIT LE FANFARON APRÈS AVOIR ASSOMMÉ BEAGLE

PITTSBURGH — Arron Asham est désolé d'avoir fait le fanfaron après avoir carrément assommé le joueur des Capitals de Washington Jay Beagle.

Mais le dur à cuire des Penguins de Pittsburgh ne s'excusera pas pour la bagarre de jeudi soir qui a entraîné la mise hors combat de Beagle, qui s'est retrouvé étendu sur la patinoire, la mâchoire ensanglantée.

« Je me suis réveillé ce matin (vendredi) en me sentant assez stupide après avoir revu la séquence, mais qu'est-ce que je peux faire? Les gars font des erreurs », a dit Asham après la séance d'entraînement optionnelle des Penguins vendredi.

« Mais tout ce que je fais sur la patinoire c'est mon boulot. Le jeune m'a mis au défi, qu'est-ce que je pouvais faire d'autre? On accusait un retard d'un but. Je voulais me battre, afin de redonner de l'énergie à mon équipe. Ce sont les choses après le combat qui n'étaient pas nécessaires. »

Asham s'en est aussi pris au capitaine des Capitals Alexander Ovechkin, après qu'il eut suggéré que l'attaquant des Penguins savait très bien qu'il s'en prenait à un pugiliste beaucoup moins expérimenté.

« On l'a simplement mis sur la patinoire, a expliqué Ovechkin. Ce n'est pas un bagarreur. Ce n'est pas son travail de se battre. Je ne sais pas, je dirais que c'est irrespectueux. »

Ç'a mis Asham hors de lui.

« J'ignore pourquoi Ovie parle d'un manque de respect, surtout venant d'un gars qui a placé son bâton sur la patinoire et mis ses mains au-dessus comme s'il était en feu », a répliqué Asham, se référant à la célèbre célébration d'Ovechkin après l'un de ses buts. « C'est carrément un hypocrite. »

(Presse Canadienne)

« Érik Cole n'est pas le sauveur »

— Jacques Martin

LA PRESSE

MONTRÉAL — Plusieurs joueurs ont déçu dans la première semaine du calendrier. P.K. Subban, Brian Gionta et Scott Gomez, entre autres, n'ont pas eu le départ escompté. Mais les amateurs avaient hâte de jauger l'impact d'Erik Cole chez le Canadien et, jusqu'ici, ils ont été déçus.

Jacques Martin a employé Cole moins de 15 minutes en moyenne lors des trois premiers matchs (14:27). L'ailier de 32 ans n'a pas été en mesure de s'inscrire au pointage et il affiche un différentiel de -1.

L'entraîneur a admis que son utilisation limitée, entre autres face aux Flames de Calgary, était liée aux nombreuses infractions.

« En première période, nous n'avons joué que 12 minutes à égalité numérique et ça devenait plus difficile de lui trouver du temps de glace », a expliqué Jacques Martin.

Ce que cela révèle, c'est qu'en dépit des récriminations des amateurs – et de celles qu'un jour, Cole exprimera peut-être lui-même – le Canadien n'est pas entiché à l'idée d'employer leur récente acquisition en supériorité numérique.

Le Tricolore a pris bonne note du fait que Cole n'a inscrit que trois de ses 26 buts l'an dernier en supériorité numérique. Il s'est classé sixième parmi les attaquants des Hurricanes pour l'utilisation moyenne en supériorité numérique. Idem l'année précédente.

Ce sont donc pour ses qualités à forces égales que Cole a été amené à Montréal.

« Cole apporte un élément à l'équipe, mais il n'est pas le sauveur », a tenu à rappeler l'entraîneur.

Cole, lui, réserve pour le moment son jugement et il analyse la situation de façon prudente. Après tout, l'équipe n'a joué que trois matchs...

« Je suis l'un des rares nouveaux à me joindre à l'équipe, nous a-t-il dit. J'avais vécu la même chose à Edmonton. C'est facile de s'insérer dans le groupe du point de vue de la chimie, mais sur la patinoire, il y a des habitudes qui ont été créées. Jacques est à l'aise avec certains joueurs qu'il connaît mieux et son niveau de confort avec moi va grandir avec le temps. »

« Mais je ne suis pas sûr que les gens voient cela de cette manière, ajoute-t-il. Ils veulent que les attentes qui se sont créées depuis le 1er juillet deviennent réalité tout de suite. Or, il faut laisser les choses se placer et ça prend un certain temps. »



Erik Cole a connu des premiers matchs décevants dans l'uniforme du Canadien de Montréal. Le hockeyeur estime que lui et l'entraîneur Jacques Martin doivent prendre le temps de se connaître.

(Photo La Presse)

« Alors quand les journalistes posent des questions là-dessus, ça m'amuse. Je le prends en riant. »

Cole a obtenu deux opportunités pour le prix d'une, vendredi. Car en plus de pratiquer sur la deuxième vague d'avantage numérique, il a été jumelé à Tomas Plekanec et Lars Eller, une combinaison que l'on a vue en troisième période du match de jeudi face aux Flames de Calgary.

En fait, Jacques Martin a complètement remanié ses trios. Et sa combinaison la plus intéressante est probablement celle qui envoie Max Pacioretty à la gauche de David Desharnais et Andrei Kostitsyn.

Pacioretty et Desharnais ont connu beaucoup de succès avec les Bulldogs de Hamilton et ils sont heureux de renouveler l'expérience.

« J'ai joué quelques fois avec David la saison dernière dans des situations de quatre contre quatre et nous avions marqué quelques buts, a rappelé Pacioretty. »

« Ce qui nous démarque, c'est notre compréhension l'un de l'autre. Nous nous parlons constamment et je pense qu'on arrive à faire parler Andrei (Kostitsyn) aussi! Il rit, il a du plaisir avec nous, et si David et moi pouvons lui donner du temps et de l'espace, ça va lui permettre de décocher des lancers de qualité. »

En plus des changements de trio, Jacques Martin a secoué l'avantage numérique, qui n'a généré qu'un seul but en 13 opportunités lors des trois premiers matchs.

Parmi les formations à l'essai, Plekanec a été retiré de la pointe sur la première unité. Yannick Weber a pris sa place aux côtés de P.K. Subban pendant que Plekanec allait se poster le long de la bande, à mi-chemin en zone adverse, pour alimenter Desharnais et Pacioretty.

La deuxième unité d'avantage numérique était composée de Gomez, Gionta, Cole, Raphael Diaz et Alexei Emelin. ❑

VENTE D'OCTOBRE
MOIS DE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE



Valide du jeudi **13 octobre** au mercredi **19 octobre** 2011

Proxim

Votre destination bien être



CHRONIQUE

Activité physique
NOUVEAU regard

Bien sûr, vous avez compris depuis longtemps déjà que toute forme d'exercice physique pratiquée assez intensément pour au moins 20 minutes améliore les capacités de votre système cardio-vasculaire et favorise une meilleure oxygénation de tous vos organes vitaux ; vous en déduisez aussi qu'il en résulte un meilleur fonctionnement de plusieurs organes, dont votre cerveau notamment avec une plus grande concentration et une meilleure mémoire.

Mais suivez-moi ici et vous découvrirez d'autres effets bénéfiques que vous ne soupçonniez peut-être pas.

D'abord votre **système immunitaire**. Lorsque votre corps entre en mode «défense» face à un envahisseur potentiel (virus, bactérie ou autre), il réagit en augmentant sa température interne pour signifier clairement à l'intrus qu'il n'est pas du tout le bienvenu : c'est la fièvre ; ça fait partie de notre défense et ce n'est pas toujours néfaste. D'une certaine façon, l'exercice physique augmente significativement la température de votre corps et, si vous en faites régulièrement, vous provoquez volontairement une «fièvre» qui découragera n'importe quel envahisseur d'oser même tenter l'invasion. Choisissez donc plutôt d'être un peu régulièrement «fiévreux» en prévention au lieu d'attendre d'essayer de réagir lorsque vous serez vulnérable ou affaibli…

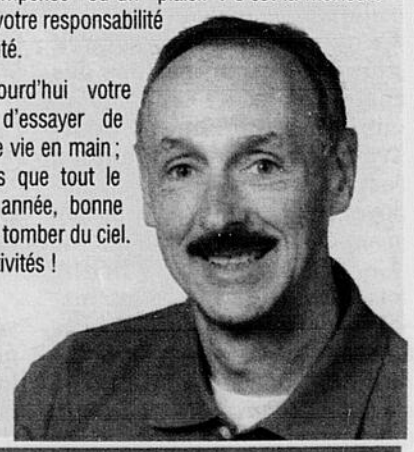
Maintenant, parlons de votre **système d'élimination**. Votre foie et vos reins (avec les intestins) sont les principales composantes de votre usine de triage et d'épuration des déchets et résidus de votre corps. Imaginez que, pendant l'exercice, ces organes bénéficient d'une meilleure irrigation sanguine et d'une perfusion augmentée par les artères rénales et hépatique ; c'est tout simplement comme si vous passiez le boyau d'arrosage dans vos vaisseaux pour acheminer toutes les cochonneries dans le drain… Je suis certain que cette simple image vous fait déjà vous sentir mieux…

Et votre **poids** maintenant : toujours ces quelques livres en trop? Soyons réalistes et passons outre les produits miracles proposés par l'industrie… : donc, deux véritables possibilités :

1) **Diminuer** mon apport calorique… manger moins et mieux. Cette solution sera toujours efficace et on ne peut qu'encourager tous et chacun à mieux gérer son carburant. Malheureusement, cette façon de faire, à cause de notre culture et du matraquage publicitaire auquel nous sommes inévitablement soumis, est trop souvent perçue comme «régime... privation… punition…»

2) **Augmenter** ma dépense calorique par l'activité physique. Le secret du succès avec cette alternative, c'est de prendre le temps de s'étudier et de bien se connaître pour trouver une forme de sport ou d'exercice physique avec laquelle on sera à l'aise, qu'on aimera pratiquer et qui sera perçue par notre subconscient comme une «récompense» ou un «plaisir». C'est la meilleure garantie à moyen terme et c'est votre responsabilité face à l'amélioration de votre santé.

Commencez donc dès aujourd'hui votre recherche, ne craignez pas d'essayer de nouvelles choses et prenez votre vie en main ; n'attendez pas encore 70 jours que tout le monde vous souhaite «bonne année, bonne santé!» comme si ça devait vous tomber du ciel. Beaucoup de plaisir dans vos activités !



Gilles Labbé
80, route 170
L'Anse-St-Jean
418 272-2464

MEMBRES AFFILIÉS Proxim — SERVICE DE LIVRAISON

MARC LAROUCHE ET MARIK PILOTE	550, av. St-Alphonse	Saint-Bruno (Lac-St-Jean)	418-343-3434
DANNY DROLET ET VÉRONIQUE TREMBLAY	2334, rue St-Hubert	Jonquière	418-695-2444
HÉLÈNE ET MARTINE GRAVEL	4022, rue de la Fabrique	Jonquière	418-547-1833
SYLVIE GAGNON	2367, rue Mathias	Jonquière	418-512-4999
DANIEL MARCHAND	1858, rue Ste-Famille	Jonquière	418-547-9375
MARIE-JOSÉE BLACKBURN ET SOPHIE RIVERIN	567, ch. de la Réserve	Chicoutimi	418-693-8098
MICHEL TURBIDE	945, rue du Boulevard	Laterrière	418-678-2233
BRIGITTE LALIBERTÉ	874, boul. de l'Université (Polyclinique)	Chicoutimi	418-543-1001
GILLES LABBÉ	80, route 170	L'Anse-Saint-Jean	418-272-2464